

A

*أول حُرُوف الإنجليزية - الأول في الترتيب - علامة الأمتياز

- يستخدم هذا الحرف بصورة AI ليدل على شيء من الدرجة الأولى. كما يستخدم علامة التنكير في الكلام.

a-

Abnormal

بادئة معناها: لا - بلا - من غير

شاذ - غير عادي - غير سوي - غير طبيعي

- من أمثلة الكلمات التي تضم هذه البادئة غير الطبيعي Abnormal ، ومنها السلوك غير السوي وعلم النفس الخاص بالشواذ.

**abnormal behaviour*

* سلوك غير سوي

** abnormal psychology*

* علم نفس الشواذ

ab-

بادئة معناها : بعيد عن

- تدخل هذه الصيغة في تعبيرات تدل على الابتعاد مثل الهجر وخطف إنسان إلى مكان بعيد.

**abandonment*

* هجر - ترك - تنازل.

**abduct*

* يخطف - يبعد

ABC

مبادئ علم أو موضوع ما

- في بعض عناوين الكتب أو الموضوعات تستخدم هذه الصيغة لتدل على أن المحتوى هو مبادئ لعلم أو موضوع. وقائمة التشخيص ABC تستخدم في تشخيص الحالات النفسية.

Abortion

إجهاض - إسقاط (الحمل)

- الإجهاض هو إسقاط الحمل قبل تمامه. وقد يكون تلقائياً *Spontaneous*. أو متعمداً *Induced*، وهناك الكثير من الاعتبارات الأخلاقية والطبية والنفسية لسألة الإجهاض، والحالات التي تتم بمقتضى ضرورة طبية.

Abreaction

تفيس - تحرر رذ القعل (النفسي) - تصريف

- التفيس بهذا الأسلوب يتم عن يق إطلاق التعبير عن المشاعر والخبرات الأليمة في جلسات علاجية، وقد يتم باستخدام بعض العقاقير التي تساعد علي التجرد من الكتمان والتعبير بحرية.

Abstinence

امتناع

- يستخدم هذا التعبير عادة لوصف الامتناع عن بعض العادات والسلوكيات وتعاطي المواد ، وقد يصحب ذلك أعراض امتناع أو انسحاب *withdrawal*. والامتناع عن الممارسة الجنسية ينقسم إلي النوع المطلق *absolute* بالامتناع النهائي عن الممارسة، والنوع الجزئي *partial* عن يق عدم اكتمال الجماع كوسيلة لمنع الحمل، والنوع الدوري *periodic* لفترة محدودة مثل أسلوب الجامعة في فترة الأمان والامتناع أثناء الفترة المتوقعة للتبويض، كما أن الامتناع عن الممارسة الجنسية قد يكون استجابة لتوصية طبية أثناء الحمل أو لسبب حالة مرضية.

* *abstinence symptoms*

* أعراض الامتناع

Abuse

سوء استعمال - إساءة - إيذاء

- يستخدم هذا المصطلح في مجالات متعددة مثل الإساءة إلى الأطفال *Child abuse* بالعنف أو الإهمال، أو الإساءة لكبار السن *Elder abuse*، والإساءة إلي شرك الحياة *Spouse abuse*، والإساءة أو الإيذاء الجنسي *Sexual abuse*، وقد تكون الإساءة في صورة إيذاء بدني *Physical*، ويستخدم المصطلح أيضاً لوصف حالات تعاطي المواد المختلفة وسوء استعمالها *Substance abuse*.

* *child abuse*

* الإساءة للأطفال

* *Elder abuse*

* الإساءة للمسنين

* *Sexual abuse*

* الإيذاء الجنسي

* *drug abuse*

* سوء استعمال العقاقير

* *Substance abuse*

* سوء استعمال المواد

Accommodation

تكيف - إقامة - توافق

● تستخدم الكلمة لوصف التكيف النفسي والاجتماعي - أو مكان الإقامة الذي

يتم وضع بياناته في التاريخ المرضي.

Acquired immune deficiency syndrome (AIDS) متلازمة نقص المناعة المكتسبة (الايدز)

● يؤدي هذا المرض الذي يسببه العدوى بفيروس نقص المناعة HIV إلى تدهور

وظيفة جهاز المناعة وآثار صحية ونفسية متعددة، ويهتم الطب النفسي

بالجوانب النفسية لمرض الإيدز، والأساليب النفسية لعلاج الحالات.

* *acromegaly*

* تضخم الأطراف

Act

فعل - عمل - قانون

● الكلمة وصف للعمل أو الفعل - وتستخدم بمعنى قانون مثل قانون الصحة

العقلية وتستخدم هذا الوصف للعملية الجنسية في مصطلح الفعل الجنسي

Sexual act

* *Actual*

* فعلي - زاهر

* *acting out*

* تقييس - تمثيل - فعل زللي

Activity

نشاط

● يستخدم التعبير لوصف كل أنواع النشاط الجسماني والاجتماعي والعقلي

والنفسية، وتستخدم الوصف *activity* للنشاط الجنسي *Sexual activity*.

* *active*

* نشيط - نشيط - فعال

* *active therapy*

* علاج فعال

* *activation*

* تنشيط

Acuity

- وصف للأشياء الحادة بمعناها الحرفي، وللحالات المرضية الحادة شديدة الأعراض ومنها الالتهابات الحادة في الأعضاء التناسلية للرجل والمرأة.

**Acute*

* حَاد - شَدِيد

Acupressure

الضغط المرضعي

- من الأساليب العلاجية التي تعتمد علي الضَّغَط علي مناطق معينة بالجسم لتحقيق آثار علاجية في بعض الحالات المرضية.

Acupuncture

الوخز بالإبر

- يعتمد هذا الأسلوب علي الطب الصيني القديم باستخدام إبر توضع وتتحرك في نقاط معينة أو عن طريق تنبيه كهربائي في هذه النقاط، وفي الطب النفسي يستخدم هذا الأسلوب العلاجي في الاكتئاب والإدمان.

Adaptation

تَكْيِفٌ

- التكيف هو القدرة علي التعامل مع المتغيرات الداخلية والخارجية دون اضطراب، ويستخدم التعبير للدلالة علي تكيف الحواس للمؤثرات أو التكيف للضغوط النفسية، ويستخدم اللفظ في الأمور الجنسية لوصف التكيف لأداء الممارسة الجنسية لأسلوب خاص بالنسبة للرجل أو المرأة والتعود علي طريقة معينة تحقق الإشباع.

** adaptability*

* قَابِلِيَّةُ التَّكْيِفِ

** adaptive*

* تَكْيِفِي

ADC (AIDS- dementia complex)

مُرْتَبِّبُ الإيدز والعتة

- اختصار: يدل هذا الاختصار علي وجود أعراض العتة وتدهور القدرات العقلية في مرضي الإيدز.

Addiction

إِدْمَانٌ

● ظل مصطلح الإدمان *Addiction* يستخدم علي نطاق واسع لوصف الاعتماد علي تعاطي المواد المخدرة المختلفة حتى أوصت منظمة الصحة العالمية في عام ١٩٦٤ بعدم استخدام هذا المصطلح لهذا الغرض، واستبدل بالاعتماد *Dependence*، لكن استخدام مصطلح الإدمان ووصف المدمن مستمر في هذا المجال وفي حالات أخرى مثل إدمان الطعام والقمار والسرقة وجمع المال ومشاهدة التليفزيون ربما لأن كل هذه السلوكيات تحقق تأثيراً متشابهاً وكذلك الانغماس في تكرار الممارسة الجنسية دون تحكم كامل في الدافع

الجنسي.

* *addict*

* مُدْمِن

* *addictive*

* إدماني

Acjustment

تَوَاقُف

● يحدث اضطرابات التوافق نتيجة للتعرض للمواقف الضاغطة في الحياة وتظهر علامات الاضطراب خلال ٢ شهور من التعرض لهذه الضغوط في صورة اضطراب في الحياة الاجتماعية أو العملية أو الدراسية، وتحدث في النساء أكثر من الرجال بنسبة ١:٢. وقد تكون مصحوبة بالقلق أو الاكتئاب، ويتضمن العلاج الوسائل النفسية واستخدام الأدوية في بعض الحالات .

* *acjustment disorder*

* اضطراب التوافق

Adjuvant therapy

علاج مُسَاعِد (إضافي)

● يطلق هذا الوصف علي العلاج الذي يوصف لمساعدة الدواء الأساسي لتحسين فرص الاستجابة للعلاج .

Adolescence

المُرَافَقَة - فِترَة المُرَافَقَة

- تبدأ هذه الفترة بالبلوغ *puberty*، وتقع فترة المراهقة بين مرحلة الطفولة والنضج، وتمتد في الفترة الزمنية بين ١٣-٢٠ سنة، وتتميز بحدوث تغييرات بدنية ونفسية واجتماعية، وقد تحدث خلالها بعض الاضطرابات النفسية والسلوكية، وهناك تخصص مستقل يهتم بالطب النفسي للمراهقين *Adolescent psychiatry*، وعلاج المشكلات التي تحدث خلال مرحلة المراهقة.

* *adolescent*

* مُراهق

* *adolescent crisis*

* أزمة المراهق

* *adolescent turmoil*

* اضطراب المراهق

Adoption

التبني

- في التبني يتم فصل الطفل عن الأبوين ليقوم بتربيته أشخاص بدلاء، ويهتم الطب النفسي بهذه الظاهرة لزيادة نسبة الاضطرابات النفسية والسلوكية التي تصيب الأطفال في حالة التبني خصوصاً إذا تم انتقال الطفل للتبني بعد الولادة بسنوات، وتم إجراء دراسات علي العوامل الوراثية والمكتسبة في الأطفال والمراهقين نتيجة للتبني.

Adrenalin (epinephrine)

الأدرينالين (إبينفرين)

- الأدرينالين (و يطلق عليه أيضا إبنفرين) هو مادة حيوية هامة تفرزها الغدة الكظرية وتزيد معدلاتها في حالات الانفعال وينشأ عن ذلك تأثيرات جسدية علي الجلد وضغط الدم وضربات القلب.

* *Adrenal axis*

* المحور للأدرينالي (الكظري)

* *Adrenergic receptors (α, β)*

* مستقبلات أدرينالية (ألفا و بيتا)

Adrenogenital syndrome

متلازمة أدرينالية تناسلية

- حالة مرضية تنشأ بسبب زيادة مستويات الاندروجين وتأثير ذلك علي الجنين وظهر أثر هذه الحالة علي المصاب في صورة تضخم واضطراب في الأعضاء والوظائف الجنسية .

Adult

بالغ - راشد

- الوصف يطلق علي الشخصية في مرحلة النضج - وحالة الأنا الراشد من حالات التحليل العاملي التي وصفها إريك برن.

*** Adulthood**

* البلوغ - مَرَحَلَةُ البُلُوغ (الرشد)

***adult ego state**

*حالة الأنا الراشد

Adverse effects (of medication)

الآثار الضارة (للدواء)

- للأدوية بصفة عامة آثار علاجية مرغوبة وآثار أخرى جانبية غير مرغوبة علي وظائف وأجهزة الجسم.

Aesthetics

علم الجمال

- هذا العلم يصف الظواهر الجمالية عموماً وفي العلوم الأخرى مثل علم النفس.

***aesthetical**

*جَمَالِي

Aetiology

الأسباب - المُسَبِّبات (للأمراض)

- في الحالات المرضية يتم في العادة البحث عن العوامل المسببة للمرض ووضعها مرتبة حسب احتمالاتها.

Affair

شأن - مَسْأَلَة

Affaire d'amour

مسألة غرامية (عاطفية)

- - يستخدم هذا التعبير الذي يتكون من كلمة شأن أو أمر affair ، وكلمة حب بالفرنسية للتعبير عن المسائل العاطفية أو الغرامية.

Affect

وحدان - عَاطِفَة - شُعُور

- تتأثر الوظائف الجنسية في الشيخوخة بالتغيرات التي تحدث في وظائف الأعضاء التناسلية مع تقدم السن، وتحدث بعض التباطؤ والتناقص بدرجة متفاوتة في الرجل والمرأة ولا يمنع ذلك من استمرار كبار السن في الممارسة الجنسية الطبيعية، وتختلف الممارسة الجنسية في الشيخوخة عن الوضع المعتاد في الشباب حيث تكون الاستجابة بانتصاب الأعضاء الجنسية بطيئة وتتطلب مؤثراً حسياً بالمس بدلاً من مجرد التخيل والمشاهدة، ويحتاج الانتصاب لوقت أطول (٥ دقائق من الإثارة حتى تحدث الاستجابة بدلاً من نحو ٣٠ ثانية في الشباب) كما أن الانتصاب ينتهي بعد الاتصال الجنسي مباشرة ولا يعود مرة أخرى إلا بعد مرور فترة طويلة وقد يتأخر القذف أو لا يحدث بالمرة مع تقدم السن.

* *Aged (see elderly)*

* نُعْمَر - مُسِن - مُرَم

Aggression

عُدْوَان

- العدوان هو سلوك موجه لإيذاء الغير عمدًا، ويرتبط العدوان والعنف ببعض الحالات المرضية مثل اضطرابات الشخصية المضادة للمجتمع، والاضطرابات الذهانية، وتحت تأثير بعض العقاقير، ويحل تحت بند العدوان جرائم العنف مثل القتل والاعتصاب والسرقه بالإكراه والمشاجرات، ويهتم الطب النفسي بتحديد دوافع السلوك العدواني، والعوامل الاجتماعية والنفسية، وأساليب الوقاية والسيطرة علي والعدوان، ويرتبط سلوك العنف والعدوان مع الدافع الجنسي في بعض الظواهر السلوكية مثل الاعتصاب *Rape* حيث يقترنان معاً.

Agoraphobia

رُخَابَ الْحَلَاءَ (خووف مرضى من الأماكن الواسعة

أو خووف الاتساع والأماكن المفتوحة)

- في رهاب الخلاء يشعر المريض بالخوف المرضي المبالغ فيه من الأماكن المتسعة وينطبق ذلك على كل الأماكن التي يشعر انه يصعب حصوله علي المساعدة عند الضرورة مثل الشوارع والأماكن المزدحمة ووسائل المواصلات العامة، ويدفع ذلك المريض إلى تجنب الخروج من المنزل إلا بصحبة صديق أو قريب، وقد تكون هذه الحالة مصحوبة بنوبات هلع.

AIDS (acquired immune de syndrome)

احتصار: الإيدز: متلازمة نقص المناعة المكتسبة

- الإيدز من الأمراض التي تزايد انتشارها في أنحاء العالم نتيجة للإصابة بفيروس نقص المناعة *HIV* وله آثار مدمرة علي جهاز المناعة، وأعراض عصبية ونفسية مثل الاكتئاب والعتة نتيجة للتدهور العقلي وينتقل هذا الفيروس من خلال الاتصال الجنسي، وتزيد احتمالات حدوث المرض في المدمنين وبين الأشخاص الذين يمارسون الجنسية المثلية، أو عن طريق نقل الدم من شخص مصاب بالمرض .

AIDS dementia complex Ailment

مركب الإيدز والعتة
علة - مَرَض

- تعبير عن العلل والأمراض خصوصاً الجسدية منها .

Alcohol

كحول

- يعتبر إدمان الكحول وسوء استخدامه من أكثر أنواع اضطرابات استعمال المواد انتشاراً، ويستخدم مصطلح *Alcoholism* للدلالة علي الاعتماد أو سوء الاستخدام للكحول، وتبلغ نسبة الذين استخدموا الكحول في الولايات المتحدة ٨٥٪، كما تقدر نسبة الذين يتعاطونه بحوالي ٥١٪، يقل استخدامه في البلاد العربية والإسلامية.

وفي الطب النفسي يتم دراسة الاضطرابات العقلية المتعلقة باستخدام الكحول، والعلاقة بين الكحول والقلق، والاضطرابات السلوكية، والتسمم الكحولي والاضطرابات العضوية في وظائف الجهاز العصبي، والاضطرابات الذهانية، والآثار الأخرى المترتبة علي الاعتماد علي الكحول والانسحاب من استخدامه، وعلاج المضاعفات التي يسببها الكحول.

وتأثير الكحول علي النواحي الجنسية كان ولا يزال محل اهتمام من جانب المتخصصين وعمامة الناس، وتناول جرعات صغيرة من الكحول يؤدي إلي زيادة الدافع الجنسي بينما تؤدي الجرعات الكبيرة إلي فقدان وظيفة الانتصاب والإخفاق الجنسي كما يحدث في مدمني الكحول.

***alcohol abuse**

*سوء استعمال الكحول

***alcohol dependence**

*الاعتماد على الكحول

***alcohol intoxication**

*التسمم الكحولي

***alcohol-related disorders**

*الاضطرابات ذات العلاقة بالكحول

***alcohol withdrawal**

*الانسحاب كحولي

Alcoholic

كحولي

Alexithymia

عجز التعبير - اللاوصفية

• يعني عجز التعبير عدم القدرة أو صعوبة الوصف للعواطف والانفعالات، أو عدم الدراية بالمشاعر الداخلية.

Algesia

التألم - التوجع

• من الجوانب النفسية للألم الحالات المرضية التي تنشأ عن الخوف المرضي من الألم وتجنب كل المؤثرات التي يمكن أن تسبب فيه، وحالة أخرى مناقضة لها هي حب التألم والسعي إليه .

* *Algo-*

* *algophilia*

* *algophobia*

Alien

- الوصف يطلق علي ما هو غريب أو مغاير لا يتمشى مع طبيعة الشخص مثل الأعراض المرضية، والاعتراب هو شعور بالابتعاد عن المجتمع، ومنها وصف قديم يطلق علي الأطباء النفسيين.

* *alienation*

* *alienist*

Allele

- مصطلح دوائي يدل علي الجينات .

Allergy

- المعني المباشر يدل علي تفاعل الجسم مع مؤثر يسبب الحساسية، والحلة تحدث مع استخدام بعض الأدوية .

Alternative medicine

- يدل هذا المصطلح علي التخلي عن استخدام العقاقير الطبية والاكتفاء بالوسائل الطبيعية لعلاج الأمراض .

Altruism

- الكلمة تصف الشخص المحب للآخرين ويؤثرهم علي نفسه، والوصف غيري

Ambivalence

- يدل هذا المصطلح علي وجود اتجاهين من المشاعر المتناقضة نحو نفس الشيء لدى نفس الشخص في نفس الوقت مثل الحب والكراهية لشخص واحد .

* بادئة معناها : ألم

* حُب التَّأَم - حُب الألم

* رُهاب الألم (الخوف المرضي من الألم)

فَرِيب - شاذ

* غَرْلة - اغْتِرَاب - خَلل عَقلي

* طَبِيب نَفسي

حين (مُورَث)

حساسية

الطب البديل

العِزِّيَّة (حُب الغَيْر) - إِيفار

تَنَافُض (وِجْدَانِي) - شعورين متضادين - تَكَافُؤ

. *Altruistic*

* مُتَنَاقِضٌ *

* *Ambivalent*

اِثْتِنَاعُ الْحَيْضِ - الْجَيْشُ الطَّمَثُ

Amenorrhoea

- تتكون الكلمة من مقطعين وتعني انقطاع أو توقف الطمث، وهي حالة تحدث في السيدات أهم أسبابها الحمل يتوقف الحيض نهائياً عند بلوغ سن معينة بين ٤٥-٥٠ سنة في المتوسط ، وهناك أسباب نفسية وأدوية يؤدي استخدامها إلى انقطاع أو توقف الطمث، وهناك مصطلح آخر بنفس المعنى للتعبير عن توقف الطمث *Cryptomenorrhoea*.

American Psychiatric Association (APA)

جمعية الطب النفسي الأمريكية

- تعتبر الجمعية الأمريكية للطب النفسي من أكبر المؤسسات المتخصصة في هذا المجال ومقرها الرئيسي واشنطن بالولايات المتحدة الأمريكية. يصدر عنها الكثير من المراجع والدراسات النفسية الهامة في مقدمتها التقسيم الأمريكي للأمراض النفسية تحت مسمى الدليل الإحصائي والتشخيصي *DSM* في طبعات صدرت آخرها في عام ١٩٩٤ وهي المراجعة الرابعة *DSM-IV*.

Amitriptyline (Tryptizol) - tryptizol

اميتريبتلين (تريبتيزول):

(دواء مضاد للاكتئاب ثلاثي الحلقات)

- من الأدوية المضادة للاكتئاب من مجموعة العقاقير ثلاثية الحلقات *Tricyclic* وله تأثير غير مباشر على الوظائف الجنسية.

Amniotic

أمينيوتي (خاص بالسائل الأمينيوتي بالرحم)

- يوجد هذا السائل حول الجنين في رحم الأم لوظيفة الحماية والتغذية والإخراج، ومن خلال فحصه يتم تشخيص بعض الحالات المرضية.

* *amniocentesis*

* استخراج السائل الأمينيوتي

* *amniography*

* فحص السائل الأمينيوتي

Amobarbital

أموباربيتال (أحد مشتقات الباربيتورات المخدرة)

- يستخدم هذا الدواء في المقابلات النفسية حيث يتم حقن جرعة منه للتأثير علي حالة الوعي للمريض، وتقليل مقاومته للتعبير عن المشاعر والأفكار

* *amobarbital interview*

* المقابلة تحت تأثير أموباربيتال

Amphetamine (s)

الامفيتامينات

- يدخل تحت هذه المجموعة العقاقير المنبهة، ومنها ما يتم استخدامه علاجياً لتذبذب الجهاز العصبي، ويحدث اعتماد وسوء استعمال لهذه العقاقير فتؤدي إلى أعراض تشبه الذهان كما أن لها تأثير منشط للوظائف الفسيولوجية بصفة عامة والوظيفة الجنسية، لكن الجرعات العالية منها تؤدي إلى خلل وفقدان الرغبة الجنسية.

* *amphetamine abuse*

* سوء استعمال الامفيتامين

* *amphetamine psychosis*

* ذهان الامفيتامين

* *amphetamine-related disorders*

* الاضطرابات ذات العلاقة بالامفيتامين

* *amphetamine-related substances*

* المواد ذات العلاقة بالامفيتامين

Anabolic

بِنائى

- هذا الوصف يستخدم لما له علاقة ببناء الخلايا مثل العضلات، والعكس هدمي

Catabolic وتضم المواد البنائية مركبات مثل الاسترويدات البنائية.

* *Anabolic steroids*

* الاسترويدات البنائية

* *Anabolism*

* البناء (للخلايا)

Analgesia

تسكين (الألم)

- يتكون التعبير من البادئة لا *an*، والألم *algisia* وتعني انعدام الألم عن طريق المسكنات التي تضم مجموعة كبيرة من الأدوية تعمل بآليات مختلفة موضعية أو تؤثر علي الجهاز العصبي فتخفف من الألم.

* مُسَكِّنٌ لِلأَلَمِ

* *analgesic*

Anal

اسئي - شرجي

- نذكر عالم النفس فرويد أن مراحل النمو في الطفولة تشمل المرحلة الفموية، والمرحلة الشرجية، والمرحلة التناسلية، وفسر بعض الاضطرابات النفسية بحدوث تثبيت في هذه المرحلة، والاشتقاق من الشرج *anus* والوصف شرجي *anal* ومن أنواع الممارسة الجنسية غير الطبيعية الجماع الشرجي

anal intercourse

* *anal intercourse*

* جماع شرجي

* *anal personality*

* شخصية شرجية (اسئية)

* *anal phase*

* طور شرجي (اسئي)

* *anal stage*

* مرحلة شرجية (اسئية)

* *anal zone*

* منطقة شرجية

Analysis

تحليل

- تستخدم كلمة التحليل في علم النفس لتدل علي التحليل النفسي الذي وضع أسسه سيجموند فرويد (١٨٥٦-١٩٣٦) ومن بعده جاء المحللون الجدد لتستمر مدرسة التحليل النفسي في التفسير والعلاج للحالات النفسية ويوجد في التحليل النفسي تفسير للسلوكيات الإنسانية وتوضيح للعلاقة بين الدوافع الجنسية وأنواع السلوك المختلفة، وقد أتجه فرويد إلي تفسير الكثير من الظواهر المرضية علي أنها نتيجة لانفعالات ودوافع وخبرات جنسية مكبوتة يعود بعضها إلي مراحل الطفولة المبكرة.

* *analyst*

* مُحَلِّل (نفسي)

* *analytical psychology*

* عِلْمُ النَّفْسِ التحليلي

Anatomy

تَشْرِيح - عِلْمُ التَّشْرِيح

- من علوم الطب الأساسية التي يتم فيها التعرف علي التركيب الدقيق لأعضاء الجسم في الإنسان والحيوانات الأخرى، ويستخدم الوصف تشرحي *anatomical* للتعبير عن الشكل الخارجي للجسم والتضاريس المورفولوجية لكل من الذكر والأنثى كما تبدو من الخارج.

Androgen (s)

الاندروجينات

- الاشتقاق من صيغة ذكورة -andro، والاندروجينات هي هرمونات الذكورة ولها علاقة مباشرة بالسلوك والدوافع الجنسية في الإنسان والحيوانات الأخرى أيضاً، ومن الصيغة تعبير الهوس بالذكورة ورهاب الذكور.

* *androgenic*

* اندروجيني - خاص بالذكورة

* *andromania*

* الهوس بالذكور

* *androphobia*

* رهاب الذكور (الخوف المرضي من الرجال)

Anhedonia

يفقدان الاستمتاع - انعدام شعور اللذة والألم

- هذه الحالة من عدم القدرة علي الاستمتاع بأي شئ في الحياة حتى الأشياء التي كانت مصدراً للسعادة من قبل هي علامة علي الاكتئاب، والمثال علي ذلك شكوى بعض مرضي الاكتئاب من فقدان الاستمتاع الجنسي.

Animal psychology

علم نفس الحيوان

- أحد فروع علم النفس التي تهتم بالمواحي النفسية والسلوكية في الحيوان، وعلي سبيل المثال فقد خضع السلوك الجنسي في الحيوانات لدراسات متعددة تبين أوجه الشبه والاختلاف مع السلوك الجنسي للإنسان.

Anomaly

شذوذ - انحراف - تشوه

- تعبير طبي للدلالة علي التَشَوّهات الخلقية في أعضاء الجسم وشكله، وتوجد مجموعة من الحالات المرضية نتيجة لتَشَوّهات في تركيب الأعضاء الجنسية الداخلية والخارجية للذكر والأنثى.

Anorexia

فقدان الشهية

- مرض فقدان الشهية العصبي من الحالات التي يزيد حدوثها في الفتيات من الطبقات العليا في مرحلة المراهقة، ومن الأعراض المميزة لهذه الحالة رفض الطعام ونقص الوزن بصورة ملحوظة وانقطاع الطمث. وقد تكون هذه الحالة مصحوبة بتناول الطعام بصورة قهرية في نوبات من النهم العصبي *Bulimia* في نفس المريضة.

* *anorexia nervosa*

* فقدان الشهية العصبي

* *anorexigenic*

* مانع للشهية

Anorgasmia

عدم الاثشاء - فقدان التَشَوّهة

- يشكو المرضى في هذه الحالة بعدم الشعور باللذة أثناء الممارسة الجنسية، وفي هذه الحالة فإن الممارسة الجنسية لا تنتهي بالإشباع واللذة المتوقعة نتيجة لفقدان هذا الشعور لأسباب نفسية مرضية.

Anthr-

بادئة معناها : الإنسان

- تدخل هذه الصيغة في مصطلحات مثل علم الإنسان ورهاب الإنس .

* *Anthropology*

* علم الإنسان (الأثنروبولوجي)

* *Anthropophobia*

* رهاب الإنس (الخوف المرضي من الناس عموماً)

Anti-

بادئة معناها : ضد - عكس

- تدخل هذه البادئة في تعبيرات طبية مختلفة بمعنى عكس ما بعدها، وتوجد أمثلة لذلك.

Antianxiety agents

المواد المضادة للقلق

- مجموعة من الأدوية لعلاج حالات القلق، من أمثلتها البنزوديازيبينات مثل ديازيبام Diazepam، ويطلق عليها أيضاً المطمئئات الصغرى

Minor tranquilizers

Anticholinergic(s)

مُضادّات العَمل الكوليني

- لهذه المجموعة من الأدوية تأثير مضاد لمادة الكولين يشبه تأثير مادة الاتروبين التي تسبب اتساع حدقة العين وجفاف اللعاب وسرعة ضربات القلب وصعوبة التنوّل، وتحدث هذه الأعراض كأثار جانبية لبعض الأدوية النفسية من مضادات الاكتئاب ومضادات الذهان.

** anticholinergic side effects (of antipsychotics)*

* الآثار الجانبية لمضادات الفعل الكوليني (لأدوية الذهان)

Antidepressant (s)

مُضادّات الاكتئاب

- تضم مضادات الاكتئاب مجموعات مختلفة مثل الأدوية التقليدية ثلاثية الحلقات، والأجيال الجديدة من أمثلتها التي تعمل على السيروتونين SSRIs، ولهذه الأدوية تأثير مباشر وغير مباشر على الوظائف الجنسية، وقد تحسن الممارسة الجنسية باستخدام هذه العقاقير نتيجة لتحسن أعراض الاكتئاب عموماً، والبعض من هذه الأدوية يتسبب في أثار جانبية سلبية على الوظائف الجنسية.

Antihistamine (s)

مُضادّات الهستامين

- تستخدم هذه الأدوية لعلاج الحساسية ولها أثار جانبية على وظائف الجهاز العصبي والوظائف الجنسية.

Antihypertensive (s)

مُضادّات ارتفاع ضغطّ الدم

- بعض الأدوية التي توصف لخفض ضغط الدم المرتفع لها أثار نفسية سلبية مثل الاكتئاب وضعف الممارسة الجنسية.

Antimanic drugs

- مجموعة الأنوية المهدئة والمطمئنة التي يتم استخدامها للسيطرة علي الهياج والإثارة في نوبات الهوس، ومن أمثلتها عقار هالوبريدول .

Antipsychotic (s)

مُضادَات الذَّهَان

- تضم مضادات الذهان مجموعات مختلفة أولها الأدوية التقليدية من مجموعة فينوثيازين وأول دواء منها هو الكلوربرومازين الذي بدأ اكتشاف تأثيره المضاد للذهان في عام ١٩٥٤، ووجد حالياً أجيال جديدة من الأدوية غير النمطية *Atypical* لعلاج الذهان، ولبعض هذه الأدوية آثار جانبية سلبية علي وظائف الجسم عموماً والممارسة الجنسية بصفة خاصة.

Antisocial

ضِد اجتماعي - مُضاد للمُجتمع

- اضطراب الشخصية المضاد للمجتمع والذي أطلق عليه السيكوباتية يتميز بسلوك الانحراف والخروج علي القانون، ويحدث بنسبة ١-٣ ٪، وتمثل حالاته ٧٥٪ من نزلاء السجون، ويحدث نتيجة لعوامل وراثية والنشأة والبيئة المحيطة وليس له علاج حاسم، وترتبط هذه الحالات ببعض الانحرافات السلوكية والجنسية مثل ممارسة البغاء والإقدام علي ارتكاب جرائم الجنس المرتبط بالعنف كالاعتصاب.

* اضطراب الشخصية المضادة للمجمع *antisocial personality disorder* *

Anxiety

قلق

- تعتبر اضطرابات القلق من أكثر الحالات النفسية انتشاراً حيث تقدر نسبة الإصابة بين ١٠-٣٠ ٪، وللقلق علامات نفسية مثل الخوف والترقب، وأعراض بدنية في صورة اضطراب في وظائف الجسم، ويقع تحت مظلة القلق في

التصنيفات النفسية الحديثة مجموعة من الحالات المرضية الأخرى، ويرتبط القلق باضطراب الوظائف الجنسية وحالات الضعف الجنسي والشكوى من سرعة القذف أثناء الممارسة الجنسية.

- * *anxiety disorders* * اضطرابات القلق
- * *anxiety dreams* * أحلام القلق
- * *anxiety neurosis* * عصاب القلق
- * *anxiety reaction* * رد فعل القلق

anxiolytic(s) (= *antianxiety agents*) مُزيلات القلق

● مجموعة من الأدوية تستخدم لعلاج القلق أهمها البنزوديازيبينات

. *Benzodiazepines*

Anxious قَبِيح - ضيق الصدر

هذا المصطلح مشتق من القلق *anxiety* حيث هو وصف للشخص المصاب بهنا الاضطراب والذي تبدو عليه مظاهره .

- * *anxious behaviour* * سلوك قلق
- * *anxious personality* * شخصية قلقة

APA (American Psychiatric Association) اختصار : جمعية الطب النفسي الأمريكية

● توجد معلومات عن الجمعية الأمريكية للطب النفسي في موضع آخر.

Apathy سُخْر - إغْيَاء - كَلَل

● حالة من التبلد في المشاعر مع بقاء الاستجابة للمؤثرات الخارجية .

- * *apathetic* * خَائِل - فَاثِر

Appearance مَظْهَر

● الكلمة تدل علي المظهر الخارجي أو الشكل العام الذي يعطي انطباعاً من خلال الاهتمام أو إهمال اللبس والهندام عند فحص الحالة العقلية، ويرتبط

المظهر الخارجي بالحالة النفسية والمثال علي ذلك المبالغة في استخدام مواد التجميل بغرض لفت الانتباه كما يحدث في الشخصية الهستيرية وفي حالات اضطراب الهوس .

*** general appearance**

* المظهر العام

Appetite

شهية

- تعتبر الشهية لتناول الطعام - وهي الرغبة فيه والشعور بمذاقه - من مؤشرات الصحة النفسية، وفي بعض الحالات مثل الاكتئاب يؤدي فقدان الشهية للطعام إلي نقص الوزن وتدهور الصحة العامة.

Aprosexia

فُتُور الأبتيا

- عدم القدرة علي الانتباه للمؤثرات الخارجية .

Aprosody

فُتُور الشُعُور - عَجْز الأبتعال

- يعني هذا عدم ظهور الانفعال الملائم المصاحب للكلام ، ويحدث نتيجة لاضطراب في الفص الأمامي في نصف كرة المخ غير السائد (الناحية اليمنى في الغالب) .

Arab

عَرَبِي - واحد من العَرَب

- للعرب ثقافة موحدة علي امتداد الوطن العربي وتربطهم اللغة العربية والعادات والتقاليد والدين والتاريخ المشترك.

*** Arab culture**

* الثقافة العربية

*** Arabian**

* العَرَبِي

***Arabic**

* اللُغَةُ العَرَبِيَّة

*** Arabic world**

* العَالَمُ العَرَبِي

Arctic hysteria (Piblokto)

المستعربا القُطْبِيَّة (بيبلوكتو)

- حالة هستيرية تحدث في الإسكيمو، وتصيب النساء في العادة في صورة نوبات تستمر من ساعة إلى ساعتين من الصراخ والبكاء، وتمزيق الملابس، والسقوط علي الجليد، ولا تتذكر المريضة شيئاً عن الذوبة بعد أن تفيق، ويعتقد الناس هناك أن السبب في ذلك أرواح شريرة.

Arousal

إيقاظ

- الكلمة تدل علي إثارة أو إيقاظ استجابة معينة نتيجة التنبيه إلي حد معين، وتستخدم للتعبير عن الإثارة الجنسية في بعض المناسبات.

asceticism

رهد

- يدل الوصف علي الزهد أو شخص ناسك أو متقشف.

* *Ascetic*

* زاهد

Asendin (Amoxapine)

أسندين (أموكساين): (دواء للاكتئاب رباعي الحلقات)

Asexuality

لا جنسية

- يتكون التعبير من الياذة -ه للنفي، والجنسية، ويعني عدم وجود دوافع أو ممارسة جنسية.

As-if personality

شخصية "كما لو أن" (نوع من اضطراب صفات الشخصية)

- نوع من اضطراب الشخصية يقوم فيه المريض بسلوك ظاهري لا يتفق مع اتجاهاته النفسية الحقيقية.

Assault

اغتياء - هُجُوم

- الكلمة تدل علي الاعتداء بالهجوم العنيف المفاجئ كما يحدث في الجرائم وحالات الاغتصاب التي يقترن فيها الدافع الجنسي باستخدام العنف.

* *Assultive behaviour*

* سلوك اغتدائي (هُجُومي)

Assessment

فحص - تقييم

- الكلمة تدل علي فحص أو تقييم الحالات المرضية سواء عضوية أو نفسية لتحديد التشخيص وشدة الحالة والمآل *Prognosis* وخطة العلاج .

Association

ترابط - اقتزان - تداعي

- تدل الكلمة أيضاً علي جمعية أو اتحاد مثل الجمعية الأمريكية للطب النفسي APA، وتدلل في علم النفس علي التداعي الحر للأفكار في التحليل النفسي، وقشرة الترابط في المخ تقوم بوظيفة ربط المؤثرات معاً .

* *association cortex*

* قشرة الترابط

* *clang association*

* ترابط الصوت (الربة)

* *free association*

* تداعي حر

* *associative*

* ترابطي

Assumption

افتراض - فترض

- الكلمة تدل علي افتراض شيء أو اعتباره أمراً مفروضاً منه .

Astereognosis

فقدان اللمس - فقد القدرة على التمييز باللمس

- يتم اختبار هذه المهارة بوضع قطعة من العملة في يد المريض وهو مغمض العينين ويطلب منه أن يستخدم حاسة اللمس للتعرف علي ما في يده، ولهذه الحالة ارتباط مع استخدام حاسة اللمس كوسيلة للإثارة الجنسية بالإضافة إلي الحواس الأخرى كالبصر والسمع.

Asthenia

وهن - ضعف

- تم استخدام هذا المصطلح علي نطاق واسع في فترات سابقة حيث يوجد في مراجع الطب النفسي القديمة تعبير الوهن النفسي *Psychasthenia*، والوهن العصبي *Neurasthenia*، ولكنه لا يظهر في التصنيفات الحديثة.

* *asthenic*

* واهن - ضعيف

* *asthenophobia*

* وهن الخوف (الخوف من ضعف البنية)

Asymbolia

لا رمزية

- الكلمة تتكون من صيغة النفي -a وكلمة رمز Symbol وتدل علي عدم القدرة علي فهم الرموز.

Asymptotic

دلائل أعراض - حالي من الأعراض المرضية

- التعبير يدل علي نفي وجود الأعراض المرضية ، ويستخدم طبيياً لوصف الشفاء أو غياب الأعراض المرضية، ومكن التعبير عن ذلك بالخلو من الأعراض - Symptom - free.

Atarax (Hydroxyzine)

أنداكس (هيدروكسي زين) : (دواء مهدئ)

Ataraxy

سكينة - هدوء - سلام نفسي

- التعبير يدل علي الهدوء والسكينة والسلام النفسي أو غياب مظاهر القلق والتوتر.

Atenolol(Beta adrenergic receptor antagonist)

أتينولول (مضاد مستقبلات بيتا الأدرينالية)

- دواء يستخدم لعلاج ارتفاع ضغط الدم ، وله تأثير علي حالات القلق والمخاوف المرضية .

Ativan (lorazepam)

أتيفان (لورازيبام) : (دواء مضاد للقلق)

- من الأدوية المضادة للقلق من مجموعة البنزوديازيبينات Benzodiazepines .

Atony

ارتخاء

- حالة يُنعدم فيها التوتر الطبيعي في العضلات فيحدث ارتخاء وصعوبة الحركة * ارتخائي - رخو

* atonic

Atropin (belladonna derivatine)

الأتروپين (مشتق البلامونا)

- دواء له تأثير مضاد لفعل الكولين، ويؤثر في وظائف أجهزة الجسم مثل الجهاز العصبي والقلب والجهاز الهضمي والجهاز البولي.

Attachment

- يستخدم هذا المصطلح علي وجه الخصوص لوصف التعلّق والارتباط النفسي بين الطفل ووالديه خصوصاً الأم، وما يرتبط بذلك من اضطرابات وقلق عند انفصاله عنها.

* attachment disorders

* اضطرابات التعلّق

* attachment theory

* نظرية التعلّق

Attack

نوبة - هجمة

- يستخدم هذا اللفظ لوصف نوبات المرض المفاجئة مثل نوبات الهلع والنوبات القلبية

* first attack

* النوبة الأولى

Attention

انتباه

- الانتباه يتم اختبار القدرة عليه أثناء الفحص النفسي باستخدام أسلوب معين لتحديد أي اضطراب فيه.

* attention focus

* بُؤرة الانتباه

* attention span

* مدى (دائرة) الانتباه

Attitude

اتجاه - مفهوم

- تم تصميم الكثير من الاختبارات لقياس الاتجاهات والمفاهيم نحو موضوعات مختلفة للاستعانة بها في فهم وتحديد أسلوب التفكير والمشاعر وتستخدم في كثير من المجالات، وتؤثر اتجاهات الأشخاص من الذكور والإناث نحو النواحي الجنسية والخلفية الثقافية لهم في حياتهم الجنسية وما يصيبهم من اضطرابات.

* attitude survey

* مسح الاتجاهات

* negative attitude

* اتجاه سلبي

* *positive attitude*

* اتجاه إيجابي

Atypical

لا نمطي - غير قياسي - غير نمطي

- التعبير يدل علي عدم النمطية أو الاختلاف في الشكل والأسلوب عن التقليدي المألوف، وتوجد مجموعة من الأدوية الحديثة تمثل الجيل الجديد من مضادات الذهان تستخدم لعلاج الاضطرابات الذهانية مثل الفصام بفاعلية أكبر وأثار جانبية أقل توصف بأنها غير نمطية.

Auditory

سمعي

- الاشتقاق من البادئة سمعي - *audio*، ومنها العنق السمعي وهو عدم التعرف علي الأصوات المسموعة وتميزها، والهالوس السمعية هي سماع أصوات واضحة أو غير واضحة تحدث مع المريض وتجاوز: في حالات الأمراض الذهانية كالفصام.

* *auditory agnosia*

* عنقه سمعي

* *auditory hallucinations*

* هالوس سمعية

* *auditory nerve*

* العصب السمعي

Auto -

بادئة معناها: ذاتي

- تدخل البادئة في تعبيرات لتدل علي الذاتية أو الأوتوماتيكية في بعض الوظائف. ويعني التحليل النفسي الذاتي قيام الشخص بتحليل سلوكه والتمركز حول الذات يدل علي التفكير الذاتي وعدم الاهتمام بالعالم المحيط والشبق الذاتي يتم من الشخص لنفسه دون مصدر خارجي للإثارة، والتنويم المغناطيسي الذاتي يقوم به الشخص لنفسه.

* *Autoanalysis*

* تحليل نفسي ذاتي

* *Autocentric*

* مُتمركز في الذات - مركزي الذات

* *Autoeroticism*

* شبق ذاتي - شهوة جنسية بدون إثارة خارجية

* *Autohypnosis*

* التَّوْحِيمُ الذَّائِي

* *Autoimmune*

* المَنَاعَةُ الذَّائِيَّةُ

* *autoimmune diseases*

* أمراض المَنَاعَةِ الذَّائِيَّةِ

Automatic

آلي - تلقائي

- تحدث بعض السلوكيات بصورة آلية تلقائية دون تخطيط مسبق أو تحكم في بعض الحالات النفسية المرضية.

* *automatic obedience*

* إِذْعَانٌ آلي

Autonomic

ذاتي - مُسْتَقِيلٌ (بِذَاتِهِ)

- يطلق وصف الجهاز العصبي الذاتي أو اللاإرادي لعدم وجود سيطرة وتحكم مباشر في وظائفه ، ويضم الجهاز السمبثاوي *Sympathetic* والباراسمبثاوي *Parasympathetic* ، ويقوم بتنظيم بعض الوظائف الحيوية مثل دقات القلب وضغط الدم وحركة المعدة والأمعاء والتنفس والوظائف الجنسية .

* *autonomic nervous system*

* الجهاز العصبي الذاتي - الجهاز العصبي المستقل (اللاإرادي)

* *autonomy*

* ذَائِيَّةٌ - اسْتِفْلَاحِيَّةٌ

* *autonomy theory*

* نَظَرِيَّةُ الذَّائِيَّةِ (الاسْتِفْلَاحِيَّةِ)

Autophilia

حُبُّ الذَّاتِ

- تتكون الكلمة من مقطع ذاتي *auto* ، والحب *Philia* وتعني إفراط الشعور بالحب من الشخص لنفسه.

Autoscopy

نَظَرِيَّةُ ذَائِيَّةٍ

- تدل هذه الحالة النادرة غير النمطية *Atypical* علي رؤية الشخص لهلاوس بصرية هي صورته أو صورة جزء من جسده يعرف بالشيح *Phantom* يظهر له فجأة دون إنذار كما لو كان يري مرآة.

Auto-suggestion

إِجْمَاعٌ ذَائِي

- - الإبحاء الذاتي وسيلة يقوم بها الفرد مع نفسه لحل صراع أو تخفيف انفعال أو لتوجيه نفسه ذاتياً نحو هدف ما، وتستخدم هذه الوسيلة أيضاً في التنويم

المخناطيسي *Hypnosis*.

Aventyl (Nortriptyline)

أنتيل (نورتربتلون): (دواء مضاد للاكتئاب)

Average

مُعَدَّل - مُتَوَسِّط

- الكلمة تدل علي معدل أو متوسط شيء أو كمية أو تقسيم علي نحو مناسب ومنها تعبير لوصف ظاهرة عادية مثل الذكاء العادي *Average intelligence* والممارسة الجنسية المعتادة.

Aversion

تُفَرِّد - إِبْرَاض

- العلاج بالنفور من أنواع العلاج السلوكي لتعديل سلوك مرضي أو الإقلاع عن تصرف غير سوى، ويستخدم هذا الأسلوب في العلاج علي سبيل المثال مع الأشخاص الذين يعانون من الشذوذ الجنسي كوسيلة للنفور من هذا السلوك والإقلاع عنه، وقد يتم استخدام بعض مؤثرات الألم أثناء جلسات العلاج.

* *aversion therapy*

* العلاج بالنفور

* *aversive stimulus*

* مُتَبِّه مُنْفِر

Avoidance

تَحْتَب - إِبْخَام

- يحدث التجنب بصورة مرضية في حالات الخوف المرضي حيث يتجه المصاب إلى الابتعاد تماماً عن مصدر الخوف رغم عدم وجود مبرر كاف لذلك، وفي حالة اضطراب الشخصية التجنبي - يميل الشخص إلى العزلة والابتعاد عن الآخرين نظراً للخجل والحساسية الشديدة للانتقاد.

* *avoidance - avoidance conflict*

* صِرَاع الإِبْخَام - الإِبْخَام

* *avoidance learning*

* تَعَلُّم التَحْتَب (التفادي)

***avoidant personality disorder**

* اضطراب الشخصية التجنّبي

*** avoidant reaction or response**

* ردّ يُقل أو استجابة تجنّبيّة

Awareness

وعي

- الكلمة تدل على حالة وعي أو يقظة وإدراك، والوصف واع Aware .

axial

محوري

- عند وضع التشخيص في تقارير الطب النفسي فإن التقسيم الأمريكي للأمراض

النفسية يوصي بوضعها بأسلوب المحاور وعددها خمسة هي:

✓ المحور ١: الحالة المرضية (مثل اضطراب المزاج أو الفصام).

✓ المحور ٢: اضطراب في الشخصية أو تخلف عقلي مصاحب.

✓ المحور ٣: الحالة الطبية العامة (مرض عصبي أو باطني).

✓ المحور ٤: مشكلات نفسية واجتماعية (مثل الطلاق والحوادث).

✓ المحور ٥: تقييم وظيفي للحالة من الناحية الاجتماعية والمهنية

والنفسية.

*** axis / axes**

* محور / محاور

*** axiomatic**

* تديهي

B

Babyhood

الرَضَاع

- مرحلة الطفولة المبكرة عقب الولادة مباشرة، ومدتها من عام إلى عامين في المتوسط.

Bango / Bhang

البانجو/ البانج (من مشتقات القنب)

- ينتشر استخدام هذا المخدر الذي يحتوى علي أجزاء من نبات الحشيش مثل الأوراق والسيقان الجافة، ويستعمل بأسلوب التدخين، والمادة الفعالة فيه هي مستحضرات الكنابينول، وسبب الانتشار الواسع له هو رخص ثمنه وسهولة زراعته وتداوله، ويشبه تأثيره علي الجهاز العصبي ووظائف الجسم تأثير الحشيش.

Barbiturate (s)

الباربيتورات

- تضم هذه المجموعة من الأدوية عدة عقاقير تستخدم كأدوية مهدئة ومسكنة للألم ومضادة للتشنجات، وقد بدأ استخدامها في الطب النفسي عام ١٩٠٣ وهند العقاقير تسبب الاعتماد، وسوء الاستعمال، والتسمم، وأكثرها انتشاراً الفينوباربيتون، وقد حل محلها في الطب النفسي منذ عقد الستينات أدوية أخرى مثل مشتقات البنزوديازيبين، وتأثير هذه المواد علي الوظائف الجنسية يشبه إلي حد كبير تأثير الكحول حيث تزيد الإثارة بجرعات قليلة وتؤدي الجرعات الكبيرة إلي الضعف الجنسي.

* *Barbital*

* باربيتال

Barbituratelike substances

* مواد تشبه الباربيتورات

Barrier

حائل - حاجز - مانع

- تدل الكلمة علي العوائق التي قد تسبب الإحباط لعدم بلوغ الهدف، وتستخدم في علم الأمراض العصبية لوصف منع مرور بعض المواد من الدم إلى داخل الدماغ عبر الدورة الدموية ، وهي آلية فسيولوجية.

ويطلق اللفظ علي وسائل منع الحمل التي تقوم علي وضع حاجز يمنع السائل المنوي من الوصول إلي الرحم فيمنع حدوث الإخصاب، وتنقسم العوازل إلي ميكانيكية وكيميائية والمثال علي النوع الأول الواقي الذكري *Condom* والحواجز المهبلية *Diaphragm, Scervical cap* ، ومن أمثلة العوازل الكيميائية بعض أنواع الكريم والجيل القاتلة للمني *Spermicides*.

* أسلوب الحاجز لمنع الحمل
* *Barrier method of contraception*

Battered child syndrome متلازمة الطفل المُضْرَب (المُضْرَب بِقُوَّة)

- حالات الإساءة للأطفال وإهمالهم تحدث بنسبة تصل إلى ١٠٪ ، وتحدث للأطفال والبنات من كل المستويات الاجتماعية ، ويتم بوسائل التعرض للإيذاء البدني أو الاعتداء الجنسي من جانب الكبار أو الإهمال، ومن المضاعفات التي تترتب علي هذه الحالة الإصابة بالاضطرابات النفسية المختلفة.

Battery of tests بَطَّارِيَةُ الْمُخْتَبَرَاتِ (نَفْسِيَّة)

- مجموعة من الاختبارات النفسية التي يتم تطبيقها للحصول علي نتيجة تساعد في تشخيص بعض الاضطرابات النفسية .

Beck Depression Inventory (BDI) اختبار "بك" للاكتئاب

- يتكون هذا الاختبار من ٢٦ مجموعة من الأسئلة لقياس شدة الإصابة بالاكتئاب ويتم الاختيار بين مجموعة من العبارات توضع درجة لكل منها ومن أمثلتها:

✓ لا اشعر بحزن.

✓ اشعر بحزن أو هم.

✓ أنا حزين ومهموم طول الوقت.

✓ أنا حزين ومهموم بدرجة مؤلمة جداً.

ومن الأمثلة أيضاً هذه المجموعة من العبارات :

✓ لم ألاحظ أي تغيير في اهتمامي بالجنس في الفترة الأخيرة.

✓ أصبحت أقل اهتماماً بالجنس الآن عما كنت من قبل.

✓ اهتمامي بالجنس الآن أقل بكثير مما كنت من قبل.

✓ فقدت اهتمامي بالجنس تماماً.

حيث تحصل الإجابة الأولى علي صفر بينما تحصل الإجابات التالية علي

درجة ١ ثم ٢ ثم تحديد طبيعة وشدة الحالة تبعاً لمجموع الدرجات.

Behaviour

سُوك - تُصرف

● تضم الموضوعات التي يهتم بها الطب النفسي بالنسبة للسلوك جوانب متعددة

تبدأ بدراسة نظريات السلوك، والاضطرابات السلوكية، وتعديل السلوك

والطب السلوكي الذي يتضمن أساليب العلاج السلوكي للمشكلات النفسية

والسلوك الجنسي *Sex behaviour* في الإنسان والحيوانات كان ولا يزال محل

دراسات نفسية واجتماعية عديدة.

* *Behavioural disorder*

* اضطراب سُوكي

* *Behavioural medicine*

* طب سُوكي

* *Behaviourism*

* السُوكية

* *Behaviour modification*

* تعديل السُوك

* *Behaviour theory*

* نظرية السُوك

* Behaviour therapy

* العلاج السلوكي

* Behaviourism

* السلوكية

Benign

حميد

- الوصف حميد *Benign* دلالة علي حالات بسيطة لا تمثل خطورة مقارنة بالوصف خبيث *Malignant* الذي يستخدم للأمراض الشديدة خصوصاً في حالات الأورام، وتصيب بعض هذه الأورام الأعضاء الجنسية والتناسلية للذكر والأنثى.

*benign sex headache

* صداع جنسي الحميد

Benzodiazepine (s)

البروديازيبينات (مركبات مهدئة مضادة للقلق)

- تعرف هذه المجموعة من الأدوية أيضاً بالمطمئنات الصغرى *Minor tranquilizers* وهي الأدوية الرئيسية التي تستخدم لعلاج القلق، وتستخدم عناصر هذه المجموعة التي تضم الديازپام *Diazepam* ومشتقات أخرى لتأثيرها المهدئ والمنوم، وكذلك في حالات التخدير، والتشنجات، ولاسرخاء العضلات وتضم هذه المجموعة قائمة من المستحضرات وبعضها يتم إساءة استعماله ويسبب الاعتماد *dependence*.

Bereavement

بيرمان - فجيعة

- تدل الكلمة عادة علي فقدان شخص بالموت والحالة التي تعقب ذلك لدي من يمر بهذه التجربة، ومن دراسة هذه الظاهرة في التجارب والأطفال فإنها تبدأ بالاحتجاج *Protest* ثم تنتهي باليأس *despair*.

*bereaved

* محزوم - مفجوع بفقد صديق

Bestiality

جماع الحيوان - الإتصال الجنسي بالحيوانات - البهيمية

- من حالات الانحرافات الجنسية حيث تحدث علاقة جنسية شاذة بين إنسان وحيوان .

Bi -

بادئة معناها: اثنان - كلاً

- تدخل هذه البادئة في بعض المصطلحات لتدل علي الثنائية، مثل وصف الجانبين معاً في التشريح والفسولوجيا، ووصف ثنائي اللغة لمن يتحدث لغتين، أو الشخص الذي يعمل باستخدام كلتا يديه، ووصف ثنائي التوجه الجنسي الذي يمارس الجنس مع كلا الجنسين كأحد أنواع الشذوذ .

* *Bilateral*

* كِلَا الْجَانِبَيْنِ

* *Bilingual*

* ذُو لُغَتَيْنِ - يتحدث لُغَتَيْنِ

* *Bimanual*

* بِكِلْتَا اليَدَيْنِ

* *Bisexual*

* ثَنَائِي التَّوَجُّه الجنسي

Binge eating

نَهْم الطَّعَامِ

- هذه حالة نفسية مرضية مناقضة لفقدان الشهية العصبي حيث يتم التهام كميات كبيرة من الطعام والقيء بعد ذلك .

* *binge eating disorder*

* اضطراب نَهْم الطَّعَامِ

Bio -

بادئة معناها: حياة - حيوي

- تدخل هذه البادئة في الكلمات والمصطلحات لتدل علي ما يتعلق بالحياة أو الحيوية

Biological

بيولوجي - حيوي - إحتيائي

- يدخل هذا الوصف في تعبيرات ومصطلحات مثل الطب النفسي البيولوجي ووصف الإيقاع الحيوي للوظائف الحيوية، والعلاج البيولوجي باستخدام مواد تؤثر في الحالة الحيوية .

* *Biological psychiatry*

* الطِّبُّ التَّفْسي البِّيُولُوجِي

* *Biological rhythm*

* الإيقاع البيولوجي

* *Biological therapie(s)*

* العلاج البيولوجي

* *Biology*

* علم الحياة - الأحياء

Biopsychosocial model

النموذج البيولوجي النفسي الاجتماعي

- يعني هذا النموذج أن تؤخذ في الاعتبار الجوانب البيولوجية والاجتماعية والنفسية عند دراسة أسباب ومظاهر وعلاج الاضطرابات النفسية.

Birth

ولادة - ميلاد

- تدخل هذه الكلمة في تعبيرات مثل صرخة الميلاد ، وترتيب الشخص بين أخوانه حسب مولده. ومعدلات المواليد التي تعتبر من مؤشرات زيادة السكان وإصابة أو صدمة الولادة التي يفسر بها التحليليون حدوث القلق.

* *birth cry*

* صرخة الولادة

* *birth order*

* ترتيب الميلاد

* *birth rate*

* معدل المواليد

* *birth trauma*

* إصابة الولادة

Bisexuality

ثنائية الجنس

- يصف هذا المصطلح نوعاً من الممارسة الجنسية السوية مع الجنس الآخر، وغير السوية مع نفس الجنس بالنسبة لشخص واحد.

* *bisexual libido*

* طاقة حبّ الجنسين

Blue

أزرق - كئيب

- يدل هذا المصطلح على نوع بسيط من الاكتئاب، ومن أمثلته حالة اكتئاب بسيطة تحدث بعد الولادة *postpartum blue*

Body

جسم

- من التعبيرات التي تدخل فيها هذه الكلمة بنية الجسم التي وضعت نظريات لعلاقتها بالنفس، وصورة الجسم، واضطرابات تشوه الجسم.

*** body build**

* بنية الجسم

*** body dysmorphic disorder**

* اضطراب تشوّه الجسم

*** body image**

* صورة الجسم

Bond

رابط

- الكلمة تدل علي الصلة أو الرابط بمفهومها المادي والمعنوي .

*** Bonding**

* ارتباط

Boredom

مثل - سأم

- الكلمة تدل علي الملل والتبرم، والاشتقاق من *Bore* أو مزعج ثقيل الظل .

*** boring**

* ملل

Boundary

حاجز - حد

- الكلمة تدل علي الحدود، وتستخدم في الطب النفسي للوصف المعنوي لحدود الأنا وهي الإدراك لأبعاد النفس وإمكانات العقل، ويحدث اضطراب في هذه الحدود مع الأمراض الذهانية .

Brain

مخ - دماغ

- المخ هو الجزء العلوي من الجهاز العصبي الذي يتكون من نصفي كرة المخ والمخيخ وجذع المخ والنخاع الشوكي والأعصاب الطرفية ، ووحدة تركيب المخ هي الخلايا العصبية *Neurons* التي تقوم كل مجموعة منها بوظيفة محددة ووزن المخ حوالي ٢٪ من وزن الجسم لكنه يتلقى ١٥٪ من الدورة الدموية ويقع داخل الجمجمة التي توفر له حماية خاصة، وتوجد فروق طفيفة بين تركيب ووظائف المخ في كل من الذكر والأنثى.

Breakdown

انهيار - خلل - إختناق

- يستخدم هذا المصطلح للتعبير عن رد الفعل للصدمات النفسية، ووصف الأعراض النفسية والجسدية التي تترتب علي التعرض للضغوط المفاجئة.

*** nervous breakdown**

* انهيار عصبي

Breast

صدر - ثهد

- يختلف التركيب التشريحي والحجم والوظائف لهذا الجزء من الجسم في المرأة عنه في الرجل، ومن علامات النوم الجنسي في مرحلة البلوغ والمراهقة كبر حجم الثدي في الأنثى، وكذلك وظيفة الثدي في الرضاعة بعد الولادة، ومن المشكلات والاضطرابات المرضية المتعلقة بالصدر الأورام مثل سرطان الثدي، والعمليات الجراحية التي تتم بإزالة هذا الجزء وما يترتب عليها من مضاعفات جسدية ونفسية.

*** Breast-feeding**

* رضاعة الثدي (الرضاعة الطبيعية)

*** Breast cancer**

* سرطان الثدي

*** Breast self-examination**

* الفحص الذاتي للصدر

Briquet , paul

بريكيه (طب عقلي فرنسي ١٧٩٦ - ١٨٨١)

- وصف هذا الطبيب حالة مرضية تصيب السيدات بصفة خاصة وتكثر فيها الشكوى من أعراض جسدية وآلام متفرقة في الجسم أطلق عليها متلازمة بريكيه وذلك عام ١٨٩٩، ولكن هذه الحالة تدخل حالياً في التصنيفات الحديثة تحت مسمى اضطرابات التجسيد *Somatization*.

*** Briquet syndrome**

* متلازمة بريكيه

Bromide

برومييد (مستحضرات مهدئة)

*** Bromazepam**

* برومازيپام (أحد مشتقات البروديلازين المهدئة)

Bromocriptine (Parlodel)

بروموكريبتين (بارلودل) : (دواء مضاد للبرولاكتين)

- يوصف هذا الدواء كعلاج لبعض الأمراض العصبية مثل الباركنسونية *Parkinsonism*، ويتم وصفه لحالات زيادة هرمون البرولاكتين نتيجة خلل وظائف الغدة النخامية *Pituitary* وبعض حالات اضطراب الدورة الشهرية.

B type (of personality)

نمط ب (للشخصية)

- من أنماط الشخصية نمط أ *Type A* الذي يتميز بالتوتر والميل إلى المنافسة والتسرع في أداء الأعمال، والرغبة في الإنجاز والتفوق، وهذا النمط يزيد احتمالات التعرض للإصابة بأمراض القلب، أما نمط ب *Type B* فهو علي العكس من ذلك تماماً حيث يميل إلى الهدوء والبطء والتكاسل، ورغم ذلك لا يقل تحقيقه للإنجاز كثيراً عن النمط الآخر.

Buggery

اللواط - جماع الذكور

- يدل اللفظ علي الممارسة الجنسية الشاذة، ويوجد شرح لهذه الحالة تحت

مصطلح *Homosexuality*.

Burned-out phenomenon (syndrome)

ظاهرة (متلازمة) الاحتراق

- تحدث هذه الحالة للأشخاص الذين يقومون بأعمال روتينية مملة حيث يصل بهم الأمر إلى فقدان الحماس والتناقل في العمل وضعف الإنتاجية والإنجاز والابتكار.

C

Caffeine

كافيين

- من المواد المنبهة التي تستخدم علي نطاق واسع حيث توجد في الشاي والقهوة بالإضافة إلي بعض أنواع الطعام والأدوية، ويقدر نسبة من يتناولون الكافيين يومياً بما يقرب من ٨٠٪ من سكان الولايات المتحدة، حيث يصل معدل استهلاك الفرد البالغ ٢٠٠ مجم يومياً، ولمادة الكافيين آثار هامة علي الجهاز العصبي، ومن الحالات المرضية المتعلقة بالكافيين سوء الاستعمال والاعتماد وأعراض الانسحاب وتسمم الجرعات الزائدة منه.

* *Caffeine - related disorders*

* الاضطرابات المتعلقة بالكافيين

Call

نداء - صياح - دَعْوَة

- تدل الكلمة علي توجيه نداء أو دعوة، ويستخدم تعبير نداء لطلب العون في وصف مغزى لبعض مقترحات المرضى والأصحاء مثل الذين يقومون بمحاولة انتحارية غير خطيرة، كما يستخدم نفس التعبير *Call* في الدعوة لتقديم أوراق علمية في المؤتمرات.

* *Call for help*

* نداء لطلب العون

Calm

سكينة - هدوء

- تدل الكلمة علي حالة الهدوء والسكون كوصف للمظهر العام للشخص خصوصاً استخدام الأدوية المهدئة.

* *Clamness*

* سُكُونٌ - هُدُوءٌ

Cancer

سرطان

- الجوانب النفسية في مرض السرطان التي يهتم بها الطبيب النفسي تشمل التشكلات النفسية التي يعاني منها المريض أسرته نتيجة للمرض، وعلاج الألم والاكنتئاب والضغوط المصاحبة لراحل المرض، ويصيب السرطان الأعضاء الجنسية والتناسلية للذكر والأنثى، ونجم عن ذلك وعن العلاج الجراحي لهذه الحالات بعض المضاعفات الجسدية والنفسية، والمثال علي ذلك سرطان الثدي في المرأة.

* *cancer patient*

* مريض السرطان

* *cancer phobia*

* الخوف من السرطان

* *cancer - related problems*

* المشكلات المتعلقة بالسرطان

Cannabis

الحشيش - القنب

- هذا المصطلح يعبر عن نبات الحشيش *Cannabis* الذي تحتوى كل أجزائه علي مواد مؤثرة عقلياً تسمي كانابينويدات *Cannabineids* أهمها مادة *THC* ولها تأثير مهدئ معروف منذ القدم، وتشير الإحصائيات الأمريكية إلى أن ثلث السكان لهم تجربة مع الحشيش مرة واحدة علي الأقل ويستخدمه ٥٪ من الأمريكيين (عام ١٩٩١) وسبب استخدامه الاعتماد وبعض الأعراض النفسية كالقلق والذهان أو التسمم، وتأثير الحشيش علي الوظائف الجنسية يتراوح بين الإحساس الزائف بطول مدة الممارسة، وزيادة شعور الإثباع الجنسي بعد التعاطي، وتؤدي الجرعات العالية إلي الضعف الجنسي.

* *Cannabis indica*

* القنب الهندي

* *Cannabis sativa*

* نبات الحشيش

* *Cannabis - induced anxiety*

* القلق الناجم عن الحشيش

*** Cannabis-induced
psychotic disorder**

* الاضطراب الذهاني الناجم عن
الحشيش

*** Cannabis - related disorders**

* الاضطرابات المتعلقة بالحشيش

*** Cannabinoids**

* الكانابينويدات (مادة القنب الفعالة)

Cardiac

قلبي - يتعلق بالقلب

- بعض أعراض القلق والتوتر تؤثر علي وظائف القلب، ويؤدي سرعة ضربات القلب وتغير ضغط الدم إلى الاعتقاد بوجود مرض عضوي بالقلب في حالات القلق، وتؤثر الإصابة بأمراض القلب علي الممارسة الجنسية وكذلك تؤثر الأدوية التي تستخدم لعلاج هذه الأمراض علي الوظائف الجنسية.

*** Cardiac neurosis**

* عصاب القلب

*** Cardiovascular symptoms**

* أعراض قلبية وعائية

Case

حالة

- الكلمة تدل عادة علي الحالات المرضية، ومنها تعبيرات تاريخ الحالة، وسجل الحالات، ودراسة الحالة.

*** Case history**

* تاريخ الحالة

*** Case registers**

* سجلات الحالات

*** Case study**

* دراسة الحالة

Castration

خصاء

- استخدم فرويد هذه المصطلحات في تفسير أسباب الأمراض النفسية حيث وضع الخوف من العقاب بالخصاء عند الذكور كسبب للقلق وذكر أن الخصاء موجود فعلاً في الإناث حيث لا يوجد قضيب للأنثى.

*** castration anxiety**

* قلق الخصاء

*** castration complex**

* عقدة الخصاء

Catharsis

تفيس

- يعني هذا المصطلح التعبير عن الانفعالات والعواطف والأفكار في جلسات العلاج النفسي مما يؤدي إلى شعور بالارتياح للمريض.

Change

تبدل - تغيّر

- يستخدم تعبير تغير الجنس لوصف الرغبة في تحول الذكر إلي أنثي أو العكس وتعديل التغير الاجتماعي يدل علي اختلاف الخلفية الاجتماعية وتأثير ذلك علي

النواحي النفسية.

* *Change of sex*

* تغيّر الجنس

* *social change*

* تغيّر اجتماعي

Character

طابع (الشخصية) - صُغ

- وضع فرويد عام ١٩١٣ تمييزاً للطبع والسمات عن الأعراض النفسية العصائية ويتأثر الطابع بالتكوين النفسي العام تبعاً لنظريات التحليل النفسي ويستخدم أحيانا مصطلح الطبع *Character* بالتبادل مع مصطلح الشخصية

Personality

* *character armor*

* دروع الطبع

* *character disorder*

* اضطراب الطبع

* *character formation*

* تكوين الطبع

* *character traits*

* سمات الطبع

* *characteristic*

* تميّز - طبعي

* *characterization*

* تمييز

Chief complaint

الشكوى الرئيسية

- يدل هذا التعبير علي الأعراض الرئيسية التي يشكو منها المريض ويتم وضعها بالترتيب من حيث أهميتها للمريض في دراسة الحالة، ومن الشكاوى المتعلقة

بالوظائف الجنسية ضعف الممارسة الجنسية في الرجل، والبرود الجنسي في المرأة، والأنواع المختلفة من الممارسات الجنسية الشاذة.

Child

طفلاً - صغيراً

• هناك تخصص مستقل يهتم بالطب النفسي للأطفال *Child psychiatry* وتؤاعد خاصة لفحص وتقييم الحالة النفسية للأطفال وعلاج الاضطرابات النفسية في الطفولة.

* *child abuse* سوء مُعاملة الصغِير

* *child birth* وِلَادَة - إِنْجَاب

* *child custody* وَصِيَاة (كَفَالَة) الطْفَل

* *child development* كُفُو الطْفَل

* *child psychiatry* طِبُّ نَفْسِ الطِّفْلِ

childhood

طُفُولَة - صِيَا

• تضم الطفولة المبكرة من الولادة إلى سن ٣ سنوات، ثم مرحلة ما قبل المدرسة (٢-٦ سنوات). وبعدها مرحلة المدرسة أو الطفولة المتأخرة (من ٦-١٢ سنة) وكل من هذه المراحل خصائصها المميزة.

* *childhood disintegrative disorder* الاضطراب التخللي للطفولة

* *childhood psychosis* ذُهَان الطُّفُولَة

Children

أَطْفَال

• تدخل كلمة الأطفال وهي جمع طفل *Child* في تعبيرات مثل الاختبارات النفسية التي يتم وضعها وتصميمها للتطبيق على الأطفال.

Chlordiazepoxide
(*Librium*)

كُلُور دِيَا زِيبُو كَسِيد (لبريوم):

(دواء مهدئ من مجموعة البنزوديازيبينات)

• بدأ استخدام هذا الدواء في الطب النفسي منذ عام ١٩٦٠.

كلور برومازين (لارحاكثيل) : (دواء مضاد للذهان)

Chlorpromazine
(*Largactil*)

- يعتبر هذا الدواء الأول في مجموعة الأدوية النفسية الحديثة، وبدأ استخدامه في بداية الخمسينات بعد اكتشاف تأثيره المهدئ بالصدفة بواسطة جراح فرنسي في فينتام، وتم تصنيعه عام ١٩٥٠، وهو الدواء الأم لمجموعة الفينوثيازين المضادة للذهان التي تتميز بالتركيب الكيميائي من حلقات البنزين الثلاث، وينطوي استخدام هذا الدواء بجرعات كبيرة لمدة طويلة علي بعض الآثار الجانبية السلبية خصوصاً علي الوظائف الجنسية.

Chromatid

كروماتيد - صيغ وراثي

- مصطلح يستخدم في علم الوراثة لوصف الأصبغ الوراثة .

Chromat

لون - صبغة

- الكروماتيدات هي زوج ينقسم إليها الكروموسوم في مرحلة الانقسام في الخلية، أما الكروماتين فإنه المادة الموجودة في نواة الخلية والكروموسومات التي تأخذ ألواناً نتيجة لصبغات قاعدية، وتكون سالبة في الذكور، وموجبة في الإناث.

* *chromatic*

* لوني

* *chromatin*

* كروماتين - نسيج ملون

* *chromatin-negative*

* سالب التلون

* *chromatin-positive*

* موجب التلون

* *chromatophilia*

* قابلية التلون - سهولة الاصبغ

* *Chromatophobia*

* رهَاب الألوان (خوف مرضى من لون ما)

chromosome (s)

كروموزومات - صبغيات

- الكروموسومات هي أجسام دقيقة تترتب في أزواج في مرحلة انقسام الخلية وتحمل الجينات الوراثة، وعددها في الإنسان الطبيعي ٤٦ منها ٢٢ زوجاً من

الكروموزومات المتشابهة وزوج من كروموزومات الجنس *Sex chromosomes* ويحتوي هذه الكروموزومات التي توجد داخل نواة الخلية علي نحو ١٠٠ ألف من الجينات التي تحمل الصفات الوراثية.

* *chromosomal aberration* * الشذوذ الصبغي

* *chromosome number* * العدد الصبغي

* *sex chromosome* * صيغ الجنس

* *chromosomes x,y* * صيغاس، ص

Chronic مزمن

● يطلق وصف مزمن *Chronic* علي بعض الحالات المرضية إذا تجاوزت مدة الإصابة بها فترة زمنية معينة (٦ شهور في بعض الحالات، وعامين في أخرى) ومن أمثلة هذه الحالات الالتهابات المزمنة التي تصيب بعض أعضاء وأجهزة الجسم.

* *chrōnic disease* * مَرَضٌ مُزْمِنٌ

Cigarette smoking تدخين السجائر

● - يوضع تدخين السجائر التي تحتوي علي التبغ ضمن قائمة استخدام المواد والاعتماد عليها في تصنيفات الطب النفسي، حيث أن مادة التبغ *Tobacco* تحتوي علي مواد أخرى في دخان السجائر منها النيكوتين، وقد ثبت من خلال بعض الأبحاث التأثير السلبي للتدخين علي الوظائف الجنسية للرجل نتيجة لتأثير المواد التي يحتويها التبغ علي الشرايين والدورة الدموية.

Cimetidine (Tagamet) سيمتدين (تاغامت): (دواء للمعدة له بعض الآثار
المفسدة الحانوية)

* *cimetidine psychotic disorder* * الاضطراب الذهاني الناتج عن السيمتدين

Circadian rhythm إيقاع يومي

- الإيقاع السرکوی أو الیومی هو أحد الإیقات البيولوجية، وحدث علی مدى ۲۴ ساعة، ويشمل الكثير من الوظائف الحيوية لإفراز المواد الطبيعية بالجسم ودورة النوم واليقظة.

Circannual rhythm

إيقاع سنوي

- تسير بعض الوظائف الحيوية والنفسية تبعاً لإيقاع متكرر، والإيقاع السنوي هو الذي يتكرر كل عام في موسم معين، وذلك بالمقارنة بالإيقاع اليومي

Circadian

Circumstances

احوال - ظروف

- عند فحص الحالة العقلية للمريض فإنه قد يتجه إلى الحديث عن بعض الموضوعات بصورة غير مباشرة مع الدخول في تفاصيل جانبية تؤخر التعبير عن الغرض الذي يريد الوصول إليه.

* *circumstantial evidence*

* دليل ظري

* *circumstantiality*

* ظرفية - دوران كلامي حول الهدف

Class

طبقة - فئة

- في التاريخ المرضي للحالة يتم تحديد الطبقة الاجتماعية التي ينتمي لها المريض لتحديد الخلفية الثقافية والاجتماعية والاقتصادية له، ومدى ارتباط ذلك بالحالة النفسية، ويتم تحديد الطبقة الاجتماعية علي أساس المهنة ومستوى التعليم بالإضافة إلى النفوذ والثراء والنواحي السياسية أيضاً، ويتم تصنيف الناس في الطبقات الاجتماعية إلى عالية *High*، ومتوسطة *Middle* ومنخفضة *Low*.

* *social class*

* الطبقة الاجتماعية

Classic/ Cassical

كلاسيكي - أصيل - تقليدي

- الكلمة وصف للأشياء التقليدية الأصلية، وتستخدم في علم النفس لوصف نوع التحليل النفسي الذي وضع أصوله فرويد، والتشريط الذي وضع أصوله بافلوف.

* *classical conditioning*

* تشريط تقليدي

* *classical psychoanalysis*

* تحليل نفسي كلاسيكي

Classification

تصنيف - تقسيم

- يتم استخدام هذا المصطلح في الطب النفسي لوصف التصنيفات المختلفة للاضطرابات النفسية أكثرها استخداماً في الوقت الحالي:

✓ التقسيم العالمي للأمراض *ICD* الذي يصدر عن منظمة الصحة العالمية.

✓ الدليل التشخيصي والإحصائي *DSM* وصادر عن الجمعية الأمريكية

للطب النفسي.

Claustrophobia

رهاب الخوف من الاحجاز في الأماكن المغلقة)

- تحدث هذه الحالة في الغرف المغلقة، والمصاعد، والأماكن الضيقة، وداخل المواصلات.

Climactic

بأس - نهاية سن الإنجاب

- يستخدم هذا المصطلح لوصف الفترة الزمنية التي يطلق عليها أيضاً منتصف العمر (٤٠ - ٦٠ سنة) في الرجال والنساء، وتتميز بالتراجع في الوظائف الحيوية، وهي أكثر تحديداً في المرأة نظراً لانقطاع الدورة الشهرية .

* *male climactrium*

* بياس الذكور

Climate

جَوّ - مناخ

- تؤكد بعض الدراسات علاقة حالة المناخ وتغيرات الجو بالحالة النفسية للإنسان.

Clinical

إكلينيكي - سريري - عيادي - علاجي

- الدراسات الإكلينيكية (السريرية) في الطب النفسي تهدف إلى الإجابة علي الأسئلة المتعلقة بأسباب ومظاهر وعلاج الاضطرابات النفسية، وهذه الدراسات علي نوعين:

✓ وصفية *Observational*

✓ تجريبية *Experimental*

ويستخدم هذا المصطلح كوصف لبعض التخصصات العلاجية ذات الصلة

بالمرضي لتمييزها.

**clinic*

* عيادة

* *clinical psychologist*

* باحث نفسي إكلينيكي

* *clinical psychology*

* علم النفس الإكلينيكي

* *clinical study*

* دراسة عيادية

* *clinical trials*

* تجارب علاجية

* *clinical type*

* نمط إكلينيكي

Clitoris

بظر

- عضو الإحساس الجنسي في الجهاز التناسلي الخارجي للأنتى، ويتكون من نسيج قابل للتمدد مع الإثارة الجنسية.

Clomipromine (Anafranil)

كوميبرامين (أنافرايل): (دواء للاكتئاب والوسواس)

Clonazepam (Rivotril)

كلونازيبام (ريفوتريل):

(دواء من مشتقات البنزوديازين ويستخدم لعلاج التشنجات)

Co-

بادئة معناها: مُعًا - تَعَاوَن - مُشَارَكَة - مُسَاعَدَة

- تدخل هذه البادئة في عدة تعبيرات لتعني التواجد معاً أو المشاركة، مثل العمل المشترك، والتعايش أو التواجد المتصاحب للأشياء في نفس الوقت، والتزامن

هو الحدوث في نفس الفترة، والإصابات المرضية المشتركة هي حدوث أكثر من مرض في نفس الشخص، والاعتماد المشترك علي أكثر من مادة.

* <i>coaction</i>	* عمل مُشترك - مُتأفّر
* <i>coexistence</i>	* مُعايش - تواجد مُتصاحب
* <i>coincidence</i>	* تزامن - تطابق
* <i>comorbidity</i>	* إصابة (مرضية) مُشتركة
* <i>codependence</i>	* اعتماد مُشترك

Cocaine

كوكايين

● يعتبر الكوكايين من اكثر المواد المسببة للإدمان وأخطرها، ويستخلص من نبات الكوكا بطلح أوراقه، وقد بدأ فصل مادة الكوكايين عام ١٨٦٠ واستخدمت كمخدر موضعي عام ١٨٨٠، وتم تصنيفه ضمن المخدرات في عام ١٩١٤ بعد ظهور آثاره كمادة إدمان، ويتم إنتاجه في أمريكا الجنوبية، ويبدأ استهلاكه في الولايات المتحدة (حوالي ١٢٪ أو ١.٩ مليون أمريكي)، ويطلق عليه عدة أسماء منها *Crack , Lady , Girl , Snow* ويؤدي استخدامه إلي آثار بدنية ونفسية مثل القلق، واضطراب المزاج، والأرق، وأعراض تشبه الذهان، والاعتماد عليه وأعراض انسحاب عند التوقف عنه، ويؤدي استخدامه إلي زيادة في النشاط الجنسي لكن الجرعات العالية تسبب هبوط الوظائف الجنسية.

* <i>cocaine abuse</i>	* سوء استعمال الكوكايين
* <i>cocaine bugs</i>	* بق الكوكايين (توهم حشرات تزحف تحت الجلد في مدمني الكوكايين)
* <i>cocaine-induced disorders</i>	* الاضطرابات الناجمة عن الكوكايين

Coitus

جماع - لقاء جنسي

- يهتم الطب النفسي بدراسة النواحي الجنسية حيث توجد عوامل نفسية في الممارسة الجنسية الطبيعية التي تحركها الدوافع والرغبات الجنسية، وتبدأ الممارسة الجنسية بإثارة الدافع الجنسي بتأثير العوامل الفسيولوجية والنفسية معاً وتتضمن المراحل التالية:

١. الرغبة *Desire* ٢. الإثارة *Excitement*

٣. الذروة *Orgasm* ٤. الإشباع *Resolution*.

والموصف من الكلمة جماعي *Coital*.

- * *coital pain* ألم جماعي (الم يحدث أثناء ممارسة الجنس)
- * *coital position* وضع جماعي (من الأوضاع أثناء الممارسة)
- * *coitus interruptus* جماع ناقص
- * *coitophobia* رهَاب الجماع (الخوف من اللقاء الجنسي)

Communication

اتصال - تواصل

- يتم الاتصال أو التواصل بين الناس بواسطة اللغة والتعبير بالكلام والاضطرابات التي تصيب هذه الوظائف تتسبب في صعوبة استخدام اللغة أو عيوب الكلام والنطق.

* *Communication disorders*

* اضطرابات الاتصال

* *human communication*

* اتصال (تواصل) انساني

* *mass communication*

* اتصال جماهيري

Compensation

تعويض

- يعني التعويض الحصول على المقابل للضرر، ومن المصطلحات النفسية "عصاب التعويض" الذي يعني ظهور أعراض نفسية كالقلق والتوتر والشكاوي الجسدية، مصابي الحوادث حتى يصرف لهم التعويض.

* *compensation neurosis*

* عصاب التعويض

Competence

• مصطلح الأهلية في الطب النفسي الشرعي *Forensic psychiatry* له مدلول قانوني هام ويعني الكفاءة والقدرة علي الحكم السليم علي الأمور واتخاذ قرارات معقولة، وفي تعريف آخر مبسط هي سلامة العقل لأداء أعمال قانونية محددة، والأهلية نوعان:

✓ الأهلية المدنية: مثل كتابة العقود، والمبايعات، والوصية، والزواج، والموافقة أو رفض العمليات الجراحية.

✓ الأهلية الجنائية: وهي القدرة علي مواجهة المحاكمات الجنائية ودفاع الشخص عن نفسه.

والأهلية مفهوم قانوني، وقرار فقدان الأهلية يصدر عن المحكمة ويترتب عليه تعيين وصي عليه (من كتاب: الطب النفسي والقانون - لطفي الشربيني - ١٩٩٩)

* mental competence

* الأهلية العقلية

Competition

تنافس

• في دراسة الأسس الاجتماعية والبيولوجية للسلوك يوصف التنافس علي أنه سلوك أولي للاستحواذ علي مصادر الغذاء ومناطق النفوذ، وتؤدي زيادة حدة التنافس إلي العدوان.

* competitiveness

* تنافسية

Complaint

شكوى

• في الفحص النفسي أو الطبي للحالات المرضية يسأل المريض عن الشكوى الرئيسية التي يعاني منها والشكاوى الأخرى.

Complex

مُرْتَكَب - عُقْدَة

- وصف كارل يونج *C.G.Jung* (١٨٧٥ - ١٩٦١) العُقد أو المركبات وهي أفكار محملة بالانفعالات داخل العقل، أما سيجموند فرويد (١٨٥٦ - ١٩٣٦) فكان

قد وصف بعض العقد والمركبات ونظريات علاقتها بالاضطرابات النفسية.

* <i>authority complex</i>	* عقدة السُلطة
* <i>creative complex</i>	* عقدة خِلاقة
* <i>Electra complex</i>	* عقدة إلكترا
* <i>femininity complex</i>	* عقدة الأنوثة
* <i>masculinity complex</i>	* عقدة الذكورة
* <i>Oedipus complex</i>	* عقدة أوديب

Complication (s) مُضَاعَفَات

- آثار غير مرغوبة نتيجة لتطور حالة المرض أو بسبب استخدام وسائل علاج بالدواء أو الجراحة.

Compulsion قَبْر - نَسْط

- يعني هذا المصطلح وجود دافع لا يقاوم لتكرار القيام بعمل ما بصورة قهرية ويحدث ذلك في حالات اضطراب الوسواس القهري *OCD*.

* <i>compulsive act</i>	* فَعْل قَهْرِي
* <i>compulsive idea</i>	* فِكْرَةٌ مُتَسَطِّطَةٌ
* <i>compulsive personality</i>	* شَخْصِيَّةٌ قَهْرِيَّةٌ

Conation نَزْوَع

- هو الجانب المتعلق بالسلوك ويتضمن الدوافع والرغبات والميول والغرائز التي يتم التعبير عنها بنشاط أو سلوك حركي.

Concentration تَرْكِيْز

- يرتبط التركيز بالقدرة علي الانتباه لفترة من الوقت، وهو أساسي للأداء الذهني السليم والقيام بالعمليات العقلية، ويتم اختبار القدرة علي التركيز في فحص الحالة العقلية أثناء المقابلة النفسية بأسلوب بسيط حيث يطلب إلى المفحوص أن يطرح ٧ من ١٠٠، ثم يطرح ٧ من الناتج مرة أخرى، وهكذا لمعرفة مدى قدرته علي التركيز

Concordance

تَرَافُق - تَتَأَمَّم - اتَّفَاق

- مصطلح يستخدم لوصف ما يحدث في التوائم حيث تزيد احتمالات الاتفاق في الإصابة باضطرابات عقلية في التوائم المتطابقة عنها في التوائم غير المتطابقة .

** concordance rate*

* مُعَدَّل الاتِّفَاق

Condition

شَرْط - ظَرْف - حَالَة

- اهتم علماء النفس خصوصاً من المدرسة السلوكية بظواهر التشريط وعلاقتها بسلوك الإنسان والاضطرابات النفسية وتطبيقاتها العلاجية.

** conditional*

* شَرْطِي

** conditioned response*

* استجابة شرطية

** conditioning*

* تَشْرِيط

Conduct

تَصْرُف - سُلُوك

- هناك مجموعة من اضطرابات السلوك تحدث في الأطفال والمراهقين تحت سن ١٨ سنة، وتشترك في أنها تتميز بتكرار انتهاك القواعد والتعدي علي حقوق الآخرين، وتحدث في نسبة ١١٪ في المتوسط في الذكور و٦٪ في المتوسط في الإناث من الأطفال والمراهقين.

** conduct disorder*

* اضطراب السلوك

Confidence

ثِقَة

- تدل الكلمة علي الثقة بمعناها المفهوم كالثقة في صدق شيء، وتدخّل في تعبيرات إحصائية مثل معامل الثقة وفئة الثقة.

* *confidence coefficient* * معامل الثقة

* *confidence interval* * فئة الثقة

Confidentiality سرية - خصوصية - ثقة

- الثقة أو السرية من المصطلحات الهامة في الطب النفسي الشرعي، وتتعلق بالعلومات التي يدلي بها المريض للطبيب وضرورة سريتها، وحق المريض في أن يحفظ الطبيب أسرارهِ ولا يقوم بإفشائها إلا في حالات محددة، ويتعلق بذلك الكثير من الاعتبارات الأخلاقية في ممارسة الطب النفسي، والقواعد القانونية، والمنظور الإسلامي. (من كتاب الطب النفسي والقانون - لطفي الشربيني - ١٩٩٩).

* *confidential* * خصوصي - سري - موضع ثقة

Conflict صراع - نزاع - تعارض

- مصطلح الصراع العقلي تم إدخاله بواسطة فرويد، ويعني تعارض بين محتويات العقل الباطن من رغبات وأفكار ينشأ عنه حالة من القلق حتى يتم حسم الصراع بالاختيار، وهناك أنواع من الصراع تبعاً للعناصر التي يحدث بينها التعارض.

* *approach-approach conflict* * صراع الإقدام - الإقدام

* *avoidance - avoidance conflict* * صراع الإحجام - الإحجام

* *intrapsychic conflict* * صراع داخل النفس

* *mental conflict* * صراع عقلي

Confrontation

مواجهة

● يعني هذا المصطلح المواجهة المباشرة أو الصريحة للمشكلات النفسية التي يعاني منها المريض بدلاً من الهروب أو التجنب ، وفي بعض المقابلات النفسية لحالات مرضية محددة يفيد هذا الأسلوب في تعديل سلوك المريض واتجاهاته.
 خلقي - ولأدي
Congenital

● حالة مرضية تعود بدايتها إلى بداية التكوين قبل الولادة.

* *congenital disorder* اضطراب خلقي

Conjoint موحد - مشترك

● الوصف يدل علي الأشياء الموحدة أو المشتركة، ومنه تعبير العلاج المشترك وهو نوع من العلاج النفسي للزوجين معاً لحل المشكلات الزوجية.

* *conjoint therapy* العلاج المشترك

Connotation تضيئين - معنى ضمني - دلالة للمعنى

● التعبير يدل علي المعاني الخفية والدلالات التي يمكن استنتاجها وفهمها دون التعبير عنها بأسلوب صريح.

Consanguineous قريب - من دم واحد

● وصف لزواج الأقارب الذي يرتبط بزيادة احتمالات انتقال الأمراض الوراثية.

* *consanguinity* قرابة دم - زواج الأقارب

Conscience ضمير

● الضمير هو رقابة داخلية لضبط السلوك، ولهذا المفهوم علاقة بمصطلح تم استخدامه في علم النفس بواسطة فرويد هو الأنا الأعلى *Superego*.

* *collective conscience* ضمير الجماعة - العقل الجمعي

Conscious mind العقل الواعي

- يشمل الوعي *Consciousness* وظائف الإدراك والتفاعل مع المؤثرات الداخلية والخارجية، وتؤدي اضطرابات الوعي إلى درجات متعددة من فقدان هذه الوظائف عند الإصابة بخلل في الجهاز العصبي.

* *consciousness*

* الشعور - الوعي

* *clouding of consciousness*

* تغييم الوعي

Consent

قبول - موافقة

- الموافقة علي العلاج من حقوق المريض النفسي، ويجب أن تصدر عن المريض قبل العلاج دون التأثير عليه، ويجب شرح الحالة وتقديم معلومات صحيحة له حول العلاج والبدائل التي يختار بينها، ويطلق علي هذه الخطوة الموافقة بعلم

Informed consent

* *consentience*

* تقبل

Constitution

تكوين - بنية

- تستخدم هذه الكلمة للدلالة علي التكوين أو البنية التي تكون عليها حالة الكائن عند الفطرة وتشمل صفاته الطبيعية وخصائصه النفسية.

* *constitutional*

* تكويني - بنيوي

Consultation

استشارة

- يستخدم هذا المصطلح لوصف عملية إبداء الرأي الطبي المهني في الحالات المرضية، ولفظ استشاري هو وصف للمتميزين من المهنيين المتخصصين في فروع الطب لحصولهم علي الخبرات والمؤهلات الأعلى.

* *consultation-liaison psychiatry*

* طب نفسي الاتصال والاستشارة

* *consultant psychiatrist*

* استشاري في الطب النفسي

Contact

اتصال - تماس

- تدل الكلمة علي التماس دون الاتصال بمعنى الاندماج ، كما يحدث في التشابك العصبي *Synapse*، كما يتم استخدام نفس التعبير للدلالة علي الاتصال الجنسي.

Contraception

منع الحمل

- يتم منع الحمل بوسائل متعددة منها استخدام مواد هرمونية في صورة أقراص أو بالحقن أو تحت الجلد، وهناك العوازل الطبيعية للرجل والمرأة، واللولب داخل الرحم، ووسائل التعقيم الدائمة، كما يتم تقسيم هذه الوسائل لمنع الحمل إلي مجموعتان الأولى التي تعتمد علي الجماع *Coital dependent* مثل العوازل والامتناع خلال فترة التبويض، وتغير المعتمدة علي الجماع *Coital independent* مثل استخدام اللولب والهرمونات والجراحة، وينشأ عن استخدام بعض هذه الوسائل آثار نفسية جانبية .

** contraceptive*

* مانع للحمل

Control

ضبط - تحكم

- في الأبحاث يتم المقارنة بين مجموعات تجرى عليها الدراسة مع مجموعات أخرى تطبق عليها نفس الخطوات ويطلق عليها المجموعة الضابطة.

** control group*

* مجموعة ضابطة

Conversion

تحول

- يصف هذا المصطلح التحول إلي الإصابة بأعراض طبية مثل الشلل أو العمي أو فقدان النطق نتيجة لعوامل نفسية، وتحدث في المرأة أكثر من الرجل بنسبة ٢-٥ مرات وتزيد في فترة المراهقة والشباب، وفي الطبقات الأدنى في المستوى

التعليمي والاجتماعي، ويجب أثناء التشخيص التعرف علي الحالة من التاريخ المرضي والفحص للتفريق بينها وبين الأمراض العضوية.

* *conversion disorder*

* اضطراب تحويري

* *hysterical conversion*

* هستيريا تحويلية

Coping behaviour

سلوك مؤقفي

● يتم استخدام آليات للتوافق مع المواقف:

Copro-

براز - غائط

● يستخدم هذا المصطلح للتعبير عن بعض المشكلات النفسية المتعلقة بالبراز كما يستخدم كناية عن القذارة التي ترتبط في الأذهان مع شكل ورائحة الفضلات.

* *coprolalia*

* التذآة

* *coprophagia*

* أكل البراز

* *coprophilia*

* حُب البراز

* *coprophobia*

* رهَاب البراز (الخوف من الفضلات أو البراز)

Corpora / Corpus

أجسام / جسم

● يستخدم هذا المصطلح لوصف الجسد أو الأشياء المتعلقة به، كما يستخدم لوصف الأجسام الكهفية *Corpora cavernosa* في العضو الذكري، ووصف الجسم الأصفر *Corpus luteum* في المبيض.

* *corporal*

* بِنَفِي

* *corpus luteum*

* الجسم الأصفر (في المبيض)

* *corpus cavernosum*

* الجسم الكهفي (في القضيب)

Cortisol

كورتيسول (هرمون الغدة الكظرية)

● لهذا الهرمون علاقة ببعض الحالات النفسية حيث تزيد مستوياته في مرضي الاكتئاب الحاد.

متلازمة كوتارد (متلازمة مدام صفر) *Cotard's syndrome (Mme Zero syndrome)*

- تتميز هذه الحالة النفسية النادرة باعتقاد المريض أن بعض أجزاء جسمه مثل القلب أو الأمعاء قد اختفت، وقد يشعر بأن العالم من حوله قد تحول إلي لا شيء، وتعرف هذه الاعتقادات الخاطئة بالعدمية *Nihilistic delusions*.

Counseling

إرشاد

- يهتم هذا العلم بتقديم المساعدة للأفراد في مواقف الحياة المختلفة، وله فروع وتخصصات فرعية.

* *crisis counseling*

* إرشاد الأزمات

* *therapeutic counselling*

* إرشاد علاجي

* *counselor*

* مُرشد

Counter-

بادئة معناها: مُقابل

- بادئة تدخل في كثير من المصطلحات الطبية والنفسية لتدل علي شيء مقابل أو عكسي.

Countertransference

انْتِقَال مُقَابِل - تَحْوِيل إِزَاء - تَحْوِيل مَضَاد

- في جلسات التحليل النفسي تتكون مجموعة مشاعر إيجابية وسلبية لدى المريض نحو المعالج يطلق عليها التحويل *Transference*. وفي المقابل يتكون لدى المعالج مجموعة من ربود الأفعال نحو المريض هي تحول إزاء المريض *Corentertransference*. ويكون هناك عوامل خارج نطاق الوعي لدى المحلل، ويجب مواجهة ذلك بالتوقف عن العلاج وإحالة المريض إلي معالج آخر.

Couple

زوج

- يوجد نوع من العلاج النفسي يتم فيه علاج الزوجين معاً.

* *couple therapy*

* علاج الأزواج

Couvade syndrome

- من الحالات النفسية الغريبة المرتبطة بالحمل لكنها تصيب الزوج عند ولادة طفل له حيث يشعر بأعراض تشبه التي تحدث للزوجة عند الوضع !!

Covert

مُضْمِر - مُسْتَر

- الكلمة تعبر عن شيء غير ظاهر، والعكس ظاهر أو واضح *Overt*، ومنها السلوك المستتر غير الصريح.

** covert behaviour*

* سلوك مُسْتَر

Crack

كراك (مادة مخدرة)

- تم وصف هذه المادة وهي خليط يدخل في تكوينه مادة الكوكايين (*Cocaine*).

Craving

اشْتِيَاء

- يستخدم هذا التعبير لوصف الإلحاح النفسي والميل الشديد لدى المدمنين لتعاطي المادة المخدرة.

Crime

جُرْمَة

- يهتم الطب النفسي الشرعي ببعض الجوانب النفسية في الجريمة ولا بد أن يتوفر للجريمة ركنان هما: القصد *Intent*، والفعل *Act*، ويعني ذلك أن الفعل الإجرامي إذا لم يكن مقصوداً مثل الطفل الرضيع الذي يفقأ عن شخص آخر لا يكون جريمة، وبالطبع فالنية أو القصد دون فعل ليس جريمة، والجرائم نوعان هما النوع البسيط ويطلق عليه الجح والمخالفات، والنوع الآخر هو الجنايات، والأهلية الجنائية تتضمن تحديد مسؤولية المريض النفسي عما يرتكبه من جرائم وأهليته للعقاب (عن كتاب الطب النفسي والقانون - لطفي الشربيني - ١٩٩٩).

* *criminal*

* إجرامي - جنائي

* *criminology*

* علم الجريمة

Crisis

أزمة - توتة

● يستخدم اللفظ في العلوم النفسية للتعبير عن الأزمات النفسية.

* *crisis intervention*

* التدخل في الأزمة

* *adolescent crisis*

* أزمة المراهق

Critical

حرج - دقيق - نقاد

● تعبير عن حرج ودقة المواقف خصوصاً ما يتعلق بالحالة الصحية والنفسية

أثناء الطوارئ حيث يتطلب الموقف قرارات عاجلة، والفقد *Criticism*

هو توجيه الانتقاد إلى شخص أو إلى وضع، أما مصطلح *Critique* فيرد في

أسئلة الامتحانات بصيغة *Give critique about* ويعني: أعرض عيوب

ومميزات هذا الموضوع .

* *criticism*

* انتقاد

* *critique*

* نقد - مقالة نقدية

Cross-

بادئة معناها: عَبر

● مصطلح عبر ثقافي يشير إلى دراسة بعض الظواهر النفسية في بيئات ثقافية

مختلفة، أما ارتداء ملابس الجنس الآخر فإنه نوع من الانحرافات الجنسية

يعرف أيضاً بالتزويي المخالف *Transvestism*، والدراسات المستعرضة

تستخدم في تحديد انتشار الأمراض.

* *cross - cultural*

* عبر ثقافي

* *cross - dressing*

* ارتداء ملابس الجنس الآخر

* *cross - sectional study*

* دراسة مُتَعَرِّضة

Culture

ثقافة

- يترجم مصطلح *Culture* علي أنه ثقافة أو حضارة وبدل علي مجموعة من القيم والعادات، والأعراف التي يشترك فيها الناس في المكان وتتناقلها الأجيال فنحن مثلاً ننتمي إلي الثقافة العربية *Arab culture* التي تتميز بخصائص تميزها عن الثقافات الأخرى.

* <i>cult</i>	* جَمَاعَة - مَبَلَّة
* <i>cultural</i>	* تَقَائِي
* <i>culture-bound syndrome (s)</i>	* المَلَاذِمَات المُرْتَبِطَة بِالثَّقَافَة
* <i>culture lag</i>	* تَخَلَّف ثقَائِي
* <i>culture shock</i>	* صَلَامَة ثقَائِيَة

Cunnus فَرْج - عَضُو التَّنَاسُل الخَارِجِي لِأُنثَى

- من الانحرافات الجنسية حالة استخدام الفم في التعامل مع الأعضاء الجنسية الخارجية للمرأة *Cunnilingus* إذا اقتصرَت الممارسة علي هذه الخطوة ولم تكن مجرد تمهيد للجماع المعتاد، والعكس عند استخدام الفم في التعامل مع العضو الذكري في حالة يطلق عليها *Fellatio*.

* *cunnilingus* * لَعَق الفَرْج

Cushing's syndrome مِتَلَاذِمَة كُوشِيْنِج

- من اضطرابات الغدد الصماء حيث تزيد مستويات هرمون الغدة الكظرية كورتيسول. ويحدث في هذه الحالة بالإضافة إلي الشكل الخارجي الخاص بعض الأعراض النفسية مثل الاكتئاب والذهان.

Custody وَصَايَة - كَفَالَة

- تمنح الوصاية أو الكفالة بالنسبة للأطفال عند انفصال الوالدين في الغالب للأم بنسبة ٩٥٪، ولهذه المسألة آثار نفسية علي العلاقة بين كلا الأبوين والطفل.

*** child custody**

*** كَفَالَة الطِفْل**

Cycle

دَوْرَة

- يستخدم هذا المصطلح للتعبير عن بعض الظواهر والاضطرابات النفسية التي تحدث في صورة دورات منتظمة مثل دورة الحياة، أو الاضطرابات المزاجية التي تظهر فيها الأعراض في دورات متعاقبة، وكذلك في التعبير عن الدورة الشهرية *Menstrual cycle* في المرأة.

*** cycle per second (CPS)**

*** دَوْرَة فِي الثَّانِيَة**

*** life cycle**

*** دَوْرَة الْحَيَاة**

*** cyclic disorder**

*** اضطراب دَوْرِي**

*** cyclic drugs**

*** دَوَاء حَلْبِي**

*** cyclothymia**

*** مِزَاج دَوْرِي**

*** cyclothymic disorder**

*** اضطراب المزاج الدوري**

Cyproheptadine

سيبروهبتادين (دواء مضاد للهستامين) يستخدم في بعض الحالات النفسية

D

DA (dopamine)

اختصار: دوپامين

- من النواقل العصبية ذات العلاقة ببعض الأمراض العصبية والنفسية مثل الفصام ومرض "باركنسون" (معلومات أخرى تحت *Dopamine*).

Daemon / demon

شَيْطَان - جِنّ - رُوح

- في الثقافة العربية وبعض الثقافات الأخرى ترتبط بعض الاضطرابات النفسية في الأذهان بالجن والشياطين والأرواح ، ويعزو البعض أسبابها لهذه القوى الخفية، كما يبحثون عن وسائل للعلاج بالدجل والشعوذة .

* *deamonophobia* (رهاب الجن/الخوف المرضى من الجن أو الشياطين أو الأرواح)

Dancing mania

هوس الرقص

- في هذه الحالة يكون هناك ولع رائد بالرقص، أما في مرض سان فيتس فتحدث حركات غير إرادية مثل التواء الجسم والأطراف، وهو أحد أنواع الكوريا *Chorea* من أمراض الجهاز العصبي.

* *St. Vitus dance*

*رقصة سان فيتس (مرض عصبي مع حركات غير إرادية)

de Cierambault syndrome

متلازمة دكلومامبور (حالة عشق المشاهير)

- يطلق علي هذه الحالة أيضا هوس العشق *Erotomania* ، وفيها يملك المريض اعتقاد خاطئ بأن شخصاً آخر غالباً ما يكون من نجوم الفن أو الرياضة أو من المشاهير علي علاقة حب معه، وتحدث في الرجال والنساء ويترتب عليها بعض المشكلات القانونية نتيجة لهذه الفكرة المرضية .

Defense

دفاع

• وصف فرويد الآليات أو الحيل الدفاعية مع التركيز علي الكبت *Repression* الذي يعتبر أكثرها استعمالاً، أكملت " أنا فرويد " الوصف في كتابها *The Ego and the Mechanisms of Defense* ، وتنقسم إلي :

✓ نرجسية *Narcissistic* مثل الإنكار *Denial* ، والإسقاط *Projection* ، والتشويه *Distortion* .

✓ غير ناضجة *Immature* مثل التقمص *Identification* ، والنكوص *Regression* .

✓ عصابية *Neurotic* مثل الكبت *Repression* ، والعزل *Isolation* ، والإزاحة *Displacement* .

✓ ناضجة *Mature* مثل الخيرية *Altruism* ، والإعلاء *Sublimation* ، والمرح *Humor* .

* *defense mechanism* آليّة دفاعيّة - حيلة

* *de fensive* دفاعي

Deficiency نقص

• مصطلح يعبر عن النقص المادي والمعنوي وفي الكم والوظائف الجسدية والنفسية.

* *mental deficiency* نقص عقلي

* *nutritional deficiency* نقص غذائي

Definition تعريف

• يعتبر وضع تعريف محدد بداية لدراسة أي ظاهرة أو موضوع أو حالة مرضية .

Defloration فضّ (غشاء البكارة)

- ترتبط عملية فض غشاء البكارة عند الممارسة الجنسية الأولى ببعض المفاهيم والأفكار والمخاوف لدى الفتيات والشباب في البيئة العربية .

Deformity

تشويه - عاثة

- غالباً بالنسبة للتشوهات الجسدية الظاهرة، وقد تحدث هذه التشوهات في الأعضاء الجنسية الخارجية للذكر أو الأنثى. ومنها ما يكون نتيجة لعوامل خلقية *Congenital* أو مكتسبة.

Deliberate

متار - متذروس - متعمد

- من المصطلحات التي تستخدم كبديل لكلمة الانتحار *Suicide* استعمال تعبير إيذاء النفس المتعمد *DSH* وهو علي نوعين :

✓ الإيذاء القاتل *Fatal deliberate selfharm* ويعني الانتحار .

✓ الإيذاء غير القاتل *Non-fatal deliberate self harm* ويعني محاولة

الانتحار .

* *deliberate self harm*

* إيذاء النفس المتعمد

Delinquency

جنوح - حجاج - انحراف

- الجنوح هو انحراف سلوكي مع خروج علي القواعد والقوانين، ويستخدم هذا المصطلح عادة ليصف هذا الانحراف في الأطفال والمراهقين .

* *deliquent*

* جانح - منحرف

Delusion

توهم - وهم - ضلال

- تعتبر الضلالات أو التوهمات من الأعراض النفسية الذهانية الهامة ، وتعني وجود اعتقاد خاطئ لدى المريض يصدقه ولا يتفق مع الواقع، ومنها أنواع مختلفة تصاحب حالات الفصام والهوس والاكتئاب والذهانات العضوية ، وقد تكون الضلالات غريبة مثل المريض الذي يعتقد بأنه مراقب بأجهزة

فضائية، أو مرتبة *Systematized* ، وتبدو شبه منطقية مثل الموظف الذي يشعر أنه مضطهد من رؤسائه، ومن أنواعها الصدمية *Nihilistic* ، وتوهم الفقر *Poverty* ، والجسمية *Somatic* ، والاضطهاد *Persecution* ، والعظمة *Grandeur* ، والإشارة *Reference* ، واتهام النفس *Self-accusation* ، وتوهم التحكم والسيطرة الخارجية *Control* ، وتوهم الخيانة *Infidelity* حين يشك المريض في عدم إخلاص الشخص الذي يحبه.

* <i>delusion of control</i>	* توهم السيطرة
* <i>delusion of grandeur</i>	* توهم العظمة
* <i>delusion of persecution</i>	* توهم الاضطهاد
* <i>delusion of poverty</i>	* توهم الفقر
* <i>primary delusion</i>	* توهم أولي
* <i>secondary delusion</i>	* توهم ثانوي

Delusional

وهمي - وهمي

- نسبة إلى التوهم أو الضلالات تم تصنيف مجموعة من الاضطرابات التي تكون العلامة الرئيسية لها وجود المعتقدات الوهمية، ويوصف المريض بأنه متوهم

. Deluded

* <i>delusional beliefs</i>	* مُعتقدات وهمية
* <i>delusional disorders</i>	* اضطرابات وهمية
* <i>delusional jealousy</i>	* غيرة وهمية
* <i>delusional patient</i>	* مريض وهمي

Denial

إنكار

- من الآليات الدفاعية أو الحيل التي يتم فيها إنكار أمور حقيقية لتجنب ما يرتبط بها من مشاعر أليمة.

Dependence

اعتماد

● في عام ١٩٦٤ أوصت منظمة الصحة العالمية باستبدال مصطلح الإدمان *Addiction* بمصطلح آخر هو الاعتماد علي العقاقير *Drug dependence* ويعني التفاعل مع العقار، وإلحاح الحصول عليه، والاتجاه لزيادة الجرعة وحدوث أعراض انسحاب *Withdrawal* عند التوقف، والاعتماد نفسي *Psychological*، وبدني *Physical*، ويستخدم مصطلح سوء استعمال المواد *Substance abuse* بنفس المعنى.

* *drug dependence* * الاعتماد علي العقاقير

* *physiological dependence* * الاعتماد الفسيولوجي (الوظيفي)

* *psychological dependence* * الاعتماد النفسي

Depersonalization تَبَدُّد الشخصية

● حالة نفسية يشعر فيها الشخص بالضياع، وأنه نفسه قد أصابه تغيير، وكما لو أنه في حلم، ومنفصل عن جسمه وعن الحياة من حوله.

* *Depersonalization disorder* * اضطراب تَبَدُّد الشخصية

Depression اكتئاب

● الاكتئاب هو أحد أكثر الاضطرابات النفسية انتشاراً ، وتقدر إحصائيات منظمة الصحة العالمية نسبة الإصابة بالاكتئاب بحوالي ٧٪ من سكان العالم، وهو اضطراب للمزاج مع هبوط في الحالة النفسية والجسدية، وأسبابه عوامل وراثية ومكتسبة مثل التعرض للضغوط والخسارة، وتزيد نسبة حدوث الاكتئاب في المرأة عن معدلات حدوث الحالة في الرجال (نسبة المرأة إلي الرجل ٢ : ١ في المتوسط)، واللاكتئاب أنواع متعددة تختلف في شدتها، ومن أهم مضاعفاته الانتحار، والعلاج عن طريق الأساليب النفسية، والأدوية المضادة للاكتئاب، والعلاج الكهربائي.

* <i>masked depression</i>	* اكتاب مقنع
* <i>neurotic depression</i>	* اكتاب عَصَائي
* <i>psychotic depression</i>	* اكتاب دُهَاني
* <i>reactive depression</i>	* اكتاب تَفَاعَلي

Depressive

اكتابي

- تشمل الاضطرابات الاكتئابية مجموعة من الحالات المتنوعة منها :
 - ✓ الاضطرابات الاكتئابية الرئيسية *Major dep disorders*.
 - ✓ الاضطرابات الاكتئابية البسيطة *Minor dep disorders*.
 - ✓ الاضطرابات الاكتئابية الموجزة المتكررة *disorders Recurrent brief dep*.
 - ✓ اضطرابات المزاج الأخرى *Other mood disorders*.

ومن الأعراض الشائعة للاضطرابات الاكتئابية فقدان الرغبة الجنسية، وحدث ذلك بسبب فقدان الاهتمام وعدم الاستمتاع المصاحب لمزاج الاكتئاب.

* <i>depressive disorder(s)</i>	* اضطرابات اكتئابية
* <i>depressive equivalent</i>	* مُكافئ اكتابي (اكتاب مقنع)
* <i>depressive personality</i>	* شخصية اكتئابية

Derma

جلد

- توجد علاقة بين الجلد والحالة النفسية، وكثير من الأمراض الجلدية ترتبط بعوامل نفسية.

* <i>dermal</i>	* جِلدي
* <i>dermatology</i>	* علم الأمراض الجلدية
* <i>dermatophobia / dermatosiphobia</i>	* رُهاب جلدي (الخوف المرضي من تلف الجلد أو أمراض الجلد)

Desire

رَغْبَة

- يستخدم هذا اللفظ لوصف الرغبة الجنسية *Sexual desire* ، وهي الدافع الداخلي الذي يسبب بداية واستمرار الممارسة الجنسية بتأثير الحالة النفسية وفي بعض الحالات النفسية المرضية مثل الاكتئاب يكون فقدان الرغبة الجنسية من الأعراض الرئيسية للحالة.

Development

نُمو - ارتقاء - نماء

- هذا المصطلح في الطب النفسي تمت دراسته منذ بداية القرن العشرين مع الاهتمام بنمو الشخصية، وتأثير أحداث مرحلة الطفولة علي مراحل العمر التالية، وقد امتد هذا الاهتمام إلى نواحي بيولوجية وسلوكية تدخل كلها تحت مظلة ما يطلق عليه دورة الحياة *Life cycle* . ويشمل النمو أو الارتقاء النواحي المعرفية *Cognitive* ، والانفعالية *Emotional* ، واللغة *Language* والأمور النفسية الجنسية *Psychosexual* ، وتوجد نظريات، للنمو منها علي سبيل المثال نظرية اريكسون *Erikson's theory* ، ونظرية بياجيه *Piajet* كما يدرس الطب النفسي مجموعة من الحالات المرضية تحت مسمى الاضطرابات الارتقائية.

* *developmental disorder*

* اضطراب ارتقائي

* *developmental psychology*

* علم نفس النمو

* *development test(s)*

* اختبارات الارتقاء

* *development theory*

* نظرية النُمو (الارتقاء)

Deviation

الحرّاف

- الكلمة تدل علي الانحراف بمعناه المجرد أو المفهوم المعنوي للانحراف عن الطريق السوي، وتدخّل في تعبيرات إحصائية مثل الانحراف المعياري الذي

يعني تشتيت القيم حول معدلها المتوسط، ويستخدم اللفظ أيضاً للتعبير عن الانحرافات الجنسية.

* *median deviation*

* انحراف وسيط

* *standard deviation*

* انحراف معياري

Diagnosis

تشخيص

● يحتوى التقرير النفسي للحالات علي وضع التشخيص المبدئي *Provisional* في البداية، ثم التوصل إلى التشخيص النهائي *Final*، وقد يتم وضع تشخيص ثنائي *Dual* في الحالات المرضية المزوجة *Comorbidity*، أو تشخيص متعدد *Multiple*، ويتم التوصل إلي التشخيص بعد دراسة تاريخ الحالة وإجراء الفحص الإكلينيكي.

Diazepam (Valium)

ديازيبام(فاليوم):(أحد مشتقات البيروديازين ويعتبر من أكثرها انتشاراً،ويستخدم لتأثيره المضاد للقلق،ومهدئ، ومنوم ، وفي علاج الصرع ، والعمليات الجراحية)
خوس الشراب

Dipsomania

● مصطلح يطلق علي حالة الإلحاح القهري للانغماس في تعاطي الكحول .

Discharge

تفريغ - خروج (من المستشفى)

● كما توجد قواعد لدخول المرضى النفسيين للمستشفيات *Admission* فإن الخروج *Discharge*، له أيضاً خطوات وقواعد منظمة، وفي علم أمراض النساء تدل الكلمة علي الإفرازات المهبلية التي تعتبر من الشكاوي شائعة الحدوث في المرأة وأهم أسبابها التهابات الأعضاء الجنسية.

* *involuntary discharge*

* خروج غير إرادي

Disease

مرض

● يطلق علي الأمراض بصفة عامة: عضوية أو نفسية.

Disorder

- خلل أو اضطراب في الوظائف البدنية أو النفسية يؤدي إلى حالة مرضية .

Displacement

إزاحة - إخلال

- من الآليات أو الحيل الدفاعية، وتعني إزاحة الانفعال المرتبط بشيء أو فكرة وإحلاله علي شيء آخر مشابه له في بعض النواحي والمواصفات لتقليل تأثير هذا الانفعال في الحالات العصابية.

Disposition

الاستعداد (نفسي أو بدني)

- لوصف الاستعداد النفسي أو البدني .

Disruption

تَمَرَّق

- يصف مصطلح اضطراب السلوك المزرق اضطرابات سلوكية تحدث في الأطفال والمراهقين وفيه تظهر علامات العناد والتحدي أو التعدي علي حقوق الغير وخرق القواعد الاجتماعية، وتزد نسبة هذا الاضطراب في الذكور في هذه المرحلة العمرية.

** disruptive behaviour disorder*

* اضطراب السلوك الممزق

Dissociation

تَفَارُق - انفصال - انفكّاك

- يستخدم هذا المصطلح لوصف إحدى الحيل الدفاعية لتفادي الضغوط النفسية وفي حالات الاضطرابات الانفصالية يفقد المريض يضطرب تعرف المريض علي هويته ويتغير الوعي، وتشمل هذه الحالات النسيان الانفصالي لفترة محددة، وحالات الشخصية المزدوجة والمتعددة، أو تقمص هوية أخرى دون وعي مع التجوال، وغير ذلك من الظواهر الانفصالية الغريبة التي كانت تدخل تحت مسمى الانفصالي الهستيرى *Hysterical dissociation* .

- يصف هذا المصطلح التقلبات اليومية واختلاف الحالة علي مدى ساعات اليوم مثل ما يحدث في بعض حالات الاكتئاب التي تزيد شدة أعراضها في الصباح وتحسن في المساء.

** diurnal variations*

* تقلبات يومية

Divorce

طَلَّاق

- يهتم الطب النفسي بدراسة الجوانب النفسية في ظاهرة الطلاق، ودراسة العوامل التي تزيد من احتمالات الطلاق مثل النواحي النفسية والمستوى الاجتماعي والأمور المادية والجنسية، والآثار النفسية المترتبة علي الطلاق، ومن أنواع الطلاق النوع الذي يستمر فيه الزوجان معاً رغم المشكلات التي تجعل كل منهما منفصلاً تماماً عن الآخر، ويعرف هذه الحالة بالطلاق العاطفي.

** emotional divorce*

* الطلاق العاطفي

** divorce therapy*

* علاج الطلاق

Doctor-patient relationship

علاقة الطبيب بالمرضى

- لعلاقة المريض والطبيب جوانب نفسية وقانونية وأخلاقية ودينية ، وتكوين علاقة علاجية هو الخطوة الأولى في العلاج النفسي عن طريق الألفة *Rapport* ويهتم الطب النفسي الشرعي ببعض جوانب هذه العلاقة وما يحدث فيها من اضطراب.

Dominance

سيادة - سيطرة

- تم دراسة ظاهرة السيادة التدرجية *Dominance hierarchy* في الحيوانات واتضح الارتباط بين فقدان السيطرة أو تدني السيادة مع حالة نفسية سلبية وينطبق هذا النموذج علي من يفقدون الوظائف والنفوذ.

** cerebral dominance*

* سيطرة مخية

* *dominant*

* سائد - ميطر

* *dominant gene*

* الجين السائد

Don Juan

دون حوران

- مصطلح الدونجوانية أو الولع بالمرأة يصف حالات الرجال الذين يسعون إلى علاقات متعددة مع النساء، ويعكس ذلك شعور بالدونية أو شذوذ مكبوت في بعض الحالات.

* *Don Juanism*

* دونجوانية (رُغ بالساء)

Dopamine (DA)

دوبامين

- لهذه المادة أهمية خاصة في الطب النفسي، وهو أحد الامينات الحيوية *Biogenic amines* ، ويتكون بعد عدة خطوات تبدأ بالحامض الاميني تيروزين *Tyrosine* ويتحول بعد ذلك إلى مادة *HVA* ، ولادة دوبامين علاقة مباشرة بمظاهر مرض الفصام وبعض الأمراض النفسية والعصبية الأخرى مثل الشلل الرعاش ، ويوجد منه عدة أنواع مثل *D1* , *D2* , *D3* , *D4* كما أن للدوبامين علاقة بتأثير الأدوية النفسية مثل مضادات الذهان.

* *dopamine hypothesis*

* فرض الدوبامين

* *dopamine receptors*

* مُستقبلات الدوبامين

* *dopaminergic neurons*

* خلايا عصبية دوبامينية

* *dopaminergic tracts*

* مسارات دوبامينية

Doppler study

فحص "دوبلر"

- يستخدم قياس دوبلر لضغط الدم *Doppler blood pressure* كوسيلة لتقييم الدورة الدموية في العضو الذكري بالتقنية فوق الصوتية *Ultrasonography* في الحالات التي يحتمل فيها أن تكون الدورة الدموية بها قصور يؤدي إلى ضعف الانتصاب.

- جرعة الأدوية يتم تنظيمها وتعديلها وفقاً لعوامل مختلفة مثل السن والوزن وطبيعة الأعراض. وتبدأ بجرعة مبدئية *Initial* ثم جرعة الاستمرار *Maintenance dose* حسب كل حالة.

* *dose - response curve*

* منحنى الجرعة - الاستجابة

Drawing

رسم

- للرسم أهمية خاصة من النواحي النفسية في تحليل محتوى الرسم وتفسير معني الأشكال والألوان، وتقييم الحالة النفسية للأطفال، واختبار رسم الشخص من الاختبارات الإسقاطية للكفاء والشخصية في الأطفال والكبار.

* *automatic drawing*

* رسم آلي

* *draw a person test*

* اختبار رسم الشخص

Dream

حلم

- تحدث الأحلام بصفة رئيسية في مرحلة نوم حركات العين السريعة *REM Sleep* وهي ٢٥٪ من فترة النوم، ويهتم الطب النفسي بالأحلام والظواهر المتعلقة بها، وقد وضع فرويد نظرية للأحلام وشرحها، ويرتبط بالأحلام بعض الآليات النفسية مثل التكثيف *Condensation* ويعني أن يتضمن الحلم الذي يحدث في دقائق معدودة أحداثاً تمتد لفترات طويلة من الزمان وتحدث في أكثر من مكان، والتمثيل الرمزي *Symbolic representation* الذي يدل علي وجود معاني للأشياء التي نراها في الأحلام، ويذكر فرويد أن بعض الأشياء المدببة والمستديرة في الأحلام لها دلالات جنسية، ولتحوى الأحلام علاقة بالانفعالات النفسية مثل القلق والاكتئاب والخوف والتوقع والرغبات

الجنسية المكبوتة، ومن المنظور الإسلامي فإن الرؤية قد وردت في مواضع كثيرة من القرآن الكريم مع دلالتها وعلاقتها بأحداث المستقبل.

* *dream analysis*

* تحليل الحلم

* *dream content*

* محتوى الحلم

* *dreamlike state*

* حالة شبيهة بالحلم

* *dream symbolism*

* رمزية الحلم

* *dream work*

* تسج الحلم

Drive

دافع - باعث

• يدرس علم النفسي أنواع الدوافع مثل دافع السيطرة والجوع والجنس، وتأثيرها على السلوك الإنساني، ويعتبر الدافع الجنسي من أهم الدوافع التي تؤثر في الحالة النفسية والسلوكية للإنسان، وينطبق ذلك على فصائل الحيوانات الأخرى.

* *drive theory*

* نظرية الدافع

Drug (s)

دواء - مخدر - عقار

• العلاج بالأدوية والعقاقير وتأثيرها على الوظائف البدنية والنفسية كعلاج وأعراضها الجانبية وتركيبها وجرعاتها والتفاعل بين العقاقير يتم دراسته بتوسع في علم العقاقير النفسية *Psychopharmacology*.

* *drug interaction*

* تداخل العقاقير

* *drug therapy*

* العلاج بالأدوية

Dual

ثنائي

• وصف ثنائي أو مزدوج يطلق في بعض الحالات مثل التشخيص المزدوج حين توجد أعراض حالتين في نفس المريض ويطلق علي هذه الحالة أيضاً *Comorbidity* وبالنسبة للعلاج الجنسي المزدوج فهو أسلوب علاجي لحالات

ضعف الممارسة الجنسية ابتكره كل من ماسترز وجونسون *W.Masters , V. Johnson* عن طريق إعادة تدريب الزوجين علي كيفية الممارسة الجنسية الطبيعية بمساعدة معالجين من الجنسين، وفيه يتم تطبيق العلاج علي الزوجين معاً.

- * *dual diagnosis* * تشخيص مُزدوج
- * *dual - instinct theory* * نظرية الغريزة المزدوجة
- * *dual - sex therapy* * العلاج الجنسي المُزدوج
- * *dualism* * ثنائية

Dynamic

دينامي - حركي

● تدل الكلمة علي العلاقات المعقدة والتأثير المتبادل للانفعالات والسلوك داخل المجموعات بين الأفراد، والمثال علي ذلك هو العلاقة بين أفراد الأسرة الواحدة أو في التعاملات، بين فرد وآخر.

- * *dynamic structure* * التركيب الدينامي
- * *group dynamics* * ديناميات الجماعة

Dys-

بادة معناها : صعب - غير - خلل

● مجموعة من الوظائف النفسية والجسدية يصيبها الخلل أو يصعب القيام بها ولذلك أمثلة كثيرة، ونذكر منها مصطلح آلم الجماع *Dyspareunia* ويعني شعور بالألم مصاحب للممارسة الجنسية، ولهذا الحالة أسباب عضوية مثل الالتهايات الموضعية في الأعضاء الجنسية، أو نتيجة لأسباب نفسية.

- * *dysautonomia* * عُسر ذاتية الأعصاب
- * *dysmorphophobia* * زُهاب التشوه (الخوف من تشويه المظهر)
- * *dyspareunia* * عُسر الجماع - ألم الجماع
- * *dysphoria* * عُسر المزاج
- * *dysthymic disorder* * اضطراب عُسر المزاج

E

Eating disorder(s)

اضطرابات الطَّعام (الأكل)

- تشمل هذه الاضطرابات التي تحدث في نسبة تصل إلى ٤٪ من المراهقين والشباب، كما تحدث في الأطفال حالات متنوعة أهمها مرض فقد الشهية

العصبي *Anorexia nervosa* والنهم العصبي *Bulimia nervosa*

Eccentric

غريب الأطوار - مُتطَرِّف - حَرَائِي

- يدل الوصف علي التطرف في الطباع والسلوك، أو التصرفات المبالغ بها في مختلف المواقف.

Ecstasy

شَطْح - الجَذَاب - نُشْوَة

- إحدى درجات التغير الوجداني مع لمسة من الانتشاء الروحاني تحدث في حالات اضطرابات المزاج وتحت تأثير بعض العقاقير.

Ect-

بادئة معناها : خارجي

* *ectoderm*

* أدمة خارجية - طبقة الجلد السطحية

Education

تَعلِيم - تَرْبِيَة

- من الجوانب النفسية للتربية والتعليم قابلية التعلم، والتاريخ التعليمي للمرضى النفسيين، عند تقييم حالتهم، وتدخّل الكلمة في تعبيرات مثل التربية

الجنسية *Sex Education*

Ego

الأنا

- تبعاً لفهوم فرويد ونظرياته حول تكوين النفس من *Jd* والأنا *Ego*، والأنا الأعلى *Superego* فإن الأنا يختص بالتعامل مع حقائق الحياة والعالم الخارجي، ويستخدم هذا المصطلح علي نطاق واسع في علم النفس والطب النفسي ويضاف لوصف الكثير من الحالات، ومن أمثلة المصطلحات النفسية

الجنسية تعبير *Ego syntonic* وتعبير *Ego dystonic* التي تستخدم لوصف حالات الشذوذ الجنسي أو الجنسية المثلية *Homosexuality*. وفي النوع الأول يشكو المريض من هذا الاضطراب الجنسي ويطلب العلاج، بينما لا يحدث ذلك في النوع الثاني.

* <i>ego analysis</i>	* تحليل الأنا
* <i>ego boundaries</i>	* حُدُود الأنا
* <i>ego centric</i>	* مُتَمَرِّكِر حول الذات
* <i>ego defenses</i>	* دِفَاعَات أنويّه
* <i>ego-dystonic</i>	* مجاهلي للأنا
* <i>ego functions</i>	* وظائف الأنا
* <i>ego-ideal</i>	* مثال الأنا (المثل الأعلى)
* <i>egoism / egoistic</i>	* أنويّة / أنوي
* <i>ego states</i>	* حالات الأنا
* <i>ego-syntonic</i>	* مُتَنَاقِم - مُتَوَافِق الأنا

Ejaculation

قَذْف - دَفْع

● قذف المنى في الجماع أو الاستمناء عملية فسيولوجية ينظمها الجهاز العصبي الذاتي، واضطراب القذف المبكر يعني حدوث القذف بعد فترة زمنية وجيزة من بداية اللقاء الجنسي، وهو من الحالات المرضية التي تتطلب العلاج بالوسائل النفسية والأدوية، ويحدث القذف للمرة الأولى كمؤشر لبداية سن البلوغ في الذكور (١٢ - ١٥ سنة).

* <i>ejaculatio praecox / premature ejaculation</i>	* قَذْف مُبَكِّر
* <i>ejaculatory disturbances</i>	* اضطرابات القذف

Elation

زَهْو - إِيْتِهَاج - إِيْتِهَاء

- حالة من حالات المزاج العالي تتميز بإحساس زائد بالبهجة يختلط بالزهو دون مبرر خارجي وتحدث في بعض حالات الهوس الخفيف *Hypomania* أو تحت تأثير بعض العقاقير.

Elderly

كَبِيرُ السِّنِّ - شَيْخ

- يعتبر من كبار السن من تجاوز سن التقاعد (٦٠-٦٥ سنة)، وتصل نسبة المسنين إلى ٢٠٪ أو أكثر في بعض المجتمعات المتقدمة، وكبار السن يشكلون مجموعة متجانسة ويتم تصنيفهم إلى ٣ مجموعات:
 - ✓ صغار المسنين *Young-Old* (٦٥ - ٧٥ سنة).
 - ✓ كبار المسنين *Old-Old* (٧٥ - ٨٥ سنة).
 - ✓ الطاعنون في السن *Very Old* (فوق سن ٨٥ سنة).

ويستخدم مصطلح مسن أو شيخ ومنه حالة الشيخوخة التي تتميز بخصائص بدنية ونفسية خاصة، وتحدث بعض التغيرات في الوظائف الجنسية مع تقدم السن، والمثال علي ذلك التغيرات في الجهاز التناسلي للمرأة عقب توقف الحيض، وتراجع الأداء والممارسة الجنسية في الذكور في مرحلة الشيخوخة، وقد تم وصف الحالة الجنسية للمسنين في موضع آخر، وحالة سوء معاملة واستغلال المسنين جنسياً من مشكلات الشيخوخة ورعاية المسنين (من كتاب أسرار الشيخوخة - لطفي الشربيني).

* *elder abuse*

* سوء معاملة الشيخوخة

Electra complex

عُقْدَةُ إِيْلِكْتْرَا

- تمثل عقدة إيلكترا إحدى الظواهر التي وصفها فرويد في مرحلة النمو الجنسي *Phallic stage* في الطفل وهي المرحلة التي تلي المرحلة الفمية *Oral*

والشرجية *Anal* ، وتعني هذه العقدة ارتباط الابنة الأنتى بعلاقة حب للآب ورغبة في استبدال الأم، ويظهر ذلك في صورة تغمص *Identification* مع الأم لحل هذا الصراع .

Eligibility

أهليّة - حُدَاوَة

• الأهلية والجدارة للقيام بعمل معين، أو للحقوق والواجبات مثل استخراج رخصة القيادة والخدمة العسكرية، وسن الزواج.

Elimination disorder(s)

اضطرابات الإخراج

• تضم اضطرابات الإخراج مجموعة من الحالات، المرضية تتعلق بالتحكم في التبول والتبرز أهمها التبول اللاإرادي *Emuresis* ، والتبرز اللاإرادي *Encopresis* ، وتحدث الحالة الأولى في الأطفال بنسبة ١٠٪ في سن ٥ سنوات وتقل إلي ٥٪ في سن ١٠ سنوات وتصل إلي نسبة ٢٪ في الشباب فوق سن ١٨ سنة، كما تحدث بنسب متفاوتة في المرأة أثناء الحمل وبعد توقف الحيض ومع تقدم السن.

Elixir

إكسير - سائل أو مادة طبيّة

• يستخدم لفظ إكسير الحياة علي نطاق واسع وغير علمي أحيانا لوصف المواد التي يمكن أن تطيل العمر.

Embryo

جنين

• يدرس علم الأجنة *Embryology* كل ما يتعلق بالجنين منذ الإخصاب ومراحل النموحتى الولادة.

* *embryonic*

* جنيني

Emergency / Emergencies

طارىء / طوارىء

- الحالات الطارئة في الطب عموماً هي التي تتطلب التدخل السريع لإنقاذ حياة المريض، وفي الطب النفسي تمثل حالات الطوارئ أهمية للمريض وللآخرين وأهمها حالات الانتحار *Suicide* وحالات العنف والهياج *Excitement*.

*** psychiatric emergencies**

* الطوارئ النفسية

Emotion

الإنفعال - عاطفة

- يتعلق مصطلح الانفعالات أو العواطف بحالات من المشاعر المركبة لها جوانب نفسية وجسدية وسلوكية ترتبط بحالة الوجدان أو المزاج، والوصف انفعالي يستخدم في كثير من الحالات السوية والمرضية. ومن المصطلحات القريبة في المعنى لفظ الوجدان *Affect* وهو التعبير الخارجي الملحوظ عن الانفعال الداخلي بما يتطابق أو لا يتطابق مع وصف الشخص لحالته.

*** emotional**

* الإنفعالي

*** emotional control**

* ضبط الإنفعالي

*** emotional disorder**

* اضطراب انفعالي

*** emotional expression**

* تعبير انفعالي

*** emotional stability**

* ثبات انفعالي

*** emotional triangle**

* مثلث انفعال

Empathic

استثنائي - اعنيطائي

- تدل الكلمة علي موقف انفعالي إيجابي وتعاطف مع شخص آخر، ويستخدم هذا المصطلح لوصف موقف علاجي يحدث في جلسات العلاج النفسي أو الإرشاد *Counseling* حين يبدي المعالج للمريض ما يدل علي عمق فهمه لمشاعره وتعاطفه مع تجربة المريض الذاتية فيسهم ذلك في نجاح العلاقة العلاجية وقبول المريض للمعالج.

*** empathic listening**

* إنصات استثنائي

* استئثار - اغتطاف

* *empathy*

مُتَلَاذِمَةُ العُشْرِ الخَالِي

Empty-nest syndrome

- تحدث هذه الحالة في فترة منتصف العمر (٤٠ - ٦٠ سنة) حين يصاب الرجال والسيدات بالاكتئاب حين يغادر الأبناء المنزل للاستقلال بعد الزواج، ويحدث فراغ يتسبب في هذه الحالات للأُم بصفة خاصة.

Encopresis

تَبَرُّزٌ لا إرادي

- من حالات اضطراب الإخراج حيث لا يتم التحكم في تفرغ الأمعاء *Bowel control* الذي يستكمل في ٩٥٪ من الأطفال قبل سن ٤ سنوات، ويحدث التبرز اللاإرادي نتيجة عوامل نفسية مثل التعرض للقسوة الشديدة، وظروف الأسرة وعدم التدريب الكافي علي التحكم، وقد تكون الحالة مصحوبة بالتبول اللاإرادي

Emuresis

Endo-

بَادئة معناها: داخلي

- تعبر المصطلحات التي تسبقها بادئة *Endo-* عن ظواهر أو حالات أو وظائف داخل نطاق معين، وعكسها خارج *Exo-*، ومن أمثلة هذه المصطلحات الغدد الصماء *Endocrine*، والزواج داخل الأسرة أو الجماعة، ووصف بعض الحالات المرضية بأنها ذاتية المنشأ بمعنى عدم وجود سبب خارجي واضح لها أما الإندورفينات والانكيفالينات فإنها مواد تفرز في الجهاز العصبي وتسبب شعوراً داخلياً بتحمل الألم والهدوء النفسي.

* *endocrine disorder*

* اضطراب الغدد الصماء

* *endogamy*

* زواج داخلي (داخل الجماعة)

* *endogenous*

* ذاتي المنشأ - باطني الأصل

* *endorphins / B-endorphin*

* اندورفينات / بيتا اندورفين

Emuresis

تبول لا إرادي - بول الفرائس - سلس بولي

- يعتبر التبول اللاإرادي من حالات اضطراب الإخراج الشائعة في الأطفال وحدثت في نسبة حوالي ١٠٪ في الأطفال في سن الخامسة ، تقل إلى ٥٪ في سن العاشرة ، وتصل إلى ٢٪ بعد البلوغ ، ويفترض أن يحدث التحكم في عادة التبول في سن ٢-٣ سنوات ، والنوع الأولي *Primary* يعني عدم التحكم في التبول منذ الطفولة ، وتوجد أسباب نفسية بالإضافة إلي عدم التدريب السليم علي التحكم ، وقد تكون الحالة ليلية *Nocturnal* فقط أو نهائية *Dicurnal* أيضاً ويتم العلاج بإجراء الفحوص لاستبعاد الأسباب العضوية ، وتضمن التدريب علي التبول *Toilet training* ، والعلاج الدوائي *Pharmacotherapy* ، والعلاج السلوكي *Behavior therapy* ، والعلاج النفسي *Psychotherapy*

* *nocturnal enuresis*

* تبول ليلي

Environment

بيئة

- يهتم الطب النفسي بالعوامل البيئية في الصحة النفسية ، ومدى التفاعل بين البيئة والوراثة في التسبب في الحالات النفسية ، ويدخل تحت بند المشكلات البيئية تلك التي تتعلق بالأسرة والعمل والمسكن والعلاقات الاجتماعية.

* *environmental*

* بيئي

Envy

حَسَد - غِل - غَيْظ

- يطلق علي الحسد بصفة عامة ، وقد ورد ذكره في القرآن الكريم وهو تأثير العين ويفسر البعض الإصابة بالأمراض علي أنها نتيجة للحسد تبعاً للمعتقدات الثقافية التي ينتمون إليها ، كما يستخدم بعض الناس التعاويذ لمواجهة الحسد ، ومن المنظور الإسلامي يوصي بالرقية الشرعية للتخلص من تأثير الحسد ، أما مصطلح حسد القضيبي فإنه ورد في كتابات التحليل النفسي.

*penis envy

* حَمْدُ القُضْبِ

Epi-

بادئة معناها: عُلَى - فَوْق - خَارِج

- تدخل هذه البادئة في بعض التعبيرات لتدل علي تواجد سطحي أو خارجي وكذلك للتعبير عن بعض الأعضاء التشريحية في أجهزة الجسم مثل البربخ وهو عبارة عن قناة يصل طولها عدة أمتار لكنها تلفت حول نفسها في مسافة لا تزيد علي اسم تقريباً وتقع أعلي الخصية في الجهاز التناسلي للذكر

* epididymis

* البربخ

* epidermis

* الأدمة - طبقة الجلد السطحية

* epigenesis

* تخلق تعاقبي - تولد انشاقبي

Epinephrine (adrenalin)

اينفرين (أدرينالين)

- تعتبر هذه المادة من الناقلات العصبية ، وهي من الكاتيكولامينات *Catecholamines* ومصدرها الحامض الأميني تيروزين *Tyrosin*، وإلها مستقبلات ادرينالية *Adrenergic receptors*، ويتم تَمثِيلها عن طريق مادتي *COMT*، *MAO* للتحويل إلي نواتج أبيضية، وتتحول مادة نورابنفرين *Norepinephrin* إلي الأدرينالين بتأثير أنزيم *DNMT*، وتزيد مستويات الأدرينالين في حالات الضغوط والتوتر بصفة عامة حيث يقوم بوظيفة تهيئة الجسم للمواجهة.

Episode

مشهد - حَادِثٌ عَرَضي

- عادة في وصف النوبات المرضية.

Equilibrium

تَوَازُن

- مفهوم التوازن يستخدم لحركة الجسم ووضعه، أو لوصف حالة الاتزان النفسي والبيولوجي أيضاً.

Equivalence

تَكَافُؤ

● يستخدم مصطلح مكافئ لوصف حالات الاكتئاب كبديل لوصف الاكتئاب

المقنَّع *Masked depression* ، وكذلك لوصف أعراض في نوبات تشبه الصرع .

* *equivalent* * مُكافئ - مُعادل

* *epileptic equivalent* * مكافئ صرعي

* *depressive equivalent* * مكافئ اكتابي

* *psychic equivalent* * معادل نفسي

Equivocal

مُتَّس - مُتَّس

● لفظ يطلق علي ظاهرة تحتمل اكثر من تفسير .

Erection

الانتصاب

● يحدث الانتصاب في العضو الذكري للرجل أو البظر في الأنثى نتيجة لامتلاء

الأنسجة الإنتصابية *Erectile tissues* بالدم، وهي وظيفة فسيولوجية يتحكم

فيها مجموعة عوامل نفسية تؤثر علي الجهاز العصبي الذاتي وإفراز الهرمونات

كاستجابة للإثارة الجنسية، وقد يصيب الخلل هذه الوظيفة في حالات

الضعف الجنسي لأسباب عضوية مثل أمراض الجهاز العصبي التي تؤثر في آلية

الانتصاب أو أمراض الشرايين ولأسباب نفسية مثل القلق والاكتئاب أو

نتيجة لتأثير بعض العقاقير.

* *erectile* * إِنْصَابِي

* *erectile dysfunction* * خلل وظيفة إنصابي

Eros

إيروس - شهوة - إله الحب عند الإغريق

● والعكس هو *Thanatos* وتعني الموت ، ويشير فرويد إلي أن السلوك الإنساني

هو بأكمله نتيجة للتأثير المركب للتفاعل بين *Eros* و *Thanatos* وهذه بعض

المشتقات من الكلمة الأصل.

* *eros instinct* * غريزة الأيروس (الحياة)

* erotic

* شهوي - شقي

* eroticism

* شهوية - شقية

* erotomania

* هوس شقي - عشق - أفتان

Estrogen

استروجين (مادة هرمونية)

- الهرمون الأنثوي ، تزيد مستوياته مع البلوغ ، وهو الذي يحدد الصفات الأنثوية، وتقل مستوياته مع انقطاع الحيض *Menopause* مما يتطلب استخدامه كعلاج في بعض الحالات للتعويض الهرموني *Hormonal Replacement Therapy HRT*

* estrogen replacement therapy

* علاج إحلال الاستروجين

Ethanol (alcohol)

إيثانول (كحول)

- يعتبر الإيثانول وهو الكحول الإيثيلي *Ethyl alcohol* من أكثر أنواع الكحول استخداماً للتعاطي، وتركيبه الكيميائي CH_3-CH_2-OH ، ويتراوح محتوى المشروبات الكحولية بين نسبة ٢٪ من الإيثانول كما في البيرة إلى ٤٠٪ أو أكثر كما في الويسكي، ويمتص الجسم ٨٠٪ من الإيثانول في المعدة والباقي في الأمعاء الدقيقة. و يصل إلى أعلى مستوى في الدم خلال ٤٥-٦٠ دقيقة، ويتم تمثيل ٩٠٪ منه في الكبد، والباقي في الكلي والرئتين، وله تأثير علي وظيفة الجهاز العصبي والوظائف النفسية والجنسية وأجهزة الجسم الأخرى.

Ethics

أخلاقيات - آداب المهنة

- تضم أخلاقيات مهنة الطب مجموعة من القواعد والأسس للممارسة الطبية تعود بدايتها إلي العصور القديمة في عصر "حمورابي" ، و "ابقراط" قبل الميلاد، وتطورت لتوضع في صورة آداب وقوانين تنظم الجانب الأخلاقي للمهنة والعلاقة بين الطبيب والمريض ، ويهتم الطب النفسي الشرعي ببعض جوانب

أخلاقيات وآداب المهنة، وحالات الإهمال المتعمد أو الذي يحدث عن جهل، والخطأ لسوء التقدير، ومشكلات سر المريض، وموافقته علي العلاج، ودخول المريض إلي المستشفى للعلاج، واستخدام الأدوية ووسائل العلاج، ومنع قيام علاقة جنسية بين الطبيب والمريضة أثناء وبعد العلاج، كما أن لهذا الموضوع جوانب قانونية وأخرى فقهية (عن كتاب الطب النفسي والقانون - لطفي الشريبي).

*** ethical principles**

* مبادئ أخلاقيات

Ethnicity

عرقية - سُلالة (الشعوب)

- تشتق من الأصل اليوناني *Ethnos* وتعني سلالة أو شعب، والمسألة العرقية موضع اهتمام الطب النفسي وعلم الإنسان *Anthropology*، كما تتم دراسة العوامل العرقية في بعض الاضطرابات مثل الاعتماد علي الكحول والمواد المخدرة الأخرى.

*** ethnic**

* عرقي - سُلالي

*** ethnography**

* وصف الشعوب

*** ethnology**

* اثولوجيا - علم الشعوب

Ethology

علم الطياع الخلقية

- تشتمل اهتمامات هذا العلم دراسة سلوك الحيوان وجنوره في البيئات الطبيعية، وفي عام ١٩٧٢ تم منح جائزة نوبل في الطب إلي ٣ من علماء الايثولوجي هم لورنز، وتنجرن، وفرش علي دراساتهم في هذا المجال.

*** ethological studies**

* دراسات الطياع

Eu-

بادئة معناها: حَسَن - طَيِّب - مَلِيح

- في مجموعة المصطلحات التالية فإن الانشراح *Euphoria* يعني النشوة مصحوبة بشعور العظمة، والقتل للشفقة من المسائل التي تثير الكثير من الجدل للاعتبارات الأخلاقية والدينية المتعلقة بذلك.

* <i>euesthesia</i>	* شعور حسن
* <i>eupareunia</i>	* جماع كامل
* <i>euphoria</i>	* الشراح
* <i>eupraxia</i>	* جودة الأداء
* <i>euthanasia</i>	* القتل للشفقة
* <i>euthymia</i>	* أبتهاج - حسن المزاج

Event

حدث - موقف - واقعة

- بعض مواقف وأحداث الحياة لها أهمية خاصة في عوامل الإصابة بالاضطرابات النفسية وقد وضع توماس هولمز *T.Holmes* وراي *R.Rahe* قائمة بالأحداث والضغوط التي يتعرض لها أي شخص وتأثيرها الكمي بالنقط علي الحالة النفسية.

* *life event (s)*

* أحداث الحياة

Evil eye

عين شرييرة - حسد

- عين الحسود والمعتقدات الخاصة بتأثيرها كسبب للأمراض النفسية، وهناك من يؤمن بتأثير العين كسبب للمرض وفقد الممتلكات والحوادث وتحطم الأشياء، والذين يرجعون متاعبهم إلي الحسد يتميزون بقابليتهم للإيحاء بسهولة وتسيطر عليهم فكرة إصابتهم بالعين، والأشخاص الذين يعتقد أنهم أكثر عرضة للحسد هم الأترياء، والأطفال، والذين يتمتعون بقدر من الوسامة والجمال والسيدات خصوصاً أثناء الحمل، أم الذين يحتمل أن يكونوا مصدراً

للحسد فهم أصحاب العاهات البدنية، والجيران، والأقارب، والفقير أو الجائع،
وتعساء الحظ في الحياة. أو شخص معين ذكر تعليقاً أو تمم بكلمة إعجاب.

Evolution

تَطَوَّر

• تستند إلى نظرية "دارون" في الانتخاب الطبيعي *Natural selection* ويشمل التطور أيضاً الثقافة *Culture* الإنسانية علي أسس وراثية.

Ex-

بادئة معناها: سابق - سابقاً

Exacerbation

تفاقم

• زيادة في حدة الأعراض المرضية .

Exaltation

تعاظم

• حالة مزاجية تصاحب نوبات الهوس الخفيف *Hypomania* .

Exceptional

استثنائي - شاذ (عن القياس)

• شئ خارج نطاق المعتاد أو المتوقع .

Excitation

إثارة

• حالات الإثارة والهيّاج من الأعراض التي تميز حالات الطوارئ النفسية حيث يكون الانفعال الشديد مصحوباً بسلوك العنف أو العدوان نحو النفس أو الغير أو نزعة للتدمير، وتحدث هذه الحالة في مجموعة من الاضطرابات النفسية أهمها الفصام، واضطرابات المزاج مثل الهوس والاكتئاب المتهيج، واضطراب الشخصية المضادة للمجتمع وتحت تأثير بعض العقاقير وحالات الذهان العضوية وغيرها، ويتم التعامل مع الحالات بالأدوية المهدئة بجرعات كافية للسيطرة علي خطورتها، كما يستخدم اللفظ للتعبير عن الإثارة الجنسية التي تحدث نتيجة للاستجابة لمؤثرات سمعية أو بصرية أو حسية أخرى، ويكون من علاماتها زيادة الرغبة الجنسية التي يصحبها تغيرات فسيولوجية.

* excitement

* تَوَزَان - هِيَاج

Exercise

تَمْرِين - تَثْرِيْب

● للتدريبات الرياضية آثار نفسية وجسدية إيجابية في مراحل العمر المختلفة .

Exhaustion

إِجْتِهَاد - خَوَر - إِتْهَاك

● للإجهاد جوانب بدنية نتيجة للمجهود العضلي ، وجوانب نفسية .

Exhibitionism

استِعْرَاضِيَّة - تَعْرَى - اسْتِعْرَاء

● أحد أنواع الانحرافات الجنسية Paraphilias ، ويعتبر الثاني بعد عشق

الأطفال Pedophilia من حيث الانتشار، وهو رغبة ملحة في تعرية الأعضاء

الجنسية أمام الآخرين، وفي ١٠٠٪ من الحالات تقريباً يقوم بالتعري أمام

امرأة ويلاحظ رد الفعل لديها بالخوف أو الدهشة أو النفور.

* exhibitionistic

* استِعْرَاضِي

Exo-

بادئة معناها : خارجي

● والعكس Endo- التي تصف الوظائف والأمور الداخلية بينما تستخدم Exo-

لوصف الأشياء الخارجية في عدة مصطلحات .

* exocrine gland

* غَدَّةُ إِفْرَازٍ خَارِجِي

* exogamy

* زَوَاجٍ خَارِجِي (بعيد من غير الأقارب)

* exogenous

* خَارِجِي التَّشَاة

Expectancy

تَوَقُّع - اسْتِحْمَال

● يعني توقع الحياة العمر الزمني المتوقع أو الفترة الزمنية التي تمتد لها الحياة في

المتوسط بالنسبة للإنسان في زمان ومكان محدد. وقد كان هذا العمر المتوقع في

روما القديمة حوالي ٢٣ سنة ، وفي الولايات المتحدة زاد من ٤٨ سنة عام ١٩٠٠

إلى حوالي ٩٦ سنة في آخر القرن العشرين ، وبصفة عامة يزيد هذا العنصر

بالنسبة للمرأة مقارنة بالرجل في كل المجتمعات تقريباً بمعدل ٤-٦ سنوات .

أما التوقع أو الترقب فهي حالة انتظار محمل بانفعال القلق .

* *life expectancy*

* تَوَقُّع الحياة - العمر التَّوَقُّع

* *expectation*

* تَرْقُب - تَوَقُّع

Experience

تَجْرِبَة - تَجْرِبَة

- يستخدم هذا المصطلح لوصف الخبرات النفسية وهي الأحداث والمواقف المرتبطة بانفعالات .

Explicit

صَّرِيح - بَيِّن - ظَاهِر - وَاضِح

- وعكسها : *Implicit* .

* *explicit behaviour*

* مُنْكَوِّظ ظَاهِر

Exploitation

اسْتِغْلَال

- سلوك سلبي فيه تعدى علي حقوق الغير، وقد وصف اريك فروم *Erich*

Framm (٩٠٠ - ١٩٨٠) نوع من الشخصية الاستغلالية، ويستخدم التعبير

أيضاً في حالات الاستغلال الجنسي للأطفال أو المرضى أو كبار السن.

* *exploitative personality*

* شَخْصِيَّة اسْتِغْلَالِيَّة

Explosion

انْتِفَاعَار

- انفجار الغضب سلوك مضطرب يحدث عادة في الأطفال الذين يعانون من التخلف العقلي .

* *explosive rage disorder*

* اضطراب الغضب الانفجاري

Exposure

عَرَض - تَعْرِيض - كَشَف

- يعني علاج التعريض وهو أحد أساليب العلاج السلوكي استخدام أساليب

المواجهة بين المريض الذي يعاني من خوف مرضي من شيء محدد وبين مصدر

الخوف مباشرة، أما حالة كشف العورة أو التعري فإنها ترتبط ببعض

الانحرافات الجنسية والسلوكية أو العته أو التخلف العقلي.

* *exposure therapy*

* علاج التعريض

* *indecent exposure*

* كشف العورة

Expression

تعبير

- يدل هذا المصطلح علي التعبير بواسطة اللغة أو السلوك، ومن المصطلحات التي أدخلت في الطب النفسي تعبير الانفعال *EE* بواسطة جورج براون *Brown* عالم الاجتماع وزملائه في لندن حيث وصفوا هذا النمط الذي يتكون من تعبير العدا، والتدخل والنقد المستمر من جانب الأسرة للمريض فيؤدي إلي انتكاس حالته بعد خروجه من المستشفى، ويؤدي العلاج الأسري إلي تقليل هذا الاحتمال حين تقل هذه التعبيرات الانفعالية.

* *expressed emotion (EE)*

* تعبير انفعال

* *expressive behaviour*

* سلوك تعبير

* *expressive language disorder*

* اضطراب اللغة العبري

* *expressive therapy*

* علاج تعبير

* *expressivity*

* تعبيرية

Extention

مدّ - تحديّد

- تعبير الأسرة الممتدة يدل علي نموذج الأسرة التي تضم الأبناء والأحفاد، وهي كثيرة العدد، وكان هذا النمط سائداً في المجتمعات العربية، والمقابل لها الأسرة النووية *Nuclear Family* نتيجة للاستقلال بعد الزواج، وتم دراسة تأثير نمط الأسرة الممتدة إيجابياً وسلبياً علي الظواهر النفسية لأفرادها.

* *extended family*

* أسرة مُمتدة

External

خارجي

- والعكس داخلي *Internal*، وتدخل في وصف بعض الأعضاء التشريحية مثل الأعضاء الجنسية الخارجية للرجل والمرأة.

- * *external genital organs* * الأعضاء الجنسية الخارجية
- * *external world* * العالم الخارجي
- * *externalization* * تخرّيج
- Extinction* إخماد - انطفاء
- ظاهرة تحدث في تجارب التعلم الشرطي حين يتم تكرار استخدام المنبه الشرطي دون تقديم ما يقتن به فيحدث أن تقل الاستجابة له، والمثال علي ذلك الطعام المقترن بالجرس حين لا يتم تقديمه لحيوان التجارب عدة مرات فإن الاستجابة تقل تدريجياً حتى تتلاشى، وقد تم دراسة ذلك في تجارب عالم النفس الأمريكي واطسون *Watson* (١٨٧٨-١٩٥٨) لتطبيق ذلك علي السلوك الإنساني
- Extra-* بادئة معناها: خارج - ما وراء - أكثر - إضافي
- وهذا تعبير عن كل ما هو خارج أو إضافي في التركيبات والوظائف الجسمية والنفسية والعكس *Intra-* أي داخل.
- * *extraordinary* * خارج عن المألوف
- * *extraversion* * البساط
- Extrinsic* ظاهري - عارض - خارجي
- تعبير يصف الأشياء الخارجية، والعكس *Intrinsic* الذي يصف الأشياء الداخلية.
- Eye* عين
- فحص وتقييم حالة العين ونظراتها وحركتها جزء من فحص الحالة النفسية والعصبية، ويستخدم مصطلح تأثير العين أو عين الشر *Evil eye* كناية عن الحسد.
- * *eye movement* * حركة العين

F

Facade

وَأَجْهَةٌ - مَظْهَرٌ كَاذِبٌ

- يطلق علي واجهات المباني ، أو كناية عن مظهر غير حقيقي .

Face

وَجْهٌ

- تعبير عن الوجه بمفهومه المادي، أو المعنوي كمظهر خارجي يدل علي أشياء أخرى ، ويدخل في مصطلحات مختلفة طبية ونفسية .

* *face to face*

* مُوَاجَهَةٌ - وَجْهًا لِوَجْهٍ

* *face validity*

* صِدْقٌ وَجْهِي (سَطْحِي أَوْ ظَاهِرٌ)

* *facial angle*

* زَاوِيَةٌ وَجْهِيَّةٌ

* *facial expression*

* تَعْبِيرٌ وَجْهِي

* *facial index*

* دَلِيلٌ وَجْهِي (العَرْضُ إِلَى الطُولِ 100 X)

* *facial palsy*

* شَلْلٌ وَجْهِي

* *facies*

* سِيحَةٌ

Facilitation

تَيْسِيرٌ - تَنْهِيلٌ

- في أثناء المقابلة النفسية يقوم الطبيب بمساعدة المريض علي الاستمرار في الحديث بواسطة كلمات أو إيماءات تشجعه علي التعبير عما يرد .

* *facilitation in interview*

* التيسير في المقابلة

Factitious

مُصْطَنَعٌ - مُخْتَلَقٌ - مُفْتَعَلٌ

- في مجموعة الاضطرابات المصطنعة *Factitious disorders* يقوم المرضي بافتعال الأعراض المرضية للأمراض الطبية والنفسية من أجل تمثيل موقف المرض، ويتم ذلك قهرياً ولكن بصورة مدروسة تهدف إلي الحصول علي عناية طبية، وانتشار هذه الحالات يتراوح بين 3-9 ٪ من مرضي المستشفيات، ولهذه الحالات أسباب وجذور نفسية، ومن المسميات التي تستخدم لوصف هذه

الحالات في الطب النفسي متلازمة منشأوسن *Munchausen syndrome* نسبة إلى روائي ألماني في القرن ١٨ كان يكتب قصص الرحلات والسفر. أو إدمان المستشفيات *Hospital addiction* . أو مرض المريض المهني *Professional Patient syndrome* ، ويختلف هذه الحالات عن إدعاء المرض *Malingering* والحالات النفسية الأخرى المشابهة.

* *factitious disorder*

* اضطراب مُصنَّع

Factor

عوامل

- يستخدم اللفظ في وصف العوامل المسببة للمرض علي سبيل المثال أو في مصطلحات إحصائية.

Fad

بدعة - زِيء - وضة

- يطلق ذلك مجازاً علي أي ولع أو هوس يستحوذ علي الناس لفترة زمنية قصيرة.

* *fading*

* ذُبُول - إضعاف

* *fade*

* يذبل - يضعف

* *fadeless*

* غير قابل للذبول أو التلاشي

Failure

فشل - إخفاق

- لوصف حالات التأخر أو التذاعي في الوظائف البدنية أو النفسية .

* *failure to thrive*

* فشل النمو - إخفاق في الازدهار

Fair-minded

عادل - غير متحيز - مُعتدل

- تعبير عن مواقف التفكير المعتدل المعقول في الحالات السوية .

Faith

إيمان

- الإيمان القوى بالله تعالى له آثار مباشرة وهامة علي حالة الاتزان النفسي، وله تأثير إيجابي في الوقاية والعلاج من الاضطرابات النفسية أثبتته الدراسات .

*** faithful**

* مُؤْمِن - مُخْلِص - وَائِي

*** faith healing**

* الشِّفَاء بِالْإِيمَان - شِفَاء الرُّوح

Fallopian tube

قناة فالوب

- توجد هذه القناة ضمن تكوين الجهاز التناسلي في المرأة، وتنتقل عبرها البويضات من المبيض إلي الرحم، ومن أمراض هذا الجزء الالتهابات التي تؤدي إلي التصاقات تعوق مرور البويضات وتسبب العقم.

False

زائف - كاذب - فاسد

- يتم استخدام مصطلحات لوصف النتائج الإيجابية والسلبية الزائفة في حالة تطبيق بعض الاختبارات والحصول علي نتائج مخالفة للواقع (بمعني نتيجة إيجابية في شخص غير مريض ، ونتيجة سلبية في شخص مريض بالفعل).

*** false negative**

* سالب زائف

*** false positive**

* موجب زائف

*** falsehood**

* زيف

Familial

أسري - عائلي

- بعض الأمراض تنتقل عبر الأجيال في عائلات معينة .

*** familial disease**

* مرض عائلي

Familiarity

ألفة

- الشعور بأن الشخص قد رأى أو سمع أو عايش هذا الشيء أو الموقف من قبل ، وقد يكون هذا الشعور زائف نتيجة لحالة صراع *Illusion* يحدث في بعض الحالات النفسية والعصبية .

*** illusion of familiarity**

* خداع الألفة

Family

أسرة - عائلة

- تعرف الأسرة بأنها الوحدة البنائية للمجتمع ، وتتكون من شخصين أو أكثر يعيشون معاً ، والأسرة النووية *Nuclear family* هي الزوج والزوجة والأبناء اقل من ١٨ سنة ، أما الأسر الممتدة *Extended family* فإنها تشمل عدداً أكبر من الأفراد ، وفي مقابل ٧٠٪ من سكان الولايات المتحدة يعيشون في نظام الأسرة فإن ٣٠٪ يعيشون بمفردهم ، والأهمية النفسية للأسرة تؤكدتها الدراسات لتأثير العلاقات الأسرية علي الفرد في حالة الصحة والمرض النفسي ، ويهتم الطب النفسي بالتاريخ الأسري للحالات ، وكذلك يوجد أساليب للعلاج النفسي الأسري .

*** family group therapy**

* علاج جمعي أسري

*** family history**

* تاريخ أسري

*** family interview**

* مقابلة عائلية

*** family- life**

* حياة أسرية (عائلية)

*** family planning**

* تخطيط الأسرة

*** family studies**

* دراسات الأسرة

*** family systems**

* نظم الأسرة

*** family therapy**

* العلاج الأسري

Fantasy/ phantasy

فانتازيا - هاجس - خيال - وهم

- الفنتازيا هي الاستغراق في خيال أو وهم بعيد عن الواقع ، وتطلق الفنتازية علي الألحان الموسيقية المتحررة من القيد والتقليدية ، كما يستخدم التعبير للتخيلات الجنسية خصوصاً في مرحلة المراهقة .

*** fantastic**

* هاجس - خيالي - واهمي

Fascination

أفتان - سحر - وثنة

- الإعجاب الشديد يأمر ما .

Fashion

زِي - مُرُوضَة

- الشكل أو الطريقة أو النمط السائد في المظهر والسلوكيات الاجتماعية يتغير ليُطابق القواعد المستحدثة .

* *fashionable*

* حَديث - مطابق للموضة

* *old fashion*

* قَدِيم - لا يساير العصر

Father

أب - والد

- دور الأب وعلاقته بالأبناء موضوع للدراسات النفسية في حالات الصحة والمرض النفسي.

* *father-daughter incest*

* إثبات محارم بين الأب والابنة

* *father figure*

* صورة الأب

* *father surrogate*

* بديل (وكيل) الأب

Fatigue

تعب - إجهاد

- التعب والإجهاد له مفهوم نفسي بالإضافة إلى المظاهر الجسدية، والإجهاد هو أحد مظاهر بعض الاضطرابات النفسية.

* *fatiguability*

* قَابِلِيَة التعب

* *chronic fatigue syndrome*

* متلازمة الإجهاد المزمن

Fear

عَرَف

- الخوف هو شعور ينتج عن خطر حقيقي أو متوقع يدركه العقل الواعي فينير في النفس انفعالات الاضطراب والقلق، وقد قام تشارلز دارون Darwin في عام ١٨٩٦ وصفاً للخوف الذي يؤدي إلى حالة من الفرع *Terror* وما يصحبه من آثار جسدية مثل خفقان القلب والشحوب وعلامات الدهشة، ومن المخاوف المرتبطة بالنواحي الجنسية ما يحدث في المرأة أثناء الحمل، وخوف الفتيات

قبل الزواج من الممارسة الجنسية، أو الخوف من الاغتصاب Rape تُنتيجة التعرض للتحرش الجنسي.

*** fearful**

*** مُخيف**

Feature(s)

مَعَالِم - قَسَمَات - مَيَّات - صُدْر

● يستخدم هذا الوصف لعلامات المرض، أو لوصف الهيئة أو الصورة التي عليها شخص ما والمعالِم التي تميزها.

Feeding

الطَّعام - الأكل - تَغْذِيَّة

● يهتم الطب النفسي بدراسة عادات الطعام في الطفولة، والاضطرابات المتعلقة بالطعام مثل أكل واشتهاء الطين *Pica* أو المواد التي ليس لها قيمة غذائية والقيء المتكرر في الأطفال، أو الامتناع جزئياً أو كلياً عن الطعام.

*** feeding disorders**

*** اضطرابات الطعام (الغذائية)**

*** feeding habits**

*** عادات الطعام (الغذائية)**

Feeling(s)

شُعُور (مشاعر) - إْحْسَاس (أَحْاسِيس)

● تدخل دراسة المشاعر أو الأحاسيس في الأصحاء والمرضى ضمن مجال اهتمام علم النفس والطب النفسي.

*** feeling tone**

*** نَبْرَة شُعُور**

*** superiority feelings**

*** مَشَاعِر تَفُوق**

Fellatio

لَمْسُ العُضْو الذَّكَرِي

● تدخل هذه الحالة ضمن الانحرافات أو أنواع الشذوذ الجنسية *Paraphilios* ويطلق عليها أيضاً التجزئية *Partialism* حيث يتم التركيز علي جزء معين من الجسد لتحقيق اللذة الجنسية دون غيره، وفي هذه الحالة يكون التركيز علي لعق الفم للعضو الذكري، والحالة المقابلة لها حين يتم لعق الأعضاء الجنسية للأنثى هي *Cunnilingus*.

- بعض المصطلحات تصف حالات خاصة بالمرأة ليس لها مقابل في الذكور في أغلب الأحيان.

* <i>female sexual disorders</i>	* الاضطرابات الجنسية في الأنثى
* <i>feminine</i>	* الأنثوي - مؤنث
* <i>feminization</i>	* تأنيث
* <i>effeminate behaviour</i>	* سلوك مؤنث

Fertility

خصوبة

- فترة الخصوبة في المرأة هي المرحلة من البلوغ حتى توقف الحيض *Menopause* وتتغير معدلات الخصوبة من مكان إلى آخر، ومن فترة زمنية إلى أخرى.

* <i>fertility rate</i>	* معدل الخصوبة
* <i>fertilization</i>	* إخصاب

Fetishism

فتشيه - انحراف تعلق بشيء بالأشياء

- في هذا النوع من أنواع الشذوذ أو الانحرافات الجنسية *Paraphilias* يكون مصدر الاهتمام والإثارة الجنسية هو بعض الأشياء والمتعلقات الخاصة بالجنس الآخر مثل الحذاء أو الجورب أو القفاز. وهذه الحالة خاصة بالذكور وتعود جذورها إلى مرحلة الطفولة والبلوغ، أما الحالة الفتشية مع التزويج *Transvestic fetishism* فإنها تعني ارتداء الذكور للملابس النسائية لتحقيق الإثارة الجنسية.

Fetus / Foetus

جنين

- يمر الجنين بعدة مراحل للتكوين بداية من الإخصاب وحتى الولادة، والوصف منها جنيني *fetal* وهو كل ما يتعلق بالجنين داخل الرحم.

- في دراسات الإدراك *Perception* تدرس علاقة الصورة بالخلفية المحيطة بها، وتدل الكلمة أيضاً علي الصورة أو الانطباع العام لدي الأبناء عن الأب أو الأم.
 - * *father figure* صورة الأب
 - * *mother figure* صورة الأم
 - * *figure - ground* الصورة والخلفية
 - Filial* بتوى - متعلق بالأبناء أو الذرية
- يعني العلاج البنوي - وهو أحد أساليب علاج الأطفال - أن الطفل المريض نفسه لا يحضر إلي المعالج ويتم العلاج عن طريق الأب، ومثال ذلك حالة هانز الصغير *Little Hans* التي وصفها في عام ١٩٠٥ سيجموند فرويد حيث تم علاجه وهو في سن ٥ سنوات من الفوبيا عن طريق والده.
 - * *filial therapy* علاج بتوى
 - Finger* إصبع
- يعتبر مص الأصابع من الظواهر الطبيعية في المرحلة الفمية في الطفولة المبكرة لكنه يصبح علامة مرضية في الطفولة المتأخرة.
 - * *finger-sucking* مص الإصبع
 - First* الأول
- يدخل وصف الأول في وصف درجات القرابة عند ملاحظة العوامل الوراثية في الاضطرابات النفسية ، كما أن النوبة الأولى تعني أول ظهور للأعراض المرضية.
 - * *first degree relative* قريب الدرجة الأولى
 - * *first episode* النوبة الأولى
 - First wife syndrome* " متلازمة الزوجة الأولى "
- يهتم الطب النفسي عبر الثقافي *Transcultural* بالظواهر النفسية وعلاقتها بالخلفية الثقافية في ثقافات العالم المختلفة ، وفي الثقافة العربية

Arab culture كما في غيرها خصوصيات تتميز بها يجعل الحالات النفسية تختلف مظاهرها في المجتمعات العربية عنها في بلاد الشرق والغرب الأخرى ، وكذلك يمتد التباين والاختلاف بين الحالات النفسية من مجتمع عربي محلي الي آخر ، وهناك الاضطرابات النفسية التي ترتبط بالثقافة *Cultrue-bound disorders* ، وحالات اخرى توصف بأنها متخصصة لثقافة معينة *Culture-specific* ، والحالة المرضية النفسية التي نقوم بوصفها هنا هي نموذج لمثل هذه الحالات التي يمكن ملاحظتها والتعرف عليها في الثقافة العربية دون ان نجد مقابل يماثلها تماماً في النموذج الغربي *Western model* الذى نجده في المراجع والأدبيات الخاصة بالطب النفسي.

• ولذلك فقد تم وصف هذه الحالة المرضية النفسية الجديدة في تعدد الزوجات *polygamy* بناء علي دراسة نفسية منهجية في الثقافة العربية . وتم اقتراح اضافة الحالة المرضية الجديدة التي اطلق عليها " متلازمة الزوجة الأولى " *First wife syndrome* بعد وصفها في سياق هذه الدراسة وإضافة هذا المسمى للحالة بواسطة لطفي الشرييني.

* *fetal alcohol syndrome* * متلازمة الكحول الجنينية
 * *fetal life* * حياة جنينية

Figure صورة
 Fixation تثبيت

• وضع فرويد هذا المصطلح لوصف استمرار بعض الخصائص الجنسية التي تتشابه مع ما يحدث في مراحل الطفولة الأولى مثل المرحلة الفمية والمرحلة الشرجية، ويؤدى ذلك إلى أعراض مرضية في مراحل العمر التالية.

* تقيبت غير سوى (مرضى)

* *abnormal fixation*

غَمَر - إِغْرَاق - تَبِض

Flooding

- يطلق هذا الوصف علي أحد أساليب العلاج السلوكي، ويقوم علي مبدأ أن الهروب من مصادر القلق والخوف في حالات الفوبيا مثلاً يؤدي إلي تفاقم القلق، فيكون الحل هو المواجهة *Confrontation* مع مصدر الخوف مباشرة، وفي نوع من أنواع العلاج بالغمر يطلق عليه الانفجار الضمني الداخلي Implosion تتم مواجهة الشيء المخيف في الخيال وليس في الواقع.

Fluoxetine (Prozac)

فلوكستين (بروزاك):

(دواء للاكتئاب من مجموعة منشطات السيروتونين)

- تم اكتشاف البروزاك في عقد السبعينات، وبدأ استخدامه في الولايات المتحدة عام ١٩٨٨ ومنذ ذلك التاريخ فإنه من أكثر مضادات الاكتئاب انتشاراً هناك، ويتم استخدامه بالإضافة إلي حالات الاكتئاب في علاج الوسواس القهري، وزيادة الوزن، والنهم العصبي.

Folie

لُرْتَة - خَلَل عَقْلِي - التَّبَات - جُنُون

- يستخدم لفظ *Folie* بمعنى جنون أو خلل في عدة مصطلحات كان أولها الذي وصفه طبيب فرنس عام ١٨٦٠ هو الجنون المتنقل، ثم ورد وصف الجنون الثنائي في عام ١٨٧٧، وتصنف هذه الحالات تحت مسمى الاضطرابات الذهانية المشتركة *Shared Psychotic disorders* وتحدث بنسبة ٩٥٪ في اثنين من أسرة واحدة مثل الزوج والزوجة (٣٠٪)، أو أختين (٣٠٪، أو أم وطفلها، وتتميز بتوهمات *Delusion* متماثلة يشترك فيها الطرفين .

* *foli ٢ deux*

* خلل عقلي مزدوج - جنون ثنائي

* *foli ٢ famille*

* خلل عقلي للأسرة - جنون الأسرة

* *foli ٤ quatre*

* خلل عقلي رباعي - جنون رباعي

* *foli ٣ trois*

* خلل عقلي ثلاثي - جنون ثلاثي

* *foli communiqu e*

* جنون متنقل (بالعدوى)

* *foli simultan e*

* جنون مترامن

Folklore

فُولكلور

- يهتم الطب النفسي بدراسة الجوانب المختلفة للثقافة *Culture* والتأثير المتبادل بينها وبين الاضطرابات النفسية، والفولكلور هو جزء من الثقافة التي تشكل الوجدان والمعتقدات .

* *folk*

* شعب - مجموعة - قطع

* *folk mind*

* عقل شعبي

* *folk psychology*

* سيكولوجية الشعوب

Follicle

حويصلة - كيس أو تجويف صغير

- توجد هذه التركيبات الهستولوجية داخل المبيض *Ovary* وتتأثر بالهرمونات علي مدي فترات الدورة الشهرية خصوصاً الهرمون المنشط الذي يتم إفرازه من الغدة الأمامية للخامية *anterior pituitary* .

* *follicle stimulating hormone*
(FSH)

* الهرمون المنشط للحويصلات

Forensic

شُرعي - قضائي

- الطب الشرعي هو أحد فروع الطب، وللطب النفسي تخصص فرعي دقيق هو الطب النفسي الشرعي *Forensic Psychiatry* يهتم بالجوانب القانونية والأخلاقية في الممارسة النفسية وحقوق ومسئوليات المرضى العقليين، وعلاقة الأطباء بالمرضى، ومن مجالات اهتمام هذا التخصص علاقة الطب النفسي مع الجريمة، وتطور أحكام المسؤولية المدنية والجنائية لمرضى النفس، وتقييم

حالات الجنون وإدعاء المرض (تفاصيل أخرى في كتاب الطب النفسي والقانون - لطفى الشرييني).

*** forensic psychiatry**

* الطب النفسي الشرعي

Formal

شكّل - رسمي

• تضاف هذه الكلمة في بعض المصطلحات النفسية مثل وصف إحدى مراحل النمو بواسطة جان بياجيه *J.Piaget* (١٨٩٦ - ١٩٨٠) وهي المرحلة من سن ١١ سنة حتى نهاية المراهقة، واضطراب التفكير الشكلي يعني استبدال محتوى التفكير بأنماط غير منطقية يوصف معها الشخص بأنه ذهاني *Psychotic*.

*** formal operation stage**

* مرحلة العملية الرسمية

*** formal thought disorder**

* اضطراب الفكر الشكلي

Formula

مربّعة - وصّفة

• يستخدم لوصف الصيغة الكيميائية للعقاقير وتركيبها، أما إعداد الصياغة فإنه يحدث علي سبيل المثال عند دراسة الحالة وجمع الحقائق وترتيبها للعرض.

*** formulation**

* إعداد الصيغة - صياغة

Fornication

زنا - ميفّاح

• لفظ يصف العلاقة غير الشرعية والفسق.

Foster

مُتّبن - حاضن - مُحْتَضَن

• يوصف الطفل بهذا الوصف في حالات التبني أو التربية مع أب وأم بالتبني *Foster Father , Mother*، والابن بالرضاع أو التربية يطلق عليه الريبب *Foster Son* ويهتم الطب النفسي بدراسة هذه الظاهرة وعلاقتها بالاضطرابات النفسية الوراثية والمكتسبة.

*** foster - child fantasy**

* هاجس الطفل المتبني

Free/ Freedom

خُرُوبَة

• يضاف هذا اللفظ لوصف بعض المصطلحات النفسية .

* *free association* * تداعي حر

* *free-floating anxiety* * قلق عائِم (طَاف) - قلق طليق

* *free will* * إرادة حُرّة

Freud, Sigmund

سيجموند فرويد

(طبيب النفس النمساوي ١٨٥٦-١٩٣٩)

• يعتبر سيجموند فرويد الذي ولد لأبوين من اليهود في ٦ مايو عام ١٨٥٦ في بلدة بالنمسا أصبحت ضمن تشيكوسلوفاكيا هو مؤسس مدرسة التحليل النفسي التي ظل الكثير من مفاهيمها علي مدى ١٠٠ عام محوراً للطب النفسي رغم النقد والتعديل، واليه يرجع الفضل في إدخال مفاهيم العقل الباطن *Unconscious* والصراع *Conflict*، والحتمية النفسية *Psychic* *determinism* والاهتمام بالأحلام، واستخدام التنويم *Hypnosis*، ووضع نظريات حول الغرائز والدوافع *Instinct, drive*، والحيل الدفاعية *Defense* *mechanisms*، ووصف وعلاج الحالات المرضية، وقد تم تعديل وتطوير أساليب التحليل النفسي فيما بعد، ويلاحظ في نظريات فرويد التركيز علي النواحي الجنسية لتفسير السلوك الإنساني.

* *Freud, Anna* * أنا فرويد

* *Freudian* * فرويدي

Fright

رَهَبَة - خَوْف حَاد

حالة زائدة من الخوف .

Frigidity

بُرُود

• حالة مقابلة للضعف الجنسي تصيب المرأة وتكون مصحوبة بنقص في الاستجابة للمثيرات الجنسية توصف باضطراب الاستثارة الجنسية *Female*

Sexual arousal disorder ويتسبب ذلك في صعوبة الإثباع من الممارسة الجنسية، وتحدث الحالة في نسبة قد تصل إلى ثلث السيدات لكنها تظل من الحالات التي يصعب تقدير انتشارها، ومن مضاعفات هذه الحالة منع الاستمتاع الجنسي أثناء الممارسة الجنسية مما يؤدي إلى صعوبات في التوافق بين الزوجين

** sexual frigidity in females*

* البرود الجنسي في الإناث

Frotteurism

الاحتكاك (الجنسي) - لذة جنسية بالاحتكاك الخارجي

- أحد أنواع الشذوذ أو الانحرافات الجنسية يميل فيه الشخص إلى الاحتكاك الخارجي مع الآخرين في الأماكن المزدحمة، ويكون ذلك هو المصدر الرئيسي للاستمتاع الجنسي في هذه الحالة المرضية.

** frotteur*

* المُحَكِّك

Frustration

إحباط

- لفظ يصف الحالة النفسية عند شعور خيبة الأمل لوجود عائق يحول دون تحقيق غرض.

Functional

وظيفي

- يطلق هذا الوصف على بعض الحالات المرضية التي تضطرب فيها وظيفات أجهزة الجسم أو الوظائف النفسية دون وجود إصابة أو مرض عضوي يمكن التوصل إليه إكلينيكيًا أو عن طريق الأبحاث.

** functional disorder (s)*

* اضطرابات وظيفية

** functionalism*

* وظيفية

** functional psychology*

* علم نفس وظيفي

** functional psychoses*

* ذهانات وظيفية

G

Gain

مُكسَب

- يطلق هذا اللفظ علي المكاسب أو الأهداف التي يسعى بعض المرضى إلي الوصول إليها من خلال الحالة المرضية مثل حالات الهستيريا أو إدعاء المرض علي سبيل المثال .

* *secondary gain*

* مُكسَب ثانوي

Gait

مَشْيَة - سَطْوَة - طريقة المشي

- الطريقة التي يمشي بها المريض وكيفية المشي من العناصر الهامة في فحص الجهاز العصبي وتشخيص الحالات المرضية من خلال ملاحظة المريض وهو يتحرك عند دخوله لغرفة الفحص، ولطريقة المشي خصائص مميزة لكل من الذكور والأنثى تظهر بوضوح بعد البلوغ.

* *scissor gait*

* مَشْيَة المقص

* *spastic gait*

* مَشْيَة سَبَجِيَّة

Galactorrhea

تُر اللبن - إفراز لبن الثدي

- تحدث هذه الحالة المرضية أحيانا نتيجة للأثار الجانبية للأبوية النفسية مثل بعض مضادات الذهان حيث يظهر إفراز اللبن من الثدي في الذكور والإناث علي حد سواء.

* *galactose*

* جالاکتوز (سكر)

* *galactosemia*

* جالاکتوزيا - زيادة الجالاکتوز بالدم

Galeophobia

رُعب القطط (الخوف المرضي من القطط)

Gambling

نُمار - لعب القمار - مُقامرة

- يعتبر لعب القمار من الاضطرابات النفسية حين يكون موضع اهتمام الشخص مع الإلحاح علي ممارسته وعدم القدرة علي التوقف عنه مع ما يتبع

ذلك من خسائر مالية، وتحدث هذه الحالة في الرجال أكثر من النساء، ويقدر نسبة إدمان القمار بحوالي ١-٣٪ في الولايات المتحدة .

* *pathological gambling* * مُقَامِرَةٌ مَرَضِيَّة

* *gambler* * مُقَامِر

* *Gamblers Anonymous* * المُقَامِرِ المَجْهُولِ

Game لَعْبَةٌ - حَيْلَةٌ

● استخدم اريك برن *E. Berne* (١٩١٠-١٩٧٠) مؤسس مدرسة تحليل الفعل

المتبادل *Transactional analysis* هذا المصطلح للدلالة علي مجموعة من السلوكيات التي تتضمن الحيل أو الألعاب النفسية، وشرح ذلك بتوسع في كتابه " الحيل التي يلعبها الناس " *Games people play* لتوضيح العوامل الخفية في السلوكيات والمعاملات بين الأفراد .

* *psychological game* * لَعْبَةٌ نَفْسِيَّة (سِيكُولُوجِيَّة)

Gamete(s) نَسِيح (أُنْشَاج)

● الأمشاج هي خلايا التكاثر في الذكر (الحيوان المنوي) والأنثى (البويضة)، وقد ورد هذا التعبير في آيات القرآن الكريم.

Ganser syndrome مُتَلَاوِمَةٌ "جَانَسَر"

● في هذه الحالة المرضية يعتمد المرضي إبداء أعراض نفسية شديدة، وقد تصاحب هذه الحالة الأمراض الذهانية أو الهستيريا أو اضطرابات الشخصية، ويطلق عليها أيضاً مرض الإجابات التقريبية *Approximate answers* نعلي سبيل المثال حين نسأل الممرض كم ناتج ضرب ٤ في ٥ يجيب ٢١ أو ١٩ .

Gasoline

جَازُولِين

- الجازولين هو أحد الهيدروكربونات الطيارة *Volatile hydrocarbons* . ويقوم بعض المدمنين باستنشاق هذه المادة التي تستخدم كوقود وفي الأغراض الصناعية بغرض الشعور بالانتعاش وتغيير الوعي والهلوسة . ومن آثارها الضارة تلف الجهاز العصبي والكبد والكلبي والقلب .

* *gasoline inhalation*

* استنشاق الجازولين

* *gasoline use disorder*

* اضطراب استخدام الجازولين

Gaucher

أغسر - أشرول (استخدام اليد اليسرى)

- الغالبية العظمي (٩٧٪ من الناس) تستخدم اليد اليميني لأن نصف الكرة السائد من المخ هو الأيسر . وفي النسبة الباقية ممن يستخدمون اليد اليسرى (٣٪) فإن نصف كرة المخ السائد يظل هو الأيسر في نسبة ٦٠-٧٠٪ ممن يديفون بالأغسر أو الأشول .

Gatophobia

رُهاب القطة (حروف مرصي من القطة)

Gaze

تحديق - حَمَلَقَة

- يتم ملاحظة نظرات العين أثناء فحص الحالات النفسية .

Gay

غليغ - مُستَثير - شاذ - مُرتع بالمتع الاجتماعية

- يستخدم هذا الوصف بالتبادل لوصف الجنسية المثلية *Homosexual* ، وقد تم إلغاء مصطلح *Homosexuality* من التصنيف الأمريكي للاضطرابات النفسية بواسطة الجمعية الأمريكية للطب النفسي في عام ١٩٧٢ لاعتبار ذلك شط حياة Life-style غير مرضي، والمقابل لوصف الزجل *Gay* هو في المرأة

Lesbian

Gender

جنس

- يتعرف الفرد علي نفسه من ناحية الجنس إما ذكر أو أنثي في مرحلة الطفولة وتتحدد هويته في سن ٢-٣ سنوات، وتبعاً للتعرف علي الهوية الجنسية فإن الشخص يسلك أساليب تتفق مع الدور الجنسي *Gender role* وتختلف في الذكور عن الإناث. ومن اضطرابات الهوية الجنسية *Sex identity* حالة عدم الرضا عن الجنس والرغبة في التحول إلي الجنس الأخر *Transsexualism* التي تحدث في الذكور والإناث وتظهر بصورة واضحة في مرحلة المراهقة والشباب، وتسعي نسبة من هذه الحالات إلي التحول فعلياً إلي الجنس الأخر عن طريق جراحة إعادة تحديد الجنس (*Sex reassignment surgery SRS*).

* *gender identity*

* هُوِيَّة جنسِيَّة

* *gender identity disorder*

* اضطراب الهُوِيَّة الجنسيَّة

* *gender role*

* الدَّور الجنسي

Gene

جين - جِينة - مُورِثَة

- الجينات هي التي تحمل الصفات الوراثية في صورة معلومات تنتقل من خلال ترتيب معين للأحماض الأمينية، ويقدر عدد الجينات بحوالي ١٠٠ ألف في الجينوم البشري *Human genome* وتقع الجينات داخل الكروموسومات (٤٦) في نواة الخلية ويعتبر العلاج بالجينات من أساليب العلاج الحديثة للأمراض.

* *gene frequency*

* تَكَرُّر الجينات

* *gene markers*

* دَلالات الجينات

* *gene therapy*

* علاج الجينات

General

عام - عُمومي

- يدخل وصف عام أو عمومي في كثير من المصطلحات النفسية، إما التعميم فهو من الآليات النفسية التي يتم فيها إطلاق حكم عام قد يؤدي إلى خطأ التقدير.

* *general adaptation syndrome* * متلازمة التوافق العمومي

* *general anesthesia (for ECT)* * تخدير عام

* *general health questionnaire* * استبيان الصحة العامة

* *general paralysis of the insane* * شلل عام جنوني

* *generalization* * تعميم

* *generalized anxiety disorder* * اضطراب قلق عام

Generation

جيل - نسل

- ملاحظة الفروق بين الأجيال المتعاقبة، وأسلوب التفاعل بين جيل وآخر من وسائل فهم بعض الظواهر النفسية والاجتماعية. ويفسر الصراع بين الأجيال *Intergenerational conflict* الفجوة الفكرية والنفسية بين الآباء والأبناء.

* *generation gap* * فُجوة الأجيال

* *generativity* * تولد - ناسل - تكاثر

Genetic / genesis

وراثي - تكويني - جيني / نشوء - تكوین - وراثي

- نسبة إلى الجينات التي تحمل الصفات الوراثية (تحت مصطلح Gene)، وعلم الوراثة يبحث في انتقال الصفات الوراثية عبر الأجيال. والحالات المرضية التي تنتقل بالوراثة عن طريق الجينات، ويتم من خلال الإرشاد الوراثي تقديم المشورة وفحص الراغبين في الزواج لتجنب احتمال حدوث الأمراض الوراثية.

* *genetics* * علم الوراثة

* *genetic code* * الكود الجيني

* *genetic counselling* * الإرشاد الوراثي

* *genetic model* * النموذج الجيني

* *genetic susceptibility*

* استعداد وراثي

Genital

تناسلي

● نسبة إلى التناسل، وهو عملية التكاثر، أما البادئة *Geno-* فقد تستخدم للدلالة العرقية علي أفراد وجماعات تشترك في أصول وراثية، والمشتق *Gens* يعني جماعة أو عشيرة وجمع *Gentes* حيث *Gent* تعني فرد أو رجل، ومنها الاشتقاق السائد *Gentleman* ، أما المرحلة التناسلية أو الطور التناسلي فإنها من مراحل النمو الجنسي التي تصفها نظرية التحليل النفسي.

* *genitalia*

* أعضاء التناسل

* *genital phase*

* طور تناسلي

* *genital stage*

* مرحلة تناسلية

* *genitourinary system*

* الجهاز البولي التناسلي

* *genocopy*

* استنساخ (نسخ الجينات)

* *genophobia*

* رهَاب التناسل

(الخوف المرضي من الجنس والتناسل)

* *genotype*

* نمط (طراز) جيني

Genus / genera

جنس (سُلالة) / جنس (سُلالات)

● ومن هذه المصطلحات أيضاً يشتق تعبيرات عن السلالات والأعراق البشرية .

Geriatrics

طب المسنين

● يتكون مصطلح طب الشيخوخة من مقطعين، الأول *Ger-* يدل علي الشيخوخة، والثاني *iatrics* يدل علي الطب والأطباء، ويعتبر طب المسنين أحد فروع الطب التي تهتم بتقديم خدمات الوقاية والعلاج لكبار السن ومشكلاتهم الصحية والنفسية، ويأتي هذا التخصص في المرتبة الثالثة بين التخصصات الطبية في المملكة المتحدة من حيث عدد الأطباء المتخصصين

فيه، كما يوجد تخصص فرعي في الطب النفسي يهتم بالجوانب النفسية للشيخوخة .

* *geriatric patient*

* مريض مسن

* *geriatric psychiatry*

* طب نفسي المسنين

Gerontology

علم الشيخوخة

- هذا المصطلح يتكون من *Geron* وتعني الشيخ المسن، والخاتمة *Logy* التي تعني علم، ويهتم علم الشيخوخة بالجوانب المختلفة لتقدم السن، والتغيرات المصاحبة للشيخوخة في وظائف الجسم والصحة البدنية والنفسية.

Gesture

إشارة

- من الأشياء التي يجب ملاحظتها عند فحص المرضى النفسيين لتقييم حالتهم .
- اختصار: استبيان الصحة العامة *GHQ (General Health Questionnaire)*
- من المقاييس التي تستخدم علي نطاق واسع في الدراسات النفسية خصوصاً للمسح *Screening* مثل حالات الأمراض النفسية بين المرضى الذين يعانون من الأمراض الطبية الأخرى، ويوجد منه أكثر من نسخة حسب عدد البنود (٦٠-٢٠-٢٨) التي تدور حول ٤ محاور هي القلق، والاكتئاب، الأعراض الجسدية، والأداء الاجتماعي، وتم تصميم هذا المقياس بواسطة البروفيسور جولدبرج *David Goldberg* في بريطانيا وإدخال تعديلات عليه لتطبيقه في الثقافات المختلفة .

Gigantism

مأبدية

- تعني الحالة وجود زيادة ملحوظة في الطول ووزن الجسم، وفي هذه الحالة تكون مقاييس النمو اكبر من المعدلات المعتادة بسبب بعض العوامل مثل نشاط الهرمونات.

* giant	* مَارِد - ضَخَم
Gland	غُدَّة
• <i>Endogenous</i> أو داخلي	• الغدد في الجسم تقوم بإفراز الخارجي <i>Exogenous</i>
	والمثال علي الأخيرة الغدد الصماء التي تفرز الهرمونات .
* glandular	* غُدِّي
Glans	حَنَظْفَة - طَرْف الفُضْب
	• الجزء الأمامي من العضو الذكري .
Gloomy	كَبِيب - غَائِبِس - مُظْلِم
	• وصف يطلق علي المظهر العام لبعض المرضى خصوصاً المكتئبين .
Glossal	لِسَانِي
	• نسبة إلي اللسان كعضو من أعضاء الجسم أو للدلالة علي وظيفته وهي الكلام .
* glossolalia	* لُرْتُرَة اللسان
* glossary	* مُسْتَرَد (شرح كلمات)
Goodenough (Draw-A-Man) test	اختبار (رسم الرجل) ل: "جودينف"
• من الاختبارات النفسية الإسقاطية <i>Projective</i> وفيه يطلب من المفحوص	• أن يقوم برسم رجل (أنظر أيضاً: <i>Draw-a-Person test</i>) .
Grief	حَزْن - اِبْتِئَاس (لِمَقْد عزيز)
• تعبير كلمة الحزن <i>Grief</i> عن رد الفعل لفقد شخص عزيز، وتستخدم بعض	
الكلمات الأخرى المشابهة مثل الحداد <i>Mourning</i> ، والفجيرة <i>Bereavement</i>	
بالتبادل لتقارب معناها رغم أن الأولي تعني عملية الخروج من حالة الحزن،	
والثانية تدل علي معايشة الحرمان من الفقيد بالموت، ويمر الشخص النزي	
يعاني من هذه الحالة بعدة مراحل يفترض أن تنتهي خلال ٦ شهور إلي عام،	
ولكنها قد تطول وتحدث مضاعفات في حالات أخرى، وتختلف هذه الحالة عن	

مرض الاكتئاب رغم مزاج الحزن *Sadness* المشترك، وقد تسبق الحالة حدوث فقدان الشخص العزيز فيما يعرف بالحزن المتوقع *Anticipatory grief*، ومن أمثلة هذه الحالة ما يحدث للزوجة التي تفقد زوجها بعد فترة طويلة من الزواج المتوافق.

* *grief phases* * أطوار (مراحل) الحزن

* *grief therapy* * علاج الحزن

* *abnormal (pathological) grief* * حزن غير عادي (مرضي)

* *normal grief* * حزن عادي

Group مجموعة - جماعة

● المجموعة والجماعة تضاف إلي كثير من المصطلحات لوصف بعض الحالات وأنواع العلاج والبحث التي تتم بصورة جماعية في الطب النفسي، والمثال دراسة علم النفس لسلوك وديناميات الجماعة، ومن الأمراض النفسية التي تحدث في مجموعة وتنتقل فيما بينهم بالإيحاء الهستيريا الجماعية، وتعتبر حالات العلاج النفسي الجماعي من الوسائل التي يتم فيها جمع عدد من الحالات (3-15 في المتوسط) يتم اختيارهم علي أساس التشخيص، ومعدل الجلسات مرة أسبوعيا لمدة ساعة إلي ساعتين، وذلك بحضور المعالج، وتوجد أنواع مختلفة حسب غرض وطبيعة المجموعة العلاجية.

* *group behaviour* * سلوك الجماعة

* *group dynamics* * ديناميات الجماعة

* *group hysteria* * هستيريا جماعية

* *group identity* * هوية جماعية

* *group psychotherapy* * علاج نفسي جماعي (جمعي)

* *group therapy* * علاج جماعي (جمعي)

* *control group* * مجموعة ضابطة (في البحث)

* *experimental group* * مجموعة تجريبية

Growth

نُمو

- يستخدم في وصف النمو البدني والعقلي، وتوجد مراحل لنمو الأعضاء والوظائف الجنسية في الذكر والأنثى لتصل إلى النضج عقب سن البلوغ.

* *growth curve*

* مُتَعَتِي النُّمُو

* *growth hormone*

* هُرْمُون النُّمُو

Guidance

تُوجِه

- للإرشاد والمساعدة لبعض الحالات في مواقف معينة .

* *parental guidance*

* تُوْجِيهِ وَالِدِي

* *vocational guidance*

* تُوْجِيهِ مِهْنِي

Guilt

ذَنْب - إِنْثَم

- يعتبر شعور الإثم والذنب من أعراض حالات الاكتئاب حيث يلوم المريض نفسه بشدة دون تسامح مما يزيد من عمق شعور الكآبة لديه .

* *guilt feeling*

* شُعُور الإِثْم (الذَّنْب)

Gyn-

بائدة (أو لاحقه) معناها: أنثى - امرأة - نساء

- تضاف هذه البائدة إلى بعض المصطلحات الخاصة بالمرأة فقط، ويلاحظ وجود علم أمراض النساء *Gynecology* ولا يقابله علم يسمي أمراض الرجال، ومن التعبيرات هوس المرأة وهو حالة مرضية تزيد فيها الرغبة الجنسية عن المعدلات المعتادة، وتضخم الثدي الرجل ليثبه صدر المرأة يحدث نتيجة لخلل هرموني مصاحب لبعض الأمراض العضوية أو بسبب الأدوية.

* *gynandromorphic*

* مزدوج الذكورة والأنوثة

* *gynecomania*

* هُوسُ بِالْمَرَأَةِ (هوس الجماع)

* *gynecomastia*

* تضخم الثدي (للرجل)

* *gynophobia (gynophobia)*

* رَهَابِ الْمَرْأَةِ (خوف مرضي من النساء)

H

Ha

ها .. صوت يعبر عن الفرح أو الحزن أو التعجب

- صوت يعبر عن هذه المشاعر أثناء المحادثة .

Habit

عَادة

- العادة فعل يتكرر، واضطراب العادة يعبر عنه في الدليل الأمريكي *DMS-IV* اضطراب الحركة التكراري *Stereotypic movement disorder*، ويدخل ضمن هذه الحالات قذح الرأس *Head banging*، وقضم الأظافر *Nail biting* وهي أفعال متكررة تبدو وكأنها قهرية تحدث في الطفولة والمراهقة، أما التعود أو الاعتقاد فإنه يقع في نطاق دراسات التعلم *Learning* في علم النفس ويستخدم اللفظ أيضاً لوصف العادات المرتبطة بالإثارة والممارسة الجنسية.

* *habit disorder*

* اضطراب العادة

* *habit formation*

* تكوين العادة

* *habitual*

* اعتيادي - مألوف

* *habituation*

* تعود - اعتياد

Haem-

بادئة معناها: دم

- وتكتب أيضاً *Hem-*، وتستخدم البادئة *Haemo-*، *Haemato-* كما في المصطلحات التالية .

* *haematology*

* علم أمراض الدم

* *haematophobia*

* رُهاب الدم (خوف مرضى من الدم)

* *haemorrhage*

* نزيف دموي

Hair

شعر

- من الحالات النفسية المرضية المتعلقة بالشعر حالة هوس شد الشعر التي يقوم فيها الشخص بشد شعره ونزعه بعصبية، ولا يشعر المريض بالهدوء إلا بعد أن

يقوم بذلك، وتحدث في الإناث أكثر من الذكور، ويتم نزع الشعر من أي مكان بالجسم وخاصة من فروة الرأس.

وترتبط ظهور الشعر في بعض مناطق الجسم مثل العانة وتحت الإبطن بمرحلة البلوغ، كما أن توزع الشعر في الجسم في الذكر والأنثى بعد البلوغ يدخل تحت بند خصائص الجنس الثانوية *Secondary sex characteristics*.

* *hair pulling (trichotillomania)* * هوس شد الشعر

Hallucination (s) هَلُوسَة (الجمع : هلاوس) - هَلَسَ

• تعرف الهلاوس بأنها الإدراك الزائف والإحساس بأشياء لا وجود لها، ومن أنواعها الهلاوس السمعية التي تتمثل في أصوات لضوضاء أو كلام، والهلاوس البصرية في صورة رؤية صور واضحة أو غير واضحة لأضواء أو أشياء، والهلاوس الشمية لروائح لا وجود لها، وتحدث عادة في الحالات الذهانية مثل مرض الفصام وأمراض المخ العصبية وتحت تأثير العقاقير، وتوجد بعض المواد التي يرتبط استخدامها بالهلاوس يطلق عليها المهلوسات أو مولدات الهلوسة، أما حالة الهلاوس فإنها هلاوس سمعية ترتبط باستعمال الكحول، ومن الهلاوس أيضاً النوع اللمسي tactile الذي يرتبط أحياناً بالإحساس بالإثارة الجنسية.

* *auditory hallucinations* * هلاوس سمعية

* *gustatory hallucinations* * هلاوس لمسية

* *lilliputian hallucinations* * هلاوس قزمية (تُصغِر)

* *olfactory hallucinations* * هلاوس شمّية

* *reflex hallucinations* * هلاوس منعكسة

* *visual hallucinations* * هلاوس بصرية

* *hallucinatory* * هَلَسِي

* *hallucinogen* * مُؤَلِّدٌ لِلْهَلُوسَةِ

- * *hallucinogen - induced disorders* اضطرابات ناجمة عن مُؤلِّدات الهلوسة
- * *hallucinosi* * هِلاس
- Hamortophobia* رُهاب الخطيئة (الخوف المرضي من ارتكاب الخطأ والخطيئة)
- Hara-kiri suicide* هارا كيري: طريقة يابانية للانتحار
- يعرف هذا الأسلوب للانتحار في الثقافة اليابانية حيث يقوم الشخص بطعن نفسه بخنجر تخلصاً من العار.
- Harmony* تَناهُم - تُألف - تُؤانق - انسجام
- يستخدم هذا الوصف للتوافق والتناسق في المشاعر والآراء والوظائف الأخرى.
- * *harmonic* * تَناهُمي - مُتألف - مُتسجم
- Hashish (Cannabis)* الحَشيش (القنب)
- ورد وصف لهذه المادة المخدرة تحت القنب *Cannabis*.
- Hate / hatred* كُره - كُراهية - بُغض
- أحد المشاعر والانفعالات النفسية السلبية.
- Healing* الشِّفاء - شِفاء
- وصف المعالج الذي يساعد علي الشفاء، والمعالج التقليدي هو الذي يستخدم أساليب الطب الشعبي التي غالباً لا تستند إلي التجربة العلمية لكنها ممارسة واسعة الانتشار في بعض المجتمعات.
- * *healer* * مُعالج
- * *traditional healer* * مُعالج تقليدي - طيب شعبي
- Health* مِحنة
- للصحة تعريف، بأنها حالة إيجابية لا تعني مجرد الخلو من الأمراض، والصحة النفسية هي حالة من السواء والاتزان النفسي تتكامل مع صحة الجسد.
- * *Health care* * الرعاية المِحنة
- * *Mental health* * الصحة النفسية

Heart

قلب

● يستخدم لفظ القلب أحياناً بمعناه المجازي كتعبير عن النفس والمشاعر.

* *heartbreak* * حَسْرَةٌ - أَسَى

* *heartburn* * حَرْقَانٌ لِمَمِّ الْمَعْدَةِ

* *heartburning* * حَسَدٌ - اِمْتِعَاضٌ شَدِيدٌ

Hedonic

مُتَمِّعٌ - مُتَمِّعِي

● والعكس مصطلح *Anhedonia* ويعني عدم القدرة علي الاستمتاع بمباهج الحياة، وهذا وصف لأحد أعراض مرض الاكتئاب.

* *hedonia* * مُتَمِّعَةٌ

* *hedonism* * مَذْهَبُ الْمُنَمِّعَةِ

* *hedonophobia* * رُهَابُ الِاسْتِمْتَاعِ (الخوف من اللذة)

Herb

عُشْبٌ

● من وسائل العلاج البديل والطب التقليدي استخدام الأعشاب كبديل للعقاقير في علاج الأمراض.

* *herbal* * عُشْبِيٌّ - عِلَاجُ الْأَعْشَابِ

* *hebivorous* * عَاشِبٌ - يَتَغَذَّى بِالنَّبَاتِ

Herd

جَمَاعَةٌ - شَعْبٌ - قَطِيعٌ

● تعبير عن جماعة الناس أو الشعب، ويدرس علم نفس الجماعة *Herd psychology* سلوك الفرد المرتبط بوجوده في جماعة، ويوجد ميل فطري إلي التجمع.

* *herd instinct* * غَرِيْزَةُ الْقَطِيعِ - الْمِيلُ إِلَى التَّجْمَعِ

Hereditary

وَرِاثِيٌّ

● الصفة التي يطلق عليها وصف وراثي هي التي تعتمد في انتقالها عبر الأجيال علي الجينات الوراثية بصورة رئيسية، والمثال علي ذلك لون العين، أما العكس

فهو الصفات المكتسبة *Acquired* والمثال عليها اختيار طريقة تصفيف الشعر مثلاً، ومن الاضطرابات النفسية التي تلعب الوراثة دوراً رئيسياً فيها الفصام والاكتئاب واضطراب الهلع *Panic* ، أما قابلية الوراثة فإنها مقياس لأهمية المعلومات الجينية النسبية في تحديد ظهور صفة أو حالة معينة .

* *hereditary predisposition* * استعداد وراثي

* *heredity* * وراثة

* *heritability* * قابلية الوراثة

Hermaphroditism (hermaphroditism) خنثونة – ازدواج أعضاء التناسل

● يطلق هذا الوصف عند تواجد أنسجة ذكرية وأنثوية في شخص واحد، والنوع الحقيقي من الخنثونة *True hermaphroditism* نادر الحدوث وتتواجد الخصيتان والمبايض في نفس الشخص، أما النوع الكاذب *Pseudohermaphroditism* فيحدث نتيجة خلل في الهرمونات أو الأنزيمات مع عدم وجود خلل في الكروموزومات غير أن الأعضاء التناسلية الخارجية تكون بارزة في الأنثى أو ضامرة في الذكر مما يؤثر في تحديد الجنس بناء على الشكل الظاهري للأعضاء الجنسية.

* *hermaphrodite* * خنثي – مُختن

Heroin هروين

● من مشتقات الأفيون التخليقية *Synthesized opiates* ، وتركيبه الكيميائي هو ثنائي استيل مورفين *Diacetylmorphine* ، وهو من أكثر الأفيونات استعمالاً بواسطة المدمنين ، وتقدر نسبة متعاطي الهيروين بحوالي ١.٣٪ من سكان الولايات المتحدة حيث يوجد ٥٠٠ ألف مدمن نصفهم مدينة نيويورك (إحصائية عام ١٩٩١) ، والهيروين أكثر فعالية وأسرع تأثيراً من المورفين

ويسبب الاعتماد *Dependence* بصورة سريعة وأعراض انسحاب حادة عند التوقف .

* *heroin use disorder*

* اضطراب استعمال الهيروين

* *heroin withdrawal*

* انسحاب الهيروين

Herpes

هَرَبِس - قَوْبَاء - عُقْبُولَة

● الفيروس الذي يسبب هذه الحالات قد يتسبب في حالة التهاب الدماغ *Encephalitis* أو الأعصاب بالإضافة إلي الألم والطفح الجلدي المميز لكل حالة. وقد تصيب هذه العدوى الأعضاء الجنسية وتنتقل عبر الاتصال الجنسي وتصنف حالات الهربس التناسلي *Genital herpes* ضمن الأمراض التي تنتقل بممارسة الجنس (*STD's*).

* *herpes simplex*

* قَوْبَاء بسيطة

* *herpes zoster*

* قَوْبَاء منطِيقية - عُقْبُولَة حَلَالِيَة

Hetero-

بادئة معناها: غَيْر - مُخْتَلِف

● عكس هذه البادئة *Homo*، وتستخدم في المصطلحات والتعابير التي تصف أشياء أو أوضاع أو وظائف غير متجانسة أو مغايرة، وعلي سبيل المثال يطلق علي مجموعة من الناس التي لا يتناسق أفرادها معاً *Heterogeneous group*، والعكس متجانس *Homogenous*.

* *heterogeneous*

* مُغَايِر - غَيْر مُتَجَانِس

* *heterologous*

* مُتَخَالِف - مُتَخَاَفِر

* *heterosexual*

* مَبِيل لِلْجِنْسِ الْمُقَابِل - جِنْسٍ غَيْرِي

* *heterozygote*

* لِأَقْبَعَة مُغَايِرَة

* *heterozygous*

* مُغَايِرِ التَّلَاقِح

Hippocratic oath

قَسْمُ أَبْقِرَاط - يَجْمَعُ بِمَسْمَا الْأَطْبَاء

- نسبة إلي ابقراط *Hippocrates* الطبيب اليوناني المقرب " بأبي الطب " والذي وضع الكثير من القواعد والنظريات للممارسة الطبية قبل الميلاد، وأكد أن الأمراض النفسية والعصبية لا تختلف عن الأمراض العضوية بعد أن كان يعتقد أن لها قدسية خاصة ويحيط بها الغموض، وهذا القسم يؤديه الأطباء عادة في حفلة التخرج.

History

تاريخ (مرضى)

- التاريخ المرضي للحالة يتضمن المعلومات الخاصة بالمرضى شخصياً والحالة المرضية التي أصابته منذ بدايتها، وحالته في الماضي والحاضر، ومعلومات عن أسرته، ومعلومات عن الحالة الجنسية، ويتم جمع هذه المعلومات من المريض ومصدر آخر للمعلومات من مرافقيه وأقاربه، والتاريخ المرضي للحالة يمثل مع الفحص والأبحاث خطوات التوصل إلي التشخيص ثم تحديد أسلوب العلاج.

* *history of present illness*

* تاريخ المرض الحالي

* *family history*

* تاريخ الأسرة (المرضى)

* *personal history*

* التاريخ الشخصي

* *psychiatric history*

* تاريخ طب نفسي

* *sexual history*

* تاريخ جنسي

Histrionic personality disorder

اضطراب شخصية شبه هستوي

- حالة من اضطراب الشخصية تتصف بسلوك متقلب ومتلون، درامي وانفعالي، ورغبة في جذب الانتباه، وميل للمبالغة في الانفعالات والأفكار، وأتجاه للإعزاء مع علاقات سطحية غير عميقة مع الآخرين، وتحدث هذه الحالة في الإناث بمعدلات أكثر من الذكور خصوصاً في مرحلة المراهقة.

HIV (human immunodeficiency virus)

إتش.أي.في:

اختصار فيروس نقص المناعة الإنساني

- ورد وصف هذا المصطلح في موضع سابق .

*** HIV encephalopathy**

* مرض دماغي من فيروس نقص المناعة

Homeostasis

استقرار - أتران حوري - ثبات داخلي

- بادئة Homeo- مثل Homo تفيد التجانس أو التماثل، وهذا المصطلح يعبر عن

حالة الاتزان بين عناصر الكائن المختلفة أو الاستقرار

Home sickness

حنين للوطن - حنين العودة للموطن

- تحدث هذه الحالة عند الاغتراب عن الوطن والأهل، وهناك مصطلح آخر يعبر

عن نفس المعني هو *Nostalgia* ويعني أيضاً الحنين إلي الوطن.

Homo-

بادة معناها: نفس الشيء - مثل (مقابل Hetero)

- تعبر هذه المصطلحات عن أشياء ووظائف وسلوكيات تتصف بالتماثل

والتجانس، والعكس *Hetero-* والمصطلحات التي تتقدمها هذه البادئة

ومصطلح الشذوذ أو الجنسية المثلية *Homosexuality* يدل علي سلوك

الممارسة نفس الجنس، كما تستخدم كلمات *Gay* لوصف من يقوم بهذا

السلوك من الذكور، و*Lesbian* لوصف الإناث، وتشير تقديرات الفريد كنزلي

A.Kinsey ، عام ١٩٤٨ إلي هذه الحالة في نسبة ١٠٪ من الرجال و٥٪ من

النساء، و٣٧٪ لديهم خبرة بها خلال حياتهم، لكن دراسات حديثة تؤكد أن

النسبة في حدود ١٪ فقط، ولا توجد إحصائيات دقيقة حول هذه الأمور

الجنسية، وفي عام ١٩٧٣ قامت الجمعية الأمريكية للطب النفسي بإسقاط هذه

الحالة من قائمة الاضطرابات النفسية علي اعتبار أنها من بدائل الاختبارات

للسلوك الجنسي وليست مرضاً.

*** homogenous**

* مُتجانس

*** homologous**

* مُتساوٍ - مُشاكل

* *homology* مُشاكِلَة - مُشاكِلَة

* *homonym* جناس (لفظي)

* *homosexual* مِثْلِي الجِنس - شاذ جِسيّاً - جُنوسي

* *homosexuality* جِنسيّة مِثْلِيّة - شُدُرد - جُنوميّة

* *homozygote* لالِقِحَة مِثْلِيّة

* *homozygous* مِثْلِي اللاقِحَة (من جِيات متشابهة)

Hormone (s) هُرمون (هرمونات)

- الهرمونات هي مواد تفرزها الغدد الصماء *Endocrine glands* وتقوم بوظائف متعددة ويهيمن الـهيبوثلاموس (تحت المهاد) *Hypothalamus* علي الغدة النخامية التي تتحكم في الوظائف الهرمونية .

* *hormone receptors* مُتقبّلات الهرمون

Horoscope طالع - موضِع الكواكب السماوية

- يستخدم المنجمون الرسوم التي توضع مواضع النجوم في السماء أو خريطة البروج كوسيلة للتنبؤ بالطالع.

Hostile عِدائِي - مُعادي

- للعداء والاتجاه العدائي أهمية خاصة بالنسبة للحالات النفسية لاعتباره أحد عناصر تعبير الانفعالات *Expressed emotions* التي تؤثر في علاقة المريض بالمحيطين به، وقد تسبب احتمال انتكاس حالته .

* *hostility* عِدَاء - عِدَاوة

House مَنزِل - بَيْت

- تضاف كلمة منزل أو بيت في بعض التعبيرات مثل تعبير ربة منزل أو ربة بيت للسيدات اللاتي لا يشغلن وظائف عامة أو يعملن خارج المنزل فتوضع هذه الكلمة في خانة المهنة لهؤلاء السيدات، ومثل اسم اختبار " المنزل والشجرة

والشخص⁹ وهو أحد الاختبارات الإسقاطية التي تستخدم للقياس في علم النفس .

- * *household* * منزلي - مألوف - في البيت
- * *housewife* * ربة بيت - وّية منزل
- * *House - Tree - Person Test* * اختبار منزل وشجرة وشخص
- Human* إنساني - بشري

● تضاف هذه الكلمة إلي كل ما يتعلق بالإنسان أو البشرية .

- * *human nature* * طبيعة إنسانية
- * *humanistic* * إنساني - بشري
- * *humanity* * الإنمائية - البشرية

Humiliation إذلال

● يعتبر هذه الشعور من الانفعالات الإنسانية السلبية نتيجة للتعرض للإهانة .

Humour (humor) فكاهة - دُعابة

- ينظر علم النفس إلي الفكاهة أو الدعابة علي أنها واحدة من الحيل النفسية الدفاعية الناضجة *Mature defense* حيث تسمح بالتعبير عن المشاعر والأفكار بطريقة سلسلة مقبولة تريح النفس ولا تؤذي الآخرين ، وهي بذلك تساعد علي احتمال الضغوط والمواقف الصعبة، ويختلف عن السخرية *Wit* التي تشمل بعض المعاني والأفكار السلبية.

* *Sence of humour* * حاسة الفكاهة

Hygiene صحة

● هذه الكلمة مشتقة من هيجيا *Hygeia* آلهة الصحة عند الإغريق .

* *mental hygiene* * صحة عقلية

Hymen غشاء البكارة

- في تركيب الأعضاء الجنسية الخارجية للمرأة يقع هذا الغشاء علي الفتحة الخارجية للمهبل ويتخذ أشكالاً مختلفة مثل الشكل الهلالي أو الغريالي، ويسد الغشاء فتحة المهبل جزئياً، ويتم فضه بالممارسة الجنسية أو بوسائل جراحية في بعض الحالات ويرتبط هذا الغشاء بالعدرية *Virginity* وملولها الهام في بعض الثقافات مثل الثقافة العربية، والكلمة "هيمان" *Hymen* هي إله الزواج عند الإغريق.

* *Hymenectomy*

* فَض الْبَكَرَة - قَطْع الْغِشَاء

Hyper-

بادئة معناها: زِيَادَة - فَرْط - فَوْق

- تضاف هذه البادئة للتعبير عن زيادة أو فرط في بعض النسب والوظائف الفسيولوجية والنفسية، والعكس بادئة *Hypo-* وتعني أقل أو نقص تحت المعدل، وهنا أمثلة علي هذه المصطلحات .

* *hyperactivity*

* فَرْط النشَاط

* *hyperalgesia*

* فَرْط التَّألم

* *hypercritical*

* مَفْرَط في التَّقَد

* *hyperglycaemia*

* زِيَادَة السُكْر بالدم

* *hyperhidrosis*

* فَرْط العَرَق - زِيَادَة إفْرَاز العرق

* *hyperkinesis*

* فَرْط الحَرَكَة

* *hypersexuality*

* فَرْط جِنْسِيَة - زِيَادَة النشَاط الجِنسي

* *hypersomnia*

* زِيَادَة النَّوْم - نَعاس بَالغ

* *hypertension*

* ارتفَاع ضَغْط الدَّم - فَرْط تَوْتِر

* *hyperthyroidism*

* فَرْط التَّوَرُّق - زِيَادَة نشَاط الغدَّة الدَّرْقِيَة

* *hyper ventilation*

* فَرْط قُوِيَة - زِيَادَة مَعْدَل التنفَس

Hypn-

بادئة معناها: نِوْم

• بعض المصطلحات التي تتعلق بالنوم أو التنويم المغناطيسي تبدأ بهذه البادئة *Hypno-* ، أو *Hypno-* ، وهذا شرح لبعض هذه المصطلحات :

✓ التنويم المغناطيسي *Hypnosis* ظاهرة نفسية معقدة يتم فيها التركيز داخلياً بإيحاء خارجي بسبب تغيير حالة الوعي ، ويعتبر ملتون اريكسون *M.Erickson* من رواد التنويم الحديث وتطبيقاته ، لكن البداية كانت المسميرية *Mesmerism* نسبة إلى مسمير ١٧٣٤-١٨١٣ ، ثم أعمال شاركو *Charcot* في القرن ١٩ ، و *Bernheim* (١٨٤٠-١٩١٩) ثم استخدام سيجموند فرويد (١٨٥٦-١٩٣٦) لهذه الظاهرة لكشف الذكريات المكبوتة وعلاج الحالات النفسية ، ويستخدم علاج التنويم المغناطيسي في حالات البدانة *Obesity* والإدمان والتدخين وحالات أخرى طبية ونفسية .

✓ تحدث بعض أنواع الهلاوس أثناء الدخول في النوم ، أو في المرحلة التي تسبق الاستيقاظ ، والأولي هلاوس تنويمية *Hypnagogic* أما الأخيرة

فحدث في الإفاقة *Hypnopompic* ولا نذل أيهما علي حالة مرضية .

- * *hypnagogic* تنويم-إغثالي (في الحالة التي تسبق النوم)
- * *hypnagogic hallucinations* هلاوس تنويمية
- * *hypno analysis* تحليل تنويمي
- * *hypnograph* مسجل نوم (أداة قياس النوم)
- * *hypnology* علم التنويم
- * *hypnophobia* رهَاب النوم (الخوف من غلبة النوم)
- * *hypnopompic* إفاقة من النوم (حالة بين النوم واليقظة)
- * *hypnopompic hallucinations* هلاوس الإفاقة

* *hypnotic*

* نثويم (حالة مصطنعة لشبه النوم)

* *hypnotherapy*

* علاج بالنثويم

* *hypnotizability*

* قابلية النثويم

Hypo-

بادئة معناها: تحت - أقل - نقص

● العكس هو بادئة *Hyper-* ، وتأتي بادئة *Hypo-* للتعبير عن نقص أو هبوط في بعض الوظائف البدنية والنفسية، كما تعبر عن موضع بعض التركيبات تحت مكان معين، كما في المصطلحات التالية التي نشرح بعضاً منها:

✓ حالة الهيبيوكوندريا أو توهم المرض مشتق من المصطلح القديم *Hypochondrium* ويعني تحت الضلوع أو المكان الذي تزيد فيه الشكاوى من آلام باطنية، وفيها يزيد الانشغال *Preoccupation* والخوف من الإصابة بمرض وهمي.

✓ حالات نقص تناسلية *Hypogonadal states* تحدث نتيجة لخلل هرموني يؤدي إلى الضعف الجنسي ونقص الوظائف الجنسية والتناسلية.

✓ حالة الهوس الخفيف *Hypomania* تحدث في مرضي الاضطرابات الوجدانية من النوع ثنائي القطب *Bipolar* وكان يعرف باضطراب الهوس الخفيف بزيادة النشاط والحركة وكثرة الكلام والمرح وتطاير الأفكار، وتحدث الحالة في صورة نوبات قد يتبادل مع نوبات أخرى من الاكتئاب.

* *hypoactivity*

* نقص النشاط

* *hypoactive sexual desire disorder*

* اضطراب قلة نشاط الرغبة الجنسية

* *hypochondriac*

* مرضى بالوهم

* <i>hypochondriasis</i>	* توهم المرض - هيبوكوندريا
* <i>hypoglycaemia</i>	* زيادة السكر بالدم
* <i>hypogonadal states</i>	* حالات نقص تناسلية
* <i>hypokinesia</i>	* نقص الحركة
* <i>hypomania</i>	* هوس خفيف
* <i>hypomanic episode</i>	* نوبة هوس خفيف
* <i>hypotension</i>	* انخفاض ضغط الدم
* <i>hypothalamus</i>	* تحت المهاد - الهيبوتالام - المهاد الأدنى
* <i>hypothyroidism</i>	* نقص درثي
* <i>hypoxia</i>	* نقص الأكسجين

Hysterectomy

استئصال الرحم

- يتكون التعبير من مقطع الرحم *Hyster* في اللغة الإغريقية، ومقطع قطع أو استئصال *ectomy*. ويتم إجراء جراحة استئصال الرحم لعلاج بعض الحالات المرضية في طب أمراض النساء مثل الأورام الخبيثة أو النزيف الحاد، وقد يعقب هذه العمليات ظهور بعض الاضطرابات النفسية.

Hysteria

هستيريا - هراع

- تشتق هستيريا *Hysteria* من الكلمة الإغريقية *Hyster* وتعني الرحم، وفي القرن ١٧ توصل توماس سيدنهام T.Sydenham بأن هذه الحالة أصلها نفسي وأطلق عليها أسي الحوادث *Accident sorrows*. ثم وصف الطبيب النفسي بركيه *P.Briquet* في عام ١٨٥٩ هذه الحالة بأعراضها المتعددة المزمنة، ولا يستخدم هذا المصطلح في التصنيفات الحديثة وتم استبداله بالاضطرابات جسدية الشكل *Somatoform disorders*. وتحدث بعض الحالات التي تتميز

بأعراض مبالغ فيها بأنها هستيرية، ويوجد معلومات أخرى تحت تحول

. *Conversion*

* *hysterical*

* هستيري

* *hysterical character*

* طبع هستيري

* *epidemic hysteria*

* هستريا وبائية

* *hysteroid*

* شبه هستيري

I

I

أنا ضمير المتكلم شخصي تفرد وتمييز شخصي بكلمة

الحديث عن نفسه

Id

الإد - المر - الهى (الغرائز والرغبات الأولية)

- استخدم فرويد هذا المصطلح للتعبير عن محتوى العقل الباطن من الغرائز البدائية، ويحدث الصراع بين الهو والأنا والأنا الأعلى وهي حين تتعارض الرغبات والدوافع مع الواقع والضمير

* *Id-ego conflict*

* صراع الهو - الأنا

Identical

مُتطابِق - مُتطابِق

- يستعمل هذا التعبير لوصف الأشياء والظواهر المتماثلة أو المتطابقة .

* *identical twins*

* توأَم متماثلة

Identity

هوية

- الهوية هي ببساطة تعرف الشخص علي نفسه، وقد ناقش " ارنكسون " هذا المصطلح في مقابل الخلط *Confusion* أو الحيرة، وقد تحدث مشكلات الهوية *Identity problems* مرتبطة ببعض الاضطرابات النفسية أو كحالة مستقلة تسبب عدم وضوح الأهداف والقيم والطموحات أو تعرف الشخص علي هويته الجنسية وانتمائه للجماعة.

* *identity crisis*

* أزمة هوية

* *identity problem*

* مشكلة هوية

Illness

مرض - علة

- لحالة المرض أو اعتلال الصحة البدنية والنفسية أسباب متعددة، وقد وضع جورج إنجل *G.Engel* في عام ١٩٧١ النموذج البيولوجي النفسي الاجتماعي

Biopsychosocial model الذي يأخذ في الاعتبار كل الجوانب الخاصة بالمرض، أما " سلوك المرض " فإنه مصطلح يصف رد فعل المريض لخبرته مع المرض، أما دور المريض *Sick role* فهو الدور الذي ينسب إلي الشخص من المجتمع بسبب أصابته بالمرض.

* *illness behaviour*

* سلوك المرض

* *mental illness*

* مرض عقلي

* *ill - health*

* اعتلال - الصحة

Illusion

خداع - خداع حسي - وهم

- تعني حالات الخداع الحسي - وهي من اضطرابات الإدراك - أدراك خطأ *Misperception* أو تفسير خطأ لمؤثر حسي حقيقي، وبالمقارنة بالهلاوس فإن الفارق هو عدم وجود مؤثر خارجي في الهلاوس، والمثال هو أن يرى الشخص عصا أو حبل علي أنها ثعبان يتحرك، ومن الحالات المرضية التي يدخل في وصفها هذا المصطلح خداع البديل *Illusion of double* وهي ترجمة لمصطلح فرنسي بواسطة كيجراس *J. Capgras* في عام ١٩٢٢ لحالة مرضية نادرة، والأصل فرنسي هو *L'illusion des sosies*.

* *illusive / illusory*

* خداعي

Image

صورة

- الصورة التي يرسمها الشخص لنفسه تتكون في عقله مبكراً منذ الطفولة، أما التصور أو الصور الذهنية فهو ظاهرة لها تأثير علي السلوك وصفها شلدر *P. Schilder* في كتاب " الصورة ومظهر الجسم البشري " *The image and appearance of human body* ويوجد أسلوب علاجي بالتصور *Guided*

imagery يتم فيه تشجيع المريض على التخيل لإشباع رغباته والسيطرة على دوافعه .

* *body image*

* صورة الجسد

* *imagery*

* صور ذهنية - تصوّر

Imagination

تخيّل - تخیل

- تدل هذه الكلمة على كل ما له علاقة بالخيال والملكات والقدرات الإبداعية. أما الرقيق أو الصاحب الخيالي فإنها حالة تحدث في الأطفال بين سن ٣- ١٠ سنوات بنسبة ٥٠٪، وقد يكون في صورة شخص أو دمية يرتبط بها ويتحدث إليها الطفل من ذوى الذكاء العالي لتخفيف الشعور بالوحدة والقلق، وتختفي هذه الحالة عادة بعد سن ١٢ سنة.

* *imaginary*

* خيالي - تخيّل

* *imaginary companion*

* رفيق خيالي - صاحب تخيل

Immoral

لا أخلاقي

- إضافة حرف *I* في البداية للنفي، وكلمة *Moral* تعني أخلاقي، وكلمة *Morale* تعني معنوية أو معنويات، وكلمة *Morality* تعني الأخلاقية، وكذا كلمة *Moralism* التي تشير إلي التمسك بالفضيلة الأخلاقية.

* *immorality*

* لا أخلاقية - إغلال

Implicit

ضماني - غير مباشر

- العكس هو واضح أو جلي *Explicit*، أما السلوك الضمني فهو الذي يفهم منه اتجاه معين دون أن يكون التعبير صريحاً.

* *implicit behaviour*

* سلوك ضمني

* *implication*

* تضمين - معني متضمن

Impotence

عته - ضَعْف (نقص القدرة) حتى - عانه

- يتم التعبير عن هذه الحالة أيضاً باضطراب الانتصاب الذكري *Male erectile disorder* ، والضعف الجنسي نوعان: عضوي ونفسي، وتختلف الدراسات في تقدير نسبة كل نوع لكن الأغلب أنها متساوية (٥٠٪ لكل نوع في المتوسط) وتوجد اختبارات للتفرقة بين النوعين أهمها قياس تمدد العضو الذكري أثناء النوم *Nocturnal tumescence* ، وتوجد قائمة بالحالات المرضية الطبية والنفسية، وكذلك العقاقير والمواد التي تؤدي إلي الضعف الجنسي ، كما يتم علاج هذه الحالات بالوسائل النفسية والسلوكية مثل أسلوب العلاج الجنسي المزدوج *Dual-sex therapy* الذي استخدمه كل من ماسترز وجونسون *IV.Masters , V.Johnson* ، كما يجب علاج الأسباب العضوية والنفسية للحالة.

* *impotent*

* غين - ضعيف (جنياً)

* *midlife impotence*

* عته منتصف العمر

* *drug – induced impotence*

* العته الناجمة عن الدواء

Impression

انطباع - تأثير

- تعني هذه الكلمة أيضاً دمع أو ختم أو طبع ، ومنها الصور التي تنطبع في الذهن أو النفس، أو تعني فكرة أو ذكرى غامضة .

* *impressive*

* قوى التأثير

* *imprinting*

* انطباع ذهني

Impulse

دُفعة - نبضة - إندفاع

- يعبر هذا المصطلح عن ميل إلي فعل لتقليل التوتر المتزايد داخلياً نتيجة للدوافع الداخلية التي لا تقاوم، وفي الأمراض العصبية والفسولوجيا فإن النبضة تعبر عن موجة تنقل عبر الأنسجة مثل الأعصاب والعضلات لينشأ

عنها نشاطاً فسيولوجياً، وتضم اضطرابات التحكم في الاندفاع التصرفات

الاندفاعية، والسرقة المرضية *Kleptomania*، وإشعال الحرائق *Pyromania*

ولعب القمار *Gambling*، وهوس شد الشعر *Trichollomania*.

* اضطراب التحكم في الاندفاع * *impulse control disorder*

* اندفاع * *impulsion*

* اندفاعية - الميل للصرف بالاندفاع * *impulsiveness*

* دفعانية * *impulsivity*

Incest إتيان المحارم - زنا المحارم - جماع (علاقة جنسية) بين أقرباء الدم

- تعرف هذه الحالة بأنها تشمل أي ممارسة جنسية بين أقارب الدم، وفي تعريف أوسع فإنها تشمل كل من تربطهم صلة قرابة يتعارف علي أنها تمنع الارتباط الجنسي بينهم، فلا تقتصر علي الأب أو العم والخال والاخوة بل تشمل الأصهار وغير الأشقاء بين الاخوة، وأكثر أنواع هذه العلاقات حدوثاً هي الأب مع ابنته (٧٥٪ من الحالات التي يتم الإبلاغ عنها) ثم الأصهار (مثل والد الزوج أو زوج الأم)، والعم أو الخال، ثم الاخوة الأكبر سناً، وأقلها العلاقة بين الأم والابن، ولا يعرف بالتحديد مدى انتشار هذه الحالات نظراً لعدم الإبلاغ عنها.

* مانع إتيان المحارم * *incest barrier*

* تحريم المساس بالمحارم * *incest taboo*

Incompetence عدم الأهلية - نقص الكفاءة

- تعني الأهلية العقلية سلامة العقل لأداء أعمال قانونية محددة، وتعرف بأنها السعة الكامنة أو كفاءة الوظائف العقلية التي يستخدمها الشخص في اتخاذ قراراته وفهمها، ولهذا المصطلح أهمية خاصة في الطب النفسي الشرعي حيث أن مفهوم الأهلية لا يعتبر من المفاهيم الطبية أو النفسية بل هو مفهوم قانوني

بخت، والحكمة (أو القاضي) هي الجهة التي تقرر. إن شخصاً ما فاقد الأهلية، وتنقسم الأهلية إلى نوعين:

- ✓ الأهلية المدنية: وتتضمن العقود والمبيعات والوصية والزواج...
- ✓ الأهلية الجنائية: وهي القدرة على مواجهة المحاكمات القانونية الجنائية.

(انظر كتاب الطب النفسي والقانون - لطفي الشربيني)

انظر أيضاً مصطلح *Competence*.

*** incompetent**
Incontinence

* ناقص الأهلية - قليل الكفاءة

سئس - سئب - عدم التحكم

- عدم التحكم في الإخراج من الأعراض المرضية التي تصاحب بعض أمراض الجهاز العصبي نتيجة لخلل يصيب مراكز وأعصاب الجهاز البولي والأمعاء، ويمثل السلس في التبول والتبرز مشكلة في العناية التمريضية لبعض الحالات المرضية، وبعض هذه الحالات غير قابلة للعلاج وتحتاج فقط لبعض الوسائل والأدوات المساعدة.

*** incontinent**

* سئس - سئب - غير قادر على الضبط

*** fecal incontinence**

* عدم التحكم في التبرز - سئس البراز

*** urinary incontinence**

* عدم التحكم في التبول - سئس البول

Indecency

عدم لياقة - قلة ذوق

- يصف هذا التعبير بعض السلوكيات التي يقوم بها المرضى مثل حالات العته، أو المصابين بانحرافات جنسية مثل التعري في الأماكن العامة.

*** indecent**

* عدم اللياقة - قليل الذوق

Indulgence

انغمس - إفراط - إطلاق الرغبات

- يستخدم هذا التعبير عادة لوصف الانغماس في الشهوات أو الإفراط في الشراب.

Infancy

طفولة

- الطفولة *Infancy* هي مستهل المرحلة الأولى في الحياة تبدأ مباشرة عقب الولادة حتى نهاية العام الأول. ويطلق علي العام الثاني مرحلة المشي أو الدرج *Toddler period*، ولها مرحلة ما قبل المدرسة *Preschool period* من سن ٢-٣ أعوام حتى ٥-٦ أعوام.

* *infant*

* طفل

* *infantile*

* طفولي

* *infantile autism*

* ذاتية طفولية

* *infantile sexuality*

* جنسية طفولية

* *infanticide*

* قتل المواليد

* *infantilism*

* طفالة (توقف النمو في الطفولة)

Infertility

عقم - عدم التناسل

- يعرف العقم في أنه عدم الإنجاب وإخفاق الحمل بعد مرور عام من اللقاء الجنسي الأول بين الزوجين بشرط عدم استخدام وسائل منع الحمل، وحدث في نسبة ١٥٪ من حالات الزواج تقريباً، وكون بسبب المرأة في نسبة ٦٠٪ والرجل في نسبة ٤٠٪ من الحالات.

* *infertile*

* عقيم

Informal

غير رسمي - عامي

- وصف للأشياء غير الرسمية، وفي الاختبارات النفسية فإن عملية التقنين *Standardization* لازمة لكي يعتبر الاختبار رسمي *Formal* ويظل الاختبار غير رسمي طالما لم يتم تقنيته.

*** informal test**

* اختبار غير رسمي (لم يتم تقنينه)

Inheritance

توريث

- يستخدم هذا التعبير للدلالة على توريث الطباع والصفات وانتقالها من جيل

إلى آخر

*** inheritable**

* قابل للتوريث

*** inherited**

* موروث

Insomnia

أرق - مُهْد - عدم النوم

- الأرق هو عدم القدرة على النوم، وهو أكثر اضطرابات النوم انتشاراً، ويصيب

ثلث الناس على مدى حياتهم، وتعريف الأرق هو عدم القدرة على استهلاك

أو استمرار النوم بصورة مؤقتة أو دائمة، وللأرق أسباب عضوية مثل الأمراض

الجسدية، أو نفسية مثل القلق والاكتئاب، وأسباب أخرى بسيطة، وللأرق

نوعان الأولي *Primary*، والثانوي *Secondary*، ويتم علاج هذه الحالات

باتباع بعض الإرشادات أو استخدام أدوية النوم وعلاج السبب في الحالة.

*** primary insomnia**

* أرق أولي

*** insomniac**

* مُؤرَق - مُهْد - شخص لا ينام

Instinct

غريزة

- الغرائز كما ذكر فرويد في نظرياته هي سلوك ونمط موروث لكل نوع من

المخلوقات لا يتم تعلمه أو اكتسابه، وللغريزة أبعاد نفسية وبيولوجية تجتمع

معاً، وللغريزة خصائص رئيسية هي: المصدر والدافع والهدف والميصرع، ومن

الغرائز الجنس، والعدوان، وغريزة الموت والحياة.

*** death instinct**

* غريزة الموت

*** herd instinct**

* غريزة القطيع

*** mastery instinct**

* غريزة التمكّن (السيادة)

* *possessive instinct*

* غريزة التملك (التملك)

* *instinctual*

* غريزي

Inter-

بادئة معناها: بين - فيما بين - متبادل

• تضاف هذه البادئة إلي مجموعة من المصطلحات و الألفاظ الدالة علي بينية أو تبادل أو علاقة بين الأشياء.

* *interaction*

* تفاعل

* *Intercourse*

* جماع - اتصال (جنسي)

* *interference*

* تدخل - عيذاء

* *Intermediate*

* متوسط - وسيط

* *inter personal*

* بين شخصي

* *interpersonal relationships*

* علاقات بين شخصية

* *intersexrality*

* بين جنسية - مزدوج الجنس

* *intervention*

* تدخل

Intimacy

علاقة وثيقة - ارتباط حميم

• يصف هذا التعبير العلاقات الحميمة التي تتصف بالألفة والمودة مثل الصداقة أو العلاقة الجنسية، وقد وضع ارنكسون مفهوماً للحميمية في مقابل العزلة والابتعاد.

* *intimacy principle*

* مبدأ الحميمة - مبدأ الارتباط الحميم

Intra-

بادئة معناها : في داخل

• بادئة تدل علي شئ ضمن آخر أو يقع خلاله أو في داخله كما في المصطلحات .

* *intracranial*

* داخل الجمجمة

* *intraocular*

* داخل العين

* *intrapsychic*

* داخل النفس

* *intrauterine*

* داخل الرحم

Intrinsic

داخلي - باطني - جوهري

● والعكس هو خارجي *Extrinsic* .

* دَائِعِيَّةٌ بَاطِنِيَّةٌ

الْمِكَاسُ - تَرَاجُعٌ - انْحِدَارٌ - شَيْبٌ - اَوْتٌ

* *intrinsic motivation*

Involution

● يستخدم هذا التعبير لوصف حالة التراجع أو الانحدار التي تصيب الجسد

والنفس مع تقدم السن، والاضطرابات النفسية المصاحبة لهذه الفترة.

* *involutional melancholia*

* ميلانكوليا (اكتئاب) تَرَاجُعِيٌّ

* *involutional psychosis*

* ذُفْعَانٌ تَرَاجُعِيٌّ

J

- Jack* رَجُل (خصوصاً رجل يمثل العامة)
- لهذه الكلمة معان أخرى كثيرة متعددة في الاستخدام الدارج، فهي تعني أداة تستخدم في عدة أغراض، وتعني دمية منتفخة أو شخص بسيط في تعبير *Jack-a-Lent* ، وتعني عقربت العلبة (من لعب الأطفال) في تعبير *Jack-in-the-box*
 - * *jack - of-all-trades* * صاحب الصانع السبع (شخص ماهر)
 - * *jack the clipper* * " جاك " الحلاق
 - (شخص لديه نزعة مرضية لقص شعر البنات)

Jealousy غيرة

 - يستخدم هذا التعبير لحالة الغيرة أو الحسد أو الحرص الشديد ، والوصف هو غيور *Jealous* .
 - * *omorbid jealousy* * غيرة مَرَضِيَّة

Juvenile حَدَث - نَائِح

 - من المشكلات التي يهتم بها الطب النفسي بالنسبة للأحداث مشكلة الجنوح وتعني الخروج علي القواعد أو القوانين بشكل ما، ولا يشترط أو يكون ذلك نتيجة للمرض النفسي.
 - * *juvenile court* * مَحْكَمَةُ الأحداث
 - * *juvenile delinquency* * جُنُوح الأحداث
 - * *juvenile delinquent* * حَدَث جَانِح
 - * *juvnilism* * حَدَاثَةٌ - يُفَاع - غَرَارَةٌ

K

Kainotophobia

رُهاب الجديد (خوف مرضى من التغيير والتجديد)

Kakorrhaphiophobia

رُهاب الإخفاق (خوف مرضى من الفشل)

Kind / Kindness

وَدِّي - لَطِيف - حَيُّون / وَدَّ - عَطَف - رَفَقَ

- وتعني أيضاً نوع أو صنف أو طبيعة أو صفة أساسية، وعكس الصفة قاس أو فظ *Kindless*.

Kinsey, Alfred

الفريد كينزي (صاحب دراسة الاضطرابات الجنسية)

- يعتبر تقرير كينزي في عام ١٩٤٨ من المصادر الهامة التي يتم الرجوع إليها للتعرف علي انتشار الاضطرابات النفسية الجنسية، وقد وجد كينزي أن انتشار الشذوذ الجنسي يصل إلي نسبة ١٠٪ في الرجال، و٥٪ في النساء، وأضاف أن ٣٧٪ من مجموع الناس لديهم خبرة جنسية مثلية في وقت ما خلال حياتهم، وهذه الأرقام تبدو عالية للغاية مقارنة بالدراسات المنهجية التي أجريت فيما بعد وتراوحت فيها هذه النسب العالية لانتشار الشذوذ الجنسي بين ١-٢٪ كما ذكر كينزي في تقريره أرقاماً عن انتشار الانحرافات الجنسية *Paraphilias* رغم صعوبة التوصل إلي إحصائيات دقيقة لهذه الحالات.

Kinship

قَرَابَة - علاقة ائتم والنسب المُشترَك

- ويطلق تعبير قريب أو نسيب *Kin* علي من يتصل بالشخص بصلة قرابة أو نسب أو مصاهرة، والذين ينتمون إلي أصل واحد أو طبيعة متماثلة .

* *kinship system*

* نَسَب قَرَابَة

Kleine - Leven syndrome

مُتلازمة "كلابن - ليفن"

- حالة مرضية تتميز بنوبات طويلة من النوم مصحوبة بعزلة المريض وميله إلي النهيم في تناول الطعام وبعض الأعراض النفسية، وهي حالة نادرة تحدث عادة

للمرة الأولى بين سن ١٠-٢١ سنة ، وتنتهي أعراضها تلقائياً في الغالب عند بلوغ سن ٤٠ سنة.

Kleptomania

حُبُّ السَّرِقَةِ - مَوَسَّسِ السَّرِقَةِ المَرَضِيَّةِ

- تعني بادئة : *Klept*= السرقة، والمصاب بهوس السرقة يطلق عليه في اللغة العربية المدغور *Kleptomaniac* ، وتصنف هذه الحالة ضمن اضطراب التحكم في الدافع *Impulse control disorder* وهي حالة غريبة تحدث في نسبة بين ٤-٢٤٪ ممن يتم القبض عليهم متلبسين بسرقة المحلات *Shoplifting* ، ودائماً ما يفعل ذلك من يملكون الأموال اللازمة للحصول علي الشيء المسروق، فهي سرقة بلا هدف .

* *kleptolamia*

* شَهْوَةُ السَّرِقَةِ

* *kleptophobia*

* رُهابِ السَّرِقَةِ (الخوف المرضي من السرقة)

Klinefelter syndrome

مُتَلَامِزَةُ "كَلِينْفِلْتِر"

- اضطراب كروموسومي *XXY* في الذكور يتسبب في الضعف الجنسي لنقص الاندروجينات وصغر حجم الأعضاء الجنسية.

Klismaphilia

حُبُّ البُرَازِ (انحراف جنسي)

- يطلق عليها أيضاً حب البراز *Coprophilia* وهو نوع من الشذوذ تتحقق فيه اللذة بالتبرز علي الغير، أو أن يتبرز الغير عليه، أو أكل البراز *Coprophagia*، وتعود هذه الحالة إلي تنبؤت في المرحلة الشرجية من النمو.

Koro

كورو (مرض نفسي فيه توهم انكماش القضيب يحدث في ثقافة بلاد الملايو في آسيا)

- هذه الحالة المرضية مرتبطة بالثقافة *Culture-bound* تحدث في منطقة جنوب شرق آسيا، ويعاني المريض من أعراض نفسيه بسبب اعتقاده بأن

أعضاءه الجنسية سوف تنكمش وتختفي داخل جوفه، وتعرف هذه الحالة في

الصين باسم *Suk-Yeong*.

Kretshmer, Ernest

كرتشمير (طبيب عقلي ألماني وصف علاقة الجسم بالشخصية

١٨٨٨-١٩٦٤)

- وصف كرتشمير أنواع البناء البدني أو شكل الجسم وعلاقة ذلك بالاضطرابات النفسية، حيث النوع البدين القصير المكننز *Pyknic*، والنوع النحيف طويل القامة النحيل *Asthenic*، والنوع العضلي الرياضي *Athletic*. حيث النوع الأول أكثر إصابة بالاضطرابات الوجدانية، والثاني يرتبط بالفصام، بينما يرتبط الثالث باضطرابات الشخصية.

* *Kretschmer type / body type*

* نوع الجسم تبعاً لكرتشمير

L

L abelle indifference

اللامبالاة الجَميلة (في المستهريا)

- يصف هذا المصطلح ظاهرة تحدث في مرضي التحول الهستيرى *Conversion* ويعني أن رد فعل المريض للأعراض المرضية التي يعاني منها لا تتناسب مع خطورة هذه الأعراض، أي أن المريض قد يبدو مسروراً بينما هو فاقد للبصر أو النطق أو لا يستطيع الحركة، لكن هذا الوضع ليس مطلقاً في كل حالات الهستيريا، وهناك حالة عكس ذلك وتعني أن يكون لدى المريض حالة عضوية حقيقية ولكنه يتخذ الاتجاه الرواقى *Stoic attitude* أو الرزين نحو مرضه بمعنى أنه يقبل حالته دون تزمير أو انفعال.

Labia / libium

شَفَان - شِفْرَان / شَفَة - شِفْر

- ويطلق الوصف أيضاً علي الألفاظ حيث أنها تتلق بالشفاه .

* *labial*

* شِفْرِي - شِفَى

Lability

تَقَل - تَقَلَب - عدم استقرار - تَقَلُّق

- تحدث هذه الحالة في بعض الاضطرابات العقلية الناجمة عن أمراض المخ العضوية وتتميز بسرعة التقلب بين والتغير في الحالة المزاجية والانفعالية بين الحزن والسرور مثلاً.

* *labile*

* مُتَقَلَب - غير مُستقر - مُتَقَلِّب

Lactation

إِرْضَاع - إِذْرَار اللبن

- تستخدم بادئة *Lact* للتعبير عن اللبن أو حامض اللبنيك أو سكر اللبن *Lactose* وفي الطب النفسي يتم التأكد من تأثير استخدام الأدوية أذناء الرضاعة وتأثيرها علي الأم والرضيع.

* *lactic acid*

* حَامِض اللبنيك

- اللغة من الوظائف العقلية الرئيسية، ومركز التحكم في اللغة يوجد بنصف كرة المخ السائد *Dominant hemisphere*، أما الانفعالات المصاحبة للغة *Prosody* فإن مركزها في نصف الكرة السائد *Nondominant hemisphere* ولاختبار تدفق اللغة يطلب من الشخص أن يذكر كل الكلمات التي يعرفها وتبدأ بحرف هجاء معين، ويستخدم لفظ لغة مجازاً في تعبير لغة الجسد *Body language* أو تعبير اللغة غير اللفظية.

* language behaviour	* سُلوْك اللُّغَة
* language development	* نُموُّ اللُّغَة
* language disorders	* اضطرابات اللغة
* non verbal language	* لُغَة غير لَفْظِيَّة

- تعبير عن حالة من الكلال أو الإجهاد البدني والنفسي .

- من الاضطرابات المرتبطة بالثقافة *Culture-bound* وتحدث في جنوب شرق آسيا خصوصاً ماليزيا وبعض قبائل أفريقيا واليابان، وتتميز بالإنعان الآلي *Automatic obedience* بتقليد الحركات والأصوات، ورد الفعل المبالغ به بالجفول *Startle*، وتحدث هذه الحالات في المرأة خصوصاً خادمت المنازل من جنوب شرق آسيا.

- الكمون أو السكون وصف لمراحل تسبق حدوث تغييرات جسدية ونفسية .
- | | |
|-----------------|----------------------|
| * latency stage | * مَرَاخَلَةُ كُمُون |
| * latent | * كَامِن |

- من الضحك *Laugh* ويعبر أيضاً عن البهجة أو السخرية، وللضحك أهمية في الأعراض المرضية للهستيريا والفصام والاضطرابات القهرية والنوبات الصرعية.

* *compulsive laughter*

* الضحك القهري

Legitimate

شرعي - مشروع - قانوني

- ومنها الشرعية *Legitimacy* أو الأمور الصحيحة .

Lesbian

سحاقية - أنثى تميل لنفس الجنس

- تصنف هذه الحالة تحت مصطلح الجنسية المثلية *Homosexuality* ، ويقدر الفريد كنزي *A.C.Kinsey* في تقريره، عام ١٩٤٨ نسبة هذه الحالات في المرأة ٥٪ بينما المقابل في الرجال ١٠٪ لكن الدراسات الحديثة تشير إلى نسبة أقل .

* *lesbianism*

* سحاق - خذوذ بين النساء

Libido

شهوة - طاقة جنسية

- لفظ *Libido* تم تعريفه بواسطة فرويد علي أنه القوة التي يتم بها تمثيل الغريزة الجنسية في العقل *The force by which the sexual instinct is represented in mind* وتبعاً لمفهوم فرويد فإن الليبيدو لا يقتصر علي الجنس بل يتعداه إلي مجالات أكبر مثل اللذة عموماً حين وضع مبدأ اللذة *Pleasure principle* الذي يعتمد علي السعي إلي الحصول علي اللذة وتجنب الألم، ومن خلال التحليل النفسي فإن تفسير بعض المشكلات النفسية يعتمد علي خلل الليبيدو، ويستخدم تعبير فقدان الليبيدو *Loss of libido* لفقدان الرغبة الجنسية بسبب الحالة النفسية.

* *libidinal*

* شهواني - ليبيدي

- من المصطلحات التي تدخل فيها الحياة *Life* بمعنى حياة أو عيشة أو سيرة أو روح وحيوية في الطب النفسي علي سبيل المثال دورة الحياة *Life cycle* بمراحلها التي وصفها اريكسون وسوليفان بما فيها من أزمات، وأحداث الحياة *Life events* التي تم دراسة علاقتها بالاضطرابات النفسية كعامل مسبب وتوقع الحياة *Life expectancy* هو متوسط العمر المتوقع، وغيرة الحياة *Life instinct* هو تعبير ورد في كتابات فرويد يعني الطاقة التي توجه لتدعيم الحياة والتناسل.

* <i>life crisis</i>	* أزمة الحياة
* <i>life cycle (evolutionary)</i>	* دورة الحياة (التطورية)
* <i>life events</i>	* أحداث الحياة
* <i>life expectancy</i>	* توقع الحياة
* <i>life history</i>	* تاريخ الحياة
* <i>life instinct</i>	* غريزة الحياة
* <i>life noon</i>	* ظهيرة الحياة
* <i>life space</i>	* مجال الحياة
* <i>life span</i>	* مدة الحياة
* <i>life-style</i>	* أسلوب الحياة
* <i>lifetime</i>	* مدى الحياة

Lips

الشفاه (الشفتان)

- والمفرد شفاه *Lip* وتعني أيضاً كلام كاذب يصدر عن الشفاه فقط وليس القلب كما تدل علي الإجابة غير المهذبة في الكلام، ومشتق منها *Lippy* بمعنى وقح أو سليط.

* <i>lip eroticism</i>	* شفتي الشفاه
------------------------	---------------

*** lip reading**

Lisp

*** قِرَاءَةُ الشِّفَاهِ**

لُغَةٌ (من عبوب التَّكَلَّمَ)

- يحدث هذا العيب في الكلام بصورة طبيعية في الأطفال في سن ما قبل المدرسة ثم يتحسن تدريجياً مع الوقت في الغالبية العظمى ويبقى في نسبة قليلة حيث يتميز بإخراج اللسان في نطق حرف س فيكون مثل نطق الحرف ث .

*** Lising**

Living

*** لُغ (عيب يتم فيه نطق س مثل ث)**

مُؤَشَّة - حَيَاة

- هذا الاشتقاق من حي *Live* ، ومنها المتعلق بالأحياء أو المفعم بالحياة *Living* وتدخل في بعض التعبيرات .

*** living will**

*** إِرَادَةُ الْحَيَاة**

*** standard of living**

*** مُسْتَوَى الْمَعِيشَةِ**

Local

مَوْضِعِي

- للتعبير عن ما يتعلق بموقع أو موضع أو مكان، ويستخدم تعبير موضع التحكم *Locus of control* في علم النفس لوصف الأشخاص ذوي الاتجاه الخارجي *External* أو الداخلي *Internal* بما ينعكس علي الشخصية والانفعال والسلوك.

*** localisation**

*** مَوْضِعَةٌ - تحديد الجهة أو الموضع**

*** locus**

*** مَوْضِع - مَحَلّ**

*** locus of control**

*** موضع التحكم**

Longevity

طُول العُمر - طُول الحَيَاة - كِبَر السن

- والمشتقات من بادئة *Longi-* ، ومعناها طويل، ومنها اشتقاقات شائعة مثل طولِي *Longitudinal* وهو وصف للدراسات الممتدة علي طول زمني، ومشتقات *Long* وهي وصف للطول في المسافة والزمن مثل الفترة الطويلة أو العهد البعيد.

* <i>longival</i>	* مُعبر
* <i>Longitudinal</i>	* طُولِي
* <i>longitudinal method</i>	* الأسلوب الطُولِي (للبحث)
* <i>Long – term</i>	* طَوِيل الأجل – طَوِيل المدى
* <i>long-term care</i>	* رِعَايَة طَوِيلَة المدى
* <i>long-term treatment</i>	* عِلاج طَوِيل الأجل

Lorazepam (Ativan)

لورازيبام (أتيفان): (من مشتقات البيروديازيبين المهدئة)

Love

حُب

- والكلمة تعبر عن المحبة والمودة والشغف. كما تعبر عن الولع أو الصلات الغرامية، ومنها اشتقاقات *Loveless* أي بلا حب، واشتقاق محبب أو جميل *Lovely*، وللحب علاقة بالأكفة *Intimacy*، ومن أنواعه الحب الجنسي *Sexual*، والأبوي *Parental*، والبنوي *Filial*، والأخوي *Fraternal*، والفرجسي *Narcissistic* وحب الجماعة والمدرسة والوطن.

* *love object*

* موضوع الحُب

* *sexual love*

* حُب جنسي

Lust

شَقِيق – غُلْمَة – فُرْط الشهوة الجنسية

- تعبير عن الرغبة الجنسية الشديدة، ومنها اشتقاق شهواني *Lustfl*، وشهوانية *Lustiness*، ووصف قوي أو مقم بالحبيبية *Lusty*.

M

Mab

مَلِكَة من الجنّ (تسيطر على أحلام الرجال)

Madonna

سَيِّدة - مَرَيِّم العذراء

- في دراسة السلوك الجنسي أثناء فترة الحمل وجد أن بعض الرجال ينظرون إلى المرأة أثناء الحمل نظرة مقدسة بحيث لا يجب الاقتراب منها أو ممارسة الجنس معها وتعرف هذه بعقدة العذراء.

* *Madonna complex*

* عُقْدَة العذراء (لدى الرجال بعدم المساس بالحوامل)

Magic

سِحْر

- للسحر والشعوذة تداخل مع الطب النفسي نظراً للمعتقدات السائدة في بعض الثقافات ومنها الثقافة العربية *Arab culture* حيث ينسب العامة الأمراض النفسية إلى تأثير قوي خفية كالسحر، ويلجأون للعلاج لدى المشعوذين الذين لديهم القدرة علي التعامل مع السحر حسب معتقداتهم .

* *magical thinking*

* تَفْكير سِحْرِي

Make-up

بِنَاء

- يستخدم كلمة *Makeup* أيضاً كوصف للتركيب أو البنية الجسدية أو العقلية أو الخلقية، وتعني أيضاً المكياج المستخدم لتجميل الوجه .

* *mental make-up*

* بِنَاء عَقْلِي

* *personality make-up*

* بِنَاء الشَخْصِيَّة (تَكْوِين الشَخْصِيَّة)

Mnl-

بادئة معناها: سرء - حَطَأً - عَجَب

- تدخل هذه البادئة في عدد من المصطلحات لوصف أشياء غير سوية، ومنها سوء التكيف وعدم التوافق النفسي، وفي الطب في وصف العيوب والتشوهات وقصور الوظائف، وفي الطب النفسي الشرعي لوصف الأخطاء الطبية المهنية .

* *maladaptation*

* سُوء تَكْيُف

* *maladjustment*

* عَدَم تَوَافُق

* *malformation*

* تَشْوَه (عَيْب تَكْوِينِي)

* *malfunction*

* قُصُور وَظِيْفَة

* *malpractice*

* خَطَأٌ مِهْنِي

Malady / Maladie

مَرَض

• وصف للأمراض أو العلل البدنية والنفسية .

Male

ذَكَر - مُذَكَّر

• وصف للذكر أو للمذكر في كل المخلوقات، ويدخل في تعبيرات عن حالات

مرضية خاصة بالرجال دون النساء، والعكس أنثى *Female* .

* *male orgasm*

* نَشْوَة الرَّجُل (في الجِمَاع)

* *male sexual dysfunction*

* عُسْر الوَظِيْفَة الجِنْسِيَّة في الرجل

Malignancy

مَرَض خَبِيث

تصف هذه الكلمة أيضاً أي طبيعة شريرة أو مؤذية. وبالإضافة إلى وصف الأورام

الخبیثة *Malignant tumours*، فإن الوصف يعني مجازاً الحقد والعداوة وتعني

السوء للآخرين.

* *malignant*

* خَبِيث

Malingering

تَمَارُض - إِتْعَاء المَرَض

• يمثل التمارض وإدعاء المرض أحد المشكلات التي تواجه الأطباء، ويعني

التمارض تصنع الإصابة بالمرض وإظهار أعراضه لتحقيق هدف ما مثل

الهروب من العقاب، أو الغياب عن العمل، أو الحصول علي مكاسب، ومن

خلال الملاحظة يمكن التعرف علي هذه الحالات حين يبلغ المريض في تمثيل

الأعراض، ويمتنع عن الإجابة عن الأسئلة البسيطة، ويحاول جلب الانتباه مع

تناقض في المظاهر التي تختلف مع الأمراض الحقيقية (عن كتاب الطب النفسي والقانون - لطفي الشريبي)

* *malingerer*

* مُتَطَاهِرٌ - مُتَطَاهِرٌ بِالْمَرَضِ

Man

رَجُلٌ - إنسان

• وتعبر الكلمة عن الإنسان عموماً، وتعني رجل أو شخص، وتدخل في تركيبات لغوية متعددة، ومن هذه التعبيرات مثلاً رجل المطر *Rain Man* كوصف لحالات الاوتيزم *Autism*.

* *mankind*

* إنسانية - النوع الإنساني

* *man-to-man rating*

* تدرّيج فرد على آخرين

Management

إدارة - تدير

• ويستخدم هذا التعبير في الكتابة الطبية لوصف أسلوب التعامل والعلاج في الحالات المرضية، ويشمل التشخيص *Diagnosis* والمعالجة *Treatment*.

* *managed care*

* الرِعاية المُدارة

* *managed competition*

* التنافس المُدير

Mania

هوس - نُبُوس

• يعود وصف حالات الهوس *Mania* إلى ابقراط *Hippocrates* حوالي ٤٠٠ ق م، ومعه أيضاً أطلق وصف ملانكوليا *Melancholia*، وفي عام ١٦٨٦ وصف بونيه *onet* ارتباط الهوس بالاكتئاب في حالة أطلق عليها *Maniaco-Melancholicus*، ويعد ذلك وصف فالريه *Falret* ارتباط الهوس بالاكتئاب، ومن بعد طبيب نفسي فرنسي آخر وصف هذه الحالة بالجنون مزدوج الشكل *Folie à double forme*، وفي عام ١٨٩٩ وصف كريلين مرض الهوس والاكتئاب *Manic depressive illness* كما هو معروف حالياً تقريباً.

وتتميز حالات الهوس بزيادة الحركة والنشاط، والمزاج العالي علي عكس الاكتئاب وتطاير الأفكار والإسراف والهباج وسرعة الاستتارية.

* <i>acute mania</i>	* هوس حاد
* <i>hypomania</i>	* هوس خفيف
* <i>maniacal / manic</i>	* نهبوسى
* <i>manic - depressive disorder</i>	* اضطراب الهوس الاكتيبي
* <i>manic episode</i>	* نوبة هوس
* <i>maniaphobia</i>	* رهاب الهوس (خوف من الإصابة بالجنون)

Manifestations

مظاهر (المرض)

- الاشتقاق من مظهر *Manifest* وتستخدم عادة لوصف مظاهر أو أعراض المرض، وتعني أيضاً بيان رسمي بأهداف أو دوافع أو وجهات نظر.

* <i>manifest</i>	* ظاهر - بادي
* <i>manifest anxiety</i>	* قلق ظاهر
* <i>manifest content</i>	* محتوى ظاهر

Manipulation

تلاعب - تصرف - تآزل باليد

- يستخدم هذا الوصف لبعض السلوكيات أو صفات الشخصية التي تتسم بالخداع والتلاعب والمناورة.

* <i>manipulative</i>	* تتلاعب
-----------------------	----------

Manual

يدوي

- استخدم أيضاً هذا التعبير لوصف كتيب صغير أو دليل موجز، (والعكس المقابل لوصف يدوي هو آلي ميكانيكي *Mechanical*).

* <i>manual dominance</i>	* سيادة يديوية (غلبة إحدى اليدين)
* <i>manual method</i>	* طريقة يديوية
<i>Marijuana / marihuana</i>	ماريوانا (مشتق من القنب)

- تعتبر هذه المادة من أكثر المخدرات انتشاراً في الولايات المتحدة حيث بلغ عدد متعاطيها ٦٧.٧ مليون شخص بنسبة ٣٣٪ ممن يزيد عمرهم على ١٢ سنة. منهم ٥٪ (٩.٧ مليون) يستعملونها بانتظام (إحصاء عام ١٩٩١) - معلومات أخرى تحت القنب *Cannabis* في موضع سابق.

* *marijuana use disorder*

* اضطراب استعمال الماريوانا

Marital

زواجي - ما يتصل بالزواج

- يهتم الطب النفسي بكثير من الظواهر المتعلقة بالزواج والحياة الزوجية وتُصَف كلمة *Marital* كل ما يتعلق بالزواج مثل الأزمان الزوجية كإحدى حالات طوارئ التدخل النفسي، والتاريخ الزوجي هو المعلومات الخاصة بالزواج بالنسبة للحالات النفسية، كما أن الحالة الزوجية لها علاقة بالإصابة ببعض الاضطرابات النفسية، والعلاج الزوجي هو أحد الوسائل النفسية للعلاج وله عدة أنواع منها الفردي *Individual* مع كل من الزوجين علي حدة أو المشترك *Conjoint* للزوجين معاً، أو الرباعي *Four-Way therapy* حيث يوجد معالج للزوج وآخر للزوجة ثم يشترك الأربعة (الزوج والزوجة والمعالجان) في جلسات علاجية مشتركة، أو العلاج الزوجي الجماعي *Group* الذي يشترك فيه مجموعة من المتزوجين في جلسات جماعية.

* *marital crisis*

* أزمة زواجية

* *marital history*

* تاريخ زواجي

* *marital status*

* حالة زواجية

* *marital therapy*

* علاج زواجي

Marriage

زواج

- للزواج جوانب نفسية يهتم بها الطب النفسي، ويعني إرشاد الزواج للتعامل مع بعض المشكلات الزوجية بواسطة مرشدين أو معالجين علي مستوى أقل عمقاً ومهنية من العلاج الزواجي، والزواج المتعدد *Polygamy* هو الزواج من أكثر من امرأة واحدة في نفس الوقت، والمشكلات الزوجية هي مجال اهتمام الطب النفسي لعلاقتها المباشرة بالحالة النفسية.

* *marriage counselling*

* إرشاد الزواج

* *marriage therapy*

* علاج الزواج

* *group marriage*

* زواج جماعي

* *plural marriage (polygamy)*

* زواج متعدد

Masculine

ذُكُوري - مُدُكَّر

- وصف لكل ما هو خاص أو متعلق بالذكور، والعكس هو المؤنث *Feminine* وهو المتعلق بالإناث.

* *masculinism*

* مذكرة

* *masculinity (v. femininity)*

* ذُكُورية (عكس انوية)

* *masculinization*

* قُدُكُير

Masochism

ماسوكية (لذة عقاب النفس)

- تعتبر الماسوكية (الماسوشية) من الانحرافات الجنسية التي يكون مصدر اللذة والإشباع فيها التعذيب والألم الذي يعاني منه الشخص نفسه وينزله به الغير، وتنسب إلي الكاتب الروائي النمساوي ماسوك *L.S.Masoch* في القرن ١٩، والوصف هو ماسوكي (ماسوشي) *Masochist or Masochistic*، ويمكن ارتباط هذه الحالة بالسادية *Sadomasochism* . أي إضافة لذة تعذيب الغير

أيضاً.

* *masochistic*

* ماسوكي

Master's, William and Johnson .
Verginia

وليم ماسترز وفرجينيا جونسون

- قام كل من وليم ماسترز وفرجينيا جونسون بابتكار أسلوب العلاج الجنسي الثنائي *Dual-Sex therapy* للضعف الجنسي يعتمد علي فكرة علاج الزوجين معاً لفترة قصيرة علي أساس سلوكي يهدف إلي تدريب الزوجين تدريجياً علي اكتساب أسلوب الأداء الجنسي السوي معاً بإشراف المعالجين . وقد صدرت تفاصيل هذا العلاج في كتاب " نقص الكفاءة الجنسية الإنسانية " *Human sexual inadequacy* .

* *Masters and Johnson therapy*
Mastery

*علاج ماسترز وجونسون (للمشكلات الجنسية)

ممكن - تحكم - سيد

- تعني الكلمة أيضاً سيادة أو سيطرة، أو التفوق والبراعة الفائقة في موضوع ما، أما دافع التمكّن أو السيطرة فهو أحد الدوافع في الإنسان والحيوان أيضاً .

* *Mastery motive*

* دافع التمكّن

Mastigophobia

رهاب الخلد (الخوف المرضي من الضرب بالسوط)

Masturbation

استمّاء - العادة السرية

- يعتبر الاستمّاء أو ما يطلق عليه "العادة السرية" من أكثر الممارسات الجنسية شيوعاً حيث تفيد إحصائيات " كنزي " *Kinsey* أن كل الرجال تقريباً، ونسبة ٧٥٪ من النساء قد مارسوا هذه العادة في حياتهم، وتبدأ مقدمات هذه الممارسة مبكراً في سن ١٥-١٩ شهراً حين يبدأ الطفل في التعرف علي شعور اللذة من لمس أعضائه الجنسية، لكنها تزيد مع البلوغ وتدفق الهرمونات الجنسية، وتكون الوسيلة الرئيسية للتنفيس الجنسي في المراهقين

ويرتبط الاستمنااء بعوامل نفسية تدفع للإفراط فيه وتأتيب النفس بعده.

وحيط به أيضاً بعض الأساطير والتوهيمات حول تأثيره علي الجسم والعقل.

* *normal masturbation*

* الاستمنااء الطبيعي

* *psychic masturbation*

* الاستمنااء النفسي

* *symbolic masturbation*

* الاستمنااء الرمزي

* *masturbatory/masturbational*

* استمناائي

Mate

الرفيق - الأليف - مخالط جنسياً

• وهذه الكلمة وصف أيضاً لأحد الزوجين خصوصاً الزوجة، وعملية التزاوج

Mating تصف العلاقة التزاوجية في الإنسان وغيره من المخلوقات .

* *assortative mating*

* تزاوج نمجانسي

Maternal

أمومي

• ومشتق منها تعبير أمومة *Maternity* ويعبر عن العطف والحنان، كما يعبر

وصف أمومي عن كل ماله علاقة بالأم، ومنها تعبير قتل الأم *Matricide* بواسطة أحد أبنائها.

* *maternal drive*

* دافع (باعث) أمومي

Maturity

نضج

• وتعني أيضاً رشد أو إدراك أو استحقاق للآداء، وتستخدم لوصف النضج بمفهومه المادي والمعنوي.

* *mature*

* ناضج

* *maturation*

* نضج

Mechanism

ميكانيزم - آلية - حيلة

• وتعني أيضاً تقنية، وتستخدم لوصف آلية أو طبيعة عمل بعض أجهزة الجسم أو ردود الفعل النفسية، وهناك مذهب يقول بأن العمليات الحيوية قابلة

للتفسير بقواعد الفيزياء والكيمياء، أما الحيل الدفاعية فقد ورد شرح لها تحت

. *Defense mechanism*

* *de fense mechanism*

* حيلة دفاعية

Medea complex

عقدة ميديا (تملط فكرة قتل الأبناء)

Men / Man

الرجال / الرجل

- بعض الحالات والظواهر خاصة بالرجال ولا تحدث بنفس الصورة في النساء، وفي الطب النفسي توجد فروق بين توقع الحياة في كلا الجنسين، وكذلك في الوظائف الجنسية في مراحل العمر المختلفة، ويختلف " سن اليأس " في الرجل عنه في المرأة بأنه غير محدد المعالم حيث يستمر إفراز الهرمونات الذكورية مع تقدم العمر مع تراجع تدريجي في القدرات الحيوية مع تقدم العمر.

* *men climacterium*

* سن اليأس للرجال - المرحلة الحرجة

Menarche

بداية الحيض - بداية الدورة الشهرية

- تبدأ فترة البلوغ بظهور الحيض (الطمث) للمرة الأولى في البنات في سن ١٣ سنة في المتوسط، وهناك بعض العوامل الثقافية والصحية والنفسية تؤثر في بداية البلوغ.

* *menerchal*

* أول حيضي - بدء طمئي

Menopause

انقطاع الحيض - توقف الطمئ - (تسمية دارجة: سن اليأس) - إياس

- تتكون هذه الكلمة من مقطعين هما البادئة *Meno-* وتعني الحيض أو الطمئ ومقطع *Pause* يعني توقف أو انقطاع، وتحدث هذه الحالة في المرأة بصورة طبيعية في مرحلة منتصف العمر (أواخر الأربعينات أو أوائل الخمسينات) وصاحبها تغييرات جسدية و نفسية.

* *menopausal*

* انقطاع حيضي - إياسى

Menstruation

حيض - طمئ - قرء (الجمع قروء)

- والوصف حيضي *Menstrual*، وهو الطمث في الدورة الشهرية للمرأة، والوصف الذي ورد في القرآن الكريم "قروء" وهي جمع قرء يحدث بصفة شهرية، ورغم أنها عملية فسيولوجية إلا أنها قد ترتبط ببعض الاضطرابات النفسية كما في

حالة الاضطراب السابق للطمث (*Premenstrual syndrome (PMS)* .

- * *menstrual associated syndrome* مُتلازمة مرتبطة بالحيض
- * *menstrual history* التاريخ الحيضي
- * *menses* الحيض - الطمث

Mid-

صيغة إضافية معناها: وسط - منتصف - بين

- تدخل بادئة وسط في تركيب كلمات مختلفة لوصف موقع أو وضع متوسط أو بيني، ويعني منتصف العمر الفترة بين سن ٤٠-٦٠ سنة .

- * *midlife crisis* أزمة منتصف العمر
- * *midpoint* نقطة وسطى
- * *midrange value* قيمة وسط المدى

Minor

صغير - قاصر - أقل أهمية

- لوصف الأشياء الصغيرة وتعني الكلمة أيضاً الشخص القاصر الذي لم يبلغ سن الرشد، ويطلق الوصف على حالة الاكتئاب مثلاً حين تكون الأعراض بسيطة ومحدودة، والمطمئنات الصغرى تضم بصفة رئيسية أدوية للقلق مثل البنزوديازيبينات .

- * *minor depressive disorder* اضطراب اكتئابي صغير
- * *minor tranquilizers* مطمئنات صغرى

Mis-

بادئة معناها: سيئ - خاطئ - عكس - كراهية

● من الفعل يعدل أو يحول *Modify* ، وتعني الكلمة أيضاً تقييد المعنى، وفي

أساليب العلاج النفسي يوجد مثلاً تعديل السلوك *Behaviour modification*

* *modifier*

* مُعدِّل - مُلَطِّف

Mon- (*mono-*)

بادئة معناها: واحد - مفرد

● توجد هذه البادئة في مجموعة مصطلحات كلها تصف شيئاً واحداً أو مفرداً

أو أحادي، ومنها كلمة الوحدة *Monad* ، والتعبيرات التالية .

* *Monism*

* واحدة - أحادية

* *monobulia*

* إرادة شيء واحد

* *monogamy*

* زواج أحادي - اقتران بين زوج وزوجة واحدة

* *monograph*

* دراسة موضوع واحد

* *monologue*

* حديث منفرد - مُتَاجِة النفس

* *monomania*

* هوس أحادي

* *monosymptomatic*

* واحدٍ العَرَض - عَرَض مفرد

Mood

مزاج

● يعرف المزاج *Mood* بأنه الحالة العامة والمستمرة للانفعال التي يشعر بها

الشخص ويلاحظها الآخرون، وتستخدم كلمة مزاج *Mood* للتعبير عن الحالة

النفسية والطباع، ومنها مشتقات متقلب *Moody* أو نكد، والنكد أو الكآبة

Moodiness ، ومجموعة اضطرابات المزاج *Mood disorders* من المجموعات

المرضية الرئيسية التي وردت في التصنيفات الحديثة مثل التصنيف الأمريكي

DSM-IV ، والتصنيف العالمي العاشر *ICD-10* بدلاً من وصف الاضطرابات

الوجدانية *Affective* توجد معلومات أخرى تحت اكتئاب *Depression* ،

هوس *Monia*، وفي مواضع أخرى .

* *mood disorders*

* اضطرابات المزاج

* ثقلبات المزاج - تاررجات (تذبذب) المزاج

* *mood swings*

أخلاقية

Morality

- تصف هذه الكلمة الأخلاق، والمبادئ والمثل والمذاهب الأخلاقية، والأمر الأديبية والمعنوية ومنها أيضاً اشتقاقات النصح الأخلاقي *Moralism*، والشخص الأخلاقي أو الفاضل *Moralist*.

* *moral*

* خلقي - أدي - معنوي

* *morale*

* معنوية - رُوح معنوية

* *morals*

* أخلاقيات

* *mores*

* آداب - عُرْف

Morphine

مورفين (أحد مشتقات الأفيون)

- من مورفيوس *Morpheus* إله الأحلام عند الإغريق، والمورفين أحد مشتقات الأفيون *Opium* ويستخدم طبياً، كما أنه من مواد سوء الاستعمال التي تسبب الاعتماد، وتظهر أعراض الانسحاب عند التوقف، ويتم استخراجها من خلاصة نبات *Papaver somniferum* التي تحتوي على ٢٠ من مشتقات الأفيون منها المورفين، ويؤدى استعماله إلى الهدوء والسكينة ومنع الألم مع قلة النشاط وضيق حدقة العين والإمساك ويستمر في الدم بعد ٢٤ ساعة من أخرج جرة.

* *morphine use disorder*

* اضطراب استعمال المورفين

Morphology

علم أشكال البيية - علم التَشكُّل - مورفولوجيا

- المقطع *Morph* يعني شكل، وفي علم المورفولوجيا يتم دراسة شكل الشيء أو البنية، وبالإضافة إلى استخدام هذا المصطلح في النباتات والحيوان فإنه يستخدم في الطب بنفس المعنى.

* *morphological*

* شكلي - تشكلي - مورفولوجي

Mother

الأم

- تدخل كلمة الأم في تعبيرات نفسية تدل على المفهوم المباشر للأمومة أو مفهومها العنوي ومنها اشتقاق الأمومة *Motherhood* ، والوطن *Motherland* ، كما تدخل الكلمة في التعبيرات التالية.

* <i>mother complex</i>	* عُقْدَةُ الأُم
* <i>mother figure</i>	* صُورَةُ الأُم
* <i>mother - infant attachment</i>	* ارتباط الأُم والطفل
* <i>mothering role</i>	* دُورُ الأُمومة
* <i>mother-son incest</i>	* إتيان المحارم بين الأُم والابن
* <i>mother tongue</i>	* اللُغَةُ الأُم (القومية)

Motive

دافع - باحث - قوة محرّكة

- يهتم علم النفس بدراسة الدوافع وتصنيفها، والدافعية تعني حالة من النزوع نحو القيام بعمل ما، ومن أمثلتها الجوع أو العطش الذي يدفع للبحث عن الطعام والماء، والدافعية الاجتماعية للإنجاز تؤدي إلى زيادة التحصيل الدراسي لتحقيق النجاح .

* *motivation* دافعية - دفع - تحريك

Munchausen syndrome

متلازمة منشاوسن (اصطناع المرض لدخول المستشفيات)

- حالة مرضية يتم فيها اصطناع أعراض المرض لدخول المستشفيات نسبة إلى روائي ألماني في القرن ١٨- يوجد معلومات عن هذه الحالة تحت مصطلح

Factitious في موضع سابق .

Mysophobia

رُهاب الخس (خوف مرضى من القنطرة والحساسة)

Myxedema

مكسديما - أورديما مخاطية (من نقص الغدة الدرقية)

- حالة تصور الغدة الدرقيّة تنشأ عن نقص إفراز الهرمونات الدرقيّة ، وقد وصف أشر Asher عام ١٩٤٩ جنون المكسديما *Myxedema madness* ، ويؤدى النقص الحاد إلي الاكتئاب، والبارانويا، والهلاوس، وبطء التفكير، وزيادة الوزن، وتظل الأعراض النفسية والعصبية مستمرة في ١٠٪ من الحالات حتى بعد استخدام العلاج الإستبدالي *Replacement therapy* .

* *myxedema madness*

* جنون المكسديما

N

Nail biting

قضم الأظفار

- يبدأ حدوث هذه الحالة المرضية في سن عام واحد ، ويزيد حتى سن ١٢ سنة ، وتكون مصاحبة للقلق أو الملل في معظم الحالات، وتزيد حدتها في حالات التخلف العقلي والفصام البارنوي، ويتم تصنيف هذه الحالة تحت اضطراب

الحركات المتكررة *Stereotypic movement disorder* .

Nancy school

مدرسة نانسي

(للأمراض النفسية والعلاج النفسي أنشأها برهانم بفرنسا)

Nanism

قزمية - قماءة

- والاشتقاق من البادئة *Nano-* وتعني جزء من بليون أو شيء متناهي في الصغر.

* *nanosomia*

* صغر الجسم

Narcissism

نرجسية

- الاشتقاق هنا من الأسطورة الإغريقية حول نرجس *Narcissus* الشاب الذي وقع في غرام صورته التي رآها منعكسة من سطح المياه، واستخدم فرويد تعبير النرجسية *Narcissism* لمفهوم الحب المرضي للذات، واضطراب الشخصية النرجسية يعني الأنانية وشعور العظمة والإحساس بأهمية الذات والتميز بصورة مرضية.

* *narcissistic character*

* طابع نرجسي

* *narcissistic personality disorder*

* اضطراب الشخصية النرجسية

* *narcissist*

* (شخص) نرجسي

Nature

طبيعة

- تدل علي جوهر الشخص أو الشيء، والسلوك يكون نتاج التفاعل بين الطبيعة ممثلة في الجينات الموروثة من ناحية والخبرات المستمدة من البيئة من الناحية الأخرى.

* *nature versus nurture* (الطبيعة (الوراثية) مقابل البيئة) (التشقة)

* *natural* طبيعي

Necro-

صيفة معناها: مَيّت - جَنَّة

- تدل هذه الصيغة في المصطلحات المختلفة علي الموت والموتى، والحالات المرضية من أمثلتها الانحراف الجنسي الذي تكون مادة الإثارة الجنسية فيه هي أجساد الموتى.

* *necromancy* * تعضر الأموات (الأرواح)

* *necrophilia* * عشق (مُسَوِّق) الموتى

* *necrophobia* * رُهاب الموتى (الخوف من الجثث)

Need

حَاجَة - احتياج

يدخل تحت بند الحاجات أو الاحتياجات كما ذكر ابراهام ماسلو *A.Maslow* (١٩٠٨-١٩٧٠) الحاجات الأولية *Primitive* مثل الجوع والعطش، والحاجات

النفسية الأخرى وفي مقدمتها تحقيق الذات *Self actualization*.

* *basic need* * حَاجَة أساسية

* *internal need* * حَاجَة باطنة (داخلية)

Neglect

إغفال - استخفاف

الإهمال هو أحد مظاهر سوء الممارسة الطبية، وإهمال الطفل يستخدم للتعبير عنه مصطلح الإساءة إلي الأطفال *Child abuse*.

* *child neglect* * إغفال الطفل

* *negligence* * إغفال - تهاون

* *negligent treatment* * العلاج التهاون (إهمال)

- تستخدم كلمة العصاب *Neurosis* في الطب النفسي لوصف حالة اضطراب تشمل القلق الذي يتم التعبير عنه مباشرة أو من خلال آليات دفاعية في صورة أعراض الوسواس أو المخاوف أو الاضطرابات السلوكية. وتختلف هذه الحالات عن الذهان *Psychosis* في المواصفات والشدة، ولا يوجد وصف عصاب أو أمراض عصابية في التقسيم الأمريكي الرابع *DSM-IV* بينما يوجد في التصنيف العالمي العاشر *ICD-10*، ويوصف الشخص بأنه عصابي *Neurotic*، بينما تعبر العصابية عن بعد من أبعاد الشخصية في مقابل الذهان *Psychoticism*.

* *neurotic*

* عُصابي

* *neurotic symptoms*

* أعراض عُصابية

* *neuroticism*

* عصابية

Nightmare

كأبوس - حُمام

- الكابوس هو حلم مخيف طويل يستيقظ بعده الشخص في حالة خوف وقلق يحدث في فترة نوم حركات العين السريعة *REM*، وترتبط بحالات القلق والتوتر النفسي، ويقرر 50% من الناس أنهم صادفوا تجربة الكوابيس في نومهم ويختلف الكابوس عن الفزع الليلي الذي يحدث في مراحل النوم العميقة مع انعدام حركات العين السريعة *Non-REM* وتصيب الأطفال بنسبة 1-6% وتكون مرتبطة أحياناً بمشكلات عضوية أو عصبية (معلومات أخرى حول اضطرابات النوم: كتاب النوم والصحة - لطفي الشربيني).

* *night terror*

* فزع (رعب) ليلي

Nihilism

عُدْمِيَّة

- الاشتقاق من لاشيء أو عدم *Nihil*، والعدمية *Nihility* أو العدمية *Nihilism* تعني مبدأ أو وجهة نظر أن الوجود لا معنى له ولا فائدة فيه، وفي التوهم العدمي يعتقد المريض أن الأشياء تتلاشى وتختفي، وفي بعض الحالات يتوهم اختفاء بعض أعضاء من جسده، وفي متلازمة كوتارد *Cotard syndrome* يتوهم المريض أنه فقد كل شيء يتعلق به وأن العالم أيضاً بدأ يتحول إلي لا شيء وتحدث هذه الظاهرة أيضاً في حالات الاكتئاب والفصام والعتة والذهان.

* *nihilistic delusion* * توهم عُدْمِي

Nirvana

النرفانا (حالة نعيم وإشباع الرغبات)

- النرفانا هي السعادة القصوى وانعدام الألم والهموم في ثقافات شعوب جنوب شرق آسيا.

* *nirvanism* * نرفانية (فقدان الشخصية وانعدام الرغبة)

Nocturnal

لَيْلِي

- بعض الاضطرابات تحدث بصفة رئيسية في فترة الليل أو خلال النوم، مثل التبول الليلي اللاإرادي في الأطفال والكبار، والانتفاخ أو الانتصاب في العضو الذكري أثناء النوم، وأنواع من النوبات التشنجية تحدث في النوم بصفة خاصة معلومات أخرى تحت تبول *Enuresis* في موضع سابق.

* *nocturnal enuresis* * تبول لَيْلِي

* *nocturnal penile tumescence* * انتفاخ القضيب الليلي

Nostalgia

الحنين للوطن - شوق العدة للبلد والأهل

- يطلق علي هذه الحالة أيضاً الحنين للوطن *Home sickness*، ويشير المصطلح أيضاً إلي الشوق للماضي والحنين إلي وضع هيهات أن يعود مثل قول الشاعر "ألا ليت الشباب يعود يوماً ...".

Nursing

- بالإضافة إلي معني الممرضة *Nurse* فإن نفس اللفظ يعني من يقوم بالحضانة أو التربية أو العناية، ومن اشتقاقها أيضاً حضانة *Nursery* وهي بيت أو مكان مخصص للعناية بالأطفال.

* *nursing care*

* عناية تمريضية

* *nursing home*

* بيت حضانة

Nutmeg

جَوْزَة الطيب

- تستخدم هذه الثمار الطبيعية لإضفاء نكهة علي الطعام، ويسبب تناولها بكميات كبيرة التشويش الذهني وشعور بثقل الحركة في الأطراف، ويعتقد العامة أنها تزيد من قدرة الرجل الجنسية.

* *nutmeg intoxication*

* التسمم بجوزة الطيب

* *nutmeg use disorder*

* اضطراب استعمال جوزة الطيب

Nymphomania

فُرْطُ الشَّبَنِ الجِنْسِي - غِلْمَة نَسْرِيَة - هَوَس جِنْسِي أَشْرِي

- الاشتقاق من حورية *Nymph* وهي آلهة في الميثولوجيا القديمة، في صورة عذراء من الطبيعة تقيم في الجبال والغابات والمياه، أو هو وصف لطور انتقالها في الحشرات يتصف بالنهم، والحالة المرضية تتميز برغبة راثدة في الممارسة الجنسية تصل إلي حد الإدمان وتفسيرها النفسي رغبة في الشعور بالأمن والخوف من فقد الحب.

* *nymphomaniac*

* المرأة المصابة بهوس جنسي مُفْرَط

- أي شئٍ علي شكل دائري مثل حرف O، أو الصفر علي سبيل المثال، وبادئة O، أو -Oo تعني بيضة أو بويضة.

Obesity

بِدانة - سِنَّه - زيادة الوزن

- زيادة وزن الجسم عن معدلاته المعتادة، والوزن المثالي هو المناسب للطول ويتم حسابه بالكيلوجرام بطرح ١٠٠ من الطول بالسنتيمترات، وسبب البدانة اختزان الدهون لزيادة معدلات تناول الطعام عن فقد الطاقة بالنشاط وللبدانة جوانب نفسية في أسبابها وآثارها وطرق علاجها.

Obscenity

فُحش (قبح القول والفعل)

- لوصف القول أو الفعل الفاحش أو القذر، وحدث ذلك مصاحباً لبعض الاضطرابات النفسية.

** obscene*

* فَاَحش (قبح القول والفعل)

Obsession

وسوس

- يقصد بالوسوس الأفكار والمشاعر التي تتكرر وتدفع إلي القسر *Compulsion* لأفعال أو أفكار متكررة، ورغم شعور الشخص بأنها لا جدوى منها ومقاومتها لها لكنه يجدها الوسيلة الوحيدة لتخفيف القلق، ويصيب اضطراب الوسواس القهري *OCD* حوالي ٣٪ من الناس، وحدث في صورة أعمال وسواسية مثل النظافة والاعتسال والعد وغير ذلك من الطقوس *Rituals*، وأفكار وسواسية *Ruminations* في قضايا وأمور لا قيمة لها، أو مخاوف وسواسية، واضطراب الشخصية الوسواسية يتميز بالحرص علي الدقة والنظام بصورة مبالغ بها وهو أحد أنواع اضطراب الشخصية.

* <i>obsessions</i>	* وسوس
* <i>obsessive</i>	* وسواسي
* <i>obsessive-compulsive disorder(OCD)</i>	* اضطراب وسواسي قهري
* <i>obsessive personality disorder</i>	* اضطراب الشخصية الوسواسية
<i>Occupation</i>	مهنة - شغل - عمل

● يعبر ذلك أيضاً عن العمل في مهنة أو حرفة أو تولي منصب، والوصف مهني *Occupational* لما يتعلق بالعمل أو ينشأ عن المهنة، ومن التعبيرات المستخدمة الاختيار المهني لوظيفة معينة، وتقصي تاريخ العمل والمشكلات المتعلقة بممارسة المهنة، ويدخل ذلك في مجال الطب النفسي المهني، ويعني العلاج بالعمل تكليف المرضى بالقيام ببعض الأعمال لتأهيلهم للعودة إلى الحياة.

* <i>occupational choice</i>	* اختيار مهني
* <i>occupational history</i>	* تاريخ مهني
* <i>occupational problem</i>	* مشكلة مهنية
* <i>occupational psychiatry</i>	* الطب النفسي المهني
* <i>occupational therapy</i>	* علاج مهني - علاج بالعمل

Odd مفرد - وترى (الأعداد ٣،٥،٧) - شاذ - غريب

● يعبر عن وصف الشيء المنفرد أو المنعزل، والعكس *Even* أي زوجي مثل الأعداد ٢،٤،٦، ... والوصف غريب الأطوار *Oddity* يدل على الشذوذ.

* <i>odd-even technique</i>	* طريقة القردي والزوجي
-----------------------------	------------------------

Oedipus أوديب (شخصية أسطورية ، قتل أباه و تزوج أمه - يمثل خيرة طفولية مكبوتة)

● وصف فرويد عقدة أوديب وهي الرغبة الجنسية لدى الطفل نحو أحد الوالدين من الجنس المقابل، أي حب البنات لأبيها أو الولد لأمه ، والأصل مستمد من

"أوديب" ملك طيبة الذي قتل أباه وتزوج أمه، وتحدث في مرحلة العمر من ٢-٦ سنوات.

* *Oedipus complex*

* عقدة أوديب (في التحليل النفسي):

رغبة مكبوتة وتعلق بالوالد من الجنس المقابل)

* *oedipal*

* أوديب

Offense

اغتياب - مُجرم - جريمة

يعبر عن الانتهاك والإساءة للآخرين ويشمل التعبير عن ارتكاب الجرائم، ويهتم علم النفس بدراسة خصائص المجرمين وتفسير سلوكهم.

* *offensive*

* عُذواني - مُجومي

* *offender*

* مُجرم

Oikophobia

رهاب للزل (عوف مرضي من البيت والأمره)

Old age

شيوخوخة - جرم - تقدم السن

- تستخدم كلمة *Old* أيضاً للتعبير عن الماضي أو الأشياء القديمة. أما تقدم السن أو الشيخوخة فإنها المرحلة من العمر التي تعقب فترة منتصف العمر وتبدأ بالتقاعد (سن ٦٥ سنة). وليس المسنون مجموعة متجانسة بل يتم تقسيمهم حسب العمر إلى: صغار المسنين (*Young old* ٦٥-٧٥ سنة)، وكبار المسنين (*Old-old* ٧٥-٨٥ سنة)، والطاعنين في السن (*Very old* فوق ٨٥ سنة).

* *old-old , very old*

* الطاعنون في السن ، كبار المسنين

Olfaction

شم - حاسة الشم

- تعتبر حاسة الشم من الحواس الخمس الخاصة، وتنقل من الأنف إلى مراكز المخ في الفص الأمامي عبر الأعصاب الشمية *Olfactory*. وتحدث الهالوس الشمية في حالات الذهان وتعني توهم روائح معينة لا وجود لها.

* *olfactory hallucinations*

* هالوس شميه

بادئة معناها : قَلِيل - صَغِير - ضَعِيل

Oligo-

- تدخل هذه البادئة في مجموعة مصطلحات طبية ونفسية للتعبير عن النقص أو الصغر كما في صغر الدماغ، ونقص العقل .

* *oligocephaly*

* صِغْرُ الدِّمَاغِ

* *oligophrenia*

* نُقْصُ عَقْلِي - قُصُور (ضعف) عَقْلِي

Onychophagia

قَضْمُ الأظْفَارِ

- تتكون الكلمة من مقطعين الأظافر - *Onycho-* ، والقضم أو الأكل *-phagia* ، ويطلق علي هذه الحالة أيضاً قضم الأظافر *Nail biting* ، وتوجد معلومات عنها في موضع سابق .

Opium

أفيون

- الأفيون *Opium* هو مخدر يستخرج من نبات الخشخاش المعروف علمياً باسم *Papaver somniferous* الذي تحتوى خلاصته علي نحو ٢٠ من مشتقات الأفيون القلوية *Opium alkaloids*، كذلك يستخدم لفظ *Opioid* , *Opiate* كمشتقات من اللفظ الأصلي، وبالإضافة إلي الأفيونات الطبيعية توجد مستحضرات تخليقية منها الهيروين *Heroin* الذي يعتبر أوسعها انتشاراً - معلومات أخرى تحت *Morphine*، وتحت *Heroin*، وفي مواضع أخرى .

* *opium use disorder*

* اضطراب استعمال الأفيون

* *opioids*

* أفيونات

* *opiates*

* أفيونات - مهدئات

Opportunistic

التهازي

- من وصف ملائم أو موات *Opportune* ، ومنها فرصة *Opportunity* ، والوصف انتهازي أو نفعي .

Oral

فَمِي - شَفْرِي

- يستخدم وصف فمي في مجموعة من التعبيرات التي تستخدم في علوم النفس، وقد ورد في نظريات فرويد أن مراحل النمو تبدأ بالمرحلة أو الطور الفمي من الميلاد حتى يكمل الطفل العام الأول يليه المرحلة الشرجية (١-٢ سنوات) ثم المرحلة الجنسية (سن ٢-٥ سنوات)، وفي هذه المرحلة يكون الفم هو أكثر الأعضاء حساسية، وقد أكد ذلك اريكسون في وصفه للمرحلة الأولى من دورة الحياة وهي السنة الأولى في حياة الطفل.

* oral character	* طَّح فمي
* oral crisis	* أزمة فمّية
* orality	* فمّية
* oral phase	* طور فمي
*oral sadism	* سادية فمّية
* oral stage	* مرّحلة فمّية
* oral zone	* منطقة فمّية

Organ

عَضْر

- وتدخل الكلمة كبادئة في تعبيرات بدايتها *Organo-* لوصف أشياء ذات علاقة بأحد أعضاء الجسم ، أما تعبير دونية العضو فقد ورد في نظريات الفرويد ادلر (١٨٧٠-١٩٣٧).

* *organ inferiority* * ذونية العضو

Orgasm

إِغْتَف - نَشْوَة - ذَرْوَة الجماع

- تتكون الممارسة الجنسية من ٤ مراحل أولها الرغبة *Desire* ، ثم الإثارة *Excitement* التي تصل ذروتها في النشوة *Orgasm* ، وبعده الانصراف أو الحل *resolution* ، ويحدث ذلك في كل من الذكر والأنثى حيث تمثل النشوة ذروة اللذة خلال الاتصال الجنسي، وفي الذكر تسبق القذف مباشرة، ويحدث خلالها

٤-٥ انقباضات في الأعضاء التناسلية، أما في المرأة فيحدث انقباض في الرحم، وفي المهبل بمعدل ٣-١٥ مرة، مع تغييرات أخرى في ضربات القلب وضغط الدم وعضلات الجسم عموماً، وتصيب الاضطرابات نشوة الرجل

والأنثى *Male , Female orgasmic disorders*

* *orgasm disorder*

* اضطراب الايغاف

* *orgasmic anhedonia*

* فقدان الامتناع بالنشوة

Othello syndrome

متلازمة (مرض) عطيل

(الشك والغيرة علي الزوجة)

● هذه التسمية مستوحاة من قصة " عطيل " المعروفة من مؤلفات وليم شكسبير .

Over-

صيغة إضافة معناها : أكثر - مُفرط - زائد

● تعبر كلمة *Over* أيضاً عن شيء أعلى أو فوق، ومنها عموماً أو ككل *Overall*.

ومجموعة التعبيرات اللغوية التي تدخل فيها صيغة الإضافة *Over* التي تعبر عن

الزيادة والإفراط والكثرة.

* *oveactivity*

* فرط النشاط

* *overage*

* فوق السن (المناسب)

* *overdetermination*

* فرط العزم والتصميم

* *over protection*

* فرط الحماية

* *overreaction*

* فرط استجابة

* *overvalued idea*

* فكرة زائدة القيمة

Ozostomia

رائحة الفم الكريهة - نَتَانَةُ التَّنَفْسِ

● حالة مرضية تنبعث فيها رائحة كريهة من الفم تبعث علي النفور .

P

Pain

آلم

- الألم هو أكثر الأعراض المرضية انتشاراً، وهو أهم أسباب زيارة المرضى لعيادات الأطباء، ويهتم الطب النفسي بدراسة نوع الألم الذي يطلق عليه اضطراب الألم *Pain disorder* وهو لا ينشأ عن سبب مرضي عضوي، لكنه نفسي المنشأ *Psychogenic*، ويحدث في المرأة أكثر من الرجل بنسبة ١:٢، وله أسباب نفسية، ويحدث في صورة صداع، أو ألم الوجه، أو ألم الظهر أو المفاصل أو آلام متفرقة في الجسم، ويتم علاجه بالوسائل النفسية.

* <i>pain control programs</i>	* برامج التحكم في الألم
* <i>pain disorder</i>	* اضطرابات الألم
* <i>pain principle</i>	* مبدأ الألم
* <i>pain receptors</i>	* مُستقبلات الألم
* <i>pain threshold</i>	* عتبة الألم

Palliative

مُخَفِّف - مُخَفِّف للألم (دون إزالة المرض المسبب)

- يوجد نوع من الممارسة الطبية يعتمد علي تخفيف وتسكين أعراض المرض في الحالات التي لا يتحقق فيها الشفاء الكامل، وهو الطب المخفف *Palliative medicine*.

Palm

كف - راحة اليد

- والوصف منها راحي *Palmar* أي ذو علاقة براحة اليد، ومنها وصف قارئ الكف *Palm reader*.

* *palmar response*

* استجابة كفية (براحة اليد)

* *palmistry*

* قراءة الكف

Panic

مَلْع

- تم إدخال مسمي اضطراب الهلع في التقسيم الأمريكي بداية من عام ١٩٨٠ ، وكان الوصف السابق لنفس الحالة هو متلازمة واكوستا *Da Costa's syndrome* ، ووصف فرويد في عام ١٨٩٥ عصاب القلق الحاد *Acute anxiety neurosis* ، ومسمي فوبيا الأماكن المفتوحة *Agoraphobia* ، وفي نوبات الهلع يحدث خوف وقلق حاد في فترة زمنية قصيرة (بضع دقائق وداثماً أقل من ساعة) مصحوب بخفقان وسرعة دقات القلب، ونسبة حدوثه حوالي ٣٪ وله أسباب بيولوجية ونفسية ووراثية.

* *panic attack*

* نوبة المَلْع

* *panic disorder*

* اضطراب المَلْع

* *panic- inducing*

* مُسَبِّب (مُولِد) للهلع

Paraphilia

مُذَوِّذ (الجراف) جنسي

- تشمل الانحرافات أو أنواع الشذوذ الجنسية عدة حالات لها آثار عميقة علي الفرد، ولتوضيح معني هذا المصطلح فإن الوظيفة الجنسية يفترض أن تساعد علي الألفة الإنسانية وتدعم الحب بين طرفين، وقبل ذلك وبعده فإن هدفها الرئيسي هو القناسل، أما الشذوذ أو الانحرافات الجنسية فإنها علي عكس ذلك تؤثر سلبياً علي العلاقات الإنسانية رغم أنها تمارس بواسطة نسبة صغيرة من الناس لكنها تؤثر علي دائرة أكبر من المحيطين بهم، ومن أنواع هذه الانحرافات: التعري *Exhibitionism* ، والفتشية *Fetishism* ، والاحتكاك *Frotteurism* ، وجماع الأطفال *Pedophilia* (وهي أكثر هذه الحالات

انتشارا حيث يقدر نسبة الأطفال الذين يتعرضون للتحدث الجنسي بحوالي ١٠-٢٠٪ تحت سن ١٨)، بالإضافة إلى السادية *Sadism*، والماسوكية *Masochism*، والتزيي بملابس الجنس الآخر *Transvestism*، والتبصص *Voyeurism*، وغير ذلك، كما قد يجتمع أكثر من نوع من الشذوذ في شخص واحد.

قائمة

حالات أخرى من الانحرافات الجنسية *Paraphilias*

<i>Paraphilia</i>	<i>Focus of erotic interest</i>
• <u><i>Abasiophilia</i></u>	• الميل الجنسي لمن يعانون الشلل الحركي
• <u><i>Acrotomophilia</i></u>	• الميل إلى من لديهم بتر الأطراف
• <u><i>Agalmatophilia</i></u>	• عشق التماثيل و"المانيكمان" الجامدة
• <u><i>Anililagnia</i></u>	• جاذبية الشباب إلى السيدات المسنات
• <u><i>Anthropophagolagnia</i></u>	• رغبة سادية في الاغتصاب والايذاء

<i>Paraphilia</i>	<i>Focus of erotic interest</i>
• <u><i>Asphyxiophilia</i></u>	• الرغبة الجنسية مع الخنق
• <u><i>Attraction to disability</i></u>	• الميل الجنسي نحو المعاقين
• <u><i>Autagonistophilia</i></u>	• الممارسة على مسرح أو أمام كاميرا
• <u><i>Autogynephilia</i></u>	• الذكر يتخيل نفسه انثى
• <u><i>Blastophilia</i></u>	• الميل الى الاعتصاب بالعنف
• <u><i>Chronophilia</i></u>	• الممارسة مع اشخاص من مختلف الاعمار
• <u><i>Dendrophilia</i></u>	• الرغبة في ملامسة الاشجار
• <u><i>Erotophonophilia</i></u>	• الاثارة الجنسية مع القتل للضحية
• <u><i>Frotteurism</i></u>	• الاحتكاك الجسدي خاصة في الزحام
• <u><i>Gerontophilia</i></u>	• الميل للمسنين
• <u><i>Klismaphilia</i></u>	• الميل للافراط في الحقن الشرجية
• <u><i>Mechanophilia</i></u>	• الرغبة في السيارات والماكينات
• <u><i>Melolagnia</i></u>	• الاثارة من الموسيقى
• <u><i>Metrophilia</i></u>	• الاثارة من الشعر

<i>Paraphilia</i>	<i>Focus of erotic interest</i>
• <u><i>Mysophilia</i></u>	• الاثارة من القاذورات
• <u><i>Narratophilia</i></u>	• الاثارة من الكلمات الاباحية
• <u><i>Oculophilia</i></u>	• الاثارة من العيون - شكلها وحركاتها
• <u><i>Olfactophilia</i></u>	• الاثارة من الروائح
• <u><i>Podophilia</i></u>	• الاثارة من الأقدام
• <u><i>Pictophilia</i></u>	• <u>Pornography</u> الاثارة من الصور الاباحية
• <u><i>Pygophilia</i></u>	• الاثارة من المؤخرة
• <u><i>Somnophilia</i></u>	• الاثارة من الأشخاص النائمين
• <u><i>Telephone scatologia</i></u>	• <u>Obscene phone calls</u> الاثارة من المكالمات التليفونية

- تدل هذه الكلمة علي أي من الوالدين: الأب أو الأم، وهي دلالة علي الأصل أو المصدر أو النسب، وتهتم الدراسات النفسية بالوالدين للأطفال الذين يعانون من اضطرابات نفسية، وتأثير وفاة الوالدين علي الأبناء ورد: الفعل لدى الوالدين لمرض أو وفاة الأبناء، وتبدأ مرحلة الوالدين بالزواج وتكوين الأسرة في العقد الثالث أو الرابع من العمر في العادة، ومنها تبدأ مشكلات علاقة الآباء بالأبناء .

*parental

* والدي

* parent-child relational problems

* مُشكلات علاقية بين الوالد وطفله

*parenthood

* والديه

* parenting style

* نمط الوالدية

Parthenophobia

رُهاب البِكارة(خوف مرضي من الفتاة البكر أو العذراء)

Partial

حُرني

- الاشتقاق من جزء أو قسم Part ، والارتباط الجزئي تعبير إحصائي، أما ولع الجزء فهي حالة انحراف جنسي مصنف تحت بند الانحرافات الجنسية غير المصنفة في مكان آخر ومن أمثلتها استخدام الفم في لعق الأعضاء الجنسية في الرجل والمرأة وتطلق علي هذه الحالة أيضاً الفموية *Oralism* .

*partial correlation

* ارتباط حُرني

*partialism

* ولع الجزء (انحراف جنسي وتعلق بجزء من الجسم)

Passive

سُبي - سالب - خاضع

- والعكس هو نشط *Active* ، والشخصية السلبية العدوانية تتميز بمقاومة سلبية للأنشطة الاجتماعية والمهنية، والنقد والحسد وندب سوء الحظ ، والعداء الذي

يتحول إلى سلوك عدواني نحو الآخرين، وتصنف هذه الحالة ضمن اضطرابات الشخصية.

** passive aggressive personality* * شخصية سلبية عدوانية

** passives* * سلبية - خضوع

** passivity* * تأثرية - قابلية - سلبية

Paternalism أسرة

● والمعني يشمل أي شئٍ مستمد أو موروث من ناحية الأب، والطريقة الأبوية هي وصف للرعاية الشاملة للفرد أو الجماعة من جانب شخص له نفوذ أو سلطان،

والوصف أبوي *paternal*، ويقارن بما هو مستمد من الأم أو أمومي *Maternal*

Pattern طراز - نموذج

● كلمة تعبر عن مثال أو نمط أو نموذج يحتذى في الشكل أو السلوك .

** behaviour pattern* * طراز سلوكي

Pedigree نسب - أصل - شجرة نسب

● يهتم الطب النفسي بدراسة النسب أو الأصل لتوضيح العوامل الوراثية في الأمراض النفسية، وانتقال الأمراض النفسية عبر الأجيال أو في عائلات

أقارب المرضى.

** pedigree study* * دراسة النسب (الأصل)

** pedigreed* * مفروغ النسب

Pedo- (paedo-) صيغة إضافة معناها: طفل - صغير

● تدخل هذه البادئة في عدة مصطلحات عن حالات تتعلق بالأطفال

الصغار وعلى سبيل المثال فإن حالة الميل للممارسة الجنسية مع الأطفال

هي أحد الانحرافات الجنسية، أو تدخل تحت بند الإساءة إلى الأطفال

Child abuse واستغلالهم جنسياً من جانب الكبار.

* *pederasty*

* الفسق بالصغار - مجامعة الأطفال

* *pederosis*

* عشق الأطفال - الميل (الجنسي) للأطفال

* *pedologia*

* كَلَامُ الأطفال - كَلَامُ طُفُولِي

* *pedophilia*

* علمة بالأطفال - عشق (جنسي) للأطفال

Peer

ند - نظير - قرين

● تستخدم هذه الكلمة في دراسة سلوك الأطفال والمراهقين، والمقارنة بينهم وبين

أقرانهم، وأسلوب تعاملهم داخل مجموعات من نظراتهم.

* *peer groups*

* جماعات الأقران

Penetrance

إنفاذ - اختراق (وراثي)

● يعبر هذا المصطلح عن اختزان الجينات لتحدث أثرها في الكائن الحي

والاشتقاق من الاختراق *Penetration*، وقد يستخدم التعبير للقدرة علي الفهم

العميق، أو اختراق العضو الذكري لفض البكارة عند الممارسة الجنسية.

Penis

قضيبي - عضو الذكر

● تعبير عن العضو الذكري للرجل بتركيبه التشريحي وخواصه مثل الانتصاب

للممارسة الجنسية، غير أن التحليل النفسي قد أورد بعض المصطلحات مثل

تمني أو حسد القضيب، وقضيبي الأنثى في كتابات فرويد وتفسيره لبعض

الظواهر والسلوكيات النفسية.

* *penis envy*

* تمني القضيب (في التحليل النفسي)

* *female penis*

* قضيبي الأنثى (في التحليل النفسي)

* *penile*

* قضيبي - خاص بالقضيبي

Perception

إدراك - إدراك جسدي

● يتضمن الإدراك تفسير ما تستقبله الحواس مثل ما نراه وما نسمعه، وتعني

عملية الإدراك تحويل المنبهات الحسية إلي معلومات في نطاق الوعي، ومن

اضطرابات الإدراك الهالوس بأنواعها، والخداعات، وتوجد اختبارات إدراكية لاكتشاف الخلل في وظائف الإدراك الحسي والحركي.

* <i>perception time</i>	* زَمَن الإدراك
* <i>perceptivity</i>	* قُوَّة الإدْرَاك
* <i>perceptual disturbance</i>	* اُرْتِيَاك إدراكي
* <i>perceptual performance</i>	* أداء إدراكي
* <i>perceived self</i>	* اللذات المدركة

Performance أداء - تأدية

● تدل الكلمة علي أداء الأعمال المختلفة أو الإنجاز، كما تطلق أيضاً لوصف إتمام الممارسة الجنسية.

Perinatal حوالي الولادة

● يتكون من البادئة *Peri-* وتعني حول، أو قرب، أو محيط، والوصف ولادي *Natal* من الولادة، وتدل كلمة حول أو حوالي الولادة علي أي حدث أو شيء يتعلق بالفترة التي تسبق مباشرة أو خلال أو بعد الولادة.

* <i>perinatal disorders</i>	* اضطراب حوالي الولادة
* <i>perinatal history</i>	* تاريخ حوالي الولادة
* <i>perinatal loss</i>	* خسارة حوالي الولادة

Period فترة - دَوْر

● وتعني الكلمة أيضاً عهد أو عصر، وتطلق علي الدورة الشهرية في المرأة، والوصف دوري *Periodic* يصف التكرار علي فترات نظامية، والوصف دوري *Periodical* يطلق علي الدوريات وهي نشرات أو مجلات تصدر دورياً.

* <i>periodic</i>	* دَوْرِي - علي فترات
-------------------	-----------------------

Person شخص - كائن إنساني

- تعبير عن شخص أو إنسان بجسده ونفسه، أو هو المظهر الخارجي للإنسان، والوصف شخصي *Personal* (انظر بعده)، وحسب مفهوم كارل جوستاف يونج *C.G. Yung* شخصيته الحقيقية وتعامل به مع الآخرين فقد يظل هذا القناع ثابتاً يخفي حقيقة الشخص حتى عن نفسه، ومن مفاهيم يونج أيضاً وجود عنصر ذكورة خفي *Animus* في المرأة، وعنصر أنوثة تضاف هذه البادئة إلي مجموعة مصطلحات للتعبير عن شئ جديد أو حديث، مثل وصف المدرسة النفسية السلوكية الجديدة، واتجاه التجديد في نظرية فرويد.

* برسونا : قناع (اصطلاح يونج للشخصية) * *persona*

* علاج متركز حول الشخص * *person-centered therapy*

Personal

شخصي

- هذا الوصف من شخص *Person*، ومنه مجموعة من المصطلحات النفسية مثل صحيفة المعطيات الشخصية التي تضم معلومات عن تاريخ الشخص وحياته، والتاريخ الشخصي كجزء من التاريخ المرضي للحالة، والهوية الشخصية وهي تعريف الشخص لنفسه وللآخرين.

* صحيفة المعطيات الشخصية * *personal data sheet*

* التاريخ الشخصي * *personal history*

* هوية شخصية * *personal identity*

Personality

شخصية

- الشخصية هي مجموعة الخصائص الذاتية المميزة للفرد أو الجماعة، وتضم الصفات أو السمات *Traits* والنزعات السلوكية والانفعالية للشخص في حياته اليومية في الأحوال المعتادة بصورة مستقرة *Stable* ومتوقعة *Predictable*، وتعتبر اضطرابات الشخصية من الحالات المرضية التي يتم

تصنيفها في مجموعات تضم الأولي النوع البارانوى *Paranoid* ، والفصامي *Schizoid* وتكون الصفات الغالبة هنا هي التطرف وغرابة الأطوار، وتضم المجموعة الثانية اضطرابات الشخصية المضادة للمجتمع *Antisocial*، والحدية *Borderline* ، والترجسية *Narcissistic* وتكون الصفات العامة هنا هي الانفعالية والميل للانحراف السلوكي، وفي المجموعة الثالثة اضطراب الشخصية التجنبية *Avoidant* ، والإعتمادية *Dependent* ، والوسواسية القهرية *Obsessive-compulsive* واضطرابات أخرى مثل الشخصية السلبية العدوانية *Passive aggressive* ، والاكتنائية *Depressive* والعامل المشترك هنا هو القلق والخوف، وقد يجتمع أكثر من نوع من هذه الاضطرابات في نفس الشخص، وتوضع اضطرابات الشخصية في المحور الثاني *Axis-II* في التصنيف الأمريكي لتشخيص الأمراض النفسية.

واختبارات الشخصية تضم مجموعة متعددة من المقاييس النفسية مثل اختبار مينسوتا متعدد الأوجه الذي يشار إليه اختصاراً *MMPI* واختبارات ايزنك *EPI* ، *EPQ* وقد تمت الإشارة إليها في مواضع أخرى .

* personality disorders	* اضطرابات شخصية
* personality tests	* اختبارات الشخصية
* personality traits	* سمات الشخصية
* personation	* التحال الشخصية
* personology	* علم الشخصية
Perversion	انحراف (جنسى) - شذوذ

- يستخدم هذا التعبير أيضاً بمعنى إفساد أو إساءة استخدام، وخاصة في الانحرافات الجنسية *Sexual perversions* التي تضم أنواع الشذوذ في الممارسة الجنسية.

* *pervert*

* مُنحرف - شاذ

Phallus

ذَكَر (عُضْر الذَكَر) - قَضِيْب

الأصل فالوس أو قضيب *Phallus* وهو العضو الذكري أو ما يرمز إليه، ومنه وصف قضيب *Phallic* الذي ورد في كتابات فرويد (١٨٥٦-١٩٣٦) حين وصف المرحلة الثالثة التي تتبع المرحلة الفمية والشرجية بالمرحلة القضيبية *Phallic stage* في الأطفال من سن ٣-٧ سنوات ولها خصائص مميزة في النمو الجنسي والنفسي.

* *phallic*

* قضبي

* *phallic love*

* حُب القَضِيْب (في التحليل النفسي)

* *phallic stage*

* مرحلة قضيبية (عمر ٣-٧ سنوات)

* *phallic symbol*

* رَمَز القَضِيْب (أي شيء مدب مستطيل)

Phantasy

تَخَيُّلات - خَوَاجِس

- الأصل فنتازيا أو فنتازم *Phantasm* ويعني الوهم والخيال أو المظهر الخادع أو الصور الذهنية للأشياء، والوصف خيالي *Phantastic*.

* *phantasia*

* تَخَيُّل - تَهَجِس

* *phantasm*

* خَاطِرَة

Phase

طور

- تصف هذه الكلمة طور أو مرحلة أو وجه أو حالة من جوانب أو مظاهر معينة وقد وردت في كتابات فرويد وغيره في وصف أطوار ومراحل النمو في الطفولة.

* *anal phase*

* الطور الاستي

*** phase of life problem**

* مشكلة طور من الحياة

Phil-/Philo-

بإدانة معناها : حُبّ

- تدخل هذه البادئة في تركيبات لغوية ومصطلحات وتعني محب، كما أن هناك اللاحقة *Philous* - أو اللاحقة *Philic* - بنفس المعنى .

*** philanthropy**

* حُبّ الخير

*** philogyny**

* حُبّ النساء

*** philosophy**

* فلسفة

Phobia

رُهَاب - عَوَاف - خوف مرضي

- يوجد هذا المصطلح في صفحات متعددة هنا كوصف لحالات " الفوبيا " المرضية وهي الخوف غير المرر من مصادر وأشياء معينة، وقد يستخدم اللفظ كلاحقة *Phobe* - ، *Phobic* - والوصف منها خوفاً أو رهابي *Phobic* ، ومن أنواعها رهاب الخلاء *Agoraphobia* ، والخوف الاجتماعي *Social phobia* ، والفوبيا المحددة *Specific phobia* ، ويتم العلاج بالوسائل السلوكية والعقاقير .

*** phobic**

* (شخص) عَوَاف

Phyl-

صبيغة إضافة معناها : شَعْب - سُلَّالَة - قَبِيلَة

- تدل هذه البادئة على القبائل والشعوب والسلالات وهي من تعبير إنغريقي *Phyle* ويعني عشيرة .

*** phylogenetic**

* سُلَّالِي

*** phylopathology**

* أمراض السلالة

Physical

بَدَنِي - فيزيقي (فيزيائي)

- الاشتقاق من البادئة *Physi* وتعني طبيعي، والوصف يعبر عن ما يتعلق بالجسد أو البدن، وتدخل في تعبيرات وتراكيب لغوية.

*** physical examination**

* الفحص البدني

*** physical health**

* الصحة البدنية

* مشكلة (صحية) بدنية

* *physical problem*

علم القرامه

Physiognomy

- علم القرامه يهتم بملامح الوجه وأساريره كدليل علي الخلق والصفات والمزاج، وبدل المصطلح أيضاً علي المظهر الخارجي والصفات الداخليه التي تتجلى خارجياً، والوصف فراسي *Physiognomic*.

فسيولوجيا - علم وظائف الأعضاء

Physiology

- علم الفسيولوجيا من العلوم الطبيه الأساسيه، وهو يدرس وظائف أجهزة الجسم المختلفه، ويوجد ارتباط بين الوظائف الجسديه والنفسيه.

* فسيولوجي - وظيفي

* *physiological*

بنية - بناء الجسم

Physique

- يهتم الطب النفسي بدراسة التكوين البدني وبنية الجسم حيث تربط بعض النظريات النفسيه بين البنية والقابليه للإصابه بأمراض نفسيه معينه فالبناء المكتنز *Pyknic* وهو القصير الممتلئ يرتبط بالاكتئاب والاضطرابات الوجدانيه، والجسد الطويل النحيف *Asthenic* يرتبط بالفصام، أما البناء البدني الرياضي *Athletic* فيرتبط باضطرابات الشخصيه، ولا تصل هذه الملاحظات إلي حد اعتبارها حقائق علميه ثابتة.

اشتهاء الطين - وشم أكل الطين

Pica

- " البيكا " هي نمط من تناول بعض الأطعمة الغريبه في صوره تشبه الوحش، وتحدث في الأطفال أكثر من الكبار بنسبه ١٠-٢٢٪ في الأطفال من سن ١-٦ سنوات، وتشغل المواد التي يتم تناولها الأحجار والقذورات ومواد الطلاء، وقد تحدث هذه الحاله في السيدات أثناء الحمل فقط.

الغدة النخامية

Pituitary gland

- يطلق علي هذه الغدة " المايسترو " *Master* الذي يتحكم في غدد الجسم الصماء الأخرى، وتتكون من الفص الأمامي *Anterior lobe* والخلفي *Posterior lobe*، ومن الهرمونات الرئيسية للفص الأمامي هرمون النمو *GH*، والهرمون المنبه للدرقية *TSH*، وهرمون *ACTH*، *FSH*، *Lh*، ومن هرمونات الفص الخلفي *ADH*، *Oxytocin*، وهرمونات أخرى تفرزها الغدة النخامية ويسبب اضطراب إفراز هذه الهرمونات بسبب خلل أو مرض بالغدة النخامية في عدد من الحالات المرضية.

* *pituitary hormones* * هرمونات نخامية

Placebo بلاسير - دواء ترضية - دواء تمويه - دواء رمزي

- يستخدم هذا الدواء الوهمي لتأثير الإيحائي في ممارسة الطب النفسي، وفي أبحاث الأدوية يتم مقارنة الدواء البلاسيبو بالدواء الأصلي مع تقييد تشابه في الشكل واللون وطريقة تناول، ونسبة الاستجابة والتأثير التي يحدثها البلاسيبو تعود إلى أهمية تأثير الإيحاء كعلاج في بعض الحالات النفسية.

* *placebo effect* * تأثير خادع (للدواء)

Plato أفلاطون (فيلسوف يوناني ٤٢٧-٣٤٧ ق.م)

* *platonization* * حُبُّ عُذْرِي - تجريد من الشهوة

Pleasure لذة - سرور

- في عام ١٩١١ وضع فرويد مبدأ اللذة *Pleasure principle* كأحد قواعد الوظائف العقلية ويعني أن الكائن دائماً لديه نزوع ثابت إلى الحصول على اللذة وتجنب الألم من خلال التنفيس عن التوتر، ويفسر ذلك بعض السلوكيات الإنسانية.

* *pleasure principle* * مبدأ اللذة

بادئة وصيغة معناها : كَثِير - مُفْرَط - مُتَعَدِد

Poly-

- تدخل هذه البادئة التي تدل علي التعدد أو الكثرة في عدة تعبيرات، مثل الزواج المتعدد أو تعدد الزوجات، وتسميات بعض الحالات الطبية والنفسية.

* *polygamy*

* تَعَدُّد زَوَاجِي - زواج متعدد

* *polygyny*

* تعدد زوجات (أكثر من زوجة للرجل)

Pornography

إباحية الكتابة - التعبير عن الإباحية بالكلمة والصورة

- يصنف ضمن الانحرافات الجنسية الاتجاه إلي ممارسة التعبيرات الإباحية المنافية للآداب عن طريق الكتابة والرسم علي الجدران أو نشر ذلك بأية وسيلة

* *pornologia*

* عَثَقُ الْبَغَايَا - وَعَ بِالْعَاهِرَات

Positive

مُوجِبٌ - إيجابي

- تدخل الكلمة في بعض التعبيرات مثل الاتجاهات الإيجابية والتفكير الإيجابي والتدعيم الموجب، والعكس سلبى *Negative* ويدخل في تعبيرات مماثلة عكس السابقة.

* *positive attitude*

* اتجاه إيجابي

* *positive reinforcement*

* تدعيم موجب

* *positive thinking*

* تفكير موجب

Positron emission tonography (PET)

تخطيط إطلاق البوزترون

- ورد معلومات تحت الاختصار *PET* في موضع سابق .

Post-

بادئة معناها : بَعْد - عَقَب - زَوَاء

- من التعبيرات التي تدخل منها البادئة *-post-* حالات مرضية تحدث بعد الولادة أو البلوغ أو عقب الصدمات النفسية وإصابات الرأس، ومن أمثلة هذه الحالات اضطرابات الضغوط عقب الصدمة الذي يعرف اختصارا *PTSD*، وهي حالة تعقب الضغوط النفسية الهائلة التي تفوق الاحتمال مثل الحرب

والكوارث الطبيعية والحوادث والجرائم المقترنة بالعنف مثل الاعتصاب، وكانت الحالة تعرف بأسماء أخرى قبل ذلك وترتبط بضحايا الحروب، وتصيب الحالة ١-٣٪ من مجموع الناس، وتتميز باستعادة أحداث الصدمة في الحلم واليقظة وتجنب كل ما يذكر بها، مع استمرار القلق والاكتئاب والاضطراب النفسي عقب الصدمة لفترة طويلة .

* <i>postcoital headache</i>	* صداع ما بعد الجماع
* <i>postconcussional disorder</i>	* اضطراب ما بعد الارتجاج
* <i>posthypnotic suggestion</i>	* إحاء بعد تنويم
* <i>postnatal</i>	* عقب الولادة
* <i>post partum</i>	* بعد الوضع
* <i>psot pubertal</i>	* ما بعد البلوغ
* <i>posttraumatic stress disorder(PTSD)</i>	* اضطراب الضغوط عقب الصدمة

Practice

ممارسة - مِرَان

- تستخدم هذه الكلمة في الطب بمعنى الممارسة العملية ، ومزاولة المهنة عمليا، ويطلق علي الطبيب الممارس *practitioner* ، والاشتقاق من تطبيق عملي

praxis

* <i>general practice</i>	* الممارسة (الطبية) العامة
* <i>private practice</i>	* الممارسة (بالعيادات) الخاصة
* <i>practical</i>	* عملي

Pragmatism

براجماتي - ذرائعية

- تدل الكلمة علي المذهب العملي في التعامل مع الأمور والمشكلات، وفلسفة الذرائع تعتمد علي النتائج العملية كقياس لتحديد قيمة الأفكار ومصداقيتها.

* براجماتي - ذرائعي

* *pragmatic*

بادئة معناها: قَبْل - أَسْبَق

Pre-

- تدل المصطلحات التي تبدأ بالبادئة *pre-* على شيء في ترتيب قبلي أو أسبق أو مقدما، ومن الحالات المرضية متلازمة ما قبل الحيض التي تعرف اختصارا *PMS* وهي خاصة بالمرأة وتتميز بتغيرات دورية في المزاج والحالة الجسدية والنفسية تبدأ عادة بعد التبويض وقبل عدة أيام من نزول الطمث وتزيد حدتها كلما اقترب موعد الحيض، والسبب هو تغيرات هرمونية في مستويات الاندروجين والاستروجين والبروجسترون والبرولاكتين، كما تسبب مادة البروستاجلاندين التي يفرزها الرحم في الآلام المصاحبة لهذه الحالة.

* *preadolescence*

* قبل المراهقة

* *preconception*

* فكرة مسبق

* *preconscious*

* ما قبل الشعور

* *prefrontal*

* قبل جبهوي

* *premature*

* غير ناضج - مبسر

* *premenstrual syndrome*

* متلازمة ما قبل الحيض

* *preschool period*

* فترة ما قبل المدرسة

* *perenile*

* قبل شيخوخي

Prestige

مَكَانَة - مَتْرَلَة

- تدل الكلمة على الاعتبار والمقام والنفوذ، والوصف: ذو مقام أو اعتبار

prestigious

* *prestige suggestion*

* إيجاء من ذي مكانة

Priapism

انتصاب مستمر

- هذه الحالة النادرة تحدث في صورة انتصاب العضو الذكري للرجل بصورة مستمرة ومؤلمة في حالات مرضية عضوية أو نتيجة لبعض العقاقير، وعند

البحث عن الأصل في هذا المصطلح وجدته من " بريابوس " *priapius* وهو إله القوة التناسلية عند الذكور في الميثولوجيا الإغريقية والرومانية.

Pride

اعتزاز - إكبار

● تطلق هذه الكلمة أيضا لوصف الغرور والكبرياء، والوصف المتكبر *prideful* وهو الشخص الذي يتباهى غرورا وزمها.

* *pride system*

* نسق اعتزاز (بالنفس)

Primary

أولى - ابتدائي

● تصف هذه الكلمة كل ما هو ابتدائي أو بدائي أو يأتي أولاً كشيء أصلي أو أساسي، وتدخل في تركيبات وتعبيرات مختلفة.

* *primary drive*

* باعث (دافع) أولى

* *primary need*

* حاجة أولية

Primitive

بدائي

● وصف للسلوكيات والأشياء البدائية أو الفطرية التي تتسم بالبساطة أو الساذج ، ويتم دراسة السلوك البدائي في المجتمعات القبلية البعيدة عن الحضارة والمدنية.

* *primitive behaviour*

* سلوك بدائي

Principle

مبدأ

● تطلق الكلمة علي المبدأ أو القاعدة ، ومن أمثلة ذلك مبدأ اللذة الذي ورد في كتاب فرويد ويوجد معلومات عنه في موضع آخر.

* *pleasure principle*

* مبدأ اللذة

Privacy

خصوصية

- الخصوصية وصف لأمر سرية أو خاصة أو شخصية تدل علي إحياء بالعودة التي لا يجوز إظهارها للناس، والوصف خصوصي *private* يستخدم طبيا علي سبيل المثال لوصف ممارسة الطب في العيادات الخاصة *private practice*.

* *private*

* خصوصي

Privilege

ميزة - امتياز

- بدل التعبير عن الامتياز أو حق التمتع بميزة، وفي الطب النفسي الشرعي توجد هذه الحالة في منح امتياز للمريض للمحافظة علي حقه في سرية ما يدلي به من معلومات في علاقته مع الطبيب، وعدم جواز إفشاء سر المريض من جانب الطبيب (معلومات أخري في كتاب الطب النفسي والقانون - لطفي الشريبي).

Proband

الشاهد الأصلي (في دراسات الوراثة)

- يستخدم هذا التعبير في دراسة الوراثة، والبادئة قبل *pro-* تعني أيضا أمامي أو سابق أو مناصر ومؤيد.

* *broband method*

* طريقة الشواهد الأصلية

Production

إنتاج

- ومنها نتاج *product*، ويتضمن الإنتاج الفكري والأدبي والفني أيضاً، والإنتاجية هي القدرة علي الإنتاج.

* *productive*

* منتج - متمر

* *productivity*

* إنتاجية - إنتاج

Progeria

شيخوخة مبكرة

- يكون التعبير من المبادئة سابق أو مبكر *pro-*، وشيخوخة *geria* وهي ظهور ملامح الشيخوخة في سن مبكرة.

Prognosis

تسر (صي) تكهن

- عند وصف الأمراض النفسية أو العضوية يمكن التنبؤ بمآل حالة المريض تبعاً للتشخيص، ويتكون التعبير من البادئة سابق *pro-*، وتعرف *gnosis*.

Projection

إسقاط (إلقاء الأفكار على الغير)

- الإسقاط من الآليات الدفاعية النرجسية غير الناضجة ويعني أن يقوم الشخص بإسقاط المشاعر والصفات الداخلية غير المقبولة لديه علي الآخرين وتوهم أنها خارجية يتصف بها غيره وليس داخله، والاشتقاق من *Project* وتعني تلسيط النور ليظهر صورة، والطرق الإسقاطية وسائل للاختبارات النفسية مثل اختبار نقطة الحبر *Inkblot* الذي وضعه الطبيب السويسري رور شاخ *Rorschach* (١٨٨٤ - ١٩٢٢)، ويتم عن طريق سؤال المفحوص عن الشكل الذي تكونه نقطة حبر علي ورقته ومن تفسيره يمكن الاستدلال علي حالته النفسية .

* *projective technique*

* طريقة إسقاطية

* *projective*

* اختبار إسقاطي

Prolactin inhibition

كَبَف البرولاكتين

- البرولاكتين *Prolactin* هو أحد هرمونات الغدة النخامية الأمامية، وله علاقة مباشرة في تنظيم إنتاجه بمادة دويامين *Dopamine* التي ترتبط أيضاً باستخدام الأدوية المضادة للذهان *Antipsycharics*.

Promiscuity

مخالطة غير مشروعة

- يطلق هذا التعبير علي الاتصال الجنسي غير الشرعي غير المقصور علي امرأة واحدة وخارج نطاق الزواج .

* *promiscuous*

* غير شرعي - غير انتقائي

Prostitution

دَعَاة - بَمَاء

- من بغي Prostitute وتوصف أيضاً بالعااهرة أو المومس، وإظهاره البغاء جوانب نفسية .

بروراك (فلوكتين) : (دواء منشط للمير وتويرين مضاد للاكتئاب) *Prozac (fluoxetine)*

حكة جلدية *Pruritus*

- من الأعراض السيكوسوماتية تأثر الجلد بالحالة النفسية، وتوجد قائمة طويلة من الأمراض الجلدية المعروفة لها أسباب وعوامل نفسية.

* حكة جلدية من أصل نفسي ** psychogenic pruritus*

وصيفة إضافة معناها: زُرف - مُصطنع - كاذب *Pseudo-*

- توجد هذه البادئة في مجموعة المصطلحات الطبية والنفسية لتدل علي وضع زائف أو كاذب أو مصطنع، والمثال علي ذلك التشنج الكاذب نتيجة عوامل نفسية وأيس الصرع، والعتة الكاذب بسبب الاكتئاب مقارنة بمرض الزهايمر، والهلاوس الكاذبة التي يشعر خلالها المريض أنه في حالة هلوسة وما يستقبله غير حقيقي، وقول الزور المصطنع يحدث في حالة اضطرابات التصنع *Factitious disorders*، ومن ذلك أيضا حالات الحمل الكاذب *Pseudocyesis* وهو نظريات وافتراضات يعتبرها البعض بالخطأ أنها من العلوم.

* عدوان كاذب ** pseudoaggression*

* تشنج كاذب ** pseudoconvulsion*

* عته كاذب ** pseudodementia*

* هلوسة كاذبة ** pseudohallucination*

* تقمص كاذب ** pseudoidentification*

* قول الزور المصطنع ** pseudologia fantastica*

* شلل كاذب ** pseudo paralysis*

Psych- / psycho-

بادئة وصيفة إضافة معناها: نفس - عقل - نفسي

* <i>child psychiatry</i>	* طب نفس الأطفال
* <i>general psychiatry</i>	* الطب النفسي العام
* <i>geriatric psychiatry</i>	* طب نفس المسنين
* <i>forensic psychiatry</i>	* طب نفس شرعي
* <i>social psychiatry</i>	* طب نفسي اجتماعي

Psychiatrist

طبيب نفسي

- هذا التعبير يعني الطبيب النفسي، ويعرف أيضاً بالدكتور النفساني في اللغة الدارجة. كما أن هناك بعض التعبيرات في اللهجات الدارجة الأجنبية مثل *Shrink*، وكذلك *Alienist*، وتعني أيضاً الطبيب العقلي أو النفسي.

* *professional psychiatrist* * طبيب نفسي مهني

Psychoactive

مؤثر نفسي

- وصف للمواد التي تؤثر على الحالة النفسية من الأدوية والمواد الأخرى التي تحددها جداول صيدلية بالنسبة للعقاقير. وقواعد قانونية بالنسبة للمواد المحظورة *Illicit*.

* *psychoactive substance* * مادة مؤثرة نفسياً

Psychoanalysis

تحليل نفسي

- بدأ استخدام التحليل النفسي *Psychoanalysis* في العلاج بواسطة سيجموند فرويد بالاشتراك مع بروير *J. Breuer* عام ١٨٩٥ باستخدام التنويم *Hypnosis* تم نشر "دراسات في التنويم" *Studies on hypnosis*، وتم وضع إضافات أخرى في كتابات فرويد "تفسير الأحلام" *Interpretation of dreams*، وفي نظرية فرويد لتكوين العقل عام ١٩٢٣ في "الأنا والهو" *The Ego and the Id*، أما التحليل النفسي الحديث فإنه يركز على فهم وظائف الأنا *Ego*، ودور العلاقات المبكرة في حياة الفرد، والعلاقة بين المعالج والمريض، ويتم بأسلوب

مساند *Supportive* ، وتعبري *Expressive* عن طريق الارتباط الحر *Free*

- *association*

* *psychoanalytic psychotherapy*

* علاج نفسي تحليلي

* *psychoanalytic theory*

* نظرية التحليل النفسي

Psychobiology

بيولوجيا نفسية - بحث نفسية الأحياء

- هنا يتم الجمع بين الجوانب النفسية والحيوية والربط فيما بينها حيث يوجد تأثير متبادل بين النفس والجسم.

Psychodynamics

سيكودينامية - فعل (ديناميات) النفس

- يتكون هذا المصطلح من البادئة نفسي *psycho* ، ودينامي *dynamic* وهو يصف العلاقة بين العمليات العقلية والانفعالية والعاطفية وتأثيرها على السلوك، ويشمل خصائص الشخصية والصراعات النفسية والعلاقة بين الفرد والمحيطين به، ويتم الاهتمام بهذه الجوانب في فحص الحالات النفسية، وتوجد نظريات مستمدة علي الديناميات النفسية لتفسير بعض الاضطرابات مثل الفصام، وعلاج يعتمد علي الديناميات النفسية لبعض الحالات مثلا الاكتئاب.

* *psychodynamic theory*

* نظرية نفسية دينامية

* *psychodynamic therapy*

* علاج نفسي دينامي

Psychology

سيكولوجيا - علم النفس

- تتكون الكلمة من البادئة نفسي *psycho-*، واللاحقة علم *-logy* ، وعلم النفس هو دراسة السلوك الإنساني والظواهر النفسية، وله فروع ومجالات متعددة مثل علم النفس العام، وعلم النفس الإكلينيكي، وعلم النفس الصناعي والوصف هو سيكولوجي *psychological* أو نفسي.

* *clinical psychology*

* علم النفس الإكلينيكي (العيادي)

* *general psychology*

* علم النفس العام

* *gestalt psychology*

* علم نفس الجشطالت

* *industrial psychology*

* علم النفس الصناعي

Psychometry

قياس نفسي

● القياس النفسي هو استخدام بعض الوسائل والمقاييس مثل الاختبارات النفسية التي تتعامل مع العمليات العقلية والانفعالات والشخصية، ويطلق علي هذه الأدوات instruments وأيضا المقاييس المتدرجة *rating scales* ومن أوسعها انتشارا اختبارات الذكاء، والشخصية، والقلق والاكتئاب وغير ذلك من الأعراض والاضطرابات النفسية.

* *psychometric*

* قياس نفسي

Psychopathy

سيكوباتية - اعتلال نفسي

● السيكوباتية هي اضطراب الشخصية يتضمن سلوك شاذ وخروج علي الأعراف والقوانين الاجتماعية، ويطلق عليه أيضا المضاد للمجتمع *antisocial* والوصف للشخص الذي يتصف بذلك هو سيكوباتي *psychopathic* أو *psychopath*، ومن هؤلاء معتادي الإجرام والعنف والسرقة والكذب والمشاجرات، وتصل نسبتهم إلي 1/3 في المجتمع، وما يقرب من 75٪ من نزلاء السجون.

* *psychopathic*

* شخصية سيكوباتية

Psychophysiological

فيولوجيا نفسية - وظائف أعضاء نفسية

● المصطلح يصف الارتباط بين الوظائف العقلية والنفسية من جانب ووظائف أجهزة الجسم، والتأثير المتبادل بينهما.

* *psychophysiological disorders*

* الاضطرابات النفسية الفسيولوجية

*** psychophysiological medicine**

* طب فيولوجي نفسي

Psychosexuality

النفسية الجنسية

- يوجد ارتباط بين الوظيفة الجنسية في حالة السواء وعند الاضطراب وبين الجوانب النفسية، ويتم تقصي التاريخ الجنسي في الحالات النفسية، كما يوجد وسائل علاجية نفسية للاضطرابات الجنسية .

*** psychosexual history**

* تاريخ نفسي جنسي

Psychosocial

نفسى اجتماعى

- تعبير عن الارتباط بين الفواحي النفسية والاجتماعية في المشكلات وأساليب العلاج.

*** psychosocial problems**

* مشكلات نفسية اجتماعية

*** psychosocial therapy**

* علاج نفسي اجتماعي

Psychosomatic

نفسى جسمى - نفسجسمى - نفسى جسدى

- يتكون المصطلح من مقطعين الأول من النفس *Psych* ، والثاني من الجسد *Soma* ، ويدل علي وجود عوامل نفسية وراء الاضطرابات الجسدية. وتضم مجموعة الاضطرابات النفسية الجسدية قائمة طويلة من الأمراض التي تصيب وظائف أجهزة الجسم المختلفة من أمثلتها ضغط الدم وأمراض القلب والسكر وبعض أمراض الجهاز الهضمي والأمراض الجلدية، ويهتم بذلك تخصص طبي هو الطب النفسى الجسمي .

*** psychosomatic disorder**

* الاضطرابات النفسية الجسمية

*** psychosomatic medicine**

* الطب النفسى الجسمي

Psychotherapy

علاج نفسي

- العلاج النفسى هو التدخل لعلاج الحالات النفسية عن طريق التفاعل بين المعالج والمريض دون استخدام الأدوية أو الوسائل العضوية، ويتم ذلك عن

طريق جلسات فردية *Individual* ، أو جماعية *Group* ، وفيه يتم استخدام الأسلوب التدعيمي *Supportive* أو المساند، والتحليلي *Psychoanalytic* ، والسلوكي *Behavioural* الذي يتضمن طرقاً متنوعة لتحقيق الهدف

بالتخلص من الأعراض، والوصف علاجي نفسي *Psychotherapeutic* .

* <i>Behavioural psychotherapy</i>	* علاج نفسي سلوكي
* <i>group psychotherapy</i>	* علاج نفسي جماعي
* <i>individual psychotherapy</i>	* علاج نفسي فردي
* <i>insight-oriented psychotherapy</i>	* علاج نفسي موجه للإبصار
* <i>psychoanalytic psychotherapy</i>	* علاج نفسي تحليلي
* <i>supportive psychotherapy</i>	* علاج نفسي تدعيمي
* <i>psychotherapeutic</i>	* علاج نفسي

Puberty

بُلُوغ

● سن البلوغ أو الحلم هو الذي يتم فيه الانتقال من مرحلة الطفولة إلى مرحلة المراهقة ومن علاماته تغييرات بدنية ونفسية واجتماعية. وتحدث في العادة بين سن ١١-١٤ سنة، وتكون في الإناث مبكرة عن الذكور بحوالي عام أو عام ونصف (في البنات حول سن ١١ سنة، والأولاد حول سن ١٣ سنة)، ويحدث تدفق لإفراز الهرمونات الجنسية تؤدي إلى تغييرات في الشكل والوظائف الجسدية.

* *pubertal*

* بُلُوغِي

Puerperium

نَقَاس

● الفترة التي تلي وضع المرأة لحملها والتي تعقب الولادة، وفي هذه الفترة تحدث بعض الاضطرابات النفسية التي تنسب إلى النفاس، مثل الاكتئاب، أو ذهان

ما بعد الولادة *Post partum psychosis* الذي يعرف اختصاراً *PPP*.

والوصف هو نفاسي *Puerperal*.

* *puerperal*

* نفاسي

Pyknic

بدني - غليظ - مكتو

● في نظريات التكوين البدني *Physique* وعلاقته بالاضطرابات النفسية يوجد

ارتباط بين التكوين المكتنز الغليظ القصير والإصابة بالاضطرابات الوجدانية.

* *pyknic build*

* بناء (بدني) غليظ

Q

Quack

دَحَال - نَصَاب (متطلب)

- يطلق هذا التعبير علي المتطببين أو أدعياء الطب من الدجالين والمشعوذين الذين يدعون قدرتهم الفائقة علي العلاج والشفاء، وتشيع هذه الممارسات في كل المجتمعات بصورة متفاوتة حسب معتقدات الناس ومفاهيمهم حول الأمراض العضوية والنفسية، وتتسم هذه الممارسات بالنصب مقارنة بعلاج الأعشاب أو الوسائل التي يقوم بها المعالجون التقليديون .
traditional healers

* *quackery*

* دَجَل - نَصَب (طمي)

Quadruplet

أحد ٤ مواليد - ٤ صغار يرلدون مرة واحدة

يشير التعبير إلي أربع توأم من نوع واحد .

Quality

كَيْبَة - مَيْبَة - كَيْف

- تعقد مقارنة دائماً بين الكم والكيف *quantity and quality*، والكيف هو أيضاً الخاصية والجودة ويعني المنزلة الجيدة، والوصف الكيفي *qualitative* وضمان الجودة أو الجودة النوعية هو أسلوب للارتقاء بالمواصفات للخدمات والإنتاج، وفي الطب يعني تقديم خدمة طبية جيدة متكاملة، ومواصفات الحياة أو جودة الحياة *quality* هو تعبير عن حالة إيجابية من الصحة البدنية والنفسية والاستمتاع بالحياة، والمقاييس الكيفية تستخدم لتحديد مواصفات الحالة النفسية بالمقارنة بالمقاييس الكمية التي تحدد درجة أو شدة الحالة.

* *qualitative*

* كَيْفِي - نَوْعِي

* *quality assurance*

* ضَمَان الْجُودَة

* *quality of life*

* مَوَاصِفَات الْحَيَاة

* *quality scale*

* مقياس كفي

Quantity

كَمِيَّة - كَم

- الأصل من كمية *quantum* التي تجمع إلي كميات *quanta* ، والوصف كمي *quantitative* ، والتحليل الكمي يقصد به تحديد المقدار .

* *quantitative*

* كَمِّي

* *quantitative analysis*

* تحلِيل كَمِّي

* *quantum*

* كَمِيَّة - مِقْدَار

Quarrelsome

مُفَاكِس - عِب للمشاجرات

- وصف للأشخاص الذين يميلون للاشتراك في نزاع أو شجار *quarrel* مع الآخرين، وهي من صفات اضطراب الشخصية المضادة للمجتمع *antisocial* وبعض الاضطرابات النفسية الأخرى في المراهقة ومراحل العمر الأخرى .

Quaternity

رُبَاعِيَّة

- الاشتقاق من رباعية *quaternion* بمعنى أربع أجزاء أو أشخاص أو أشياء .

Queer

غَرِيب - غير مألوف - مُرِيب

- يطلق هذا الوصف علي الشخص غريب الأطوار خاصة من يتصف بالشذوذ أو الانحراف .

Question

سُؤال - سَمَالَة

- الاشتقاق من بحث أو تحقيق *quest* ، وتعني كلمة سؤال *question* أيضاً مسألة أو جدل أو خلاف أو استجواب أو اعتراض، ومنها بعض التركيبات اللغوية مثل المتكلم عنه *in question*، وغير وارد *out of question*، ومن أنواع الأسئلة في المقابلة النفسية الأسئلة المغلقة *closed-ended* التي تتطلب إجابة مباشرة، والأسئلة المفتوحة *open-ended* التي تتطلب الإجابة عنها

بمجموعة من الجمل للاستدلال من الإجابة علي حالة الشخص وقدرته علي

الفهم والتعبير.

* *questionable*

* موضع شك

* *questionless*

* لا جدال فيه

* *open-ended versus closed-ended questions*

* الأسئلة مفتوحة الطرف مقابل الأسئلة

مغلقة الطرف

Quiescence

هدوء - سكون

- تعبیر عن حالة من الهدوء والسكونية، وتكتب أيضاً *quiescency* ، والوصف هادئ أو ساكن أو هادئ *quiescent*، وهو تعبیر يطلق عند تحسن الحالات المرضية الشديدة.

R

Race

سُلالة - عُنصر

- لهذه الكلمة معانٍ أخرى بخلاف السلالة أو العنصر أو الجنس مثل السباق والعود، أما استخدامها الطبي فإنه تعبير عن الفروق بين الأجناس من حيث الإصابة بالأمراض العضوية والنفسية.

* *race difference*

* فُرُوق السُّلَّالة

* *race prejudice*

* تُخامَل عُنصري

* *race psychology*

* عِلْمُ نفس السُّلَّالة

* *racial*

* عُنصري - سُلَّالي - عِرقي

* *racism*

* عُنصرية - عِرقيه

Rage

عُضْب - فِيط - ثُورَة

- تعبر الكلمة عن الغضب الشديد أو الثورة أو الحماس الزائد، وهو أحد الانفعالات النفسية السلبية، ويستخدم في بعض التجارب على الحيوانات .

* *sham rage*

* حنق زائف - تظاهر بالضب

Random

عُشوائي - جُرَالي

- يطلق هذا الوصف على الاختيار من غير تدبير أو نظام معين، ومن أمثلة استخدامه في وصف العينات التي يتم اختيارها عشوائياً لدراسة بعض الظواهر والأمراض، ومنها التعبير عشوائياً *At random* ويعني عفويًا أو كيفما اتفق .

* *random activity*

* نشاط عُفوي

* *random error*

* خطأ جُرَالي

* *random sample*

* عينة عُشوائية

* *randomization*

* اختيار عُشوائي

اوتو رانك (من تلامذة فرويد الأوائل ١٨٨٤-١٩٣٩)

Rank , Otto

- وضع رانك نظرية " صدمة الميلاد " *Birth trauma* لتفسير القلق بأنه ناتج عن الانفصال *Separation* عن الأم .

Rape

اعتصاب

- الاعتصاب هو واقعة أنثي دون رضاها مع استخدام العنف ، ويؤدي ذلك إلي آثار نفسية سلبية علي الضحية منها اضطراب الضغوط التالية للصدمة *PTSD* .

Rapport

علاقة الغة - وِثَام - وِفاق

- تعتبر إقامة علاقة ألفة *Rapport* أو إيجاد نوع من الوفاق بين المريض والطبيب النفسي البداية الصحيحة للعلاج الذي يقوم علي الثقة التي تساعد علي نجاح خطوات العلاج والمصارحة التامة والالتزام بالتعليمات العلاجية .

Ratio

نسبة

- من أمثلة استخدام النسبة توزيع الذكور والإناث في حالات الاكتئاب علي سبيل المثال حيث تشير بعض الدراسات إلي أن النسبة ٢:١ أي أن إصابة المرأة بالاكتئاب ضعف الرجال، أو بتعبير آخر أن الإصابة في الرجال نصف النسبة في النساء.

* *sex ratio*

* نسبة الجنس (توزيع الذكور والإناث)

Rationalization

تبرير - عقله - آلية دفاعية بإعطاء مبرر

- يعتبر التبرير من الآليات أو الحيل الدفاعية التي يتم خلالها تفسير المواقف بما يتوافق مع الاتجاهات والميول حتى تبدو مقبولة، ويعتبر من الحيل الدفاعية العصابية *Neurotic Defenses* .

* *rational*

* عقلي - منطقي

* *rationale*

* أساس منطقي - سبب معقول

* *rationality*

* عقلانية

Reaction

ردّة فعل - استجابة

- تعني الكلمة الارتكاس أو التفاعل، ومنها الوصف تفاعلي *Reactive*، والمتفاعل *Reactor*، ورجعي *Reactionary*، والتكون المقلوب هو أحد الآليات والحيل النفسية الدفاعية التي يتم فيها تحويل شئ غير مقبول إلى فعل عكسي، والمثال علي ذلك وسواس تكرار النظافة الذي يعكس شعوراً داخلياً بالقدارة، أما زمن الرجوع فهو المدة الزمنية التي تستغرق بين التنبيه *Stimulation* والاستجابة *Response*، وتتأثر هذه المدة بعوامل عصبية ونفسية، أما النمط الاستجابي فهو نوع الحالة المرضية التي يستجيب بها الكائن للعوامل المسببة للمرض.

* *reaction formation*

* تكون رد فعل - تكون مقلوب - تكون استجابي

* *reaction time*

* زمن رد الفعل - زمن الرجوع (بين التنبيه الاستجابة)

* *reaction type*

* نمط استجابي

Reassurance

إعادة تطمين

- يعتبر بث الطمأنينة أو إعادة التطمين من الوسائل والخطوات والأهداف الأساسية للعلاج النفسي .

Recessive

متنحي

- الوصف من كلمة ارتداد *Recession* وتعني انحسار، ويستخدم هذا الوصف في الوراثة للصفات المتنحية، والعكس هي الصفات السائدة *Dominant*.

* *recessive trait*

* سمة متنحية

* *recessiveness*

* نحوي (لي الوراثة)

Recovery

شفاء - تماثل للشفاء - تماثلي

- تعني الكلمة حرفياً استرداد أو استعادة العافية، وقد يكون الشفاء تلقائياً أو بواسطة التدخل العلاجي .

* *spontaneous recovery*

* شفاء تلقائي

Recreation

ترويح

- يستخدم الترويح كوسيلة علاجية لتحسين الحالة النفسية منذ القدم، والوصف ترويحي *Recreative Recreational* . ويتم ذلك بالرحلات والموسيقى والحفلات .

* *recreational therapy*

* علاج ترويحي

Re-education

إعادة تعليم - تربية من جديد

- من أساليب العلاج السلوكي وتعديل السلوك إعادة التعليم بعد التخلي عن السلوكيات غير المرغوبة .

Reflex

متعكس (استجابة موروثة مباشرة لتنبه)

- تعني هذه الكلمة في الفسيولوجيا وعلم الأمراض العصبية الاستجابة الفورية للتنبه التي تدل على سلامة الوظائف العصبية. ويتم اختبار المنعكسات عملياً أثناء فحص الجهاز العصبي، ومن أنواع المنعكسات السطحية *superficial* والعميقة *deep* ، والمنعكس أظباقي اليد عند لمس راحة اليد في الأطفال حديثي الولادة، و الطاعنين في السن، والخلل في الاستجابة عند اختبار المنعكسات له دلالة في تشخيص الأمراض العصبية.

* *reflex inhibition*

* كف التمعكس

* *deep reflex*

* تمعكس عميق (غائر)

* *grasp reflex*

* تمعكس إظباقي (قبض اليد)

Refractory

مُستعصي - عصبي - عبيد

- الحالات المستعصية هي التي يصعب علاجها وفقاً للخطوات الطبية المعتادة ، وفترة الاستعصاء تعني عدم وجود استجابة قبل مرور فترة زمنية مثل ما يحدث عند الجماع مثلاً حين يصعب حدوث الانتصاب في العضو الذكري قبل مرور فترة زمنية تتراوح بين دقائق أو ساعات في المراهقين والشباب وتصل إلي أيام في كبار السن.

* *refractory disorders*

* اضطرابات ومعصية

* *refractory period*

* فترة استعصاء

Relation

علاقة

- تستخدم هذه الكلمة واشتقاقاتها في تعبيرات لغوية في علوم النفس والطب النفسي .

* *relational*

* علاقي

* *relationship*

* علاقة - صيلة

* *relative*

* قريب - ذو صلة

Relaxation

استرخاء

- يعتبر الاسترخاء من الوسائل العلاجية السلوكية الفعالة في التخلص من القلق والتوتر عن طريق تدريبات تفيد المرضى والأصحاء أيضاً حيث يتم التحكم في التوتر العضلي واستبداله بحالة من الاسترخاء يتبعها تحسن في الحالة النفسية والاستجابات الانفعالية والأداء الاجتماعي، وقد تم تنفيذ فكرة إعداد شرائط كاسيت تتضمن تدريبات جلسات الاسترخاء لأول مرة باللغة العربية مع إرشادات للاستفادة من هذا النوع من العلاج رخيص الثمن وكبير الفعالية (تفاصيل أخرى في كتاب : "كيف تتغلب علي القلق" وشرائط الكاسيت العلاجية بعنوان: (الاسترخاء - لطفي الشرييني).

*** relaxation training**

* تدريبات الاسترخاء

*** relaxation therapy**

* علاج بالاسترخاء

Relief

ارتياح

- تعني الكلمة راحة أو ارتياح أو هي تعبير عن تغيير يلطف من الأعراض المرضية مثل التوتر العصبي أو إنصاف من ظلم، ويمكن أن يتم التخفيف من مشكلة بعض المرضى وأسره من طريق دخولهم إلي المستشفيات لفترات يستريح فيها كل الأطراف من الأعباء .

*** relief admission**

* دخول للتخفيف

Replacement

إحلال - إبدال (إحدى الآليات النفسية الدفاعية)

- يعتبر الإحلال من الآليات النفسية الدفاعية حين يستبدل شئ مكان آخر مشابه يتم خلاله التنفيس عن المشاعر، وتدل الكلمة بصفة عامة علي استبدال شئ مكان آخر.

Replication

نسخ طو الأصل - استنساخ

- يعني ذلك لغوياً استخراج نسخة مطابقة، ويتم عملياً بوسائل استخدام المعلومات الوراثية .

Repression

كبت (إحدى آليات الدفاع النفسية)

- يعتبر الكبت من الآليات الدفاعية *Defense mechanisms*، ويتم ذلك من خلال دفع الأفكار والمشاعر من العقل الواعي، والكبت الأولي يكون بكبح الأفكار قبل أن تصل إلي الوعي، أما الثانوي فيكون بالتخلص من الأفكار التي توجد في حيز الوعي، والأشياء التي يتم كبتها لا تنسى بل يتم تخزينها في العقل الباطن.

*** repression resistance**

* مقاومة الكبت

Reproduction

تكاثر - تولد - إنتاج

- تعني الكلمة التكاثر أو التناسل أو إنتاج نسخ أخرى، والوصف توالدي أو إنتاجي *Reproductive*.

* reproductive	* إنتاجي
<i>Reputation</i>	صيت - سُمعة
• - تطلق الكلمة لوصف السمعة الحسنة عادة ، والوصف حسن السمعة	
	<i>Reputable</i>
<i>Resort</i>	مُلاذ - مُلجأ

- تصف الكلمة المنتجعات الصحية التي يتم فيها الاستشفاء، كما تدل علي الملاذ والملاجئ، ويستخدم تعبير الملاذ الأخير *Last resort* في الكتابة الطبية للدلالة علي أقصى خطوة علاجية للحالة المرضية بعد أن تفشل الوسائل الأخرى المعتادة.

* last resort	* المُلأذ الأخير
<i>Response</i>	استِجابة
• تستخدم كلمة استجابة <i>Response</i> علي نطاق واسع في علم الفسيولوجيا وعلم النفس، وهي ما يحدث نتيجة للتنبيه <i>Stimulation</i> بالوسائل العملية أو النفسية، والوصف مستجيب <i>Responsive</i> ، وتشمل التجارب العملية في الفسيولوجيا وعلم النفس تسجيل الاستجابة من حيث حدودها وشدتها ونوعها.	

* response attitude	* اتجاه الاستجابة
* response intensity	* شِدّة الاستجابة
* response set	* طاقم الاستجابة
* responsive	* مُتجيب
<i>Rest</i>	رَاحة - سُكون

- تعبير الكلمة عن الاستراحة بالسكون أو النوم أو الطمأنينة. وتعبير *At rest* يدل على النوم أو الموت أو الراحة والسكون، والوصف *Restful* أو *Resting* والعكس *Restless*.

* *restless*

* ضجر - متواصل (لا يهدأ)

* *restlessness*

* عَدم سَكينة - لا ارتياح

Retention

حِفْظ - اسْتِغْنَاء

- يستخدم هذا التعبير في الطب لاحتباس السوائل مثلاً، وفي الطب النفسي لوصف وظائف الذاكرة في الاحتفاظ بالمعلومات.

Retirement

تَسَاعُد - إِخَالَة لِلْمَعَاش

- يعتبر التقاعد وهو التوقف عن العمل الرسمي عند بلوغ سن معينة (٦٠ سنة في مصر، و٦٥ في بريطانيا) من مشكلات الحضارة الحديثة، ويرتبط ببعض المشكلات النفسية نتيجة لخسارة المنصب والنفوذ والدخل وتقدم السن.

Rhythm

إيقاع

- الإيقاع هو تواتر الشيء بشكل نظامي، ويستخدم التعبير لوصف إيقاع وظائف الجسم مثل دقات القلب، أو الوظائف النفسية مثل الإيقاع اليومي *Circadian rhythm* الذي يمثل الدورة اليومية في النوم واليقظة.

Rite

طُقُس - شَعْبِيَّة

- يستخدم تعبير طقوس *Rituals* لوصف تكرار بعض الأفعال بصورة قهرية مثل التلاوة أو العد قبل القيام بأي عمل وحدث ذلك في حالات الوسواس القهري *OCD*.

* *rituals*

* طُقُوس - شَعَائِر

* *ritualistic*

* شَعَائِرِي

Rivalry

تَرَاحُم - تَسَابُق

- تدل الكلمة علي المنافسة أو التنافس، والوصف منافس أو ند *Rival* ، وتحدث ظاهرة التنافس بين الأخوة داخل الأسرة، أما المنافسة الحاقدة بين أصحاب المهنة الواحدة فتؤدى إلي نتائج سلبية علي الصحة النفسية.

* *envious rivalry*

* تَسَابِقُ حَاقِدٍ

* *sibling rivalry*

* تَرَاحُمُ الْأَشِقَاءِ

Role

دَوْرٌ

- يهتم علم النفس والطب النفسي بالدور وهو الوظائف والأنشطة التي يقوم بها الشخص، مثل دور الجنس *Gender role* لكل من الذكر والأنثى في الأسرة والمجتمع، ويؤدى صراع الأدوار إلي مشكلات نفسية واجتماعية، وأسلوب تمثيل أو لعب الأدوار هو أحد أساليب العلاج النفسي السلوكي ومن أمثلة تطبيقه قيام شخص بدور شخص آخر يمثل السلطة، مثل الابن الذي يقوم بدور الأب في موقف علاجي.

* *role conflict*

* صِرَاعُ الْأَدْوَارِ

* *role playing*

* تَمَثِيلُ الدَّوْرِ

Romanticism

رومانتيكية - رعة للخيال والعاطفة

- الاشتقاق من رومانس *Romance* وهو وصف لقصص الغرام والخيال والحب الأسطوري، ومنها الوصف رومانسي أو رومانتيكي *Romantic* لأسلوب العاطفة التي تميل إلي الخيال المشبوب البعيد عن الواقع .

* *romantic*

* رُومَانَسِي - رُومَانِيكِي - خَيَالِي

Rumination

إِحْتِرَازٌ (لِلأفكار)

- المعني المباشر هو اجترار الأفكار أي استعادتها وبدل ذلك علي الاستغراق والتأمل في أمور معينة، والوصف مولع بالتأمل *Ruminant* ، وفي الطب النفسي

يحدث الاجترار للأفكار بصورة مرضية في حالات الوسواس القهري *OCD*

حيث لا يستطيع المريض التوقف عن الأفكار التي تسيطر عليه.

* *rumination disorder*

* اضطراب اجتراري

Rumour

إشاعة

● ترويج الإشاعات غير الحقيقية وانتقال ذلك علي نطاق واسع ، والوصف لمن

يقوم بترويج الإشاعات *Rumormonger* .

S

Sacred

مُقَدَّس

- الوصف مقدس من البادئة *Sacr-* التي تدل علي القدسية، ومنها السر المقدس *Sacrament* ، وقد أطلق علي مرض الصرع في الماضي البعيد "المرض المقدس" حتى تم اكتشاف أنه حالة مرضية لا علاقة لها بالروحانيات .

* *sacred disease*

* المرض المقدس (أطلق على الصرع)

Sadism

سَادِيَّة (المحرف جنسي: اللذة من تعذيب الآخرين)

- السادية هي نسبة إلي المركيز دي ساد *Marquis de Sade* الذي كتب في القرن ١٨ عن شخص يشعر بالمتعة الجنسية في ألم الآخرين، وقد ترتبط هذه الحالة بالماسوكية (نسبة إلي ليويولد فون ساكر ماسوك *L.SMasoch* وهو روائي نمساوي في القرن ١٩) التي تربط اللذة مع الشعور بالألم، والسادية من الانحرافات الجنسية، وهي أيضاً أحد اضطرابات الشخصية السادية .

. *Sadistic personality disorder*

* *sadistic*

* سَادِي

* *sado-masochism*

* سَادِيَّة مَأْزُوكِيَّة

Sanity

سَلَامَةُ الْعَقْلِ (العكس *insanity* : سِقَمُ الْعَقْلِ)

- الاشتقاق من الوصف عاقل *Sane* وتعني سليم العقل أو المعقول، ومنها التعبير شائع الاستخدام للتعبير عن سقم العقل *Insanity* وهو المرادف للجنون *Madness* ، والوصف منه عاقل *Insane* .

* *sane*

* عَاقِل

Sapphism

سِبْحَاق (احتكاك جنسي بين النساء)

- هذه الكلمة هي وصف لحالة الاتصال الجنسي بين الإناث المعروفة أيضاً بالسحاق *Lesbianity* .

Satiation شَبَع - اشْبَع

- ومنها الشبع أو التخمّة *Satiety* وتطلق علي الإشباع من الطعام والرغبات الأخرى، والوصف ممكن إشباعه *Satiable* ، ويوجد مركز في الدماغ خاص بالإشباع .

* *satiation instinct* غَرِيْزَةُ الشَّبَع

Satisfaction رِضًا - اشْبَع

- تدل الكلمة علي الرضا والإشباع المعنوي عقب القيام بعمل ما، مثل الإشباع الجنسي .

Satyriasis شَرَه جِنْسِي (قُوَّة الرَغْبَةِ الجِنْسِيَّة لِلذَّكُور)

- الاشتقاق من ساتير *Satyr* وهو من آلهة الغابات عند الإغريق ويتصف بالميل المفرط للشهوات ، والحالة التي تعبر عنها الكلمة هي الشبق المفرط في الرجال .

Savagery وَخْشِيَّة - هَمَجِيَّة

- الكلمة تصف الهمجية والبدائية والسلوك غير المتمدين .

* *savage* فَمَجِي - بَدَائِي - مُتَوَجِّس

Scandal فَضِيحَة

- الكلمة تعبر عن الفضائح والأعمال المخزية ، وكذلك عن القيل والقال .

* *scandal monger* * أَفَّاك (نَائِرِ الفُضَّاحِ والافك)

Scapegoat كَبَشِ فِدَاء

- يطلق أيضاً علي هذه الحالة المحرقة، أي تحمل الفرد للمسئولية واللوم ليكون كبش فداء، وضحية لأفعال لم يقم بها وتحمل وزرها بدل غيره،

* *scapegoating* * عَمَلِيَّةُ الفِدَاءِ (تَحْمَلُ الفِرْدُ اللُّومَ بَدَل)

Scatology

- يستخدم هذا التعبير أيضاً للدلالة على الموضوعات الإباحية والحديث عنها.
- ومن البادئة *Scat-* يوجد بعض الاشتقاقات التي تدور حول البراز والقذارة .
- * *scatological* * بُرَازِي - مُتَعَلِّقٌ بِالْفَضَلَات
- * *scatophagy* * أَكَلَ الْبُرَاز
- * *scatophobia* * رُهابُ البُرَاز (الخوف المرضي من التلوث بالبراز)
- Schizm* انشِقَاق - انقسام

- تعني الكلمة الانقسام أو الانفصال، والوصف انشقاقي *Schismatic* ، وقد وصف تيودور ليدز *T.Lidz* فط العلاقات الأسرية التي تؤدي إلي حدوث الفصام ومنها الانشقاق *Schism* الذي يعني وجود انفصال عاطفي بين الأبوين واستقطاب للأبناء نحو الأب أو الأم.
- * *schismatic* * انشِقَاقِي

Schizo-

صِبْغَةٌ إِضَافَةٌ مَعَهَا: انشِطَار - انقسام - تَشَقُّق .

- تدخل هذه الصيغة في تعبيرات ومصطلحات تتعلق بالفصام، ومنها وصف شبه فصامي *Schizoid* في اضطرابات الشخصية التي تتميز بالحساسية والانطواء، واضطراب الفصام الوجداني الذي يعني وجود مظاهر الاكتئاب والهوس في نوبات مع وجود المظاهر الفصامية في نفس المريض .
- * *schizoaffective* * اضطراب فصام وجداني
- * *schizoid* * شِبْهُ فِصَامِي
- * *schizoid personality* * شَخْصِيَّةٌ شِبْهُ فِصَامِيَّةٍ

Schizophrenia

فِصَام

• الفصام (شيزوفرانيا أو سكينزوفرانيا) هو أحد الاضطرابات العقلية الرئيسية، ويحدث في نسبة ١٪ من الناس، وقد وضع وصف الفصام أميل كربلين *E.Kraepelin* (١٨٥٦-١٩٢٦) الذي أطلق عليه العته المبكر *Dementia praecox*، ثم ايوجين بلويلر *E.Bleuler* (١٨٥٧-١٩٢٩) الذي وضع تسمية الفصام (شيزوفرانيا) للمرة الأولى في عام ١٩٠٤ وتتكون الكلمة من مقطعين: البادئة *Schizo-* تعني انفصال أو انقسام، و *Phrenia* تعني عقل، والمعنى الإجمالي هو انقسام العقل *Split mind*، وتبدأ أعراض الفصام في الظهور مبكراً في مرحلة المراهقة والشباب، والنسبة متساوية في الذكور والإناث، وتوجد أسباب وراثية حيث ينتقل المرض في عائلات عن طريق الجينات بالإضافة لعوامل أخرى مكتسبة، وللصام أنواع متعددة مثل النوع البارنوي *Paranoid*، والكاتاتوني *Catatonic*، والمشوش *Disorganized* وغير المميز *Undifferentiated*، والمتبقي *Residual*، كما توجد طريقة أخرى لتصنيف الأنواع إلى نوع أول *Type I*، ونوع ثان *Type II* حيث يتميز الأول بأعراض موجبة *Positive symptoms* كالهلاوس والهيلاج، والثاني بأعراض سالبة *Negative symptoms* مثل العزلة واللامبالاة، كما توجد أنواع أخرى تحت مسميات مختلفة، ويمثل مرضي الفصام ٩٠٪ من نزلاء المستشفيات والمصحات العقلية، ويتم العلاج بالأدوية المضادة للذهان بالإضافة إلى وسائل العلاج التأهيلي والنفسي والكهربائي.

* *catatonic schizophrenia*

* فصام كاتاتوني (تخشبي)

* *childhood schizophrenia*

* فصام الطفولة

* *hebephrenic schizophrenia*

* فصام مُراهقي

*** paranoid schizophrenia**

* فصام بارانوى

*** pseudoneurotic schizophrenia**

* فصام شبه عُصابى

*** residual schizophrenia**

* فصام مُتَبَقى

*** simple schizophrenia**

* فصام بَسِيط

*** undifferentiated schizophrenia**

* فصام غير مُمَيَز

Schizophreniform

شَكْل فصام

- وصف للاضطرابات الذهانية التي تظهر فيها أعراض مؤقتة تشبه مظاهر الفصام وتدوم فترة تتراوح بين شهر إلى ٦ شهور، وقد استخدم هذا المصطلح جابريل لانجفيلد *G.Langfeldt* في أوصلو بالنرويج عام ١٩٣٩، وتختلف هذه الحالة عن الفصام الذي يتطلب تشخيصه استمرار الأعراض لفترة زمنية لا تقل عن ٦ شهور.

*** schizophreniform disorder**

* اضطراب على شَكْل الفصام

Schizotypal

فصامى التَّوَع

- في اضطراب الشخصية فصامى النوع يبدو المريض غريب الأطوار في تفكيره وفي تصرفاته في الحياة اليومية ومظهره، ويصيب هذا الاضطراب ٣٪ من الناس خاصة من أقارب مرضى الفصام.

*** schizotypal personality disorder**

* اضطراب الشخصية فصامى التَّوَع

- Scop-

صِيغَة إضافة معناها: فَحْص - تَدْقِيق

- الاشتقاق هنا من كشف *-scope*، ومن رؤية أو ملاحظة *-scopy*، ومنها الميكروسكوبية *Microscopy*، وتدخل في وصف بعض الاضطرابات النفسية المتعلقة بالفرجة عن طريق الرؤية والملاحظة والاكتشاف مثل استراق النظر، والتلذذ الجنسي بالفرجة، ورهاب اكتشاف العورة.

*** scopic method**

* طريقة المُشَاهِدة

* لَذَّة التَفَرُّج (اسْتِرَاقِ النَّظَرِ)

* *scopolangia*

* تَلَذُّذٌ (جِسْمِي) بِالْفَرَجَةِ

* *scopophilia*

* رُغَابُ الْكِشَافِ الْعَوْرَةِ

* *scopophobia*

Scruple

تُخَوِّفٌ - تَرَدُّدٌ - تَوَرُّعٌ

- المعنى الحرفي للكلمة السكروبيل وهو وزن يساوى ١.٢٩٥ جرام ، وتعني أيضاً شك أو ارتياب أو وسواس ، وتوجد حالة مرضية يرتاب فيها الرجل ويشك في أن المرأة ليست عذراء ، والوصف للشخص كثير الشكوك *Scrupulone* وهو الذي يدقق في كل الأمور .

* *virginity scruple*

* تَشَكُّكٌ فِي الْعَفْرِيَّةِ (شك الرجل في عذرية المرأة)

Secondary

ثانوي

- هذا الوصف للأشياء الثانوية غير الأساسية ، والمكسب الثانوي هو تعبير عن حصول مرضي الهستيريا علي ميزة نتيجة لإصابتهم بالأعراض الهستيرية. وتظهر الخصائص الجنسية الثانوية مثل تغير الصوت وظهور شعر في مناطق الجسم عند البلوغ بتأثير الهرمونات .

* *secondary gain*

* مَكْتَبٌ ثَانَوِيٌّ

* *secondary sex characters*

* عَصَائِمٌ جِنْسِيَّةٌ

ثانوية

Sedation

تسكين

- تفيد الكلمة تسكين أو تخفيف الألم، والأدوية المسكنة أو المسكنات هي التي تستخدم في علاج الألم، وتستخدم بعض الأدوية النفسية المضادة للذهان والاكنتاب لهذا الغرض، ويتم إساءة استعمال هذه الأدوية لتأثيرها علي الجهاز العصبي فيتم الاعتماد عليها، وتظهر أعراض الانسحاب عند التوقف عن

استعمالها، وتوجد أدوية مسكنة - منومة *Sedative-hypnotics* مثل

الباربيتورات، والبنزوديازيبينات.

* *sedatives*

* مُسَكِّنات (أدوية مُسَكِّنة للألم)

* *sedative - related disorder*

* الاضطراب المتعلق بالمُسَكِّنات

* *sedative substance abuse*

* سوء استعمال المواد المُسَكِّنة

* *sedative- hypnotics*

* مُسَكِّنات مُنومة (عقاقير)

Seduction

غواية - إغواء - إغراء

● هذا التعبير يستخدم في وصف سلوك البعض ممن لديهم سمات شخصية

هستيرية حيث يميلون إلي لفت الانتباه والإيحاء بالإغراء أو الغواية للجنس

الأخر.

* *seductive*

* إغوائي - مُغر

Segregation

عزل - فصل - انعزال

● مصطلح العزل يستخدم في الوراثة ، كما يدل علي عزل شخص عن المجتمع

أو التمييز العنصري، وقانون العزل في الوراثة يعني انعزال صفات وراثية .

* *segregation law*

* قانون العزل (وراثية)

Selection

اِتِّفاء - اِختيار - اِتِّخاب

● تدخل الكلمة والوصف اختياري *Selective* في مجموعة من المصطلحات

النفسية مثل شروود الانتباه الاختياري أي عدم الانتباه لأشياء معينة دون

أخرى، والذاكرة الاختيارية التي تذكر بعض أشياء وتنسى الأخرى، وحالة

الخرس الاختياري التي تحدث في الأطفال وهي التحدث في أماكن ومواقف

معينة وتوقف الكلام في أخرى، أما مجموعة الأدوية المساعدة لمادة السيروتونين

التي يشار إليها اختصاراً *SSRI's* فإنها من الأدوية المضادة للاكتئاب ومن أمثلتها دواء فلوكستين *Fluoxetine* .

- * *selective* اختياري - انتقائي
- * *selective inattention* سُرود الانتباه الاختياري
- * *selective memory* ذاكرة اختيارية
- * *selective mutism* بكم (خرس) انتقائي
- * *selective serotonin reuptake inhibitors (SSRIs)* مضادات استعادة السيروتونين الاختيارية

Self-harm

إيذاء النفس

- يستخدم هذا التعبير كبديل لكلمات الانتحار *Suicide* وهو إيذاء النفس المميت، ومحاولات الانتحار *Suicidal attempts* وهي المحاولات غير الفائلة، كما يقوم بعض المرضى بإحداث جروح في أجسادهم، أو تشويه الجسد نتيجة للاضطرابات النفسية مثل بعض حالات اضطرابات الشخصية وبعض الأمراض الذهانية.

- * *fatal self-harm* إيذاء النفس المميت - الانتحار
- * *non-fatal self-harm* إيذاء النفس غير المميت - محاولة الانتحار
- * *self-injury* جرح النفس
- * *self-mutilation* تشويه ذاتي

Selfhood

نفسية - دائية

- تدل الكلمة علي الفردية أو الشخصية الأتانية ، والوصف أناني *Selfish* .

- * *selfish* أناني

Self-image

صورة الذات

- تتكون صورة الذات وهي الصورة التي يرسمها المرء لنفسه في مخيلته، ويرتبط اضطراب صورة الذات ببعض المشكلات النفسية مثل مرض فقد الشهية

العصبي *Anorexia nervosa* التي تتصور فيها المريضة النحيفة صورة الجسد كما لو كان بديناً فتمتنع عن الطعام .

* *ideal self*

* الذات المثالية

* *perceived self*

* الذات المُدرَكة

* *social self*

* الذات الاجتماعية

* *true self*

* الذات الحقيقية

Semantics

عِلْمُ دلالات الألفاظ - الدلالة اللفظية

● للدلالات اللفظية علاقة بالحالة النفسية، وتتأثر في بعض الاضطرابات النفسية، وتستخدم في العلاج والإرشاد النفسي .

* *semantic approach*

* مَدْخَل دِلالي

* *semantic counselling*

* إِرْشَاد دِلالي

* *semantic therapy*

* عِلاج دِلالي

* *semantogenic disorder*

* اضطراب دِلالي الأَصْل

Senescence

هَرَم - تَقَدُّم السِّن

● الهرم أو تقدم السن هو ما يطلق عليه أيضاً الشيخوخة، والكلمة تعبر عن الشيخوخة الطبيعية المرتبطة بتغيرات جسدية وعقلية غير مرضية، مثل الشعور الأبيض والوهن، والوصف لشخص مسن *Senescent* ويختلف هذا المفهوم عن مفهوم الشيخوخة المرضية في المصطلح التالي .

* *senescent*

* كَبِير السِّن - هَرَم

Senility

شَيْخُوخَة

● تعبر الكلمة عن الشيخوخة المرتبطة بتغيرات مرضية جسدية ونفسية، والوصف شيخوخي *Senile*، ودلالة هذا التعبير وجود أعراض مرضية مثل العجز والخرف بما يختلف عن مفهوم التعبير السابق .

* *senile*

* شَيْخُوخِي

* *senium*

* حَيْثِيَّة

Sensation

إِحْسَاس

- الاشتقاق من حاسة *Sense* وتعني أيضاً المعنى والشعور وحسن الفهم واتجاه الرأي . وتدخل في تركيبات لغوية مثل تعبير عاقل *In one's sense* ، ومجنون *Out of one's sense* .

* *sense*

* حَاسَّة

* *sensibility*

* حَاسِيَّة - قَابِلِيَّة الإِحْسَاس

Sensitivity

حَسَاسِيَّة

- يستخدم هذا التعبير علي حالة الحساسية المرضية كرد فعل لعامل يتفاعل مع الكائن ، ويستخدم التعبير أيضاً للخجل أو فرط التأثر النفسي ، ويطلق علي ذلك أيضاً فرط الحساسية *Hypersensitivity* .

* *sensitive*

* حَسَّاس

Sensitization

إِثَارَةٌ حَسَاسِيَّة

- تعبير عن جعل الشخص أو الكائن ذا حساسية ، والعكس هو منع الحساسية *Desensitization* وهو أسلوب للعلاج السلوكي المتدرج يستخدم في حالات المخاوف المرضية والقلق .

Sensory

حِسِّي

- نسبة إلي جهاز الإحساس *Sensor* ، والحرمان الحسي هو امتناع المنبهات الحسية التي ترد من الخارج ويستقبلها الكائن عن طريق الحواس مثل السمع والبصر واللمس والشم والتذوق، ويؤدي الحرمان الحسي إلي آثار نفسية سلبية وتأخر النمو العقلي.

* *sensory deprivation*

* حِرْمَانٌ حِسِّي

* *sensory stimulus*

* حَيْثِيَّةٌ حِسِّيَّة

Sentiment

عاطفة

- تعني الكلمة أيضاً وجدان أو رأي أو فكرة عاطفية، وتعني العاطفية *Sentimentalism* التأثير بالعاطفة دون العقل.

* *sentimental*

* عاطفي

Separation

الانفصال

- الاشتقاق من منفصل *Separate* وتعني العزلة والفراق، وقلق الانفصال هو حالة تحدث نتيجة للفراق مثل ابتعاد الطفل عن أمه ومن علاماته الاضطراب النفسي وأعراض جسدية.

* *separation anxiety*

* قلق الانفصال

Set

أداة - تجهيز - جهاز - طاقم

- تعني الكلمة أيضاً مجموعة أشياء تكون سلسلة، وتعني زمرة أو جماعة بينها عوامل مشتركة، وتدخل في تعبيرات لغوية متعددة، ومنها وضع *Setting* وتعني إطاراً أو محيطاً أو خلفية.

* *response set*

* تجهيز للاستجابة

* *setting*

* وضع - تثبيت

Sex

جنس

- الجنس هو الذكورة أو الأنوثة، وتعني كلمة جنس *Sex* الغريزة التي تجذب أحد الجنسين إلى الآخر ومظاهر تلك في السلوك والحياة، وتعني الاتصال الجنسي، وتدخل الكلمة في عدد من التعبيرات منها خصائص الجنس التي تميز الذكور والإناث، وصيغ الجنس هو الكروموسوم الذي يرمز له *XX* في الأنثى، *XY* في الذكر ويعتمد على ذلك تحديد الجنس، وتوزيع الجنس في عينات الدراسة والأبحاث يعني نسبة الإناث إلى الذكور، والتربية الجنسية هي التعريف بقواعد

الممارسة الجنسية عن طريق تقديم معلومات عن الجنس، وتوجد مجموعة من الاضطرابات الجنسية تشمل الانحرافات في الدوافع والممارسة الجنسية ورد ذكرها في مواضع أخرى - الوصف الجنسي، *Sex* وهو المثير للغريزة الجنسية.

- * *sex characteristics* * خصائص الجنس
- * *sex chromosome* * كروموسوم (صيغ) الجنس
- * *sex determination* * تحديد الجنس
- * *sex distribution* * توزيع الجنس
- * *sex differences* * فروق الجنس
- * *sex education* * تربية جنسية
- * *sex perversion* * الحراف جنس
- * *sex ratio* * نسبة الجنس
- * *sex role* * دور الجنس

Sexual

جنسي

- الوصف جنسي *Sexual* يصف ما هو متعلق بالجنس أو التناسل، والانتهاك أو سوء الاستعمال الجنسي هو تعبير لوصف استغلال شخص لآخر جنسياً مثل ما يحدث من جانب أحد الكبار لطفل مثلاً، والجنس الطبيعي يشمل الرغبة الجنسية التي تؤدي إلى سلوك ونشاط جنسي نتيجة للاستثارة الجنسية، وفي المقابلة النفسية يتم جمع المعلومات حول التاريخ الجنسي للشخص وتضمن البلوغ والنشاط والسلوك الجنسي، والهوية الجنسية هي تعرف الشخص علي نفسه وانتمائه لجنس معين، ذكر أو أنثى، ويتم ذلك مبكراً في مرحلة الطفولة، وإذا لم يحدث ذلك يظهر اضطراب الهوية الجنسية *Sexual identity disorder* مع الاتجاه إلى التحول للجنس الآخر *Transsexualism*.

- * *sexual abuse* * انتهاك (سوء استعمال) جنسي

* *sexual activity*

* نشاط جنسي

* *sexual arousal*

* استثارة جنسية

* *sexual behaviour*

* سلوك جنسي

* *sexual desire*

* رغبة جنسية

* *sexual dysfunction*

* خلل (وظيفة) جنسي

* *sexual history*

* تاريخ جنسي

* *sexual Identity*

* هوية جنسية

* *sexual intercourse*

* لقاء جنسي - جماع

* *sexual love*

* حب جنسي

* *sexual response*

* استجابة جنسية

Sexuality

جنسائية

● يستخدم هذا التعبير لوصف الجنس للفرد ذكراً أو أنثى، أو لوصف النشاط الجنسي في حالة الاعتدال أو الإفراط، أو أي شيء يتعلق بالشؤون الجنسية والجنس الطبيعي *Normal sexuality* هو وصف للنواحي البيولوجية والنفسية للممارسة الجنسية، والشحن بالجنس *Sexualization* هو إحدى الحيل الدفاعية العصبائية التي يتم فيها إضفاء قيمة جنسية للأشياء والوظائف لتخفيف القلق المرتبط مع الرغبات المنوعة .

* *sexualization*

* بعتة (شحن) بالجنس

Session

جلسة (للعلاج النفسي)

● يتم العلاج النفسي الفردي والجماعي في صورة جلسات وفق خطوات وبرنامجيات محددة، ومدة الجلسة ساعة واحدة في المتوسط ، وخصص ٧٠٪ من وقت الجلسات للاستماع، و٢٠٪ للحوار مع المريض ، و١٠٪ للإرشاد والتوجيه، ويتم تحديد تتابع الجلسات حسب الحالات .

* *session length*

* طول (مدة) الجلسة

Shame

- الخجل أو الحياء من الصفات والخصائص الشخصية التي تسبب الإعاقة النفسية حين تزد عن الحدود المقبولة ، والموصف مخجل *Shameful* ، والعكس وقح *Shameless* ، ويعرفه العامة " بالكسوف " حيث يقولون : مكسوف أو مكسوفة ، وقد وصف إريكسون *E. Erikson* الخجل والشك في مقابل الذاتية *Autonomy vs shame, doubt* في مرحلة العمر من ١-٣ سنوات.

** shame culture*

* ثقافة الغار (طريقة لضبط السلوك)

Sheehan syndrome

متلازمة شيهان

- تحدث متلازمة شيهان نتيجة لفشل وظائف الغدة النخامية *Pituitary* خصوصاً عقب الولادة في السيدات لحدوث نزيف في هذه الغدة، ويتأثر نتيجة لذلك وظائف جهاز الغدد الصماء الأخرى مثل الدرقية *Thyroid* والادرينالية *Adrenal* ويصحب ذلك بعض الاضطرابات النفسية .

Sheldon's constitutional theory of personality

نظرية "شeldon" التكوينية
للشخصية

- تقوم نظرية شلدون للشخصية علي تكوينها من ٣ مكونات أولي هي الجلدي *Ecto* ويعني الخارجي، والوسطي *Meso* وهو البسدي، والداخلي *Endo* وهو العقلي.

Shyness

خجل - انشياء

- تتضمن هذه الصفة الميل إلي تجنب الآخرين والابتعاد عنهم وقصور العلاقات الاجتماعية نتيجة للخجل المرضي وشدة التحفظ .

** shy*

* خجول

Sibling (s)

شقيق (أشقاء)

● الاشتقاق من قريب *Sib* وتعني الذين يرتبطون بصلة قرابة أو نسب، وكلمة

Sibling تعني أخ أو أخت أو نسيب أو قريب، وتستخدم في الطب النفسي

تعبيرات تنافس الأخوة والأقرباء، وحالة زنا المحارم بإقامة علاقة جنسية

محرمة مع الأخوة والأخوات أو الأقارب الذين لا يجوز الزواج فيما بينهم.

* *sibling incest* * إتيان المحارم من الأبقاء

* *sibling rivalry* * تآلمس الأخره

* *sib* * شقيق - ذر نسب أو قرابة

* *sibship* * نسب - قرابة - علاقة أبقاء

Sigh

تثيدة (شَهْمَة صَبِيحَة مُتَوَلِّدَة)

● الكلمة تعبر عن التثيد وتدل أيضاً علي التلهف أو التحسر، وهي شائعة

الحدوث في الشخص المهموم .

Single

مُفْرَد - مُعْرَب - مُتَعَدِي

● الكلمة تعبر أيضاً عن الاستقلال والفردية والتميز، وتدخل في تعبيرات مثل

الفعل المفرد، والمتغير الفردي في الإحصاء، والاسم عزوية أو فردية *Singleness* ،

ومنها الخصوصية أو الوحدة *Singularity* .

* *single action* * فَعْل مُفْرَد

* *single variable* * مُتَغَيِّر فَرْدِي

* *singleton* * مَوَلُود فَرْدِي (مَقَابِل التَّوَالِم)

* *singularism* * نَظَرِيَّة المَبْدَأ (مَقَابِل التَّعَدِيدِيَّة)

Situation

مُرَقِيف

● يتم استخدام الكلمة للتعبير عن المواقف أو عن المواقع أو المنصب أو الحالة

أو المركز الاجتماعي، والوصف يستخدم للمواقف التي يتعرض لها الإنسان

وتؤدي إلي تأثير هام في حياته النفسية .

*** situational**

Skepticism

* مؤقفي

تَشْكُك - اِرْتِيَاب - مَتَّعِب الشكوكية

- يستخدم هذا الوصف لمن يتصف تفكيره بالنزوع إليّ الدشك في الناس أو في الأفكار والعقائد .

*** skeptic**

skew

* شكّاك - ميّال إلى الشك

مُخَرِّف - مُخَالَف

- استخدم ليدز Lidz هذا التعبير في وصف خصائص الأسرة التي تؤثر سلبياً في التكوين النفسي للأبناء مثل المرأة التي تكون لها السيادة عليّ الزوج والسيطرة عليّ القرار في الأسرة، وتقوم نظرية تيودور ليدز بالنسبة لدور الأسرة في التسبب في المرض النفسي كالفصام عليّ الانحراف أو عدم التماثل Skew . والانفصال Schism بين الوالدين حتىّ وهما في مكان واحد مثل الطلاق العاطفي Emotional divorce .

*** skewness**

Sleep

* انْجِرَاف - مُخَالَف - انْتِواء

النوم

- تشمل دراسة النوم التغيرات الفسيولوجية المصاحبة للنوم مثل معدل التنفس وضربات القلب وتوتر العضلات وحرارة الجسم وإفراز الهرمونات وضغط الدم وكذلك كيمياً وآليات النوم والمشكلات الطبية والنفسية المتعلقة بالنوم والمصاحبة له، ويتم دراسة النوم في الطب النفسي كالأتي:
- النوم الطبيعي Normal sleep وتنظيمه دورات النوم واليقظة ومراحل النوم وهي نوم حركات العين السريعة REM وهو حوالي ٢٥٪ من وقت النوم الكلي ونوم انعدام حركات العين السريعة (٧٥٪) ويتكون من ٤ مراحل متدرجة في العمق.

- اضطرابات النوم : وتشمل الأرق *Insomnia* وكثرة النوم *hypersomnia* ،
وخلل النوم *Parasomnia* ، وأضطراب دورة النوم واليقظة .
وتدخل كلمة النوم في مصطلحات مثل حرمان النوم وتأثير ذلك علي التشخيص
والعلاج ، وحالات المشي والكلام أثناء النوم من مظاهر الاضطرابات النفسية ،
وتوجد إشارة إلي اضطرابات النوم في موضع آخر

* <i>sleep deprivation</i>	* حرمان النوم
* <i>sleep disorder</i>	* اضطراب النوم
* <i>sleep drunkenness</i>	* نوم التمل (السكر)
* <i>sleep history questionnaire</i>	* استبيان تاريخ النوم
* <i>sleeptalking</i>	* الكلام أثناء النوم
* <i>sleep-wake rhythm</i>	* إيقاع النوم واليقظة
* <i>sleep walking</i>	* المشي أثناء النوم - التجوال الليلي

Slip

زَلَّة - الزَّلَاة

تعني الكلمة هفوة أو زلّة اللسان أو القلم التي يتم تفسيرها نفسيا علي أنها تعبير
يمكن تحليل محتواه علي أن له مغزى نفسي .

* <i>tongue slip</i>	* زَلَّة لِسَان
* <i>pen slip</i>	* زَلَّة قَلَم

Smoking

تدخين

- يتم تصنيف التدخين والاعتماد علي التبغ والنيكوتين ضمن الاضطرابات
النفسية، وتشير إحصائيات منظمة الصحة العالمية إلي انتشار التدخين علي
نطاق واسع حيث يقدر عدد المدخنين بحوالي ١.٤ مليار شخص في العالم
غانبيتهم في الدول الغامية، وتزيد نسبة التدخين في الرجال عن النساء، ويقتل
التدخين حوالي ٤ مليون شخص كل عام بمعدل فرد كل ٩ ثوان ، وللتدخين

أضرار صحية معروفة علي أجهزة الجسم، والتدخين السلبي يؤثر علي المحيطين بالمدخن، ويحتوي دخان السجائر علي ٤٠٠ مركب ضار بالصحة منها ما يسبب السرطان، وأهم محتويات دخان التبغ النيكوتين والقطران وأول أكسيد الكربون، وهناك أساليب لتعاطي التبغ دون تدخين مثل المضغ والاستنشاق، ومن الاضطرابات المرتبطة بالتدخين الاعتماد علي النيكوتين *Nicotine dependence* والانسحاب *Withdrawal* عند التوقف أو الإقلاع .

* *smoking cessation* * الإقلاع عن التدخين

* *smokeless tobacco* * طَبَاق لا دخاني (مضغ الطباق)

* *smoker* * مُدَخِّن

* *cigarette smoking* * تَدَخِين السجائر

* *tobacco smoking* * تدخين الطباق

Sociability

ميل اجتماعي

● المخالطة الاجتماعية والقدرة علي الاختلاط والتفاعل مع المجتمع المحيط من مقاييس الصحة النفسية ومؤشر علي الميل الاجتماعي الذي يتطلب بعض المهارات الاستمرار التواصل مع الآخرين والعلاقات الاجتماعية الطبيعية التي تتأثر نتيجة لبعض الاضطرابات النفسية .

* *sociable* * (شخص) اجتماعي - مُجِب للاختلاط بالآخرين

* *socialization* * تَشْبِيَة اجتماعية

* *sociality* * نَزَعَة (اجتماعية)

Social

اجتماعي

● يدل هذا الوصف علي العلاقة بين الناس، وتدخّل الكلمة في بعض المصطلحات والتركيبات اللغوية مثل النشاط الاجتماعي، والطبقة الاجتماعية حسب الحالة الاجتماعية الاقتصادية والعلمية، والعوامل الاجتماعية في الصحة

والمرض النفسي، والعزلة والحرمان الاجتماعي في الحالات المرضية، والتأثير العلاجي للدعم والأمن الاجتماعي.

* <i>social activity</i>	* نشاط اجتماعي
* <i>social class</i>	* طبقة اجتماعية
* <i>social deprivation</i>	* حرمان اجتماعي
* <i>social development</i>	* ارتقاء اجتماعي
* <i>social factors</i>	* عوامل اجتماعية
* <i>social isolation</i>	* عزلة اجتماعية
* <i>social learning</i>	* تعلم اجتماعي
* <i>social relationships</i>	* علاقات اجتماعية
* <i>social security</i>	* أمن اجتماعي
* <i>social skills</i>	* مهارات اجتماعية
* <i>social support</i>	* دعم اجتماعي

Social phobia رهَاب اجتماعي (خوف مرضي من المجتمع والشمس)

- تحدث هذه الحالة في نسبة تصل إلى ٣٪، وتزداد في الإناث، وتكون البداية في العقد الثاني من العمر عادة، وتحدث في المواقف الاجتماعية عند التعرض للتعامل مع الآخرين وترتبط بتجنب المواقف التي تتطلب مواجهة الناس، ويتم العلاج بالأدوية والتدريب السلوكي.

Sociopath سوسيوباثي (شخص سيكوباتي)

- استخدم هذا المصطلح في الماضي للتعبير عن الشخصية المضادة للمجتمع

Antisocial، ووجد وصف لخصائصها في موضع آخر.

* <i>sociopathy</i>	* مَرَض اجتماعي - سوسيوباثية
* <i>sociopathic personality disorder</i>	* اضطراب الشخصية السوسيوباثية

Sodomy

لواط - اتصال جنسي شاذ

(نسبة إلى مدينة سودوم في التوارق)

- الاشتقاق من مدينة سدوم *Sodom* في الشام التي اشتهرت بالانغماس في الفساد والرذيلة فدمرها الله، واللواط هو الاتصال الجنسي الشاذ بين الذكور وقد ورد وصف لحالة قوم لوط وعقاب الله لهم في آيات القرآن الكريم .

جِسْم - سوما (اصل يوناني يعي الجسم) *Soma*

- يتكون الكائن الحي من الجسد *Body* أو *Soma* ، والنفس أو العقل *Mind* أو *Psyche* ، ونسب إلي هذه الكلمة وصف جسدي ، مثل تعبير الأمراض النفسية - الجسدية *Psychosomatic* ، ووصف الأعراض والشكاوي الجسدية *somatic* .

* سوماتي - جسدي ** somatic*

سُوماتية-جُسمانية(اضطراب جسدي من أصل نفسي) *Somatization*

- تعتبر الجسمانية أحد أعراض الاضطرابات النفسية ذات الشكل الجسmani التي تضم أيضاً التحول الهستيربي *conversion* ، والهيبوكونديريا *hypochondriasis* ، وتشوّة الجسم *body dysmorphic disorder* ، والألم *pain* ، وتعني حالة الجسمانية وجود شكاوي جسدية متعددة لا يمكن تفسيرها بناء علي الفحوص الطبية ، وتحدث في نسبة تصل إلي ٥.٠٪ ، وتزيد في النساء بنسبة ٥-٢٠ ضعف حدوثها في الرجال ، وتضم الشكاوي الآلام واضطرابات الهضم والأعراض العصبية والجنسية .

* اضطراب جسmani ** somatization disorder*

صيغة إضافة وبادئة معناها : سوماتي - جسدي - جسدي - بدني *Somato-*

- تدخل البادئة في مصطلحات مثل الشكل الجسmani الذي تضم اضطراباته عدة حالات هي الجسمانية والتحول الهستيربي والهيبوكونديريا وتشوّة الجسم

والألم، ومصطلحات جسمي المنشأ، ومعرفة الجسم التي تعني القدرة علي التعرف والتمييز للجسم، وتضاف البادئة جسدي إلي الحس لوصف استقبال الإحساس من الجسد .

* <i>somatic form</i>	* شبه جسمي - جسماني في الشكل
* <i>somatogenesis</i>	* مُنشأ جمعي
* <i>somatogenic</i>	* جسدي المنشأ - جسماني
* <i>somatognosia</i>	* فُقرقة الجسم
* <i>somatosensory</i>	* جسدي جسمي

Soul

رُوح

● تستخدم كلمة الروح كمرادف للنفس ، وتعني الكلمة أيضاً الحيوية والشجاعة والنشاط، والوصف عاطفي *soulful* ، والعكس عديم الحيوية *soulless*.

* <i>soul mate</i>	* شقيق النفس - خليل
* <i>folk soul</i>	* رُوح الشعب (شعور جمعي)

Spasm

تشنج - انقباض (عضلي)

● انقباض عضلي مرضي ، والوصف *Spastic* يدخل في تعبير الشلل التشنجي أو الانقباضي *Spastic paralysis* ، ويستخدم الوصف انقباضي أو تقلصي *Spasmodic* في بعض الحالات المرضية .

* <i>spastic</i>	* تشنجي
------------------	---------

Special

خاص

● تعني الكلمة وصف الشيء الاستثنائي غير الاعتيادي، والوصف اختصاصي *Specialist* في مهنة الطب أو أحد فروعها ، وعملياً التخصص *Specialization* هي دراسة تفصيلية وتدريب في أحد فروع الطب كالطب النفسي مثلاً ، ويشق أيضاً تعبير خصوصاً *Specially* ويعني علي وجه

الخصوص، وتكتب أيضاً بإضافة حرف *E* في أولها *Epecially* وتدخل الكلمة

كوصف لحالة خاصة أو الحواس الخاصة وهي السمع والبصر والشم والتذوق.

* *special case* حالة خاصة

* *special senses* الحواس الخاصة (السمع والبصر والتذوق والشم)

Species نوع (أحيائي أو طبي)

- تبدل الكلمة علي صنف أو جنس أو شكل من الأحياء مثل الزواحف أو الثدييات أو الجنس البشري .

Spell نوبة - تميمة

- تدل الكلمة علي الأشياء التي تحدث في صورة نوبات لفترة قصيرة مثل نوبات منع التنفس *Breath holding spells* التي تحدث في الأطفال ، وكلمة *Spellbinder* تعني ساحر ، والمسحور *Spellbound* .

Sperm حيوان مروي - نطفة

- الاشتقاق من البادئة بذرة أو جرثومة - *Sperm-* وتعني أيضاً المني وهو سائل الإخصاب في الذكور الذي يحتوى علي الحيوانات المنوية *Sperms* والخلايا المنوية *Spermatocytes* ، وتكون المني *Spermatogenesis* .

* *spermatophobia* * رهاب المني (خوف مرضى من السائل المنوي)

Sphincter عاصرة - عضلة تغلق فتحة (للتبول والتبرز)

- هي العضلات العاصرة تتحكم في عملية الإخراج من السبيلين، واضطراب هذه الوظيفة يؤدي إلي عدم التحكم *Incontinence* للتبول أو التبرز.

* *sphincter control* * ضبط العاصرة (تحكم في الإخراج)

Spirit رُوح

- تستخدم الكلمة للدلالة علي الأرواح المقدسة أو الشريرة، وتدل علي المزاج أو الحالة النفسية مثل الفرح *High spirit* ، والعكس الحزن *Low spirit* .

والوصف روحي *Spiritual* ، ومنها الروحانية وهي التمسك بالروحانيات والاعتقاد بها ، وتستخدم نفس الكلمة للدلالة علي الكحول أدة التي تسبب السكر، والحالة الروحية الجيدة من عناصر الصحة إضافة إلي الصحة البدنية والنفسية والاجتماعية.

* *spiritual* * رُوْحِي

* *spiritualism* * رُوْحَانِيَّة - مَذْهَب

Spouse زَوْج - قَرِين - شريك زواج (من الجنسين)

● اللفظ يطلق علي أي من شريكي الحياة: الزوج أو الزوجة، وأثناء التاريخ المرضي يتم الاهتمام بجمع معلومات عن شريك الحياة، ومن الحالات الخاصة

سوء المعاملة بين الأزواج وتعرض أحدهما للضرب أو العنف من جانب الآخر

* *spouse abuse* * سُوء مُعَامَلَة شريك الزَّوْج

Step- بادئة معناها: قَرَابَة نَاشِئَة من زواج سَابِق أو لَاحِق

● الاشتقاق من درجة *Step* ، والبادئة تدخل في تعبيرات تدل علي القرابة

الناشئة من زواج سابق أو لاحق ، وتدخل في تركيبات لغوية تعني تدريجي أو

بالتدريج .

* *step brother* * أَخ غير شَقِيق (من زوجة الأب أو زوج الأم)

* *stepchild* * وَاكِد الزَّوْج أو الزَّوْجَة من زَوْج سَابِق

* *stepdaughter* * بِنْت الزَّوْج أو الزَّوْجَة

* *stepfather* * زَوْج الأم

* *stepmother* * زَوْجَة الأب

* *stepparent* * زَوْج الأم - زَوْجَة الأب

* *step-by-step* * بِالتَّدْرِيج

* *stepwise* * تَدْرِيجِي

Sterility

عُقْم

- يستخدم التعبير للدلالة على العقم بمعنى عدم الإنجاب، أو الجذب وعدم الإثارة والإنتاج، أو التعقيم من الجراثيم.

* *sterile*

* عقيم

* *sterilization*

* تعقيم

Sthen-

صفة إضافة معناها: قوَى - قُوَّة

- تعبر هذه الصيغة عن القوة والنشاط، والعكس الضعف والنخافة *Asthenia*، ومنها التكوين النحيف *Asthenic physique* الذي يرتبط بالقابلية للإصابة بالفصام.

* *sthenia*

* قُوَّة - قُوَّة (العكس *asthenia*)

* *sthenic*

* قوَى - نشيط

Stigma

وَصْمَةٌ - رَسْمٌ - عَلَامَةٌ مُتَمَيِّزَةٌ

- الأصل في هذه الكلمة العلامة أو الوصمة التي كانت توضع على العبيد لتمييزهم، والكلمة تعني وصمة العار التي ترتبط بالمرض النفسي أو مهنة الطب النفسي. وتمتد للمستشفيات العقلية والمرضى وأقاربهم وأساليب العلاج، وينشأ عن ذلك شعور واتجاه سلبي نحو المرض النفسي يمنع الناس من التعاطف مع المرضى العقليين أو الاستفادة من خدمات الصحة النفسية.

وتوجد برامج لإزالة الوصمة *Destigmatization* المرتبطة بالمرض النفسي.

* *stigmatic*

* مُشَوَّهٌ - مَوْضُومٌ

* *stigmatization*

* وِصْمٌ - إِظْهَارُ الْوِصْمَةِ

* *stigma of mental illness*

* وِصْمَةُ الْمَرَضِ الْعَقْلِيِّ

Stimulant (s)

مُتَبِّهٌ (مُتَبِّهَاتٌ): (عقار تزيد من النشاط)

- مجموعة من العقاقير المنبهة التي تزيد النشاط من أمثلتها الامفيتامينات والمواد المشابهة لها في التأثير - معلومات عنها في مواضع أخرى.

Stimulus (stimuli)

تثبيته (تبيّهات)

- الكلمة تعبر عن المثير أو الحافز أو المنبه في الفسيولوجيا وتجارب علم النفس وهو الذي يثير استجابة *Response* .

* *stimulation*

* (عملية) تثبيته

Stress

كرب - شدة - ضغط

- الكلمة تستخدم في علم النفس والطب النفسي علي نطاق واسع للدلالة علي الضغوط النفسية وآثارها علي الصحة النفسية، والضغوط لا يمكن رؤيتها أو رصدها لكن آثارها تظهر في صورة ردود أفعال، وقد حاول " هولمز " و " راهي " وضع قائمة تحتوي علي ٤٢ من المواقف التي تمثل الضغوط النفسية مرتبة حسب درجة تأثيرها من خلال مجموع النقاط التي يتعرض لها الشخص في عام واحتمال أصابته بالاضطراب النفسي.

* *stressful*

* ضاغطة - مكرب

* *stress test*

* اختبار شدة

* *stressor*

* (عامل) مُجهّد

Structure

بناء - تركيب

- الكلمة تعبر عن البناء أو البنية والتركيب لأعضاء وأجهزة الجسم .

* *structural*

* بنائي - تركيب

* *structured*

* مُقَابَلَة مُعَدَّة

Style

أسلوب - زيّ - شكل

- أسلوب الحياة هو نمط السلوكيات والعادات التي يتميز بها الفرد، ويمكن تغير أسلوب الحياة إذ لم يعد يتلاءم مع الحالة الصحية أو النفسية مع احتمال الإصابة ببعض الاضطرابات .

* *style of life*

* أسلوب حياة

Sublimation

إغلاء (حيلة دفاعية بتحريف دافع حسي إلى نشاط مقبول)

- يعتبر الإغلاء من الحيل أو الآليات الدفاعية *Defense mechanisms* التي يتم بموجبها تحويل الطاقة أو الحافز من الهدف البدائي غير المقبول إلى هدف أسمي من الناحية الثقافية والأخلاقية، مثل تحويل الدافع الجنسي إلى نشاط علمي أو فني أو رياضي متميز.

Submission

خُضوع - انقياد

- تعني الكلمة المعنى المباشر للخضوع والإذعان، وكذلك المفهوم المعنوي مثل الخضوع للضغوط النفسية وأثر ذلك على الحالة النفسية بصورة سلبية والوصف منقاد *submissive* يمكن أن يكون من السمات المرضية للشخصية.

* *submissive*

* مُتَقَاد

* *submissiveness*

* انقيادية

Substance

مادة - حوهر

- الكلمة تدل عن مادة أو جوهر لمادة مخدرة علي سبيل المثال، ومنها سوء استعمال المواد وهو المصطلح البديل لكلمة إدمان *Addiction* الذي أوصت منظمة الصحة العالمية بعدم استخدامه منذ عام ١٩٦٤، وكذلك الاعتماد علي المواد كبديل لكلمة إدمان، والاضطرابات الناجمة أو المتعلقة بالمواد، والأعراض التي تنشأ عن التوقف عن استخدامها وتطلق عليها الانسحاب *Withdrawal*، والوصف مادي *substantial* يستخدم في بعض التعبيرات مثل الدليل المادي *substantial evidence* في الجرائم والطب الشرعي.

* *substance abuse*

* سوء استعمال المواد

* *substance dependence*

* الاعتماد على المواد

* *substance-induced disorder*

* الاضطراب الناجم عن المواد

* *substance-related disorder*

* الاضطراب المتعلق بالمواد

* *substance withdrawal*

* انسحاب المواد

Substitution

إبدال (تجيلة وتفاعلية بإحلال هدف محل آخر ليصبح مقبولاً)

- الكلمة تدل على إبدال شيء أو شخص محل آخر، والوصف بديل *substitute* يستخدم في إحدى الحالات المرضية النادرة وهي متلازمة كابجراس *Capgras* التي يعتقد فيها المريض أن شخصاً هاماً في حياته مثل الأم قد أختفي وظهر بدلاً منه آخر في صورة بديل - معلومات عن هذه الحالة في موضع آخر.

* *substitute*

* بديل

* *substitutive*

* إبدالي

Sucking

مَصّ - امتصاص

- الاشتقاق من مص *Suck* وتفيد الامتصاص كما في الرضاعة، وحالة مص الإبهام هي إحدى المشكلات المرضية في الأطفال تعكس التوتر والقلق العصبي في الأطفال بالنكوص إلى هذا السلوك، وتستخدم كلمة رضاعة *suckling* بنفس المعنى، ومنعكس الرضاعة يوجد في الأطفال خلال الشهور الأولى بصورة طبيعية حيث تحدث حركة الرضاعة والامتصاص تلقائياً عند وضع أي شيء بجوار الفم، ويحدث هذا المنعكس بصورة مرضية في أمراض المخ العصبية وفي الطاعنين في السن.

* *thumb sucking*

* مَصّ الإبهام

* *Suckling*

* رَضَاعَة - رَضِيع

* *suckling reflex*

* مُنْعَكِس رَضَاعَة

Suggestion

إيهاء - استيهواء

- الإيهاء أسلوب قديم في العلاج يعتمد على الشفاء وتغيير السلوك بالتأثير في الحالة بون الاعتماد على الإقناع، ولفظ الإيهاء وأشتقاقاته اللغوية وردت في

آيات القرآن الكريم في صورة الوحي من الله إلى الرسل والأنبياء، أو إلى غيرهم من الناس، والمخلوقات (مثل النحل) والإيحاء المتبادل بين المخلوقات (مثل شياطين الإنس والجن)، ويكون أسلوب العلاج أقوى أثراً كلما زادت قابلية الشخص للإيحاء، والمثال علي ذلك حالات الهستيريا.

* *suggestible*

* قَابِلٌ لِلإِيحَاءِ

* *suggestibility*

* قَابِلِيَّةُ إِيحَاءٍ - سُهولةُ اسْتِهْوَاءِ

* *suggestive*

* إِيحَائِي - مُوحٍ

Suicide

الْتِحَارٌ - قَتْلُ النَّفْسِ

● يمثل الانتحار أو إيذاء النفس *Self harm* إحدى المشكلات الرئيسية في الطب النفسي وحالات الطوارئ النفسية، وتقدر منظمة الصحة العالمية عدد حالات الانتحار بحوالي ٨٠٠ ألف كل عام (إحصائيات التسعينات)، وتصل نسبة الانتحار في بعض الدول الأوربية إلى ٤٠ لكل ١٠٠ ألف في الدول الشرقية والإسلامية حوالي ٢-٤ لكل ١٠٠ ألف لتعاليم الإسلام التي تحرم قتل النفس، والأمراض النفسية التي ترتبط بزيادة احتمالات الانتحار هي الاكتئاب ثم الفصام وسوء استعمال المواد والذهانات العضوية، وتزيد المعدلات في الرجال ومع تقدم السن وفي غير المتزوجين والوصف انتحاري *Suicidal*.

* *suicide attempts*

* مُخَاوَلَاتُ الْتِحَارِ

* *suicidal*

* الْتِحَارِي

* *suicidal behaviour*

* سُلُوكُ الْتِحَارِي

* *suicidal ideation*

* تَفْكِيرُ الْتِحَارِي

* *suicidal patient*

* مَرِيضٌ الْتِحَارِي

Super-

بَادئةٌ معناها: قُوَّةٌ - أَعْلَى - أَكْبَرُ - إِضَائِي

- تدخل هذه البادئة في كلمات لتدل علي موضوع أعلي أو فوق، أو للدلالة علي التوافق أو الإفراط والإسراف في وظيفة أو عمل ما .

* <i>superadded</i>	* مُضَاف (إلى أشياء أخرى)
* <i>superman</i>	* السَّانِ اعْلَى (كائن الخيَاصِي)
* <i>supernormal</i>	* فَوْق العَادِي (فَوْق العَوِي)
* <i>super sex</i>	* فَوْق الجِنْس

Superego الأَعْلَى - العُصْبُو

- وضع سيجموند فرويد (١٨٥٦-١٩٣٦) نموذج تركيب الجهاز النفسي في نظرية العقل البنائية *Structural theory of mind* من ثلاثة عناصر هي: الهو *Id* ، والأنا *Ego* ، والأنا الأعلى *superego* ، ويمثل الأول الرغبات والغرائز والثاني يتعامل مع الواقع ووقائع الحياة، أما الأنا الأعلى فهو الرقيب والضمير وحارس القيم والمثاليات .

Superficial سَطْحِي - ظَاهِرِي

- في طب الأمراض العصبية يتم فحص الانعكسات السطحية ضمن فحص وظائف الجهاز الحركة والإحساس في الجهاز العصبي .

* *superficial reflex* * مُعْكَسِي سَطْحِي

Superior فَائِظ - مُتَفَرِّق - عُلْوِي

- الكلمة تدل علي الأعلى أو الأهم أو الأفضل، وتدخل في تعبيرات للدلالة علي تلك مثل الذكاء المتفوق الذي يزيد علي المعدلات المعتادة، ومشاعر التفوق الواقعية

والخيالية، والعكس سفلي *Inferior* ، ودونية *Inferiority*

* *superior intelligence* * ذكاء مُتَفَوِّق

Superiority تَفَوُّق

* *superiority feelings* * مَشَاعِر تَفَوُّق

Superstition

- الاعتقاد في القوي الخرافية والخوارق له مكان في بعض الثقافات بصورة متفاوتة مثل الاعتقاد السائد في الثقافة العربية حول ارتباط الأمراض النفسية بالسحر والجن والحسد .

* *superstitious*

* خُرَافِيٌّ - وَهْمِيٌّ

Syllable

مَقْطَعٌ - مَقْطَعٌ لُفْظِيٌّ

- الكلمة تعبر عن التلفظ بمقاطع واضحة، أو وحدات صغيرة، ومنها الأبجدية المقطعية *syllabary* في اللغة اليابانية، والوصف مقطعي *syllabic* .

Symbol

رَمْزٌ

- الرمز أو التعبير الرمزي من العمليات العقلية التي تبدأ مبكراً في الطفولة كما يذكر " بياجيه " من سن ١٨ شهراً، وللرموز أهمية خاصة في الأحلام حيث يتم تفسير بعض الرموز في الحلم بمعنى معين، والمثال علي ذلك ما ورد في القرآن الكريم في " سورة يوسف " من تفسير أحلام نبي الله يوسف بالشمس والقمر والكواكب علي أنها والديه وأخوته، وتفسير حلم فرعون بالبقرات السماء والعجاف علي أنها رمز لسنوات الرخاء والقحط، ويوجد علم للرموز *symbology* يقوم بدراستها وتفسيرها.

* *symbolism*

* رَمْزِيَّةٌ

* *symbolization*

* تَرْبِيْزٌ

* *symbolophobia*

* رُهاب الرَّمْزِ (خوف مرضي من الرمزية)

* *symbolic*

* رَمْزِيٌّ

Symptom

عَرَضٌ (مرضي) - عَرَاظٌ

- الأعراض هي ما يشكو منه المريض عند إصابته بحالة مرضية معينة حيث يرتبط كل مرض بأعراض مميزة، وتختلف عن العلامات *Signs* وهي ما يتم

ملاحظته، وتشكل كل من الأعراض والعلامات الصورة الإكلينيكية *clinical picture* التي يتم من خلالها التوصل إلى التشخيص بمساعدة بعض الفحوص المطلوبة، والوصف عرضي *symptomatic*، والعلاج العرضي هو الذي يهتم بتخفيف شكوى المريض دون اعتبار لعلاج أسباب المرض.

*** symptomatic**

* عرضي

Syn-

صيغة إضافة معناها : مع - معاً

● تدل البادئة علي التزامن أو وجود الأشياء معاً في نفس التوقيت، ومنها المؤازرة التي تحدث عند استخدام نوعين من الدواء يكمل كل منهما الآخر، واستقبال نوعين من الإحساس في نفس التوقيت، والحالات الوثامية مثل تلك التي تتمشى مع طباع الشخص وشخصيته ويطلق عليها المتوافقة مع الأنا *Ego syntonic*، وعكسها هي المتوافقة *dystonic*، والمثال علي ذلك حالات الشنود الجنسي التي يمارسها الشخص دون شكوى، والأخرى التي تسبب اضطراباً نفسياً يدفع صاحبها إلي طلب العلاج.

*** synergism**

* مؤازرة - تقاضد

*** synesthesia**

* جنس متزامن - معية إحساس

*** syntonic**

* وثامي - علي رفاق

Syndrome

متلازمة - زمئة أعراض - تناذر

● الكلمة تدل علي مجموعة من الأعراض والعلامات المرضية تتواجد معاً فتدل علي حالة مرضية معينة. ولها أمثلة كثيرة في كل فروع الطب بما فيها الأمراض العصبية والنفسية، وغالباً ما تعرف باسم العالم أو الطبيب الذي وصفها للمرة

الأولي

Syphilis

الزهري

● يعتبر الزهري من الأمراض التي تنتقل بالممارسة الجنسية *Sexually transmitted diseases (STD)* عن طريق التريونيميا *Treponema* ، وللمرض مراحل ثلاث ، وسبب المرض مشكلات عصبية ونفسية في مراحل المتقدمة ويتم التشخيص عن طريق بعض الفحوصات مثل *VDRL* وفحص السائل النخاعي واختبار تثبيت التريونيميا *treponema fixation test* ، كما يوجد نوع من الزهري الخلقي *congenital* يبدأ منذ الولادة، وقد تراجع انتشار هذا المرض مع استخدام المضادات الحيوية.

* *syphilophobia* رُهاب الزهري (خوف مرضي من الإصابة بمرض الزهري)

System نَسَق - جِهَاز - نِظَام

● تستخدم الكلمة لوصف أي نسق أو نظام، وفي الطب هي وصف لأجهزة الجسم المختلفة مثل الجهاز العصبي *CN system*، والوصف منظم *systematic* أو *systemic* أو *systematized*، وتدخّل في وصف الدراسات المنظمة التي تتم وفق الخطوات العلمية المنهجية، والتداهمات أو الضلالات المرتبة أو المنظمة هي بناء أفكار تبدو منطقية علي أساس معتقدات وهمية .

* *systematic* * مُنَظَّم - مُنَسَق

* *systematic psychology* * عِلْم نَفْس مَنَظَّمِي

* *systemic* * جِهَازِي

* *systemtized delusions* * تَوَهّمَات مُنَظَّمَة

T

T3 , T4 (triiodothyronine , thyroxin) اختصار: ترائى ألوردو ثيروين وثيروكسين
(من إفراز الغدة الدرنية)

- يتم قياس مستوي هذه الهرمونات في الدم للدلالة علي وظيفة الغدة الدرنية حيث ترتبط زيادة الإفراز أو نقصه ببعض الاضطرابات العصبية والنفسية .

Tabanka تانانكا (حالة اكتئاب الرجال نتيجة حجر الزوجة ،
تحدث في تريبنداد)

- أحد الحالات المرضية النادرة التي تصنف ضمن المتلازمات المرضية المرتبطة بالثقافة *Culture-bound syndromes* .

Taboo مُحَرَّم - تحريم - مُحْظَر

- الكلمة تعبر عن الأشياء والأفعال المحظورة والمحرمة خصوصاً إذا كان ذلك بصورة مقدسة بصفتها ملعونة أو رجس أو حرام .

Tact دَوَق - لَبَاقَة - كَيَاسَة (ذكاء اجتماعي)

- الكلمة تدل علي اللياقة والبراعة والذكاء الاجتماعي .

* *tactful* لَبِيق - كَيِّس

* *tactless* لَبِيقٌ غَيْر لَبِيق - تَغَوُّزُه اللَّبَاقَة

Taction لَمْس - مَسْ

- اللمس من الوظائف التي يقوم بها جهاز الإحساس *Sensory function* باستقبال المؤثرات التي تلمس سطح الجلد وتفسير هذا الإحساس بتمييزه وتحديد موقعه *localization , Tactile discrimination* عن طريق مراكز الإحساس العليا في القشرة المخية .

* *tactile* لَمْسِي

* *tactile agnosia* غَمُه لَمْسِي

Talion

- يعود مبدأ القصاص إلى مراحل النمو المبكرة في الطفولة كما يذكر فرويد في تفسير عقدة أوديب *Oedipus complex* ، وكلمة القصاص بمفهومها القانوني تعود إلى المجتمعات القديمة وإلى قانون هامورابي الذي وضع أسس العقاب على الأفعال والأضرار والجرائم بعقوبات ملائمة، وقد ورد لفظ القصاص في القرآن الكريم علي أنه حماية للأرواح .

** talion principle*** مبدأ القصاص**Talisman**طلسم* (تَرِيذَه تحمل عطرطاً سحرية للرقابة أو الحظ)

- الطلاسم هي ممارسات تدخل تحت بند الشعوذة يزعم من يقوم بها أنها تقوم بوقاية حاملها وتجلب له الحظ السعيد، ويشيع استخدامها والاعتقاد في فاعليتها في بعض الثقافات.

*Talk**كَلَام - لَمَّة - مُخَادَئَة - حَدِيث*

- الكلام وسيلة اتصال وله أسلوب وتنايع ومحتوي للحديث، وهو أسلوب التعبير عن الأفكار والمشاعر، خصوصاً عند فحص الحالة العقلية، وزيادة سرعة الكلام في ثرثرة تتناول موضوعات متعددة ينتقل بينها الشخص تدل علي اضطراب الهوس، وقلة الكلام عادة ما تصاحب الاكتئاب، والخلط بين الكلمات واستعمال لغة غريبة غير مفهومة يحدث في الفصام، كما أن نبرة الصوت والصمت عن الكلام لكل منها دلالة المرضية .

** talkative*** ثَرَّثَار*** talkativity*** كَثْرَة الكَلَام**Tanyphonia**مَرْتَمَّة الصَّوْت (صَوْت رَتِيح)*

- نوع مميز من الصوت يوصف بالسرعة لأنه رفيع .

تخاطر - توارُد الخواطر (اتصال بالتفكير عن بُعد)

Telepathy

- يهتم أحد فروع علم النفس بالخوارق ويطلق عليه ما وراء علم النفس *Parapsychology* والتخاطر أو توارد الخواطر هو اتصال شخص بأخر بطريقة تخرج عن النطاق العادي الذي يمكن تفسيره .

* *telepathic*

* تخاطري

* *telepathic experiment*

* تجربة تخاطر

Telephone

هاتف - تليفون

- في هذه الحالة يتم استخدام التليفون للتعبير عن البذاءة، وفي حالات أخري يستخدم للتعبيرات الجنسية الفاضحة .

* *telephone scatologia*

* البذاءة (بالمكالمات) الهاتفية

Temper

مزاج - طبع - نزعة

- الكلمة تدل علي الحالة المزاجية الدائمة للشخص من حيث الحدة والأفعال والحساسية النفسية، والوصف مزاجي *Temperamental* .

* *temperament*

* مزاج - طبع عام

Temptation

إغراء - غواية

- الكلمة تعبر عن الإغواء أو الإغراء والأشياء التي تسبب ذلك .

Tendency

نزعة - ميل

- الاشتقاق من يتجه أو يميل *Tend* ، والكلمة تعبر عن النزعة أو الميل أو الهدف والغرض الخاص .

* *tendentious*

* ميل - ذو ميل

Teratology

مبحث عنآيب المخلوقات

- الكلمة تعبر عن تشوه الخلقة بصورة غريبة، ومنها وصف الأشياء التي تؤدي إلي التشوه *Teratogenic* مثل بعض الأدوية التي تتناولها الحامل وتؤثر علي تكوين الجنين .

* *teratophobia*

* رُقاب التشوُّق (خوف مرضى من إجاب فتح)

Term

نِهْايَة - مُدَّة - حَد

- الكلمة تدل نهاية أو مدة أو أجل، وكذلك تعني مصطلح أو عبارة أو شروطاً، ومن استخدامها في تراكيب لغوية تعبير قصير الأمد *Short-term*، وعكسه طويل الأمد *long - term*، والوصف نهائي *Terminal* للمرض الذي يفضي إلي الموت، وعلم المصطلحات يهتم بالمسميات مثل التعبيرات المستخدمة في الطب للتعبير عن الحالات المرضية، ومن الاشتقاقات أيضاً كلمة غير مشروط *Termless* وتعني أيضاً شيء بلا حدود .

* *termination*

* انْتِهَاء - انْتِهَاء

* *terminal*

* نِهْايِي - طَرَفِي - آخِيَر

* *terminal illness*

* المَرَضِ الآخِيَر (قَبْلِ المَوْتِ)

Terminology

* مُصْطَلَحَات

Terror

مُؤَل - رُعب - قَرَع

- الكلمة تدل علي الرعب أو الذعر أو الشيء المروع الذي يوقح الرهبة في النفس، ومنها اشتقاق الإرهاب *Terrorism*، ووصف إرهابي *Terrorist*، والفرع الليلي من الحالات المرضية التي تحدث أثناء النوم في الأطفال حين يستيقظ في حالة من الرعب يصعب تهدئته وهذه الحالة تختلف عن الكوابيس *Nightmares*.

* *night terror* . .

* قَرَع لَيْلي

- الاختبارات النفسية هي وسيلة القياس النفسي *Psychometry* وهي التقدير الكمي والكيفي للظواهر والقدرات والحالات المرضية، ومن أمثلتها اختبارات الذكاء والشخصية واختبارات تشخيص الحالات النفسية مثل القلق والاكتئاب، وبطارية الاختبارات هي مجموعة منها يتم تطبيقها لهدف الوصول إلي تشخيص، ومنها ما يتم تطبيقه بواسطة الفاحص أو ما يتك للمفحوص تطبيقه علي نفسه.

* *test battery*

* بطارية (مجموعة) اختبارات

* *test-retest coefficient*

* مُعامل إعادة الاختبار

* *testable*

* قابل للاختبار

Thanato-

مبيئة إضافة معناها: الموت

- البادئة تدل علي الموت وتدخّل في بعض المصطلحات، وقد استخدم فرويد المقابلة بين غريزة الحياة والموت *Eros , Thanatos* وأن السلوك الإنساني هو نتاج التفاعل المركب بين هذين المتناقضين، ومن مجالات علم الموت *Thanatology* دراسة رد الفعل للموت *Reaction to death* من جانب الشخص المحتضر *Dying* والمحيطين به نتيجة الحزن *Grief* علي موته وتعلّق بذلك مسائل قانونية *legal* وأخلاقية *Ethical* مثل القتل للشفقة

. *Euthanasia** *thanatos*

* الموت - الألبتار - غريزة الموت

* *thanatology*

* علم الموت

* *thantophobia*

* رهَاب الموت (خوف مرضى من الموت)

Therapy

علاج

- الكلمة تعبر عن العلاج أو المداواة بالوسائل المختلفة، ومنها العلاج النفسي *Psychotherapy* ، والوصف علاجي *Therapeutic* يدخل في تعبيرات منها المجتمع العلاجي وهو مكان العلاج الذي تخدم فيه كافة الأنشطة التي يقوم بها النزلاء الهدف العلاجي، والنافذة العلاجية مصطلح دوائي *Pharmacological* يعني المستوي الملائم للتأثير العلاجي للدواء بين الجرعات الزائدة التي قد تسبب التسمم والجرعات القليلة عديمة التأثير.

* <i>therapist</i>	* مُعالِج
* <i>therapeutic</i>	* علاجي
* <i>therapeutic community</i>	* مُجْتَمَعٌ علاجي
* <i>therapeutic window</i>	* نافذة علاجيّة (للدواء)

Threshold

عتبة

- الكلمة تعبر عن العتبة وهي البداية أو الاستهلال، وهي في الفسيولوجيا وعلم النفس إشارة إلى الحد الأدنى الذي تبدأ فيه استجابة أو إحساس مثل عتبة الألم *Pain threshold* حين يصل المؤثر إلى درجة معينة .

* <i>absolute threshold</i>	* عتبة مطلقة (الحد الأدنى للتنبه)
-----------------------------	-------------------------------------

Thymo-/-thymia,-thymic

صيغ إضافة معناها : روح - مزاج - وجدان

- تدل هذه الصيغة عند استعمالها في بعض المصطلحات على الحالة المزاجية أو الوجدانية، وقد بدأ استعمال مصطلح مزاج دوري *Cyclothymia* عام ١٨٨٢ بواسطة الطبيب النفسي الألماني كارل كالباوم لوصف للهوس والاكتئاب كمرحلتين لنفس المرض، وقد استبدل هذا المصطلح في التصنيفات الحديثة باضطراب المزاج الدوري *Cyclothymic disorder* .

* <i>cyclothymia</i>	* مزاج دُوري
----------------------	--------------

* اعتلال الوَجْدَان

* *thymopathy*

الغُتة الدرقيّة

Thyroid gland

● تعتبر الغدة الدرقيّة من الغدد الصماء ذات العلاقة المباشرة ببعض الوظائف العصبية والنفسية، ويؤدي اضطراب إفراز الهرمونات الدرقيّة (مثل الثيروكسين الذي يرمز له *T4*، وتراي أيودوثيرونين *T3*)، ويؤدي زيادة إفراز هذه الهرمونات إليّ تسممٍ درقي مصحوب باضطراب في وظائف الجهاز العصبي والحالة النفسية، ويؤدي نقص الغدة الدرقيّة في حالات مرضية مميزة في الصغار من علامتها قصر القامة والتخلف العقلي تسمى القمائية *Cretinism*، وفي الكبار المكسديما *Myxoedema* مع تضخم الجسم وبطء واضطراب الوظائف العقلية.

* *thyroid disorders*

* اضطرابات درقيّة

* *thyroid function tests*

* اختبار وظيفة الغدة الدرقيّة

* *thyroid hormones*

* الهرمونات الدرقيّة

* *thyrotoxicosis*

* تسمم درقي

* *thyroxine*

* ثيروكسين (هرمون الغدة الدرقيّة)

Tic

عَرّة - نَفْضَه (حركة تقلص أو انقباض سريعة لجزء عضلي)

● تتميز هذه الحركات بأنها غير إرادية *Involuntary*، ومفاجئة *sudden* أو سريعة *rapid*، ومتكررة *Recurrent*، وغير إقاعية *Non-rhythmic*، وقد تكون بسيطة مثل الغمز بالعين أو هز الرقبة أو الكتف، أو بإصدار أصوات، وتمتد تكون مركبة مثل الحركات شبة الهادفة، ومن أهم الحالات المرضية التي تظهر فيها هذه النفضات اضطراب توريت *Tourette's disorder* الذي وصف للمرة

الأولي عام ١٨٨٥ ، ويحدث بمعدل ٥ في كل ١٠ آلاف، ويتميز بحدوث النفضات
Tics وإصدار الأصوات والبذاءات *Coprolalia*.

* *tic disorder* اضطراب نفضه

* *tic dououreux* نفضه مؤلمة (بالوجه)

Tabacco

طباق - تنغ

- يعتبر التبغ أو الطباق من أوسع المواد استعمالاً حيث أن التدخين ينتشر في كل بلدان العالم تقريباً، ويعود تاريخ التبغ إلي جلب كريستوفر كولمبس لبذورته بعد اكتشاف العالم الجديد، وتمثل زراعة وتجارة وتصنيع التبغ إلي منتجات هي السجائر وأنواع التبغ الأخرى التي يستخدم بعضها دون تدخين بالاستنشاق أو المضغ مشكلات متعددة الجوانب من النواحي الصحية والنفسية والاقتصادية والاجتماعية والدينية - توجد معلومات عن التدخين *smoking* وعن النيكوتين *Nicotine* في مواضع أخرى .

* *tabacco dependence* الاعتماد علي التبغ

Toddler

(طفل) ذارج (بدرج يحطي قصيرة في الطفولة)

- الاشتقاق من المشي بخطي قصيرة *Toddle* في الأطفال، ويطلق المرحلة العمرية التي يتزايد خلالها النمو الحركي والعقلي مرحلة الدر *Toddler period* وهي العام الثاني من العمر .

* *toddler period* مرّحلة الدرّج (في الأطفال)

Tone

نغمّة - نفضة - نبرة

- الكلمة تعبر عن نبرات أو نغمات أو لهجات الصوت، وفي الطب تعبر عن التوتر العضلي، والوصف توتري *Tonic* ، وفي علم النفس والطب النفسي تدل علي

الطابع أو الروح أو الاتجاه العام والناحية المزاجية ، مثل الطابع العاطفي

Emotional الذي يدل علي الحالة الانفعالية .

* *tonia* * صيغة إضافة معناها : قُبْضَة - نُوتِر - شَد

* *tonic* * نُوتِرِي

* *tonicity* * نُوتِرِيَّة - إِنْقَاعِيَّة

Topography طُبُوغْرَافِيَا - تَحْدِيدِ مَوَاقِع - رَسْمِ خَرَائِط

● الكلمة تدل علي رسم الخرائط السطحية للأماكن، وتدل في الطب علي التركيب البنائي والعالم في جزء معين من الجسم .

* *topographical* * طُبُوغْرَافِي

* *Topology* * عِلْمُ الْمَوَاقِع (الْأَمَّاكِين)

* *topological* * مَوْضِعِي

* *topophobia* * رُهَابِ الْأَمَّاكِين (خَوْفِ مَرَضِي مِنَ الْمَكَانِ)

Traditions تَقَالِيد - عُرَاف

● التقاليد هي انتقال العادات أو المعلومات من جيل إلي جيل، والوصف تقليدي *Traditional* . والمعالجون التقليديون (أو الشعبيون) يستخدمون وسائل غير طبية في العلاج مثل الأعشاب والتعاويد والإيحاء، وقد يشوب ممارستهم بعض الشعوذة لكنهم يحققون نتائج جيدة حين يمارسون وسائلهم العلاجية في ظل الإقبال الشعبي والمعتقدات الإيحائية نحوهم في كثير من المجتمعات .

* *traditional* * تَقَالِيدِي - عُرْفِي

* *traditional healer* * مُعَالِجِ تَقَالِيدِي

Trait سِمَة

- السمات هي خصائص ومميزات لوصف الشخصية *Personality trait* ، وتتم المقابلة بين السمة وهي صفة متأصلة ، وبين الحالة *State* وهي وضع جديد طارئ، والمثال حالة القلق كسمة دائمة أو حالة مرضية مؤقتة، وتوجد مجموعة من الحالات المرضية نتيجة اضطراب سمات الشخصية *Personality trait disorders* .

* *common trait*

* سِمَة مُشْرَكَة

Transaction

تَعَامُل

- الكلمة تعني التعامل أو إجراء معاملة أو صفقة، وقد وضع اريك برن *Eric Berne* (١٩١٠-١٩٧٠) أسس التحليل التعاملي *Transactional analysis* الذي يعتمد علي حالات ثلاث للشخصية *Ego states* هي الطفل *Child* والراشد *Adult* ، والوالد *Parent* حيث تمثل الأولى اللهو والثانية المسؤولة والثالثة الحكمة، وتتفاعل هذه الحالات معاً فيما يطلق عليها الألعاب أو الحيل *Games* التي تمثل السلوك .

* *transactional*

* تَعَامُلِي

Transcendence

تَعَاوُز - سُمُو - تَسَوُّق

- الكلمة تصف حالة السمو والتفوق النفسي الذي يتجاوز الحدود المعتادة، ويوجد أسلوب للعلاج التأملي الذي يتم من خلال ممارسة الاندماج في هذه الحالة بعيداً عن التفكير المعتاد لفترات قصيرة يطلق عليها السمو التأملي *Transcendental meditation* .

* *transcendental*

* مُتَعَاوِز - مُتَسَوِّق - مُتَسَوِّق

* *transcendentalism*

* الفِلسَفَة التَّعَالِيَة - غُمُوض

Transculture

عَبْر تَعَالِيَة

- تتكون الكلمة من المقاطع عبر *Trans* أي في مكان أو آخر. وثقافي *Cultural*. وتعني دراسة ظواهر نفسية في أكثر من مكان وعلاقة ذلك بالخلفية الثقافية - معلومات عن الثقافة *Culture* في موضع آخر.

*** transcultural**

* غير ثقافي

Transference تحويل (في التحليل النفسي : الحب والكراهية بين المحلل والمريض)

- المعنى الحرفي هو التحويل أو الانتقال، وتعني إجمالاً التوقعات والمعتقدات والاستجابة العاطفية التي تتكون لدى المريض حول علاقته بالطبيب المعالج، وتمثل العلاقة بين هذا الشخص والسلطة في حياته حيث تأتير أقوال وأفعال الطبيب عليه أثناء العلاج، والجانب المقابل هو رد فعل الطبيب نحو المريض ويطلق عليه التحول المقابل *Counter transference*.

*** negative transference**

* تحويل سالب

*** positive transference**

* تحويل موجب

Transition

انتقال - تحول

- الكلمة تدل على الانتقال من حال أو مرحلة إلى أخرى، والوصف انتقالي *Transitional* يستخدم في وصف بعض مراحل التحول القصيرة نسبياً، والوصف مؤقت *Transitory* يستخدم لوصف بعض الحالات المرضية قصيرة الأمد.

*** transitional**

* انتقالي

*** transitory**

* مؤقت

Transsexualism

تبدل جنس - رغبة في الانقلاب للجنس المقابل

- تدخل هذه الحالة تحت مسمى اضطراب الهوية الجنسية *Gender identity disorder* وفيها لا يتعرف الشخص على نفسه بصورة صحيحة من حيث

الجنس، فتنشأ رغبة لدى الذكور للتحويل إلى إناث والعكس، والحالة الأوية
primary تنشأ من البداية دون أسباب خارجية - معلومات عن هذه الحالة
في موضع آخر.

* *primary transsexualism* * تبديل جنس أولي

* *secondary transsexualism* * تبديل جنس ثانوي

Transvestism (ميل لارتداء ملابس الجنس الآخر)

● توضع هذه الحالة تحت الانحرافات الجنسية *Paraphilias* حيث يوجد ميل
وتحقيق لذة للشخص من ارتداء ملابس الجنس الآخر، وقد ترتبط هذه الحالة
بالفتشية وهي التعلق الشبقي بالأشياء ويطلق عليها الفتشية مع التزيي
Transvestic fetishism - معلومات أخري في موضع آخر.

* *transvestite* * الشخص الميال لارتداء ملابس الجنس الآخر

(نوع من الانحراف الجنسي)

Trauma

صدمة - جرح - إصابة

● تدل الكلمة علي معناها المباشر وهو صدمة تسبب جرح أو إصابة، والمعني
النفسي للصدمة النفسية *Psychic*، ومن أمثلة الحالات النفسية التي تنشأ
عن الصدمات بأنواعها مثل الحوادث الفردية والجماعية كالحروب والكوارث
حالة اضطراب الضغوط التالية للصدمة *Posttraumatic stress disorder*
التي تعرف اختصاراً *PTSD* - معلومات أخري عن هذه الحالة في موضع آخر.

* *traumatic* * صدمي

Treatment

معالجة - مداواة

● الكلمة تدل علي العلاج أو المداواة أو التعامل مع الحالات المرضية، ومنها
وصف قابل للعلاج *Treatable*، والأنواع المختلفة من العلاج حسب أسلوبه

ومكانة ومدته، مثل العلاج الإسعافي لبعض الحالات، والعلاج البيئي الذي يتضمن ضبط الوسط المحيط بالمريض لمساعدته على علاجه .

* *ambulatory treatment* : علاج إسعافي

* *milieu treatment* : علاج بيئي

* *treatable* : قابل للعلاج

Tribe قبيلة

● الكلمة تدل على القبيلة وهي تجمع بشري بدائي، والوصف قبلي *Tribal* . وأهمية دراسة الاضطرابات النفسية في القبائل البدائية ومقارنتها بالمجتمعات الأخرى لبيان تأثير الخلفية الثقافية والاجتماعية.

* *tribal* : قبلي

* *tribalism* : قبيلة

Trich- / tricho- بادئة معناها: شعر

● توجد مجموعة من الاضطرابات النفسية تتعلق بالشعر، ومنها أكل الشعر، وهوس نزع الشعر، ورهاب الشعر، وذلك بخلاف أمراض الشعر المعتادة، ووجود علم خاص يهتم بالشعر، ومن أكثر مشكلات الشعر النفسية حالة سقوط الشعر *Alopecia* لأسباب نفسية، وحالة هوس نزع الشعر *Trichotillomania* التي تحدث في الإناث أكثر من الذكور ويرتبط نزع الشعر المتكرر بالتوتر الذي يسبق الحالة واللذة والارتياح بعد نزع الشعر.

* *trichology* : علم الشعر

* *trichosis* : أمراض الشعر

* *trichophagy* : أكل الشعر

* *trichophobia* : رهاب الشعر (خوف مريض من مرض الشعر)

* *trichotillomania* : هوس نزع الشعر

Tricyclic drugs الأدوية ثلاثية الحلقات (مجموعة أدوية مضادة للاكتئاب)

- تعرف هذه المجموعة واسعة الانتشار من الأدوية المضادة للاكتئاب اختصاراً *TCA's*، ورغم أنها تعالج الاكتئاب بصف رئيسية إلا أنها تستخدم في علاج القلق *Anxiety* والهلع *Panic*، والوسواس القهري *OC*، واضطرابات أخرى، وتشارك في الحلقات الثلاثية التي تضم أوسبها ذرة نيتروجين (*N*) تتصل بسلسلة جانبية، ومنها قائمة طويلة من الأدوية مثل امتربتلين، وامبرامين، وكلومبرامين، ودوكسين وغيرها، وتعمل عن طريق زيادة مستوي الناقلات العصبية مثل نورابنفرين وسيروتونين، ولها آثار جانبية تتمثل في الآثار النفسية غير المرغوبة مثل الهوس، والتأثير المضاد للكولين، وأثار علي القلب والجهاز العصبي والحساسية.

Trisomy

ثلاثية الأحساء (٣ كروموزومات)

- يدل المصطلح الذي يستخدم عادة في علم الوراثة *Genetics* علي وجود ٣ من الكروموزومات بدلاً من زوج في الأحوال المعتادة . ومن أهم الحالات التي تحدث نتيجة لذلك متلازمة داون *Down syndrome* نتيجة لثلاثية الكروموزوم ٢١ ، كما تحدث حالات نتيجة لنفس الحالة في كروموزوم ١٣ أو ١٨ أو الكروموزومات الجنسية *Sex chromosomes* فيكون التكرار في صورة *xxx* أو *xyy* ، أو *xyy* .

Trust

ثقة

- الثقة في التعبيرات التي تستخدم في الطب النفسي للتعبير عن مفهوم استخدامه اريكسون في إحدى مراحل النمو، كما أن الثقة ضرورة لنجاح علاقة الطبيب بالمريض أثناء العلاج النفسي.

* *trustful*

* واثق - مُعتم بالثقة

* *trustless*

* غادر - غير مؤثوق به

Tumescence

اليفاخ - ممدد - تورم

- يطلق هذا الوصف عادة على العضو الذكري حين يستجيب بالانتصاب للمؤثرات المثيرة جنسياً، أو عندما تحدث نفس الحالة أثناء النوم .

Tumour

ورم

- الكلمة تدل على الأورام بأنواعها الحميدة *Benign* والخبيثة *Malignant*، والأولية *Primary* والثانوية *Secondary*، وبالنسبة لأورام المخ فإن لها مظاهر وعلامات نفسية بالإضافة إلى تأثيرها الناجم عن زيادة التوتر داخل الجمجمة *Intracranial tension*، وتأثيرها الموضعي تبعاً لمكانها في مناطق الدماغ .

* *brain tumour*

* ورم المخ (الدماغ)

Twilight

غسق - شفق - (ضوء ضئيل)

- المعنى الحرفي للكلمة هو الغسق أو الوقت الذي تقل فيه الرؤية ويتضائل الضوء، وهو وصف لحالة تغير في الوعي بالبيئة المحيطة مع اضطراب الإدراك واحتمال الهلوس، والمثال الحالات الهستيرية .

* *twilight state*

* حالة غسقية (حالة تغير في الوعي بالبيئة المحيطة)

Twin

توأم

- الكلمة تعبر عن التوأم الذين يولدون معاً، وعن أي شيء مزدوج، ويهتم الطب النفسي بدراسة التوائم لتحديد تأثير الوراثة والعوامل المكتسبة في الاضطرابات النفسية والسلوكية خصوصاً الذين يتم تربيهم معاً أو حين تفصل كل منهم عن الآخر وينشأ في بيئة أخرى.

* *identical twins*

* توأم متماثلة

* *twinning*

* توأمة

Type

نمط - نوع

• الكلمة تدل علي نوع أو نمط أو مثال أو نموذج ذو علاقة مميزة، ومنها الوصف نمونجي *typical* ، وعلم الأنماط الذي يدرس نماذج الشخصية، ومنها النمط أ *Type A* الذي يتميز بأنه انفعالي متسرع لا يهدأ، ويقوم بأكثر من عمل في نفس الوقت، ويميل إلي المنافسة للوصول إلي الإنجاز علي حساب العواطف وهؤلاء يتعرضون للإصابة بأمراض القلب علي عكس النمط ب *Type B* الذي بعكس هذه الصفات ويتميز بإيقاع هادئ بطيء، والخطأ من الطراز الأول هو مصطلح إحصائي ويختلف عن الطراز الثاني *Type II* في رفض الفرض الصفري *Null hypothesis* في النوع الأول.

* *type A behaviour*

* سلوك نمط (أ)

* *type B behaviour*

* سلوك نمط (ب)

U

Ugliness

قُبْح - بَشَاعَة

- الكلمة تعبير عن ما هو كرهه من حيث الشكل والمضمون .

* *ugly*

* قُبْح - بَشَع

Ulcer

قُرْحَة

- القرحة تنشأ من تدمير الأنسجة السطحية سواء بالجلد أو الأغشية المخاطية الداخلية مثل الفم أو المعدة. ومن الحالات المرضية المعروفة التهاب القولون

القرحي *Ulcerative colitis*.

* *ulceration*

* قُرْح

* *ulcerative*

* قُرْحِي - قُرْحِي

Un-

بادئة معناها: غير - بِمَكْس

- البادئة تدل علي نفي ما بعدها بشيء غير أو عكسه، مثل عاجز عكس قادر
- Able* ، وغير متأثر عكسها متأثر *Affected* ، ومحايذ عكسها متحيز *Biased* .
- وتوجد أمثلة عديدة أخرى .

* *unable*

* عَاجِز - غَيْر قَادِر

* *unaccountable*

* غَيْر قَائِل لِلتَّغْيِيل

* *unaffected*

* غَيْر مُتَأَثِّر

* *unbiased*

* غَيْر مُتَحَيِّز - مُحَايِذ

Uncertainty

عَدَم بَيِّن

- الكلمة تعبر عن الأشياء التي تعتبر محل شك لا يقين فيه، أو غير الجدير بالثقة.

* *uncertain*

* غَيْر مُحَدَّد - غَيْر مُؤَكَّد - مَحَلُّ شَك

Uncomfortable

غَيْر مُرِيح - مُضْطَائِب

- وصف لشخص أو لشيء غير مريح أو مضايق، والعكس مريح *Comfortable*.
غير مأثور - رابع
Uncommon
- تدل الكلمة علي شيء استثنائي، ويستخدم هذا الوصف لبعض الحالات المرضية التي لا تنتشر بصورة متكررة فلا يصادفها الأطباء أثناء الممارسة.
تام - غير مشروط - بلا قيد أو شرط
Unconditional
- هذا الوصف لشيء غير مشروط، ويدخل هذا الوصف في بعض حالات الاستجابة للمؤثرات، والتقدير الإيجابي العام يعني القبول *Acceptance* للشخص تبعاً لبدأ روجرز *Rogers* (١٩٠٢-١٩٨٧) الخاص بالعلاج المتمركز حول العميل *Client-centered psychotherapy*.
- * *unconditioned response* * استجابة غير مشروطة
- * *unconditional positive regard* * تقدير إيجابي تام
- Unconscious* ألا شعور - لا شعوري
- يعود مفهوم ألا شعور إلي نظرية فرويد حول تركيب العقل من العقل الواعي *Conscious*، والعقل الباطن أو ألا شعور *Unconscious* الذي يحتوي علي الخبرات السابقة والصراعات بشحنتها الانفعالية.
- * *unconscious mind* * عقل باطن (لا شعوري)
- Under / under -* تحت / بادئة معناها: تحت - أسفل - أقل
- الكلمة تدخل في تعبيرات تدل علي شيء في موضع تحتي أو أقل أو أسفل، ومنها تعبير تخلف التحصيل والإنجاز العلمي أو العملي، ووصف تحت السن للقاصرين.

* *underachievement*

* تخلف تحصيل

* *underage*

* تحت السن - قاصر

* *underproduction*

* ضعف الإنتاجية

Undifferentiation

عَدَم تَمَازُج

- يستخدم وصف غير مميز لبعض الحالات المرضية في التصنيفات الحديثة مثل بعض أنواع حالات مرض الفصام.

* undifferentiated

* غير مُتمايز

Undoing

إِبْطَال - حَل - نُك (آلية دفاعية لإبطال مفعول

تصرف سابق في حالات الوسواس القهري)

- تعتبر عملية الإبطال من الآليات الدفاعية *Defines mechanisms* ، وتحدث في بعض مرضي العصاب مثل حالات الوسواس القهري، وتتم بهدف إبطال مفعول تصرف سابق .

Unemployment

بَطَالَة

- يتم الاستقصاء في التاريخ المرضي عن العمل السابق والحالي، وللبطالة بعض الجوانب النفسية السلبية .

* unemployed

* عَاطِل (عن العمل)

Unfortunate

ثَوْبَس - سَيِّئ الحَظ

- الكلمة تعبر عن سوء الحظ أو التعاسة أو المصاعب المشؤوم .

* unfortunately

* إِسْوَاء الحَظ

Unhappiness

ثَمَاتَة - ثَقَاء

- التعبير يدل على التعاسة والبؤس، وهو معكوس السعادة *Happiness* ، وشعور التعاسة من المشاعر الوجدانية السلبية .

* unhappy

* غير سعيد - ثَعِيب

Uni

بادئة معناها : أحادي - مفرد - موحد

- تدخل هذه البادئة في بعض التعبيرات لتعني أحادي أو مفرد أو موحد مثل الأشياء المتشابهة المتماثلة في شكل واحد ، وأحادية القطب وصف لمجموعة

من الاضطرابات الوجدانية تختلف عن ثنائية القطب *Bipolar* ، وتعبير موحد
Unitary يدل علي شيء له علاقة بالوحدات *units* ، ووصف شيء له معني

واحد أو أحادي المعني .

***Uniformity**

*تَشَاكُل - تَشَابُه - تَمَائُل

*** uniform**

* مُتَمَائِل - مُتَشَاكِل - وَبِي

***Univocal**

* ذو معني واحد

***Unitary**

*مُوَحَّد

*** unit**

* وِجْدَة

***Unipolar**

*احَادِي الْقُطْب

Unique

رَجِيد - مُتَفَرِّد - أَوْحَد - فَرِيد

● الكلمة تدل علي شيء أو شخص وحيد ومتفرد أي استثنائي في تميزه عن غيره،
 في القدرات والطباع والخصائص .

*** uniqueness**

* تَفَرُّدِيَّة

Unlawful

مُحَرَّم - مَحْظُور - غَيْرِ شَرْعِي

● الكلمة تدل علي الأشياء المحرمة أو المحظورة غير الشرعية، والعكس قانوني
 أو شرعي *Lawful* .

Unlucky

مُخْوس - سَيِّئُ الْحُظِّ

● التعبير يدل علي سوء الطالع أو الحظ العسر . والعكس وصف محظوظ *Lucky* .

*** unluckily**

* لِسُوءِ الْحُظِّ

Unmasking

كَشَفُ الْقِنَاعِ - تَوْضِيح

● الاشتقاق من القناع *Mask*، ووضع القناع يعني إخفاء *Masking*، والعكس
 هو إزالة القناع بمعنى التوضيح

Unpleasantness

عَدَمُ مَسْرَّة

- وصف للأمور البغيضة أو الكريهة غير السارة، والعكس وصف الأمر السار

.Pleasant

* unpleasant

* غير سار

Unrest

عَدَمُ الرِّيحِاحِ

- الكلمة تدل علي عكس شعور الارتياح، وتشير إلي استمرار القلق والاضطراب.

Unsocial

غير اجتماعي

- وصف للأشخاص الذين لا يبيلون إلي التواصل الاجتماعي مع الآخرين .

* unsociable

* غير مُجِب للاجتماع

* unsocialized

* غير مُهذَّب اجتماعياً

Unstability

عَدَمُ اسْتِقْرَارِ

- الاشتقاق من الاستقرار *Stability*، وعدم الاستقرار يعني التقلب في الطباع

والحالات، والوصف غير مستقر *unstable* يعني اضطراب المشاعر والأفكار

والسلوك.

* unstable

* غير مُسْتَقِر

Up / up-

فَرَّقَ / بادئة معناها : فَرَّقَ

- تدخل هذه الصيغة في بعض التعبيرات مثل الشيء الذي يتوقع له أن يتقدم

أو يصعد، ووصف متعاقب الارتفاع والانخفاض الذي يطلق علي التقلبات

المزاجية .

* up-and-coming

* مُتَوَقَّعٌ لَهُ التَّطَوُّرُ

* up-and-down

* مُتَعَاقِبِ الارتفاع والانخفاض

* upgrading

* تَرْفِيعٌ - تَرْقِية

* upper

* عُلْوِي

Upset

وَعَثَّةٌ - تَوَعَّثَكَ

- الكلمة تدل علي اضطراب أو اعتلال بسيط أو قلق، وقد تقترن بالوصف اضطراب عاطفي أو انفعالي *Emotional upset*.

Urgency

إلحاح

- المعني المباشر للكلمة يعني إلحاح أو استعجال أو دافع أو حافز، ويطلق علي الحاجات الملحة التي تتطلب عملاً عاجلاً، ويكتب الوصف عاجل *urgent* علي أوراق بعض الحالات المرضية لإجراء خطوات عاجلة لها، وتستخدم كلمة إلحاح *Urgency* في الأمراض العصبية ليدل علي حالة عدم التحكم في التبول عند الرغبة في تفريغ المثانة نتيجة لحالات مرضية.

* *urgent*

* مُلِح - يَطْلِبُ عَمَلًا عَاجِلًا

* *urge*

* حَمَّاتٌ

Urine

بَوْل

- الكلمة تدل علي البول ومنها اشتقاقات وأوصاف لما يتعلق به مثل وصف بولي *Urinary* ومنها الجهاز البولي التناسلي ، والحالة المرضية النفسية التي يحدث فيها تعلق مرضي بالبول .

* *urinary*

* بَوْلِي

* *urogenital*

* بَوْلِي تَنَاسُلِي

* *urophilia*

* حُبُّ البَوْل

Use

اسْتِعْمَال - فَايِدَة - عَادَة

- من اكثر التعبيرات لاستخدام هذه الكلمة في الطب النفسي استعمال المواد *Substance use* أو استعمال العقاقير *Drug use* ، والإفراط في الاستعمال أو سوء الاستعمال *Abuse*.

* *user*

* مُتَعَمِّل - مُتَعَاطِي (للعقار)

* *useful*

* مُفِيد - نَافِع

* عقيم - عديم الفائدة

* useless

Uterus

الرَّحِم

- كان الرحم في المرأة موضع اهتمام في النظريات النفسية القديمة، ومنها تفسير الهستيريا (ولفظ هستيريا *hysteria* مشتق من رحم *hyster*) بأنها تجول الرحم داخل جسم المرأة، والمرحلة من الحياة التي تسبق الولادة توصف بأنها الحياة بالرحم.

* *urine life*

* الحَيَاة بِالرَّحِمِ (قبل الولادة)

* *uterine theory*

* نظرية الرَّحِمِ (أبقراط : تجول الرحم في جسم المرأة)

Utterance

تَفْرَهُ - تَعْبِرُ بِالْكَلَامِ

- الكلمة تدل على التعبير عن المشاعر بالنطق أو الكلام أو القول .

* *utterable*

* يُمَكِّنُ التَّعْبِيرَ عَنْهُ - قَابِلٌ لِلتَّفْرَهُ بِهِ

V

Vacancy

بَطَّالَةٌ - خُلُو - فَرَاغ - تَرَمَّل

- الكلمة تدل علي الخلو والفراغ ، ولها معني مجازي علي خلو التعبير أو الحمق والبله *Vacant mind* ، والعطلة هي الإجازة من العمل ولها تأثير علي الحالة النفسية .

* *vacant*

* شاغِر - فَاَرِغ - مَهْجُور

* *vacation*

* عَطَّلَةٌ

Vagina

يَهْبِل

- المهبل هو العضو الجنسي الخارجي للمرأة، وعلي فتحته الخارجية يوجد غشاء البكارة *hymen* يغلقها جزئياً وتمزق عادة بعد الممارسة الجنسية في المرة الأولى. وتحدث حالة التشنج المهبلي بانقباض في الثلث الخارجي من المهبل مع عضلات الحوض والأطراف تلقائياً بمجرد بدأ محاولة الاتصال الجنسي بإدخال العضو الذكري أو عند الفحص بأدوات طيبب أمراض النساء والتفسير النفسي لهذه الحالة التي تحدث عادة في الفتيات من المستويات الراقية هو التعرض السابق لاعتداء أو اغتصاب أو الصراعات الداخلية واعتبار الجنس أمراً محرماً أو ينطوي علي الألم، ويتم العلاج بوسائل التدريب السلوكية.

* *vaginal*

* يَهْبِلِي

* *vaginismus*

* تَشْتَج يَهْبِلِي - تَقَلَّص يَهْبِلِي

Vaso-

صفة إضافة : وعاء (عادة الأوعية الدموية)

- البادئة تدل علي وعاء أو قناة مثل الأوعية الدموية والوعاء الناقل للسائل المنوي في الجهاز التناسلي للذكور، ومنها تعبير انقباض جدران الأوعية

الدموية، ومادة فازوبرسين التي تفرزها الغدة النخامية الخلفية، وجراحة انقطاع الوعاء الناقل التي يقصد بها منع نزول الحيوانات المنوية وعدم الإنجاب .

- * *vasectomy* جراحة أقطع الوعاء الناقل
- * *vasomotor* * مُحَرِّك أوعية (انقباض جدران الوعاء الدموي)
- * *vasopressin* * فازوبرسين (هرمون نخامي)

Ventilation تهوية - تنفيس (التعمالي)

- الاشتقاق من متنفس vent وتعين فتحة أو ثقب للتصريف، ومنها التنفيس الانفعالي عن طريق الحديث والحوار والمناقشة للتعبير عن المشاعر.

- * *vent* * تَتَنَفَس

Verbal لفظي

- الوصف للتعبير اللفظي، والكلامي أو الشفهي، والفعلي أو الحرفي، ويستخدم الوصف للذكاء اللفظي في مقابل الذكاء العملي والاجتماعي، واللفظية هي التعبير بالألفاظ، والعكس غير لفظي *non-verbal* وهو ما يتم التعبير عنه أو استنتاجه دون التعبير بالكلام.

- * *verbal intelligence* * ذكاء لفظي

- * *verbalization* * لفظية - تعبر بالألفاظ

Victim ضحية

- الكلمة تستخدم لوصف ضحايا المرض أو الحوادث أو الجرائم مثل ضحايا الاغتصاب *rape victims*، والاضطرابات التي تحدث لهم مثل PTSD.

- * *victimization* * تضحية

Violence عنف - قسوة

- يهتم الطب النفسي بدراسة سلوك العنف من عدة جوانب، ومنها الجذور البيولوجية، والدوافع النفسية، والعوامل الأخرى وراء سلوك العنف مثل تأثير العقاقير والبيئة . والعنف كأحد حالات الطوارئ النفسية *Psychiatric emergency* في المرضى العقلين وارتباطه ببعض الأمراض مثل الهوس والفصام والذهانات العضوية كالصرع واضطراب الشخصية المضادة للمجتمع *Antisocial* ، ووسائل التنبؤ بالعنف والوقاية والعلاج باستخدام الأدوية مثل مضادات الذهان *Antipsychotics* ، ومضادات التشنجات *Anticonvulsant* مثل كاربامازيبين *Carbamazepine* .

* *violent* غَيْفٌ

* *violent behaviour* سُلُوكٌ غَيْفٌ

Virgin عَذْرَاءٌ

- يطلق وصف العذراء علي السيدة مزيم، والعذرية تعني البكارة وهي وصف لمن لم يسبق له الاتصال الجنسي، وتعبير عن العفة والطهارة، وكلمة *Vergo* تعني برج العذراء أو السنبله .

* *virginity* غُذْرِيَّةٌ

* *virgo* بُرْجُ الْعَذْرَاءِ

Virtue فَضِيلَةٌ

- الكلمة تعني الفضيلة أو المميزات والمناقب، والعكس عديم القيمة أو الأخلاق *Virtueless* ، والوصف عملي *Virtual* أو واقعي أو افتراضي، ويدخل في تعبير قيمة افتراضية.

* *virtual* عَمَلِيٌّ - فِعْلِيٌّ - وَاقِعِيٌّ

* *virtual value* قِيَمَةٌ افْتَرَاظِيَّةٌ

Vis-a-vis

مُواجه - مُقابل - وَجْهًا لِوَجْه

- التعبير يدل علي النظير أو المقابل أو مواجهة شخص لأخر، والمقارنة أو المواجهة وجهاً لوجه .

Vitality

حَيَوِيَّة

- الكلمة تدل علي الحيوية والنشاط والقدرة علي الحياة، والوصف حيوي Vital قد يدل أيضاً علي شيء قاتل أو مهلك، ونظرية الحيوية تقول بأن الحياة مستمدة من مبدأ حيوي غير مادي ويست مجرد تفاعلات كيميائية وعمليات فيزيائية .

* *vital*

* حَيَوِي

* *vitalism*

* نَظَرِيَّة الحَيَوِيَّة (عامل غير مادي في الحياة)

Vocalization

تُرْتِيم - تُفَرِّعُ بِأَصْوَات

- الكلمة تدل علي الأصوات والألفاظ والتعبير بالكلام، والوصف صوتي *Vocal* يدل علي ما هو معبر عنه بالصوت أو الألفاظ ومنها لفظة *Vocable*، ومعجم الألفاظ *Vocabulary* وهي المفردات المستخدمة في التعبير والكلام .

* *vocal*

* صَوْتِي

Voice

صَوْت

- الكلمة تدل علي الصوت في الكلام والغناء، ويستخدم تعبير أصوات *Voices* في الطب النفسي للدلالة علي الأصوات التي يسمعها المريض خلال الهلوس السمعية *Auditory hallucinations* في صورة أصوات غير واضحة أو ضوضاء أو كلام يحاور ويأمر ويحذر كما يحدث في حالات الفصام .

* *voices (auditory hallucinations)*

* أَصْوَات : هَلَاوِس سَمْعِيَّة

Voodoo

الْوُودُو - مُشْعُوذ - تُغْرِيزَة

- الكلمة تدل علي الشعوذة أو السحراً أو التعاويذ المستخدمة لذلك، وتشيع هذه الممارسات في بعض المجتمعات خصوصاً أفريقيا .

* *voodooism*

* الوُدُوِيَّة (اعتقاد في الشعوذة)

Voyeurism

بِمَصَّص: لذة جنسية من التطلع للأعضاء الجنسية للآخرين

- في هذه الحالة يتم مراقبة الآخرين والتلصص عليهم باستراق البصر لرؤية أجسادهم والممارسات الجنسية بينهم وتتحقق اللذة بذلك، وتعرف هذه الحالة أيضاً بعشق الرؤية *Scopophilia*، وتبدأ للمرة الأولى عادة في الطفولة، وهي إحدى حالات الانحراف الجنسي *Paraphilia*.

Vulva

الْفَرْج

- الكلمة تدل علي العضو الجنسي الخارجي للأنثى الذي يشكل مع المهبل أعضاء التناسل الخارجية ولها علاقة بالإثارة الجنسية، والوصف فرجي *Vulval*، ومنها الالتهابات التي تصيب هذه الأعضاء *Vulvovaginitis*.

W

Wandering

بِجُرْوَالٍ - تَجْرُؤُل

- الاشتقاق من تجول *Wander* ، والكلمة تدل بالمعني المباشر علي التجوال أو الطواف، وتعني أيضاً التيه أو الضلال عن الطريق السوي، ويحدث التجوال في بعض الأمراض النفسية مثل الهستيريا، ومع التدهور العقلي في الشيخوخة .

* *wandering impulse*

* نَزْوَةٌ بِجُرْوَالٍ

* *wanderer*

* مُتَجْرِؤُلٌ - هَامِيٌ - تَائِهٌ

Wayward

حَمُوحٌ - مُعَانِدٌ - ضَعْبُ الْمِرْيَاسِ

- وصف للشخص المتمرد أو المتقلب مثل الابن العاص *A wayward son* .

Weaning

نِطَامٌ

- الفطام هو بالمعني المباشر توقف الطفل عن الرضاع، ومجازاً هو الانقطاع عن عادة أو وضع ما، وهو ما يعرف بالفطام النفسي كما في حالة الاستقلال والابتعاد عن الوالدين أو المعالج .

* *psychological weaning* (فِطَامٌ نَفْسِيٌّ) (الاستقلال عن الوالدين أو المعالج)

Weight

وَزْنٌ

- لقياس وزن الجسم أهمية خاصة في فحص الحالات النفسية، وزيادة الوزن فوق المعدل ترتبط بعوامل نفسية في أسبابها وأثارها بالإضافة لزيادة التعرض لبعض الأمراض العضوية، وتحدث أيضاً نتيجة لاستخدام الأدوية النفسية من مضادات الذهان، أما نقص الوزن فإنه يصاحب حالات فقدان الشهية في مرض الاكتئاب ويكون ملحوظاً في مرض فقدان الشهية العصبي *Anorexia*

. *nervosa*

* *weight gain*

* زيادة الوزن

* *weight loss*

* نقص الوزن

Wide

واسع

- الكلمة تدل على الاتساع والشمول، ومنها التعبير الذي توصف به الحالات المرضية والأظواهر واسعة الانتشار *Widespread*.

* *wide-eyed*

* متشده - ساذج

* *widespread*

* واسع الانتشار

Widow

أرملّة: امرأة مات عنها زوجها

- يتم الاستفسار في التاريخ المرضي عن الحالة الزوجية *Marital state* لرجال والنساء، والأرمل هي امرأة مات زوجها، وأهمية ذلك التأثير لصدمة فقد الزوج الذي يعتبر بمقياس هولز وراهي من الأسباب الرئيسية للضغط *Stress*، والحزن *Grief* الذي يتبع ذلك، والرجال الذين لهم نفس الحالة هم الأرامل

Widowers

* *widowhood*

* الترمّل - زمن الترفّل

* *widower*

* الأرمّل: رجل توفت زوجته

* *widower's syndrome*

* متلازمة الأرمّل (ضعف جنسي عقب وفاة الزوجة)

Wife

زوجة

- في التاريخ المرضي يتم الاستفسار عن الحالة الزوجية والمهنية، وفي بعض السيدات اللاتي لا عمل لهن خارج المنزل تكون المهنة هي ربة البيت *House wife*، وتوجد اضطرابات خاصة بربات البيوت نظراً للرتابة والملل في حياتهن كما توجد متلازمة ربات البيوت *House wife syndrome* التي تتميز بالكآبة وشكاوي جسدية، كما تم وصف " وشكاوي متلازمة الزوجة الأولى

first wife syndrome بواسطة لطفى الشربيني وهي حالة تحدث في حالات

تعدد الزوجات *polygamy*.

* *wifehood*

* الزوجية

* *wifeless*

* أعزب - بدون زوجة

* *housewife*

* ربة منزل - ربة بيت

Wihitigo / windigo

وتجو/ وندجر (اضطراب عقلي في الهنود الأمريكيين

مع اعتقاد بالتحول إلى مسخ يأكل لحم البشر)

● تعتبر هذه الحالة من الاضطرابات النفسية المرتبطة بالثقافة - *Culture-bound*

وهي اضطراب عقلي يعتقد فيه الشخص بالتحول إلى مسخ

Monster يأكل لحم البشر، ويحدث في الهنود الأمريكيين .

Wish

أمنية - تمني - ترحي

توجد رغبات كامنة في العقل الباطن، وقد يدفع التفكير لتحقيقها إلى سلوك

معين حيث لا يتم التعبير عن كثير منها بصورة صريحة، وقد وضع هذا التصور

فرويد عام ١٩٠٠ في تفسير الأحلام *The interpretation of dreams* حيث ذكر

نظام الوعي *Conscious system*، واللاوعي *Unconscious* وتضمن الأخير

عملية التفكير بما فيها تحقيق الأماني والتنفيس عن الغرائز.

* *wish fulfillment*

* تحقيق أمنية

* *wishful thinking*

* تفكير رجائي - لئلا تواقع

Witchcraft

سحر

● الاشتقاق من ساحر *Witch*، والسحر والعرافة تدخل في المعتقدات الثقافية

حول مسببات الأمراض النفسية بتأثير قوي خفية تتسلط عليهم وتتحكم في

سلوكياتهم وتهيمن عليهم.

Wolf

ذئب - شخص صار (يشبه الذئب)

- كتب سيجموند فرويد عن حالة رجل الذئب *The Wolf-Man* الذي كان كثير الاهتمام بشكل وجهه وخصوصاً الأنف، وتعرف هذه الحالة حالياً برهاب التشوه *Eysmorphophobia*.

* *wolf-man*

* رَجُلُ الذِّئَابِ (حالة لغرويد لمرضى نفسي

بدأت بحلم عن الذئاب)

Woman

المرأة

- يهتم الطب النفسي بدراسة الجوانب النفسية الخاصة بالمرأة، ومنها علي سبيل المثال الفروق بين المرأة والرجل في توقع الحياة *Life expectancy* لصالح المرأة في المجتمعات المتقدمة والنامية، والمشكلات النفسية الخاصة بالمرأة مثل ما يتعلق بالدورة الشهرية والحمل والولادة وانقطاع الحيض *Menopause* ومرحلة وسط العمر، ودور المرأة في الأسرة، والتردد علي الأطباء والاضطرابات النفسية الخاصة بالمرأة أو التي يزد حدوثها في الإناث .

* *womanhood*

* النِّسَاء - النِّسْوَة

Worry

هَمٌّ - اِهْتِئَامٌ

- الكلمة تدل علي القلق والهم، وهي صفة شخصية لبعض الناس قد تصل إلي الحد المرضي، وتوجد قائمة لقياس الهموم يقوم المفحوص بتطبيقها ذاتياً علي نفسه.

* *worry inventory*

* قائمة الهموم (اختبار ذاتي)

Wrong

عَطَاً - بَاطِلٌ - ظُلْمٌ

- الكلمة تدل علي الأخطاء المادية والمعنوية مثل الأمور الباطلة أو التي تنطوي علي الظلم والضللال، وشعور ارتكاب الخطأ من المشاعر السلبية التي ترتبط بالإثم *Guilt* في حالات الاكتئاب .

* *wrongdoing*

* أَلَمٌ - اِهْتِئَاءٌ - شَرٌّ

* *wrongful*

* ظَالِمٌ - جَائِرٌ - غَيْرُ شَرْعِيٍّ

X

X

اختصار: من (شيء غير معلوم) - علامة توضع أمام شيء

- توضع العلامة لتعبر عن الشيء المتقاطع على صورة حرف X، ووضع هذه العلامة أمام شيء يعني أنه خطأ X، أو للإلغاء.

X chromosome

كروموزوم من صيغة سببية

- هذا الصبغ (كروموزوم) يرتبط بوظيفة تحديد الجنس لذا يطلق عليه أيضاً كروموزوم الجنس *Sex chromosome*، وهو مزدوج (XX) في الإناث، ومفرد (XY) في الذكور، وقد يحدث خلل في الانقسام فيؤدي إلي مجموعة من الاضطرابات، وانتقال الصفات الوراثية على الجينات في هذا الكروموزوم تسمى ارتباط س *X-linkage*.

Xen-

بادئة معناها: غريب - ضيف - أجنبي

- تدخل هذه البادئة بمعنى غريب أو أجنبي أو للتعبير عن شيء دخيل في تعبيرات مثل التي تتعلق بمعرفة اللغات الأجنبية أو الخوف منها، والخوف من الغريب بصورة مرضية.

* *xenglossia*

* معرفة غريب اللغة

* *xenoglossophilia*

* إغراب (حب استخدام اللغة الأجنبية)

* *xenoglossophobia*

* رهاب الألفاظ الغريبة (خوف من اللغات الأجنبية)

* *xenophobia*

* رهاب الغرباء (خوف مرضى من الغرباء والأجانب)

* *xenophobe*

* المصاب برهاب الغرباء

Xer-

بادئة معناها: جاف

- البادئة تدل على الجفاف وتدخل في بعض التعبيرات مثل جفاف الفم *Xerostomia* أو الجفاف الذي يصيب الجلد أو العين.

* *xeroderma*

* جفاف الجلد

- التعبير يدل علي الأشعة السينية أو أشعة X ، أو أشعة رونتجن، وهو من التعبيرات المعروفة طبياً وأيدي العامة، وطلق أيضاً علي صورة الأشعة علي أجزاء الجسم للتأكد من التشخيص.

- يكون التكوين المعتاد لكروموزوم الجنس في الذكور XY ، أما في الإناث فهو XX ويعتري هذا التكوين مجموعة من الاضطرابات ينتج عنها اضطرابات بين جنسي *Intersexual disorders* ، ومن أمثلتها :

✓ المتلازمة الأدرينالية التناسلية *Adrenogenital syndrome* : وفيها يظل

التكوين الجيني XX مع زيادة الأندروجينات *Androgens* في الإناث.

✓ متلازمة ترنر *Turner syndrome* : ويغيب فيها واحد من أصباغ X

ليصبح التكوين XO مع شكل مميز من قصر القامة وتأخر النمو الجنسي.

متلازمة كلينفلتر *Klinefelter syndrome* : التكوين الجيني XXY وفيها

يكون الذكر في حالة من ضعف النمو الجنسي .

* X O genotype

* نوع س صفر

* X X Y genotype

* نوع س س ص

* X X Y syndrome

* متلازمة س س ص

* X Y Y genotype

* نوع س ص ص

* X Y Y syndrome

* متلازمة س ص ص

X - Y - Z grouping

مجموعات س، ص، ع

- طريقة مجموعات X, Y, Z تعني أسلوب لوضع التلاميذ في 3 مجموعات وتصنيفهم تبعاً لقدراتهم لتطبيق برنامج تعليمي لهم .

Y

Y

رمز: ص (في الرياضة والإحصاء)

- الحرف يدل علي الرمز ص الذي يستخدم في العلوم ، وكروموزوم (صبغ) ص يوجد في الذكور الطبيعيين بصورة مفردة (التكوين الجيني XY) ، ويوضع الحرف y- لاحقة في بعض الكلمات ليدل علي حالة مثل نائم Sleepy ، ومائي

Watery

*-y

* لاحقة بمعنى صفة أو حالة

*Y chromosome

* صبغ ص

Yahoo

جلف - قط - ياء : مخلوق حيراني يشبه الإنسان
(في كتاب رحلات جاليفر)

- الكلمة تدل علي مخلوق من الحيوانات له شكل الإنسان ويجمع الرذائل كما ورد في كتاب سويفت: " رحلات جاليفر " ، وتدل أيضاً علي سوء الطباع .

Yawning

تأوب

- الكلمة تدل علي التثاوب بفتح الفم باتساع تعبيراً عن التكاسل أو السأم والملل .

Year

سنة - عام

- الكلمة تدل علي العام أو الحول وتدخل في كلمات مثل الكتاب السنوي الذي يحتوي علي معلومات وأبحاث ويصدر كل عام، أو تعبير علي مدار العام أي

شيء يحدث في أي وقت طوال السنة.

* yearbook

* الكتاب السنوي

* yearly

* سنوياً - كل عام

* year - round

* علي مدار العام - طول السنة

Yellow

أصفر

- الوصف للون الأصفر أو الشحوب، وتوصف المسحف بالصفراء حين تتهم بالإثارة والفضائح والأخبار المحرفة، والصفراء هي أحد الأخلاط الأربعة التي كان القدماء يعتقدون أنها مكونات الإنسان وتختص بسرعة الغضب، ويطلق علي سكان جنوب شرق آسيا الجنس الأصفر.

* *yellow bile* * الصفراء

(أحد الأخلاط الأربعة التي اعتقد القدماء أنها ترتبط بالغضب)

* *yellow race* * العرق الأصفر (سكان جنوب شرق آسيا)

Yen

رَغْبَةٌ مُيْلَةٌ (لتعاطي المخدرات) - الين : عملة يابانية

- كلمة الين تعبر عن رغبة ملحة في تعاطي المخدرات، وتوازن الين مع اليان *yen-yan* يعتقد الصينيون أنه ضروري لصحة الجسد والنفس، ونوم إلحاح المخدر تعبير بارج في الصين.

* *yen sleep* * نَوْمُ إلْحَاحِ المُخْدِرِ (دارج في الصين)

Yes

نَعَمْ - بَلَى

- تعبير نعم يدل علي الموافقة والإيجابية، ومنه وصف الإمعة للشخص التابع لغيره دون رأي .

* *yes- man* * الإِئْتِمَاعُ (تابع لغيره بلا رأى)

Ylophobia

رُهاب الغابة (خوف مرضى من الغابات)

Ymir

ميجر: عملاق ترعم الأساطير الاسكندنافية أن العالم خلق من جسمه

Yoga

اليوجا: فلسفة هندية للتأمل وضبط النفس

- اليوجا علاوة علي أنها فلسفة دينية من أصل هندي للتأمل والتواصل مع الروحانيات وضبط النفس فإنها نظام من التمرينات يهدف إلي التحكم والسيطرة علي الجسم والعقل، والوصف يوجي *Yogi* لمن يؤمن بها ويمارسها .

* *yogi* * يوجي : ممارس لليوجا

Yohimbine

برهبين (عقار يستخدم لتنشيط القدرة الجنسية)

Yoke

رباط - صيلة - زواج

- تعبير عن الارتباط أو الزواج ، والوصف رفيق أو قرين *Yokefellow* .

* *yokefellow*

* قَرِين - زَوْج أو زَوْجَة

Yoo- hoo

باهر : هتاف للفت النظر

- يستخدم الناس هذا التعبير أثناء الحديث والحوار بغرض لفت الانتباه .

Young

صَغِير

- يدخل وصف صغير في عدة تعبيرات مثل تقسيم المسنين إلي صغار المسنين

Young-old (من ٦٥-٧٥ سنة)، وكبار المسنين *old-old* (٧٥-٨٥ سنة)

والطاعنون في السن *very old* (فوق ٨٥ سنة)، ووصف الصغير والأصغر

بالنسبة للأبناء والأخوة.

* *young - old*

* صِغَارُ الْمَسِينِ

* *youngster*

* شَاب أو طِفْلٌ صَغِير

* *youngest*

* أَصْغَرُ الْأَيْتَاءِ - الْأَصْغَرُ

Youth

شَبَاب - شَاب

- الكلمة تعبر عن الشباب أو الصبا، ومن هم في هذه المرحلة التي تلي المراهقة

حتى بداية منتصف العمر، والوصف يدل علي الحيوية والنشاط .

* *youthful*

* شَاب - قَي - نُشِيْط

Z

Z

آخر حروف الأبجدية الإنجليزية - اختصار :

ع : قيمة عَقُوبَة

- قد يدل هذا الحرف علي النهاية أو أخرشيء كما في تعبير من الألف إلي الياء (A to Z)، ورموز ص ع يقابلها XYZ.

Zeal

حَنَاسَة

- الكلمة تدل علي الحماسة والغيرة والتعصب، والوصف للشخص الغيور *Zealot*.

* *zealot*

* مُتَحَيِّس - مُتَعَصِّب

* *zealous*

* حَنَاسِي

* *zealousness*

* نَحَمَس

Zelophobia

رُهابُ الغيرة

(خوف مرضى من حسد الآخرين وغيرهم)

Zest

مُنْتَعَة - حَيَوِيَّة - حَيَمَة - اِسْتِمْتَاع

- المعني الحرفي للكلمة هو كل ما يضاف لإضفاء نكهة، وتدل علي المتعة والحيوية.

* *zestful*

* مُنْتَع - حَيَوِي

Zodiac

دَائِرَة الأَبْرَاجِ السَّمَاوِيَّة

- تضم دائرة الأبراج السماوية ١٢ من الرموز يقابل كل منها وقتاً من العام، ولها علاقة بالحظ والطالع، كما درست احتمالات علاقتها بالحالة المزاجية والإصابة بالاضطرابات النفسية.

Zone

مُنْطَفَة

- تدل الكلمة علي منطقة أو نطاق، أو حزام، والوصف منها منطقي أو نطاقي
- Zonal* ، وتدخّل في تعبيرات مثل المنطقة الشبقية التي تتميز بزيادة الإحساس

للإثارة الجنسية، ومنطقة الصدارة في التحليل النفسي تدل علي أولوية وأهمية المحتوي الانفعالي لخبرات سابقة.

* *erogenous zone*

* مُنطِقَة شَبَقِيَّة

* *primary zone*

* مُنطِقَة صَدَارَة (في التحليل النفسي)

Zo- / zoo-

بادئة معناها: حيوان

● تدخل هذه البادئة التي تدل علي كل ماله علاقة بالحيوان في بعض المصطلحات مثل عالم الحيوان، وفي الطب النفسي يستخدم تعبير مجامعة الحيوان وهو أحد الانحرافات الجنسية ويعرف أيضاً بجماع الحيوان *Bestiality*، وتعبيرات حب الحيوان، ورهاب الحيوانات، والسادية نحو الحيوان وهي الميل إلي تعذيب الحيوانات ولذذة من القيام بذلك .

* *zoanthropy*

* التَحْيُونُ: تَوَهُمُ الانقلاب إلى حيوان

* *zoerasty*

* مُجَامَعَة الحيوان (علاقة جنسية بالحيوان)

* *zooid*

* ضَيْبُهُ حَيَوَانِي

* *zoology*

* عِلْمُ الحيوان

* *zoophilia*

* حُبُّ الحيوان (حب وجاذبية شديدة نحو الحيوانات)

* *zoophobia*

* رُهَابُ الحيوانات

(خوف مرضى من الحيوانات أو من حيوان معين)

* *zoosadism*

* السادية بالحيوان - التَلَذُّذُ بتعذيب الحيوان

Z test

تَحْبِرُ عَيْبِي

● الاختبار العيني (Z) هو أحد الاختبارات الاسقاطية التي يتم فيها إسقاط أو عرض ٣ من الصور علي الشاشة، ويطلب من الفحوصين تدوين استجاباتهم .

Zygote

- الاقحة تعبير عن أول تكوين جيني عقب الإخصاب بين الخلية المذكرة والمؤنثة ويستخدم في علم الوراثة، ولوصف التوائم التي تنشأ عن لاقحة واحدة . *Dizygotic* . أو اثنين *Monozygotic* .

* *zygotic*

* لاقحي - مسوب إلى اللاقحة

المراجع العربية

- حسن سعيد الكرمي (١٩٩٧). المغنى الأكبر. مكتبة لبنان - بيروت.
- قاموس القارئ " إكسفورد " (١٩٩٤). دار جامعة إكسفورد للطباعة والنشر - المملكة المتحدة.
- كمال دسوقي (١٩٨٨). ذخيرة علوم النفس . الدار الدولية للنشر والتوزيع - القاهرة.
- لطفي الشربيني (١٩٩٥) الدليل الموجز في الطب النفسي . مركز الوثائق والمطبوعات الصحية - جامعة الدول العربية - الكويت.
- لطفي الشربيني (٢٠٠٠) قاموس مصطلحات الطب النفسي . مركز الوثائق والمطبوعات الصحية - جامعة الدول العربية - الكويت.
- لطفي الشربيني ٢٠٠١ موسوعة شرح المصطلحات النفسية (باللغة العربية والإنجليزية) - دار النهضة العربية - بيروت .
- لطفي الشربيني ٢٠١٠ الجنس وحياتنا النفسية - دار النهضة - بيروت.
- مجلس وزراء الصحة العرب ومنظمة الصحة العالمية (١٩٨٣). المعجم الطبي الموحد.

● المعجم الجنسي - من لسان العرب (١٩٩١). مكتب التدقيق اللغوي - جروس
برس - لبنان.

● المعجم الوسيط (١٩٨١). مجمع اللغة العربية - القاهرة.

● منير بعلبكي (١٩٩٧). المورد. دار العلم للملايين - بيروت .

● نوبل (١٩٩٥) . القاموس الطبي الموحد الجديد. دار الكتاب المصري - القاهرة.

● يوسف حتى (١٩٨٧). معجم حتى الطبي. مكتبة لبنان - بيروت .

..

المراجع الأجنبية

- *American Psychiatric Association (1994). Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM- Iv), ed 4. APA, Washington.*
- *Bancroft J (1985) Human Sexuality and Its Problems. Chur-chill Livingstone, Edinburgh.*
- *Bazire S. (1995). Psychotropic drug directory. Dinton, Wiltshire: Quay Books.*
- *Bilman BD, Klerman GL, eds (1991). Integrating pharamacotherapy and psychotherapy. American Psychiatric Press, Washington.*
- *British Medical Association, the Law Society (1995). Assessment of mental capacity: guidance for doctors and lawyers. London: BMA, Burns A, A Harris J. Ethical issues in dementia. Psychiat Bull (1996) 20:107-8.*
- *Campbell RJ (1989). Psychiatric Dictionary. Oxford University Press New York.*
- *Chapman RL, ed (1994). Roget A to Z Thesaurus. Harper Perennial, New York.*
- *Chick J, Cantwell R, eds (1994). Seminars in alcohol and drug abuse. London: Gaskell.*
- *Collins C (1995). English Dictionary. Harper Collins Publishers, London.*
- *Corsini RJ, Auerbach AJ (1996). Concise Encyclopedia of Psychology, 2 nd ed. John Wiley & Sons, New York.*

- *Davies T, Criag TK (1998). ABC of Mental Health. London: BMJ Books.*
- *Goldberg D, Huxley P (1992). Common mental disorders. London: Routledge.*
- *Kaplan H, Sadock B, Grebb J, eds (1995). Synopsis of Psychiatry, ed 7. Williams & Wilkins, Baltimore.*
- *kinsey, AC, Pomeroy, WG and Maritin, C (1948) Sexual Behaviour in the Human Male. Sanderson, Philadelphia.*
- *Larousse Illustrated Encyclopedia and Dictionary (1986). Paris.*
- *Masters, WH, and Johnson VE (1966) The Humand Sexual Response. Little, Brown, Boston.*
- *Nancy Roper (1988). Pocket Medical Dictionary. Churchil Livingstone, London.*
- *Pullen I, Wikinson G, Wright A, Pereira Gray D (1994), Psychiatry and general practice today. London: Royal College of Psychiatrists.*
- *The Oxford English Reference Dictionary (1996) 2 nd ed. Oxford University Press, New York.*
- *Trimmer EJ (1978) Basic Sexual Medicine Textbook. Heinemann, London.*
- *Webster's New Encyclopedic Dictionary. (1993). BD & L, New York.*
- *Wolmak B, ed (1992). The Encyclopedia of Psychiatry, Psychology and Psychoanalysis. Henry Holk, New York.*
- *World Health Organization (1992). The International Classification of Diseases and Behaviour Disorders (ICD - 10). WHO, Geneva.*

المؤلف



د لطفى عبد العزيز الشربيني

ولد في مصر عام ١٩٥١.

حصل علي بكالوريوس الطب والجراحة من كلية الطب قصر العيني بمرتبة

الشرف عام ١٩٧٤ .

حصل علي ماجستير الدراسات العليا في الأمراض العصبية والطب
النفسي ودراسات متقدمة من جامعة لندن .

دبلوم وشهادة التخصص في العلاج النفسي من المملكة المتحدة .

دكتوراه في العلوم النفسية من جامعة كولومبيا الأمريكية .

له خبرة واسعة في العمل في مجال الطب النفسي في مصر والدول العربية
وبريطانيا، وخبير في مجال مكافحة التدخين والإدمان.

عضو الجمعيات المحلية والعالمية في مجال الطب النفسي والصحة النفسية
ومكافحة التدخين والإدمان، والزمالة العالمية في الجمعية الأمريكية للطب

النفسي *APA International Fellowship*، وأكاديمية نيويورك للعلوم وتم
وضع اسمه وتاريخه العلمي في موسوعات الشخصيات العالمية .

شارك في المؤتمرات والندوات الإقليمية والعالمية في الطب النفسي وفي مجال التدخين والإدمان وله مساهمة بالأبحاث العلمية المنشورة والمقالات الصحفية في هذه المجالات .

له عديد من المؤلفات (مرفق قائمة بالكتب التي صدرت للمؤلف) بالإضافة إلي المقالات الصحفية، وإنتاج شرائط الكاسيت لعلاج المشكلات النفسية للمرة الأولى باللغة العربية ، والبامج التلفزيونية والاناعية، والمادة العلمية والثقافية على مواقع الانترنت.

جائزة مؤسسة " الأهرام " للمؤلفين المتميزين عام ١٩٩٧

جائزة الدولة في تبسيط العلوم الطبية والنفسية عام ١٩٩٦، وللمرة الثانية في عام ٢٠٠١.

جائزة الطب النفسي باسم ا د عمر شاهين من اكااديمية البحث العلمي والتكنولوجيا عام ٢٠٠٧-٢٠٠٨

جائزة الدكتور عادل صادق للتميز المهني في الطب النفسي عام ٢٠٠٩.

جائزة الشبكة العربية للعلوم النفسية (د محمد النابلسي) عام ٢٠١١

الاشراف وإدارة موقع الثقافة والخدمات النفسية: "الدكتور النفساني"

www.alnafsany.com

قائمة مؤلفات الدكتور / لطفي الشربيني

استشاري الطب النفسي

١. الاكتئاب النفسي..مرض العصر-المركز العربي-الإسكندرية-١٩٩١.
٢. التدخين : المشكلة والحل - دار الدعوة - الإسكندرية - ١٩٩٢ .
٣. الأمراض النفسية في سؤال وجواب-دار النهضة-بيروت-١٩٩٥.
٤. مرض الصرع..الأسباب والعلاج-دار النهضة-بيروت-١٩٩٥.
٥. من العيادة النفسية - دار النهضة - بيروت - ١٩٩٥ .
٦. أسرار الشيخوخة - دار النهضة - بيروت - ١٩٩٥ .
٧. القلق: المشكلة والحل - دار النهضة - بيروت - ١٩٩٥ .
٨. كيف تتغلب على القلق (الطبعة الثانية) - المركز العلمي - الإسكندرية.
٩. وداعاً أيتها الشيخوخة: دليل المسنين-المركز العلمي-الإسكندرية-١٩٩٦.
١٠. الدليل الموجز في الطب النفسي-جامعة الدول العربية-الكويت-١٩٩٥.
١١. تشخيص وعلاج الصرع - المركز العلمي - الإسكندرية - ١٩٩٨ .
١٢. مشكلات التدخين - المركز العلمي - الإسكندرية - ١٩٩٨ .
١٣. مشكلة التدخين والحل (الطبعة الثانية) - دار النهضة - بيروت - ١٩٩٩.
١٤. اسألوا الدكتور النفساني - دار النهضة - بيروت - ١٩٩٩ .
١٥. الأمراض النفسية:حقائق ومعلومات-دار الشعب-القاهرة-١٩٩٩.
١٦. مجموعة شرائط الكاسيت العلاجية: كيف تقوى ذاكرتك ، وكيف تتغلب على القلق ، كيف تتوقف عن التدخين - إنتاج النظائر - الكويت - ١٩٩٤ .

١٧. الطب النفسي والقانون - المكتب العلمي للنشر والتوزيع - الإسكندرية -

١٩٩٩

١٨. الطب النفسي والقانون - (الطبعة الثانية) - دار النهضة - بيروت - ٢٠٠١.

١٩. النوم والصحة - جامعة الدول العربية - مركز الوثائق الصحية - الكويت - ٢٠٠٠.

٢٠. مشكلات النوم: الأسباب والعلاج - دار الشعب - القاهرة - ٢٠٠٠ .

٢١. موسوعة شرح المصطلحات النفسية (باللغة العربية والإنجليزية) -

دار النهضة العربية - بيروت - ٢٠٠١

٢٢. الاكتئاب: المرض والعلاج - منشأة المعارف - الإسكندرية ٢٠٠١.

٢٣. الاكتئاب : الأسباب والمرض والعلاج - الطبعة الثانية - دار النهضة -

بيروت - ٢٠٠١

٢٤. الاكتئاب : أخطر أمراض العصر - دار الشعب - القاهرة - ٢٠٠١

٢٥. معجم مصطلحات الطب النفسي *Dictionary of Psychiatry* - مركز تعريب

العلوم الصحية - جامعة الدول العربية - الكويت - ٢٠٠٢

٢٦. أساسيات طب الأعصاب *Essentials of Neurology* (مترجم) مركز تعريب

العلوم الصحية - جامعة الدول العربية - الكويت - ٢٠٠٢

٢٧. الطب النفسي ومشكلات الحياة - دار النهضة - بيروت - ٢٠٠٣

٢٨. التوحد (أوتيزم) دليل لفهم المشكلة والتعامل مع الحالات - دارنيوهورايزون -

الإسكندرية ٢٠٠٣

٢٩. الطب النفسي وهموم الناس منشأة المعارف - الإسكندرية - ٢٠٠٣

٣٠. أنت تسأل وطبيبك النفسي يجيب = منشأة المعارف = الإسكندرية ٢٠٠٥.

٣١. مرض الزهايمر- منشأة المعارف- الاسكندرية- ٢٠٠٦.
٣٢. النوبات الكبرى- منشأة المعارف- الاسكندرية ٢٠٠٧.
٣٣. الزهايمر: المرض..والمرضى - دار النهضة- بيروت ٢٠٠٧.
٣٤. عصر القلق: الاسباب والعلاج - منشأة المعارف - الاسكندرية ٢٠٠٧.
٣٥. الصرع: المرض والعلاج - مركز تعريب العلوم الصحية - الكويت ٢٠٠٨.
٣٦. اشارات النفسية في القرآن الكريم - منشأة المعارف- الاسكندرية ٢٠٠٨ (الطبعة الاولى)- وصدرت الطبعة الثانية معدلة عن دار النهضة- بيروت- ٢٠٠٩.
٣٧. الطب النفسي عند الاطفال (مترجم) - مركز تعريب العلوم الصحية- الكويت- ٢٠٠٨.
٣٨. الجنس وحياتنا النفسية - دار النهضة - بيروت - ٢٠١٠.
٣٩. المرجع الشامل في علاج القلق - دار النهضة - بيروت - ٢٠١٠.
٤٠. الدليل الى فهم وعلاج الاكتئاب - منشأة المعارف - الاسكندرية - ٢٠١٠.
٤١. الشباب والثقافة الجنسية - مركز تعريب العلوم الصحية - الكويت - سلسلة الثقافة الصحية - ٢٠١١.
٤٢. السياسة الاجتماعية للممرضات والمهن الطبية المساعدة (ترجمة) - مركز تعريب العلوم الصحية - الكويت - سلسلة المناهج الطبية - ٢٠١١.
٤٣. يوميات الثورة والصحة النفسية - اصدار وتوزيع المؤلف - الاسكندرية - ٢٠١٢.
٤٤. الجنون في الطب والحياة - منشأة المعارف - الاسكندرية - ٢٠١٣.
٤٥. الزهايمر.. ومشكلات الشيخوخة - كتاب الشعب الطبي - دار الشعب - القاهرة - ٢٠١٣.
٤٦. سلسلة "المكتبة النفسية" - وتضم مجموع من الإصدارات - دار العلم والإيمان - ٢٠١٤.
٤٧. سلسلة "مع الدكتور النفساني" - وتضم مجموعة من الإصدارات - دار العلم والإيمان - ٢٠١٤.

د. لطفى عبد العزيز الشرييني

العنوان :

- ١٧ ميدان سعد زغلول - محطة الرمل - الإسكندرية (عيادة) .

تليفون أرضي :

- ٤٨٧٧٦٥٥ .

ت محمول :

- ٠١٢٢٣٤٧٠٩١٠ .

البريد الالكتروني :

- *Email : lotfyaa@yahoo.com*

الموقع :

- www.alnafsaney.com الدكتور النفساني

حقوق الطبع والنشر محفوظة